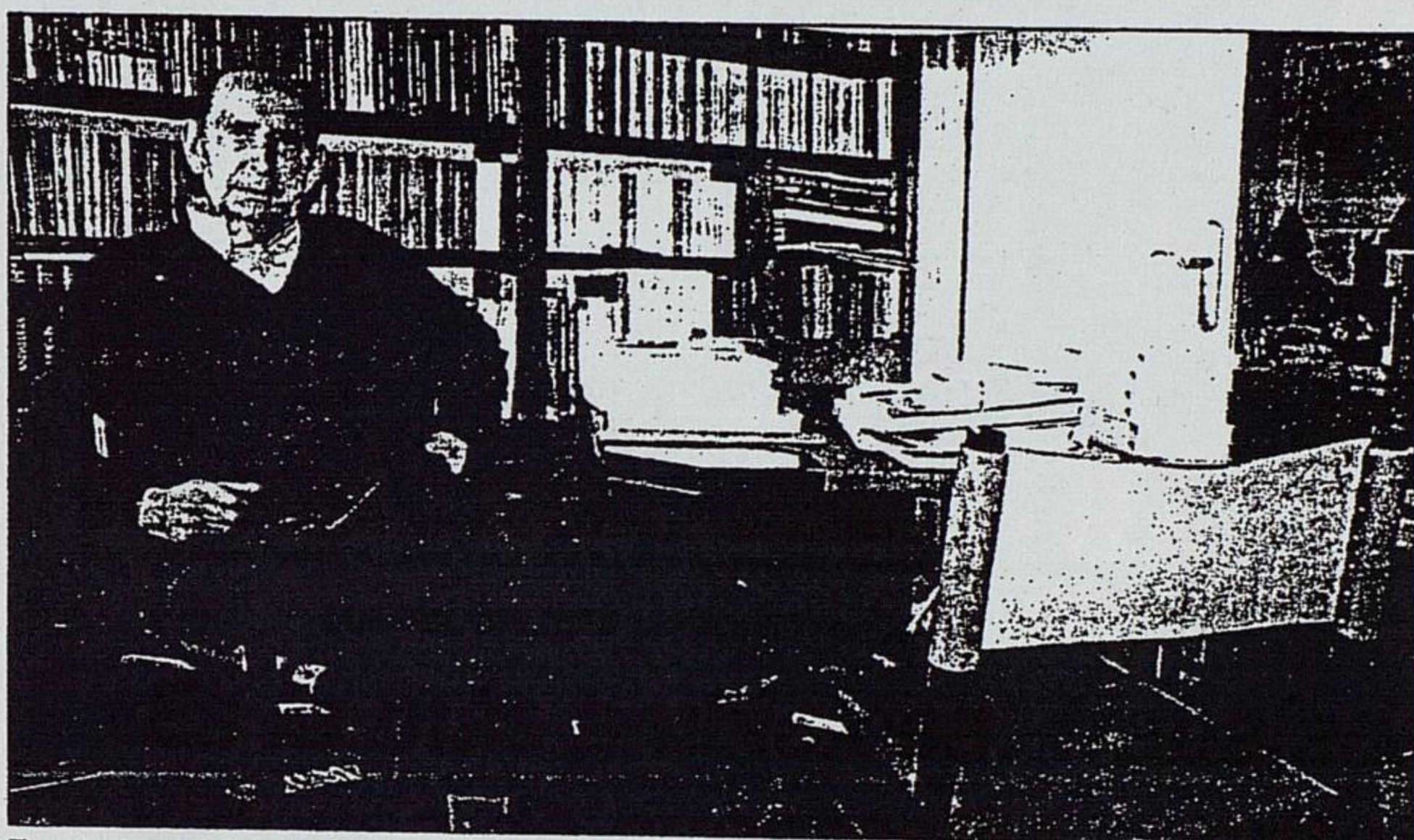


PROCC :	VALLADOLID
DIA :	24/09/98



El escritor Miguel Delibes, el pasado martes en el despacho de su casa de Valladolid. FOTO GABRIEL VILLAMIL

**MIGUEL DELIBES publica 'El hereje', su última novela**

## «Es la más ambiciosa, trabajada y densa de cuantas he escrito»

Miguel Delibes ha dedicado a su ciudad «la novela más ambiciosa, trabajada y densa de cuantas he escrito». 'El hereje' que, editada por Destino,

llegará a las librerías el próximo día 29, está ambientada en el Valladolid del siglo XVI y narra la historia de un perdedor a través de la secta luterana del

doctor Cazalla. Todo un salto literario de cuatro centurias desde su obra anterior, 'Diario de un jubilado', que al escritor le ha resultado divertido.

**María Aurora Vitoria, VALLADOLID**

—Usted ha dicho siempre que para escribir una novela los personajes tienen que llamarle o salirle al encuentro. ¿cómo surgió 'El hereje'?

—Angel Torío, mi amigo penalista, me facilitó el encuentro. Me

llevó a la tertulia unas fotocopias de Menéndez Pelayo relativas a la secta luterana del doctor Cazalla. Esto revivió en mí una historia y un personaje que entonces tenía adormecidos pero que volvieron a brotar con toda su fuerza.

—Después de la cotidianidad de 'Diario de un jubilado' ¿resul-

tó muy difícil retroceder al siglo XVI?

—El novelista se pasa la vida dando saltos pero generalmente se aleja poco del lugar en que vive. A mí sin embargo no me resulta difícil sino divertido saltar del siglo XX al siglo XVI.

—¿En qué medida la fábula se impone a la historia?

—A mi juicio la fábula se impone a la historia. Están los decorados y los trajes de época, pero el drama va por otra parte. La historia debe hacerla el argumento, no los aditamentos.

—'El hereje' es la historia de un perdedor. ¿Piensa que todos los personajes auténticos son perdedores? ¿o qué todos los so-

mos un poco?

—Todos somos un poco o mucho perdedores. El personaje normal, ocurre como en la vida, tiene el 90% de posibilidades de ser perdedor. Yo al menos soy pesimista y lo veo así.

—En muchas de sus novelas está Valladolid, pero sin nombre. ¿por qué ha decidido dedicar ésta a su ciudad?

—En correspondencia a lo mucho que Valladolid me ha ayudado. En Valladolid nací, corrí por sus calles, conviví con muchos vallisoletanos de diversas generaciones. De esta convivencia nació una manera de hablar y de escribir que ahora he utilizado. El castellano de Valladolid es bueno y yo me he aprovechado de él. Ahora es lógico que Valladolid, ciudad y provincia, sean beneficiarias de un libro. Yo se lo debía.

**En el fiel**

—Cómo piensa que era el Valladolid del XVI? ¿Empezaba la decadencia en medio del esplendor?

—Yo novelo los años en que Valladolid está en el fiel de la balanza. Puede caer del lado de la capital de España o puede quedar en nada. Yo creo que el momento es interesante. Valladolid y Burgos comercian con lanas con los flamencos. Segovia es una ciudad industrial, en agricultura somos fuertes en pan y vino... Pero queda en nada. Los Austrias no fueron favorables para nosotros, aunque Felipe II naciera aquí y se le dediquen homenajes de rey prudente.

—¿Las huellas de esa ciudad, el cielo, la luz, le han inspirado?

—Es claro, el cielo, la luz, el firmamento, son los mismos. En ellos me he recreado ahora. Llevo 77 años gozándolos.

—Valladolid siempre ha vivido de espaldas a su pasado?

—No es eso. Castilla vivió una época de grandeza. 'Hizo a España', como dice Ortega y Gasset. El futuro no nos acompañó después y somos lo que somos.

—¿Qué supone esta novela entre todas las demás?

—Una más. Eso sí la más ambiciosa, trabajada y densa de cuantas he escrito.

MD

El autor pucelano publicará la semana próxima su nueva obra, ambientada en el Valladolid del siglo XVI

## Delibes lanza un alegato contra la severidad religiosa en «El hereje»

MADRID. G.G.M.

Redacción

En estos tiempos en los que vuelven a resurgir los extremismos, Miguel Delibes ha escrito «un alegato contra la intolerancia», que lleva por título *El hereje* y que se pondrá a la venta la próxima semana.

La novela, que tiene por escenario el Valladolid del siglo dieciséis, recrea el ambiente de severidad religiosa de la España imperial a través de un testigo de excepción, el luterano Cipriano Salcedo.

Tres años de intenso trabajo ha empleado el autor pucelano en la obra más esperada de este otoño: *El hereje*, una voluminosa novela —más de 500 páginas— en la que el escritor hace alarde de su maestría para narrar. Miguel Delibes no considera su último trabajo como una novela histórica, aunque sí concede que tiene diversos aspectos de «novela de acción».

*El hereje* (Destino) no escatima en detalles para mostrar en toda dimensión el ambiente de rectitud religiosa de la España imperial en la que el luterano Cipriano Salcedo es perseguido. «Cipriano no es el símbolo de una época caracterizada por la persecución, sino una víctima de la intolerancia de todas las épocas. Se puede escribir una novela parecida en los cinco siglos anteriores», asegura.



Miguel Delibes escribe en restos de bobinas de papel prensa, una costumbre adquirida en «El Norte de Castilla»

### Los viejos maestros

JAVIER ALFAYA

**E**L anuncio de una nueva novela de Miguel Delibes es siempre una buena noticia. Delibes es un maestro y en momentos como el de la literatura española actual, cuando la cantidad prima sobre la calidad y se le pone la etiqueta de novela y de obra maestra a cualquier subproducto, que Delibes vuelva merece una atención esperanzada. Retirado del pomposo mundo oficial, del trapicheo literario al uso, Delibes ha construido, con pasión pausada y con inteligencia alerta, una obra que forma una de las mejores

narrativas de la posguerra. Su prosa sigue siendo una de las más bellas de este país. Además, pertenece a un raza de escritores, en trance de extinción, que no separa la ética de la estética, para los que su obra es una necesidad moral, respuesta a un mundo mal hecho y que para desenmascararlo no renuncia al trabajo cuidadosamente acabado. Por eso su obra resiste el embate del tiempo, tan corrosivo para modas o falsos ídolos creados a golpe de mercadotecnia. Delibes es un justo en un mundo de falsarios.

**«La novela no está en los hechos, sino en la cabeza»**

A pesar de que la temática de Delibes siempre ha estado vinculada a la realidad contemporánea, asegura que no es la época la que le condiciona cuando se enfrenta con el folio en blanco. «Hoy, como siempre, todo es novelable. La novela no está en los hechos, sino en la cabeza de los autores».

A punto de cumplir 78 años y con una obra reconocida con los premios más relevantes de la literatura española (Cervantes, Nadal, Príncipe de Asturias, Nacional de las Letras y un largo etcétera), el vallisoletano no hubiese podido realizar antes este trabajo: «Para escribir este libro necesitaba primero experiencia y después lucidez».

Fiel a la costumbre que adquirió en *El Norte de Castilla*, diario que dirigió y al que sigue vinculado, *El hereje* también está escrito en restos de bobinas de papel de prensa. «Es una manía —confiesa el académico—. Yo empecé a escribir en los años 40 con las cuartillas de desecho del periódico. Así seguí años y años hasta hoy que no sabría hacerlo de otra manera. Necesito ese papel y un rotulador azul».

# Miguel Delibes rinde homenaje a su Valladolid natal en su última novela

El escritor afirmó que 'El hereje' es fruto de una deuda «con la ciudad que me dio la palabra»

EFE MADRID

Miguel Delibes escribió en apenas tres semanas 'El camino' y ha tardado tres años en acabar su última novela, 'El hereje', una obra de 'final de carrera' con la que este autor ha querido rendir homenaje a su Valladolid natal, la ciudad «que me dio la palabra, mi verdadero instrumento de trabajo».

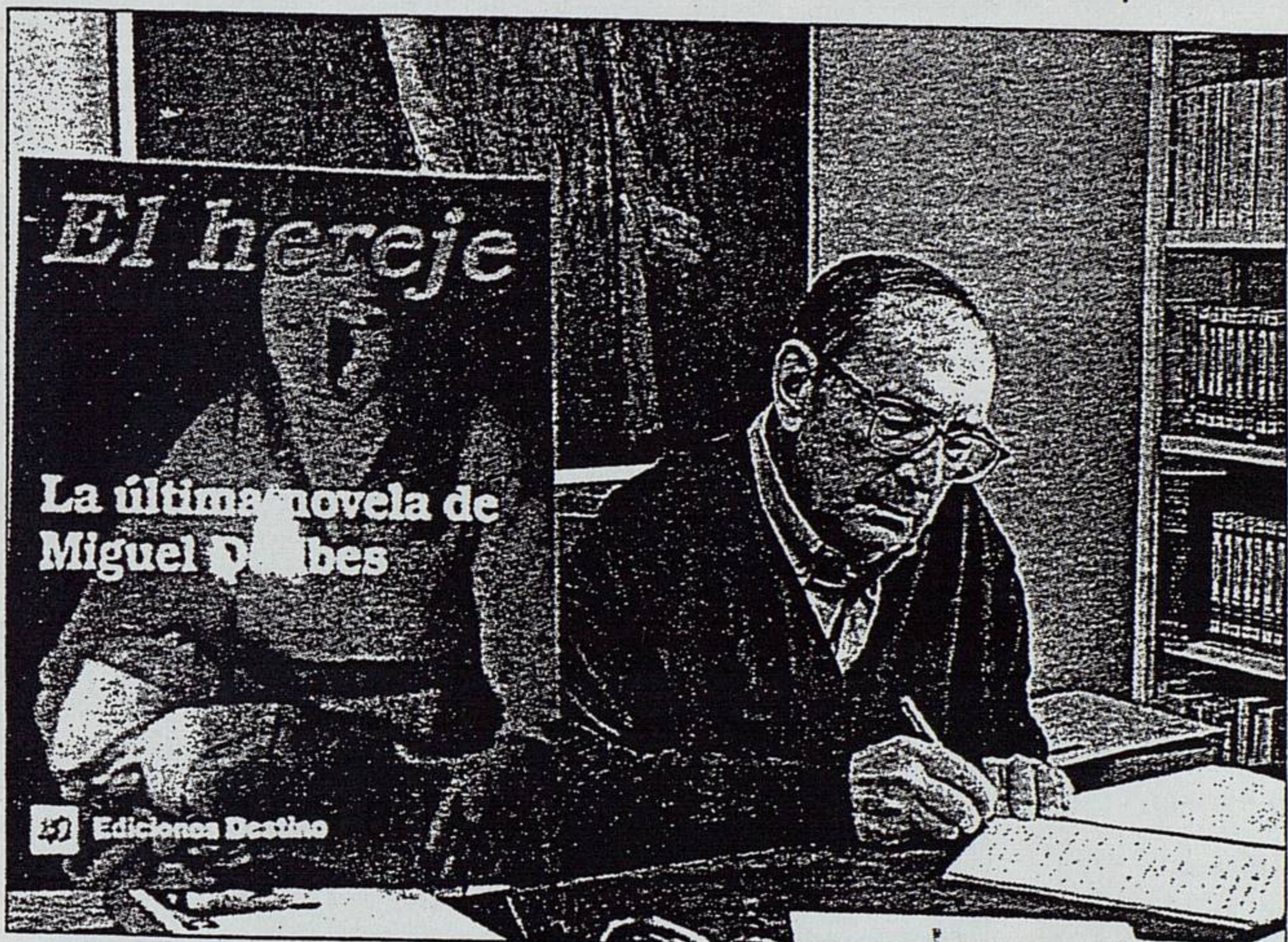
«Tenía contraída una deuda importante con mi ciudad, una deuda vieja, de 77 años, y esta novela es una forma de restituirla», dijo Delibes, quien está convencido de haber escrito 'El hereje' en el momento «justo, cuando aún conservaba la lucidez y disfrutaba de una larga experiencia», la acumulada durante el medio siglo que ha dedicado a la literatura.

La novela que estos días publica Destino está ambientada en el Valladolid del siglo XVI y recrea las vicisitudes que sufrió el círculo erasmista de Agustín de Cazalla, el capellán de Carlos V que fue juzgado con gran severidad, junto a los demás integrantes del foco luterano que hubo en esta ciudad.

Son 500 páginas que Delibes ha escrito a mano, con un rotulador azul «de punta no demasiado gruesa» y en cuartillas hechas con los recortes de 'El Norte de Castilla' (periódico que dirigió y al que sigue vinculado). Así escribió también 'La sombra del ciprés es alargada', su primera novela y con la que en 1948 ganó el Premio Nadal.

Los 'progresos técnicos' de este novelista, considerado uno de los escritores españoles más relevantes del siglo XX y que ha visto traducida buena parte de su obra a numerosos idiomas, no han llegado siquiera a la máquina de escribir. El ordenador le 'impone' y si se le pregunta por Internet, confiesa sin ambigüedad que le 'asusta'.

No parece muy de acuerdo Delibes con que 'El hereje' se califique



MARTA CACHO/EFE

Miguel Delibes ha dejado reflejada toda su experiencia acumulada en 'El hereje'

## Ilusión por el Nobel

Galardonado con los premios más destacados que se pueden conceder a los escritores de habla hispana —Príncipe de Asturias, Nacional de las Letras y Cervantes, entre ellos—, el autor de 'Los santos inocentes' admite que el Nobel sería sin duda «la guinda» que coronaría su dilatada carrera literaria, pero afirma a renglón seguido que «sería una guinda muy cara».

«A mí me dan mucha lástima los Nobel que van a recibir el premio con edad de Nobel y en dos años ya no pueden levantar cabeza. Prefiero mantener la cabeza sin la guinda», subraya este escritor, nueve de cuyas novelas han sido llevadas al cine, algunas de forma «sobresaliente», como en su opinión sucedió con la obra 'Los santos inocentes'.

de novela histórica, «desde el momento —asegura— en que la fábula se impone a la historia». Así, para no correr el peligro de que los

personajes quedaran desdibujados en aras al rigor histórico, ha «acentuado sus trazos» y los ha dotado de la misma fuerza de la que gozan

los protagonistas de cualquiera de sus novelas.

El protagonista de su última obra, Cipriano Salcedo, es un rico hacendado, pero «de tejas abajo, es un perdedor, lo que suele ser una constante en mis escritos», si bien en este caso no se trata de un desheredado como El Ratero o El Azarías de 'Los santos inocentes', sino «un hombre social y económicamente brillante pero destruido por razones de otro tipo», añade.

Con más de 50 libros a sus espaldas, Miguel Delibes no se arrepiente de ninguno de sus personajes, porque «ellos son mi autobiografía». Aunque es consciente de que le han ido «acortando la vida» sabe también que «le dan otra profundidad de la que no disponen los que no se dedican a este oficio».

## Delibes rinde homenaje a Valladolid con su última novela, "El hereje"

*El escritor presenta una obra de "final de carrera" suma de "lucidez y experiencia"*

AGENCIAS • MADRID

Miguel Delibes escribió en tres semanas "El camino" y ha tardado tres años en acabar su última novela, "El hereje", una obra de "final de carrera" con la que este autor ha querido rendir homenaje a Valladolid, la ciudad "que me dio la palabra, mi verdadero instrumento de trabajo".

El autor de novelas tan célebres como "Las ratas" y "Los Santos Inocentes" escribió la novela con un rotulador sobre cuartillas del periódico "El Norte de Castilla", del que fue director.

Miguel Delibes rinde homenaje en su última novela "El hereje" a Valladolid, la ciudad "que me dio la palabra, mi verdadero instrumento de trabajo".

"Tenía contraída una deuda importante con mi ciudad, una deuda vieja, de 77 años, y esta novela es una forma de restituirla", dijo en declaraciones Delibes, quien está convencido de haber escrito "El hereje" en el momento "justo, cuando aún conservaba la lucidez y disfrutaba de una larga experiencia", la acumulada durante el medio siglo que ha dedicado a la literatura.

La novela que estos días publica Destino está ambientada en el Valladolid del siglo XVI y recrea las vicisitudes que sufrió el círculo erasmista de Agustín de Cazalla, el capellán de Carlos V que fue juzgado con gran severidad, junto a los demás integrantes del foco luterano que hubo en esta ciudad.

### No es novela histórica

No parece muy de acuerdo Delibes con que "El hereje" se califique de novela histórica, "desde el momento -asegura- en que la fábula se impone a la historia", y para no correr el peligro de que los personajes quedaran desdibujados en aras al rigor histórico, ha "acentuado sus trazos" y los ha dotado de la misma fuerza de la



El escritor Miguel Delibes en su estudio junto a la portada de su última novela, "El hereje".

## Manuscrita sobre cuartillas de periódico

EFE • MADRID

Son 500 páginas que Delibes ha escrito a mano, con un rotulador azul "de punta no demasiado gruesa" y en cuartillas hechas con los recortes de "El Norte de Castilla" (periódico que dirigió y al que sigue vinculado). Así escribió también "La sombra del ciprés es alargada", su primera novela y con la que en 1948 ganó el Premio Nadal.

mio Nadal.

Los "progresos técnicos" de este novelista, considerado uno de los escritores españoles más relevantes del siglo XX y que ha visto traducida buena parte de su obra a numerosos idiomas, no han llegado siquiera a la máquina de escribir. El ordenador le "impone" y si se le pregunta por Internet, confiesa sin ambages que le "asusta".

que gozan los protagonistas de cualquiera de sus novelas.

El protagonista de su última novela, Cipriano Salcedo, es un rico hacendado pero, "de tejas abajo, es un perdedor, lo que suele ser una constante en mis escritos", si bien en este caso no se trata de un desheredado como El Ratero o El Azarías de "Los santos inocentes", sino "un hombre social y económicamente brillante pero

destruido por razones de otro tipo", añade Delibes.

Con más de 50 libros a sus espaldas, Miguel Delibes no se arrepiente en absoluto de ninguno de sus personajes, porque "ellos son en gran parte mi autobiografía. Lo que yo soy está en ellos", y aunque es consciente de que le han ido "acortando la vida" sabe también que "le dan otra profundidad de la que nos disponen los que

no se dedican a este oficio". Galardonado con los premios más destacados que se pueden conceder a los escritores de habla hispana (Príncipe de Asturias, Nacional de las Letras y Cervantes, entre ellos), el autor de "Los santos inocentes" admite que el Nobel sería sin duda "la guinda" que coronaría su carrera, pero afirma a renglón seguido que "sería una guinda muy cara".

LITERATURA

# Delibes rinde tributo a Valladolid en su última novela, 'El hereje'

*La obra está ambientada en la sociedad castellana del siglo XVI*

EFE Madrid

Miguel Delibes escribió en tres semanas *El camino* y ha tardado tres años en acabar su última novela, *El hereje*, una obra de "final de carrera" con la que este autor ha querido rendir homenaje a Valladolid, la ciudad "que me dio la palabra, mi verdadero instrumento de trabajo".

"Tenía contraída una deuda importante con mi ciudad, una deuda vieja, de 77 años, y esta novela es una forma de restituirla", dijo Delibes,

## ACADÉMICO

■ Poco laborioso  
Miembro de la Real Academia Española desde 1973, admite que no le ha dedicado mucho tiempo a la Docta Casa y que ha sido un académico "poco laborioso".

quien está convencido de haber escrito *El hereje* en el momento "justo, cuando aún conservaba la lucidez y disfrutaba de una larga experiencia", la acumulada durante el medio siglo que ha dedicado a la literatura.

La novela, que ha salido a la luz estos días, está ambientada en el Valladolid del siglo XVI y recrea las vicisitudes que sufrió el círculo erasmista de Agustín de Cazalla, el capellán de Carlos V que fue juzgado con gran severidad, junto a los demás integrantes del foco luterano que hubo en esta ciudad.

Son 500 páginas que Delibes ha escrito a mano, con un rotulador azul "de punta no demasiado gruesa" y en cuartillas hechas con los recortes de *El Norte de Castilla* (periódico que dirigió y al que sigue



HOGAREÑO El escritor Miguel Delibes, en su despacho.

EFE

vinculado). Así escribió también *La sombra del ciprés es alargada* su primera novela y con la que en 1948 ganó el Premio Nadal.

Los "progresos técnicos" de este novelista, considerado uno de los escritores españoles más relevantes del siglo XX y que ha visto traducida buena parte de su obra a numerosos idiomas, no han llegado siquiera a la máquina de escribir. El ordenador le "imponer" y si se le pregunta por Internet, confiesa sin ambages que le "asusta".

No parece muy de acuerdo Delibes con que *El hereje* se califique de novela histórica, "desde el

momento -asegura- en que la fábula se impone a la historia", y para no correr el peligro de que los personajes quedaran desdibujados en aras al rigor histórico, ha "acentuado sus trazos" y los ha dotado de la misma fuerza de la que gozan los protagonistas de sus novelas.

El protagonista de su última novela, Cipriano Salcedo, es un rico hacendado pero, "de tejas abajo, es un perdedor, lo que suele ser una constante en mis escritos", si bien en este caso no se trata de un desheredado como El Ratero o El Azarías de *Los santos inocentes*, sino "un hombre social y económica-

mente brillante pero destruido por razones de otro tipo", añade.

Con más de cincuenta libros a sus espaldas, Miguel Delibes no se arrepiente en absoluto de ninguno de sus personajes, porque "ellos son en gran parte mi autobiografía. Lo que yo soy está en ellos", y aunque es consciente de que le han ido "acortando la vida" sabe también que "le dan otra profundidad de la que nos disponen los que no se dedican a este oficio".

## La guinda, el Nobel

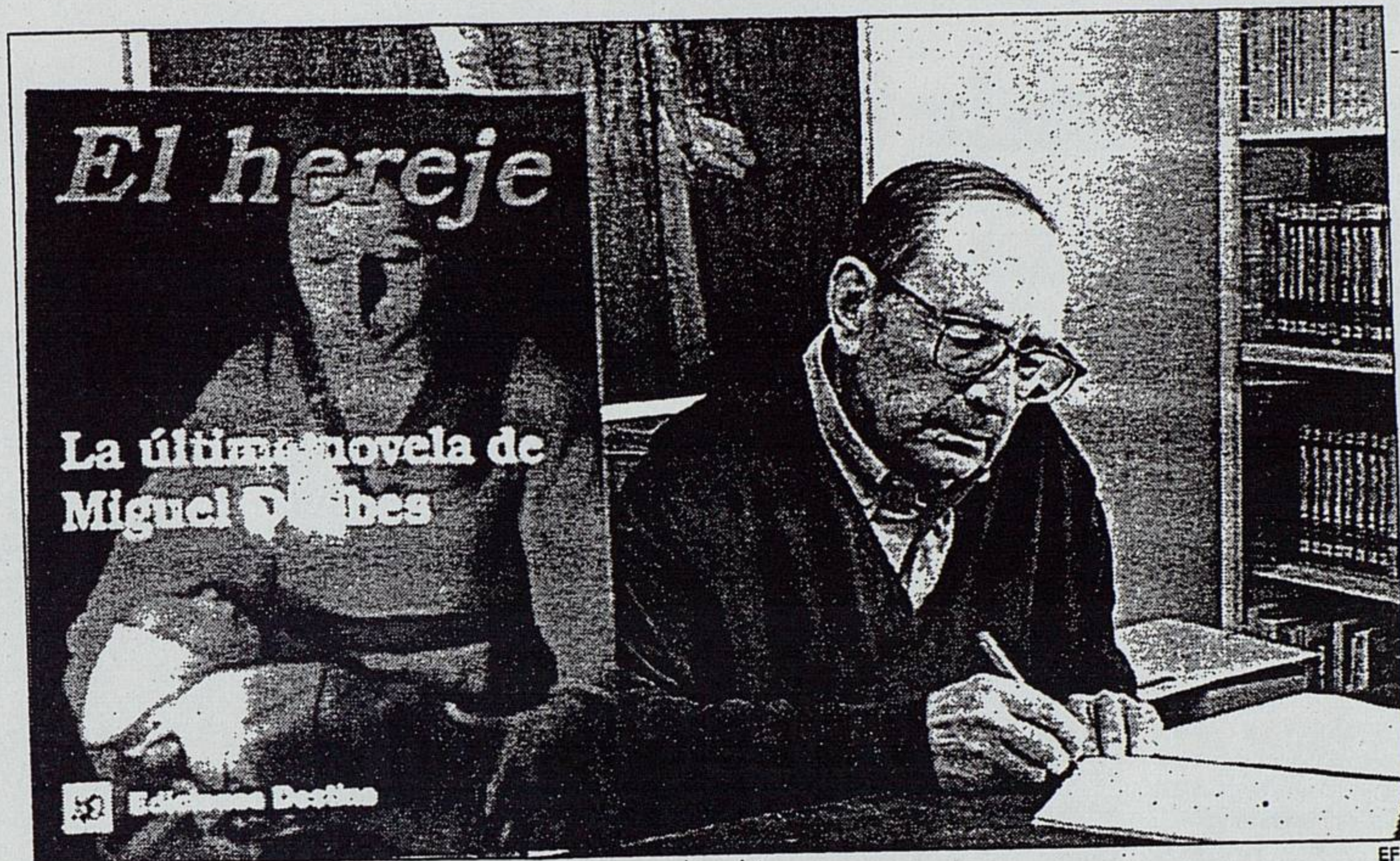
Galardonado con los premios más destacados que se pueden conceder a los escritores de habla hispana (Príncipe de Asturias, Nacional de las Letras y Cervantes, entre ellos), el autor de *Los santos inocentes* admite que el Nobel sería "la guinda" que coronaría su carrera, pero afirma a renglón seguido que "sería una guinda muy cara".

"A mí me dan lástima los Nobel que van a recibir el premio con edad de Nobel y en dos años no pueden levantar cabeza. Prefiero mantener la cabeza sin la guinda", subraya este escritor, nueve de cuyas novelas han sido llevadas al cine, algunas de forma "sobresaliente", como en su opinión sucedió con *Los santos inocentes*.

De la intolerancia del Santo Oficio con los seguidores de Lutero hay pruebas sobradas en *El hereje*, y aunque el autor de *Cinco horas con Mario* considera que juzgar desde la actualidad las creencias religiosas del siglo XVI "no es jugar limpio", sabe que "no podríamos vivir sin hacerlo".

MD

FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES



EFE

El escritor quiere mostrar así su agradecimiento a la ciudad «que me dio la palabra»

## Delibes homenaja a Valladolid en su última novela titulada 'El hereje'

La historia está ambientada en el siglo XVI y la ha escrito a mano en recortes de periódicos

MADRID. Efe. Miguel Delibes escribió en tres semanas *El camino* y ha tardado tres años en acabar su última novela, *El hereje*, una obra de «final de carrera» con la que este autor ha querido rendir homenaje a Valladolid, la ciudad «que me dio la palabra, mi verdadero instrumento de trabajo».

«Tenía contraída una deuda importante con mi ciudad, una deuda vieja, de 77 años, y esta novela es una forma de restituirla», dijo Delibes, quien está convencido de haber escrito *El hereje* en el mo-

mento «justo, cuando aún conservaba la lucidez y disfrutaba de una larga experiencia», la acumulada durante el medio siglo que ha dedicado a la literatura.

### Recién publicada

La novela que estos días publica Destino está ambientada en el Valladolid del siglo XVI y recrea las vicisitudes que sufrió el círculo erasmista de Agustín de Cazalla, el capellán de Carlos V que fue juzgado con gran severidad, jun-

to a los demás integrantes del foco luterano que hubo en esta ciudad vallisoletana.

Son 500 páginas que Delibes ha escrito a mano, con un rotulador azul «de punta no demasiado gruesa» y en cuartillas hechas con los recortes de *El Norte de Castilla* (periódico que dirigió y al que sigue vinculado este importante escritor).

Así escribió también *La sombra del ciprés es alargada*, su primera novela y con la que en 1948 ganó el Premio Nadal.

ENTREVISTA

Miguel Delibes  
ESCRITOR

# “El ruralisme es va acabar el dia que la televisió va substituir la veu de l’avi”

Jordi Capdevila  
BARCELONA

“Amb ‘El hereje’ he volgut fer un homenatge a Valladolid, la ciutat que em va donar la paraula”, diu Miguel Delibes. La darrera novel·la de l'autor de ‘Los santos inocentes’ sortirà a la venda la setmana entrant.



JD. En la seva maduresa, publica la que possiblement és la seva única novel·la que reflecteix una època molt reculada. Podríem qualificar-la d'històrica. ¿A què devem aquest intent de furgar el passat a través de la literatura?

MD. El novel·lista sempre furga en el passat. Les úniques novel·les de futur són les de ciència-ficció. Per mi ofereix el mateix interès una aventura esdevinguda l'any passat que una altra que es va produir el 1559. M'he passat la vida furgant en l'ahir.

JD. ‘El hereje’ tracta sobre la sort d'un luterà a l'Espanya de Carles V i Felip II. ¿Pretén amb aquesta novel·la reflectir l'obscurantisme de l'Espanya de la Contrareforma?

MD. No ha estat aquesta la meua intenció. La meua novel·la pretén ser una càlida defensa de la llibertat de consciència.

JD. ‘El hereje’ ens condueix al cor de la Castella del segle XVI. ¿Ha volgut amb la novel·la reflectir una realitat social i intel·lectual diferent de la que han mostrat tradicionalment els llibres d'història?

MD. Possiblement, sí. Joan Pau II diu que els catòlics hem de considerar els nostres excessos a la llum de l'Evangeli. Crec que és el que jo he fet en el llibre que comentem.

JD. Aquest any es commemora el quart centenari de la mort de Felip II amb molts actes i exposicions. ¿Creu que aquests actes reflecteixen prou el pas enrere que va representar el seu regnat en el camp de les idees i les llibertats?

MD. Crec que no. Aquests fasts i exposicions acostumen a tenir un caràcter ditiràmbic

**PERFIL**

‘El hereje’ (Destino) narra la història de Cipriano Salcedo, un comerciant de Valladolid convertit al luteranisme i detingut per la Inquisició quan intentava escapar a França. Salcedo morirà a la foguera. Amb aquesta novel·la, Miguel Delibes ens introdueix al cor de la Castella del segle XVI i explica la realitat social i intel·lectual d'uns homes que van defensar les seves idees a contra corrent. Miguel Delibes, premi Cervantes, entre altres, està considerat un dels escriptors més importants en llengua castellana d'aquest segle. Entre les seves obres destaca ‘La sombra del ciprés es alargada’, ‘Cinco horas con Mario’, ‘Las ratas’, ‘Diario de un cazador’ i ‘La guerra de papá’.

que oculta la part fosca del personatge. És lamentable però és així. Els centenaris haurien de servir per conèixer tota la veritat.

JD. En què ha millorat l'Espanya actual en relació amb la del segle XVI? En certs aspectes de l'anomenada civilització ha millorat: l'electricitat, el ferrocarril, les màquines no deshumanitzadores. La naturalesa és la que hi ha sortit perdent. Hem pretès fer-la progressar i l'hem destruïda (els rius, els boscos, el mar). En el medi natural tot intent de progrés és regressió.

JD. El protagonista de la seva novel·la és un derrotat, com la majoria dels seus protagonistes. ¿Per què aquesta afició seva a recrear la vida i miracles dels perdedors de la Història?

MD. Entenc que són els que més abunden. El perdedor no té veu i jo procuro donar-n'hi.

JD. Segles després de la Inquisició es continuen produint a tot el món símptomes alarmants d'intolerància religiosa i ètnica. ¿La seva novel·la pretén ser un toc

d'atenció davant d'aquest problema?

MD. Encara que no ho pretengués, ho és. Fins i tot li diria que avui hi ha moltes religions i ètnies més cruels que les del segle XVI. El segle XVII sembla que va ensenyar molt poques coses al món.

JD. Vostè ha novel·lat en moltes ocasions la Castella profunda, rural. ¿Ha estat per nostàlgia d'un món que està desapareixent? ¿Creu que es podran conservar alguns dels valors positius d'aquesta forma de vida?

MD. Ah, la vida rural! Bona part de la vida rural ha desaparegut ja. La resta desapareixerà, agafarà un altre rumb. El ruralisme es va acabar el dia que la televisió va substituir la veu de l'avi.

JD. El 1995 va publicar ‘Diario de un jubilado’ i va anunciar que no escriuria més novel·la. Què l'ha portat a escriure una nova novel·la, contradient les seves declaracions de llavors? Podrem llegir encara altres novel·les seves?

MD. Vaig ser mal interpretat. Ni amb ocasió del premi

Cervantes ni després de publicar ‘Diario de un emigrante’ vaig dir que em retirava de la literatura. El que vaig voler dir és que no forçaria la màquina de fabricar novel·les, però que si un tipus em demanava vida, jo n'hi donaria. En aquest afer, l'escriptor no és més que un mandado.

JD. Vostè sempre ha tingut molt bona relació amb la intel·lectualitat catalana, una relació que va néixer a la revista ‘Destino’. També és un dels intel·lectuals castellans que ha comprès més la cultura catalana. Ara sembla que hi ha una marxa enrere en aquest diàleg entre les cultures catalana i castellana. ¿A què creu que es deu aquest distanciament? ¿Considera necessari que es restableixi el diàleg que hi ha hagut en altres èpoques, fins i tot en la difícil postguerra?

MD. Naturalment que és necessari. S'ha de parlar. Hem de parlar catalans i castellans. Entenc que la cultura bilingüe anirà més bé com més generosa sigui. Per a totes dues bandes.

JD. Malgrat les incomprendions, els recels davant de certes autonomies i realitats culturals, i l'aparició un altre cop del fantasma de les dues Espanyes, ¿creu que la situació actual, concretada políticament en la Constitució, és la millor solució per a l'entesa entre els espanyols?

MD. Miri, sens dubte és una solució. No sé si n'hi ha de millors, però, mentre estiguem en el dubte, hem de continuar amb el que tenim. D'entrada fa l'efecte que el fantasma de les dues Espanyes està cada cop més lluny.

## L'Alt Tribunal de Londres ordena el retorn d'una obra d'art robada durant la guerra

Conxa Rodríguez  
LONDRES

L'Alt Tribunal de Londres ha ordenat el retorn a Alemanya de l'obra d'art ‘La Sagrada Família amb els àngels i els sants’, del mestre de la pintura clàssica Joachim Wtewael (1566-1638). La sentència del tribunal anglès pot tenir grans repercussions en el mercat de l'art internacional, atès que marca precedent en el camp de les incautacions d'obres d'art en temps de guerra.

L'obra que ara haurà de tornar a un museu alemany va desaparèixer d'Alemanya al final de la Segona Guerra Mundial i va aparèixer l'any 1992 en un catàleg de la sala de subhastes Sotheby's de Londres. El quadre va ser retirat de la venda i ha estat en dipòsit a Sotheby's fins ara, que l'hauran de tornar.

La història de ‘La Sagrada Família amb els àngels i els sants’, obra de petites dimensions sobre coure pintada l'any 1603, és clara fins a l'any 1918, en què era propietat dels ducs de Saxònia-Coburg-Gotha. Aquell any la propietat va passar a una fundació pública de la República Federal Alemanya.

A partir de 1946, el quadre té dues històries. Segons el govern alemany, l'obra va ser robada per l'Exèrcit Roig i duta a Rússia, on uns quants contrabandistes, inclosa la dona de l'ambaixador de Togo a Moscou, identificats en el judici, la van vendre i revendre fins a arribar a les mans de la persona que la va portar a Sotheby's per subhastar-la. Qui va treure l'obra a la venda l'any 1992 a Sotheby's ha estat la companyia Cobert Finance S.A., enregistrada a Panamà. Segons la versió d'aquesta empresa, el quadre va ser donat per una família alemanya a un membre de l'Exèrcit Roig a canvi de menjar. El fill del coronel la va vendre a Moscou l'any 1985 al senyor Sunguza, qui la va vendre a Berlín a la senyora Mina Breslav. Aquesta la va vendre l'any 1989 a la companyia Cobert Finance. En publicar-se la venda, el govern alemany va reclamar-ne la propietat i ara l'Alt Tribunal li ha donat la raó, i l'obra.

## Girona vol comprar el llegat d'Emilia Xargay

Efe  
GIRONA

L'Ajuntament de Girona negocia la compra del llegat de la pintora Emilia Xargay amb els nebots de l'artista. El llegat, datat entre els anys 40 i l'actualitat, inclou totes les modalitats que Xargay ha experimentat: dibuixos, pintura, escultura i esmalt.

## Delibes homenajea a la ciudad que le dio la palabra en su última novela

EFE: Madrid

Miguel Delibes escribió en tres semanas *El camino* y ha tardado tres años en acabar su última novela, *El hereje*, una obra de "final de carrera" con la que este autor ha querido rendir homenaje a Valladolid, la ciudad "que me dio la palabra, mi verdadero instrumento de trabajo".

"Tenía contraída una deuda importante con mi ciudad, una deuda vieja, de 77 años, y esta novela es una forma de restituirla", dijo Delibes, quien está convencido de haber escrito *El hereje* en el momento "justo, cuando aún conservaba la lucidez y disfrutaba de una larga experiencia", la acumulada durante el medio siglo que ha dedicado a la literatura.

La novela que estos días publica Destino está ambientada en el Valladolid del siglo XVI y recrea las vicisitudes que sufrió el círculo erasmista de Agustín de Cazalla, el capellán de Carlos V que fue juzgado con gran severidad, junto a los demás integrantes del foco luterano que hubo en esta ciudad.

Son 500 páginas que Delibes ha escrito a mano, con un rotulador azul "de punta no demasiado gruesa" y en cuartillas hechas con los recortes de *El Norte de Castilla* (periódico que dirigió y al que sigue vinculado). Así escribió también *La sombra del ciprés es alargada*, su primera novela y con la que en 1948 ganó el Premio Nadal.

Los "progresos técnicos" de este novelista, considerado uno de los escritores españoles más relevantes del siglo XX y que ha visto traducida buena parte de su obra a numerosos idiomas, no han llegado siquiera a la máquina de escribir. El ordenador le "impone" y si se le pregunta por Internet, confiesa sin ambages que le "asusta".

### Fábula e historia

No parece muy de acuerdo Delibes con que *El hereje* se califique de novela histórica, "desde el momento -asegura- en que la fábula se impone a la historia", y para no correr el peligro de que los personajes quedaran desdibujados en aras al rigor histórico, ha "acentuado sus trazos" y los ha dotado de la misma fuerza de la que gozan los protagonistas de cualquiera de sus novelas.

El protagonista de su última novela, Cipriano Salcedo, es un rico hacendado pero, "de tejas abajo, es un perdedor, lo que suele ser una constante en mis escritos"; si bien en este caso no se trata de un desheredado como El Ratero o El Azarías de *Los santos inocentes*, sino "un hombre social y económicamente brillante pero destruido por razones de otro tipo", añade Delibes.

Con más de 50 libros a sus espaldas, Miguel Delibes no se arrepiente en absoluto de ninguno de sus personajes, porque "ellos son en gran parte mi autobiografía. Lo que yo soy está en ellos", aunque es consciente de que le han ido "acortando la vida".



PROC:	SALAMANCA
DIA :	25/09/98

## TOMANDO NOTA

### NUEVO LIBRO DE DELIBÉS



■ Miguel Delibes, a punto de cumplir los 78 años, acaba de presentar en Madrid su última novela, en la que

vuelve a resaltar los valores castellanoleoneses. La obra está inspirada en Valladolid, una tierra a la que el escritor profesa un gran respeto y admiración, y que representa su cariño hacia toda la región.

MIGUEL DELIBES • ESCRITOR

# «Hasta el siglo XX España ha vivido en una intransigencia severísima»

JUAN CANTAVELLA

**E**STA vez no será la naturaleza la que agradezca el testimonio novelesco de Miguel Delibes, sino la condición humana. La última novela del escritor, periodista y académico castellano, *El hereje*, es un homenaje a la tolerancia. Cerca de cumplir 78 años, Delibes, que se recupera de una intervención quirúrgica retirado en sus paisajes interiores, ha alumbrado una obra histórica que escudriña en la injusticia de la historia con los hombres de buena fe, aunque sean heterodoxos. Así retrata a Cipriano Salcedo, un vallisoletano del siglo XVI, miembro de una secta protestante que muere quemado en la plaza mayor de la villa castellana donde residía la Corte de Felipe II.

Han transcurrido tres años desde la publicación de su anterior novela, *Diario de un jubilado*, y cincuenta desde que apareciera *La sombra del ciprés es alargada*, que lo consagró como uno de los autores más importantes y originales del realismo de la posguerra española. Delibes, ausente ya de la vida social, continúa desgranando su inspiración literaria en cuartillas sobrantes de *El Norte de Castilla*, periódico al que dedicó parte de su vida, rodeado de sus hijos, nietos y amigos y contesta por escrito a las entrevistas que le han «llovido» con motivo de su última creación.

—¿Tenía ganas de escribir una novela histórica que se desarrollara sobre su tierra?

—No surgió así, pero tampoco responde a un deseo antiguo. Luego cuando la he escrito he quedado satisfecho. Es la primera vez que escribo sobre Valladolid citando la ciudad, una Valladolid en formación en los años en que fue corte de España.

—¿Este hereje es un prototipo de tantos disidentes políticos y religiosos como han surgido entre nosotros?

—Yo creo que no. Cipriano Salcedo no es el prototipo del disidente político o religioso a la vieja usanza. Salcedo es un hombre de buena fe, poco ambicioso aunque a ratos parezca otra cosa, que gusta de hacer una fortuna para deshacerla luego, para renunciar a ella. Por otro lado tampoco tiene ambición de poder. No sueña con ser el Lutero español, como alguno de sus compañeros, sino que es un hombre del montón, laborioso y servicial. Yo creo que es un hereje especial el protagonista de mi novela.

## Intolerancia de todo tipo

—¿Todo hereje aparece también como una especie de demostración de la intolerancia del medio en el que surge?

—Claro, el hereje aparece para decir no a alguien que haya dicho sí. Y la intolerancia de todo tipo la ha habido siempre en España.

—¿Por qué cree que nuestra sociedad ha sido tan rigurosa con



Miguel Delibes ha tardado tres años en escribir *El hereje*, novela con la que rinde homenaje a la ciudad de Valladolid./EFE

“*El hereje aparece para decir no a alguien que haya dicho sí*”

quienes se apartaban de la norma?

—No sólo nuestra sociedad ha sido rigurosa con quienes se apartaban de la norma. La época que novelo nos dice que la intolerancia religiosa estalla en este siglo pero sus consecuencias tremendas se hacen efectivas en el siglo XVII. Hablo de la organización y las luchas religiosas. El castigo de la herejía por la Inquisición, en cambio, es inmediato. La secta de Vall-

“*Mi deseo es que se suavice la relación entre personas de distintas ideologías*”

dolid sufre dos grandes y terribles autos de fe en el XVI, aunque yo los haya resumido en uno por conveniencia novelesca.

—¿Le parece que todavía queda mucho de la antigua intolerancia?

—La intolerancia forma parte del hombre. Sin embargo la educación puede suavizarla. Hasta el siglo XX España ha vivido en un terreno de intransigencia severísima. Espero que el futuro con la proclamación de derechos huma-

“*Yo, como novelista, lo que necesito es la chispa y con ella voy al fin del mundo*”

nos y con las asociaciones pacifistas que se van creando todos los días, sea mucho más llevadero en este aspecto.

## Escribir otra novela

—¿Cree que una novela como ésta puede contribuir a facilitar la convivencia y a que se suavicen las relaciones entre los creyentes de las distintas religiones o de distintas ideologías?

—Ese es mi deseo. Observo que

en el mundo hay focos muy duros de integrismo, conatos de guerra santa, incomprensión en muchos países cristianos, pero quiero y necesito creer que a la larga toda esta tensión terminará llevándonos a la cooperación y el entendimiento.

—¿Se encuentra con ánimos para emprender nuevos proyectos novelísticos?

—Los ánimos nunca faltan. Yo, como novelista, lo que necesito es la chispa. Una vez que ya tengo la chispa y cogido el tono puedo ir al fin del mundo. Es decir, el día que un personaje me exija más vida, yo se la daré y escribiré otra novela. Sin embargo, todavía queda por ver si hay un personaje que se avenga a la vida que yo le quiero dar.

## «'El hereje' es un homenaje a Valladolid, ciudad que me dio la palabra»

Miguel Delibes escribió en tres semanas *El camino* y ha tardado tres años en acabar su última novela, *El hereje*, una obra de «final de carrera» con la que este autor ha querido rendir homenaje a Valladolid, la ciudad «que me dio la palabra, mi verdadero instrumento de trabajo». «Tenía contraída una deuda importante con mi ciudad, una deuda vieja, de 77 años, y esta novela es una forma de restituirla», dijo Delibes, quien está convencido de haber escrito *El hereje* en el momento «justo, cuando aún conservaba la lucidez

y disfrutaba de una larga experiencia», la acumulada durante el medio siglo que ha dedicado a la literatura.

La novela que estos días publica Destino está ambientada en el Valladolid del siglo XVI y recrea las vicisitudes que sufrió el círculo erasmista de Agustín de Cazalla, el capellán de Carlos V que fue juzgado con gran severidad, junto a los demás integrantes del foco luterano que hubo en esta ciudad. Son 500 páginas que Delibes ha escrito a mano, con un rotulador azul «de punta no demasiao

gruesa». Los «progresos técnicos» de este novelista, considerado uno de los escritores españoles más relevantes del siglo XX y que ha visto traducida buena parte de su obra a numerosos idiomas, no han llegado siquiera a la máquina de escribir. No parece muy de acuerdo Delibes con que *El hereje* se califique de novela histórica, «desde el momento —asegura— en que la fábula se impone a la historia», y para no correr el peligro de que los personajes quedaran desdibujados en aras al rigor histórico, ha «acentuado sus trazos».

MD

FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

# «Reivindico la libertad de conciencia»

El autor castellano publica la próxima semana su última novela, 'El hereje'

GERARDO ELORRIAGA BILBAO

**P**eriodista en los tiempos difíciles del franquismo, cronista de costumbres y modos de vida, pero también narrador de conflictos interiores. Miguel Delibes (Valladolid, 1920), académico de la lengua desde 1973, Premio Príncipe de Asturias, Nacional de las Letras y Cervantes es, ante todo, una de las figuras indiscutibles de la literatura española contemporánea y, por lo tanto, la inminente edición de su última novela, *El hereje*, constituye uno de los hitos entre las novedades de la temporada editorial.

—*El hereje* relata las vicisitudes de un personaje luterano en Valladolid durante el siglo XVI. ¿La realización de una novela histórica suponía un reto personal?

—*La vida del novelista consiste en dar saltos en el tiempo y el espacio. No tomé esta novela como reto. En general la novela histórica no es de mi gusto. Y hasta me atrevo a decir que 'El hereje' no es una novela histórica.*

—Carlos V aplastó la rebelión comuna. Felipe II, de quien se celebra con gran pompa el cuarto centenario de su muerte, la distidencia protestante. ¿Los Austrias fueron nefastos para el Reino de Castilla?

—*La relatividad de la Historia se impone. La Historia se escribe mal, a veces, por los mismos perdedores, con mayor frecuencia por los vencedores. En cualquier caso,*

*no suele ser justa. Sobre los Austrias no generalizaría, pero sí se puede decir que los dos más grandes Austrias resultaron pequeños para Castilla. De ahí puede deducir lo que usted quiera.*

—*El hereje* reivindica una Castilla diferente, alejada de la ortodoxia religiosa y política, un retrato menos oscurantista que el proporcionado por los retratos de época y la pintura posterior?

—*Es el mismo retrato, pero 'El hereje' reivindica algo más serio y concreto: la libertad de conciencia.*

## Espiritualidad

—La intransigencia condujo entonces a los herejes a la hoguera y hoy los conflictos religiosos siguen provocando víctimas. Pero el Premio Nobel Naguib Mahfouz ha asegurado que el hombre sin religión habría sido un ser caótico incapaz de alcanzar cualquier logro de la civilización. ¿Comparte esta opinión?

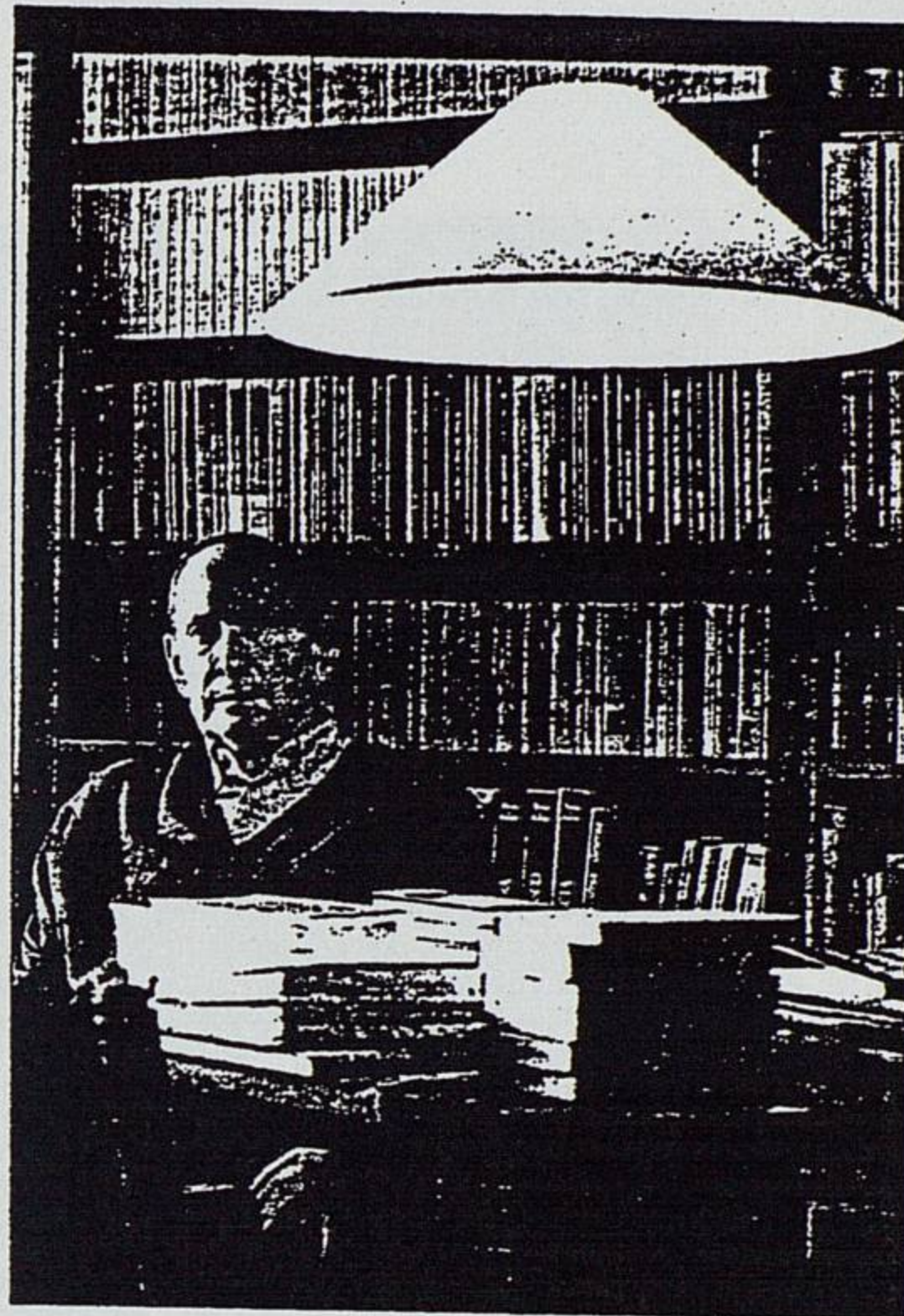
—*Creo con Mahfouz que la religión es un elemento esencial de la cultura. Pero hay que buscar una dimensión religiosa humana, que ayude al hombre, alejada de la intransigencia y el fundamentalismo. Una religión con un sólido fondo*

*moral que nos anime a vivir, a establecer francas relaciones internacionales.*

—*Hacia dónde se encamina la fe del hombre del siglo XXI, hacia la desaparición de la espiritualidad, hacia el integrismo más acérrimo?*

☞ **Los dos más grandes 'Austrias' resultaron pequeños para Castilla»**

☞ **No me atrevo a decir que he dado por terminada mi carrera»**



GABRIEL VILLAMIL

Miguel Delibes en su casa vallisoletana.

—*Resulta frívolo dar respuestas a preguntas tan delicadas, puesto que hay grupos que bordean la espiritualidad y otros el integrismo. A veces se dirá que aquella puede ser la muerte de ciertas religiones occidentales y éste de ciertas orientales. Pero esto puede dar la vuelta en un momento. Las opiniones giran como velas.*

—Para Jose Luis Sampedro, compañero de generación, la gran novela aparece como un tumor en las entrañas del novelista. ¿Tiene esa visión trágica de la creación?

—*No estoy de acuerdo con mi querido Sampedro. Sí, en que la novela aparece dentro de uno con la imprevisión y la fuerza de un tumor. No cuando empieza el*

*desarrollo. La novela deja de crecer entonces por su cuenta, la controlamos, la guiamos, la enriquecemos y esta tarea, en contra del desarrollo doloroso del tumor, nos proporciona sufrimiento y placer al mismo tiempo.*

—La editorial promociona su libro como «la última novela de Miguel Delibes. ¿El hereje culmina, al menos en el campo de la ficción, su aportación a la literatura?

—*No me atrevo a decir que he dado por terminada mi carrera de escritor. Uno es un mandado en esto de la novela. Y si sale un día un personajillo pidiéndome vida yo no tendré más remedio que dársela. Procuraré no dejar a ningún personaje con ganas de vivir.*

## Contra la ordinariez

G. E. BILBAO

Miguel Delibes no cree en identidades generacionales en el plano artístico («No creo en generaciones», afirma. «Se inventan después y no suele haber ni aportaciones ni ideales colectivos. Sólo son un recurso del que echan mano los estudiosos con fines puramente didácticos»), pero sí en valores éticos colectivos a su juicio en profunda degradación.

—*Encuentra elementos destacables dentro de las nuevas promociones? ¿Cree que se ha producido una ruptura entre los intereses conceptuales e incluso estilísticos de su generación y esa vanguardia?*

—*Nunca hay ruptura de intereses o de estilo. Naturalmente los nuevos novelistas tienen valores destacables. Tenga en cuenta que para mí son nuevos los de sesenta años para abajo. Pero cada uno es cada uno. Rompe todo y no rompe nada. Eso es un nuevo escritor, no una generación.*

—Sin embargo, ¿no echa de menos un planteamiento de índole ético o moral en esa nueva narrativa?

—*La degradación cívica es una cosa notoria y afecta a las relaciones personales. Nunca la mala educación se enseñó de la sociedad como en nuestros días. Lógicamente, esto se traduce en planteamientos y realizaciones de obras donde la ordinariez no debería tener lugar.*

—Como periodista que sigue atentamente la información diaria, ¿qué sensación le produce la estrecha ligazón entre justicia, sexo, política e incluso economía de nuestro panorama nacional e internacional?

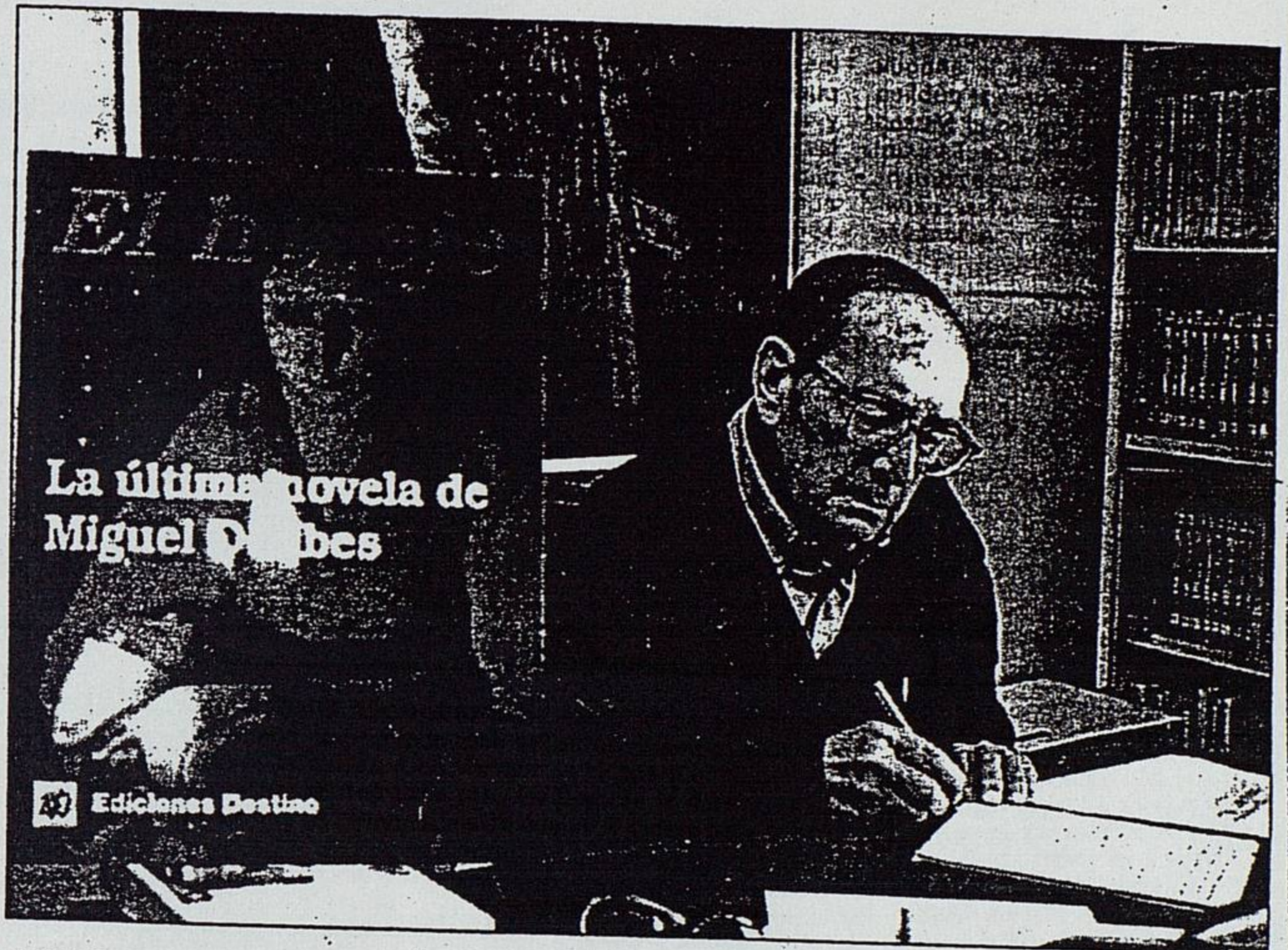
—*Me produce malas sensaciones como diría el gran Indurain. Es una derivación más de la vulgaridad de que hablábamos antes. Lo que me pregunto es si esto va a seguir desarrollándose hasta el infinito o tendrá un fin.*

# «La intolerancia forma parte del hombre, aunque la educación puede suavizarla»

■ Miguel Delibes presentó «El hereje», un canto a la tolerancia ambientado en la España del siglo XVI

MADRID. (Colpisa, por Juan Cantavella). Esta vez no será la naturaleza la que agradezca el testimonio novelesco de Miguel Delibes, sino la condición humana. La última novela del escritor, periodista y académico castellano, «El hereje», es un homenaje a la tolerancia. Cerca de cumplir 78 años, Delibes, que se recupera de una intervención quirúrgica retirado en sus paisajes interiores, ha alumbrado una obra histórica que escudriña en la injusticia de la historia con los hombres de buena fe, aunque sean heterodoxos.

Así retrata a Cipriano Salcedo, un vallisoletano del siglo XVI, miembro de una secta protestante que muere quemado en la plaza mayor de la villa castellana donde residía la Corte de Felipe II.



## Sociedad y norma

Delibes, ausente ya de la vida social, continúa desgranando su inspiración literaria en cuartillas sobrantes de «El Norte de Castilla», periódico al que dedicó parte de su vida, rodeado de sus hijos, nietos y amigos y contesta por escrito a las entrevistas que le han «llovido» con motivo de su última creación. Uno de sus compañeros de tertulia, el catedrático de derecho penal Angel Torío le proporcionó hace tres años el personaje que da vida a «El hereje», al darle a leer unos textos de Menéndez Pelayo sobre la secta luterana del doctor Cazalla. Cree que es sencillamente «una más» de sus novelas, pero «eso sí, la más ambiciosa, trabajada y densa de cuantas he escrito», dice.

**Pregunta.** ¿Tenía ganas de escribir una novela histórica que se desarrollara sobre su tierra?

**Respuesta.** No surgió así, pero tampoco responde a un deseo

**ANIMOS PARA SEGUIR ESCRIBIENDO.** Delibes estuvo ayer firmando su último libro «El hereje». El escritor apuntó que continúa con ánimos para seguir escribiendo: «Los ánimos nunca faltan. Yo, como novelista, lo que necesito es la chispa. Una vez con la chispa y cogido el tono puedo ir al fin del mundo. Es decir, el día que un personaje me exija más vida, yo se la daré y escribiré otra novela. Pero queda por ver si hay un personaje que se avenga a la vida que yo le quiero dar», concluyó el escritor.

*antiguo. Cuando la he escrito he quedado satisfecho. Es la primera vez que escribo sobre Valladolid citando la ciudad, una Valladolid en formación en los años en que fue corte de España.*

**P.** ¿Este hereje es un prototipo de tantos disidentes políticos y religiosos como han surgido entre nosotros?

**R.** Cipriano Salcedo no es el prototipo del disidente político o religioso a la vieja usanza. Salcedo es un hombre de buena fe, poco ambicioso aunque a ratos parezca otra cosa, que gusta de hacer una fortuna para deshacerla luego, para renunciar a ella. No sueña con ser el Lutero español, como alguno de sus compañeros, sino que es un hombre del montón, laborioso

y servicial. Yo creo que es un hereje especial el protagonista de mi novela.

**P.** ¿Todo hereje aparece también como demostración de la intolerancia del medio en que surge?

**R.** Claro, el hereje aparece para decir no, a alguien que haya dicho sí. Y la intolerancia de todo tipo la ha habido siempre en España.

**P.** ¿Por qué cree que nuestra sociedad ha sido tan rigurosa con quienes se apartaban de la norma?

**R.** No sólo nuestra sociedad ha sido rigurosa con quienes se apartaban de la norma. La época que novelo nos dice que la intolerancia religiosa estalla en este siglo pero sus consecuencias tremendas se hacen efectivas en el siglo XVII.

*Hablo de la organización y las luchas religiosas. El castigo de la herejía por la Inquisición, en cambio, es inmediato. La secta de Valladolid sufre dos grandes y terribles autos de fe en el XVI, aunque yo los haya resumido en uno por conveniencia novelesca.*

**P.** ¿Le parece que todavía queda mucho de la antigua intolerancia?

**R.** La intolerancia forma parte del hombre. Sin embargo, la educación puede suavizarla. Hasta el siglo XX España ha vivido en un terreno de intransigencia severísimo. Espero que el futuro, con la proclamación de derechos humanos y las asociaciones pacifistas que se crean todos los días, sea más llevadero en este aspecto.

## Entrevista ► Miguel Delibes, escritor

“ Observo que en el mundo hay focos muy duros de integrismo religioso

“ Es la primera vez que escribo sobre Valladolid citando la ciudad

“ Sólo nuestra sociedad ha sido rigurosa con quienes se apartaban de la norma



El escritor Miguel Delibes en su estudio junto al cartel anunciador de su última novela titulada 'El hereje'.

## «Hasta el siglo XX España ha vivido en una intransigencia severísima»

**E**STA vez no será la naturaleza la que agradezca el testimonio novelesco de Miguel Delibes, sino la condición humana. La última novela del escritor, periodista y académico castellano, 'El hereje', es un homenaje a la tolerancia. Cerca de cumplir 78 años, Delibes, que se recupera de una intervención quirúrgica retirado en sus paisajes interiores, ha alumbrado una obra histórica que escudriña en la injusticia de la historia con los hombres de buena fe, aunque sean heterodoxos.

Así retrata a Cipriano Salcedo, un vallisoletano del siglo XVI, miembro de una secta protestante que muere quemado en la plaza mayor de la villa castellana donde residía la Corte de Felipe II. Han transcurrido tres años desde la publicación de su anterior novela, *Diario de un jubilado*, y cincuenta desde que apareciera *La sombra del ciprés es alargada*, que lo consagró como uno de los autores más importantes y originales del realismo de la posguerra española. Delibes, ausente ya de la vida social, continúa desgranando su inspiración literaria en cuartillas sobrantes de *El Norte de Castilla*, periódico al que dedicó parte de su vida, rodeado de sus hijos, nietos y amigos y contesta por escrito a las entrevistas que le han «llovido» con motivo de su última creación.

Uno de sus compañeros de tertulia, el catedrático de Derecho Penal Angel Torío, le proporcionó hace tres años el personaje que da vida a *El hereje*, al darle a leer unos textos de Menéndez Pelayo sobre la secta luterana del doctor Cazalla. Delibes construyó con esa base una novela en la que «la fábula se impone a la historia» protagonizada por

un perdedor. «Todos somos un poco o mucho perdedores», advierte. «El personaje normal, ocurre como en la vida, tiene el 90% de posibilidades de ser perdedor». Cree que es sencillamente «una más» de sus novelas, pero «eso sí, la más ambiciosa, trabajada y densa de cuantas he escrito».

«¿Tenía ganas de escribir una novela histórica que se desarrollara sobre su tierra?»

«No surgió así, pero tampoco responde a un deseo antiguo. Luego cuando la he escrito he quedado satisfecho. Es la primera vez que escribo sobre Valladolid citando la ciudad, una Valladolid en formación en los años en que fue corte de España».

### Intolerancia y herejía

«¿Este hereje es un prototipo de tantos disidentes políticos y religiosos como han surgido entre nosotros?»

«Yo creo que no. Cipriano Salcedo no es el prototipo del disidente político o religioso a la vieja usanza. Salcedo es un hombre de buena fe, poco ambicioso aunque a ratos parezca otra cosa, que gusta de hacer una fortuna para deshacerla luego, para renunciar a ella. Por otro lado tampoco tiene ambición de poder. No sueña con ser el Lutero español, como alguno de sus compañeros, sino que es un hombre del montón, laborioso y servicial. Yo creo que es un hereje especial el protagonista de mi novela».

«¿Todo hereje aparece también como demostración de la intolerancia del medio en que surge?»

«Claro, el hereje aparece para decir no a alguien que haya dicho sí. Y la intolerancia de todo tipo la ha habido siempre en España».

«¿Por qué cree que nuestra sociedad ha sido tan rigurosa con quienes se apartaban de la norma?»

«No sólo nuestra sociedad ha sido rigurosa

con quienes se apartaban de la norma. La época que novelo nos dice que la intolerancia religiosa estalla en este siglo pero sus consecuencias tremendas se hacen efectivas en el siglo XVII. Hablo de la organización y las luchas religiosas. El castigo de la herejía por la Inquisición, en cambio, es inmediato. La secta de Valladolid sufre dos grandes y terribles autos de fe en el XVI, aunque yo los haya resumido en uno por conveniencia novelesca».

«¿Le parece que todavía queda mucho de la antigua intolerancia?»

«La intolerancia forma parte del hombre. Sin embargo la educación puede suavizarla. Hasta el siglo XX España ha vivido en un terreno de intransigencia severísima. Espero que el futuro, con la proclamación de derechos humanos y las asociaciones pacifistas que se crean todos los días, sea más llevadero en este aspecto».

«¿Cree que una novela como ésta puede contribuir a facilitar la convivencia y a que se suavicen las relaciones entre los creyentes de las distintas religiones o de distintas ideologías?»

«Ese es mi deseo. Observo que en el mundo hay focos muy duros de integrismo, conatos de guerra santa, incomprensión en países cristianos, pero quiero creer que a la larga toda esta tensión terminará llevándonos a la cooperación y el entendimiento».

«¿Se encuentra con ánimos para emprender nuevos proyectos novelísticos?»

«Los ánimos nunca faltan. Yo, como novelista, lo que necesito es la chispa. Una vez con la chispa y cogido el tono puedo ir al fin del mundo. Es decir, el día que un personaje me exija más vida, yo se la daré y escribiré otra novela».

JUAN CANTAVELLA. COLPISA. MADRID

## Delibes publica «El hereje», una novela histórica del Valladolid del siglo XVI

**EFE. Madrid**  
Miguel Delibes ha tardado tres años en acabar su última novela, «El hereje», una obra de «final de carrera» con la que este autor ha querido rendir homenaje a Valla-

dolid, la ciudad «que me dio la palabra, mi verdadero instrumento de trabajo». La novela que estos días publica Destino está ambientada en el Valladolid del siglo XVI y recrea las vicisitudes

que sufrió el círculo erasmista de Agustín de Cazalla, el capellán de Carlos V que fue juzgado con gran severidad, junto a los demás integrantes del foco luterano que hubo en esta ciudad.

MD

### Miguel Delibes publica «El hereje», la seva última novel·la

■ Madrid.— Miguel Delibes ha tardat tres anys a acabar la seva última novel·la, *El hereje*, una obra amb la qual l'autor ha volgut retre homenatge a Valladolid, la ciutat, segons va explicar ahir, li va donar la paraula, «el meu vertader instrument de treball». «Tenia un deute important amb la meua ciutat, un deute vell, de 77 anys, i aquesta novel·la és una manera de restituir-lo», va afegir Delibes, que es va mostrar convençut d'haver escrit *El hereje*, segons va dir, «en el moment just, quan encara conservava la lucidesa i gaudia d'una llarga experiència». La novel·la, que ha publicat Destino, està ambientada en el Valladolid del segle XVI i recrea les vicissituds que va passar el cercle erasmista d'Agustín de Cazalla, el capellà de Carles V que va ser jutjat amb gran severitat, juntament amb els altres integrants del focus luterà que hi va haver en aquesta ciutat. El protagonista de la novel·la és Cipriano Salcedo, «un home socialment i econòmicament brillant però destruït per raons de tot tipus», va explicar Miguel Delibes. / EFE

PROC:	CÁCERES
DIA :	25/09/98

---

### Miguel Delibes publica "El hereje", un homenaje a Valladolid

■ MADRID. Miguel Delibes, de 77 años, escribió en tres semanas "El camino" y ha tardado tres años en acabar su última novela, "El hereje", una obra de "final de carrera" con la que ha querido rendir homenaje a Valladolid, la ciudad "que me dio la palabra, mi verdadero instrumento de trabajo". La novela ha sido publicada en Destino.

---

MD

137  
MIGUEL  
DELIBES  
FUNCIÓN



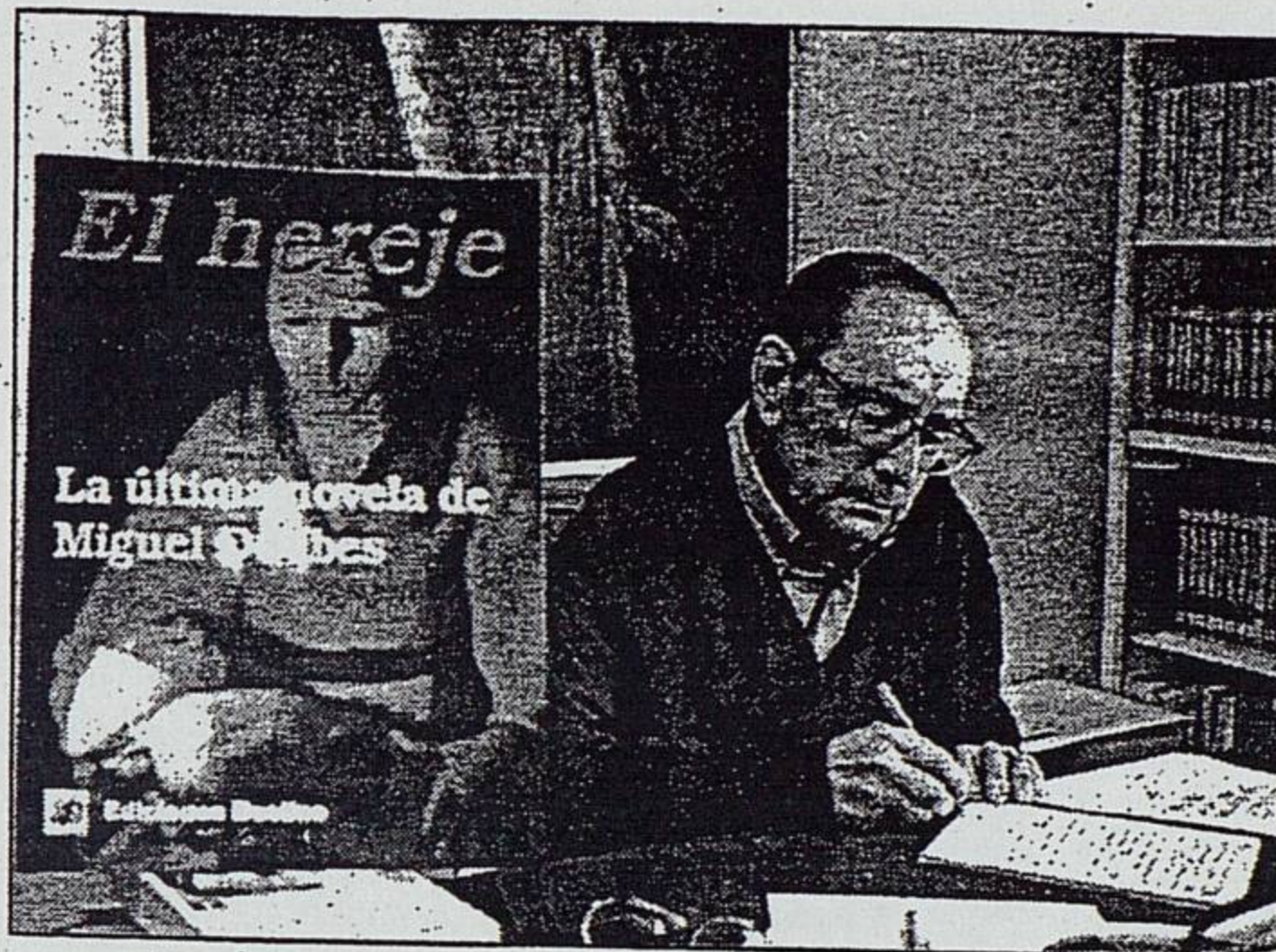
## Delibes homenatja Valladolid en la seva última novel·la, «El hereje»

□ MADRID.- Miguel Delibes va escriure en tres setmanes *El camino* i ha trigat tres anys en acabar la seva última novel·la, *El hereje*, una obra de «final de carrera» amb la qual ha volgut retre homenatge a Valladolid, la ciutat «que em va donar la paraula, el meu veritable instrument de treball».

La novel·la, que aquests dies publica Destino, està ambientada en el Valladolid del segle XVI i recrea les vicissituds que va patir el cercle erasmista d'Agustín de Cazalla, el capellà de Carles V, que va ser jutjat amb gran severitat, amb els altres integrants del focus luterà.

Són 500 pàgines que Delibes ha escrit a mà, amb un rotulador blau «de punta no gaire gruixuda» i en quartilles fetes amb els retalls d'«El norte de Castilla», diari que va dirigir i al qual continua vinculat. Així va escriure també *La sombra del ciprés es alargada*, la seva primera novel·la, que el 1948 es va emportar el premi Nadal.

No està gaire d'acord Delibes que *El hereje* es qualifiqui de novel·la històrica, perquè «la fàbula s'imposa a la història». Considerat un dels escriptors espanyols més rellevants del segle XX, les seves obres s'han traduït a moltes llengües. DdeG



#### ■ LITERATURA

### Miguel Delibes publica 'El hereje'

Miguel Delibes escribió en tres semanas *El camino* y ha tardado tres años en acabar su última novela, *El hereje*, una obra de "final de carrera" con la que este autor ha querido rendir homenaje a Valladolid, la ciudad "que me dio la palabra, mi verdadero instrumento de trabajo". Delibes, quien está convencido de haber escrito *El hereje* en el momento "justo, cuando aún conservaba la lucidez y disfrutaba de una larga experiencia", la acumulada durante el medio siglo que ha dedicado a la literatura. La novela que publica Destino está ambientada en el Valladolid del siglo XVI y recrea las vicisitudes que sufrió el círculo erasmista de Agustín de Cazalla, el capellán de Carlos V que fue juzgado con gran severidad.

## Delibes: «El Hereje salda la deuda que tenía con mi ciudad»

VALLADOLID. Efe

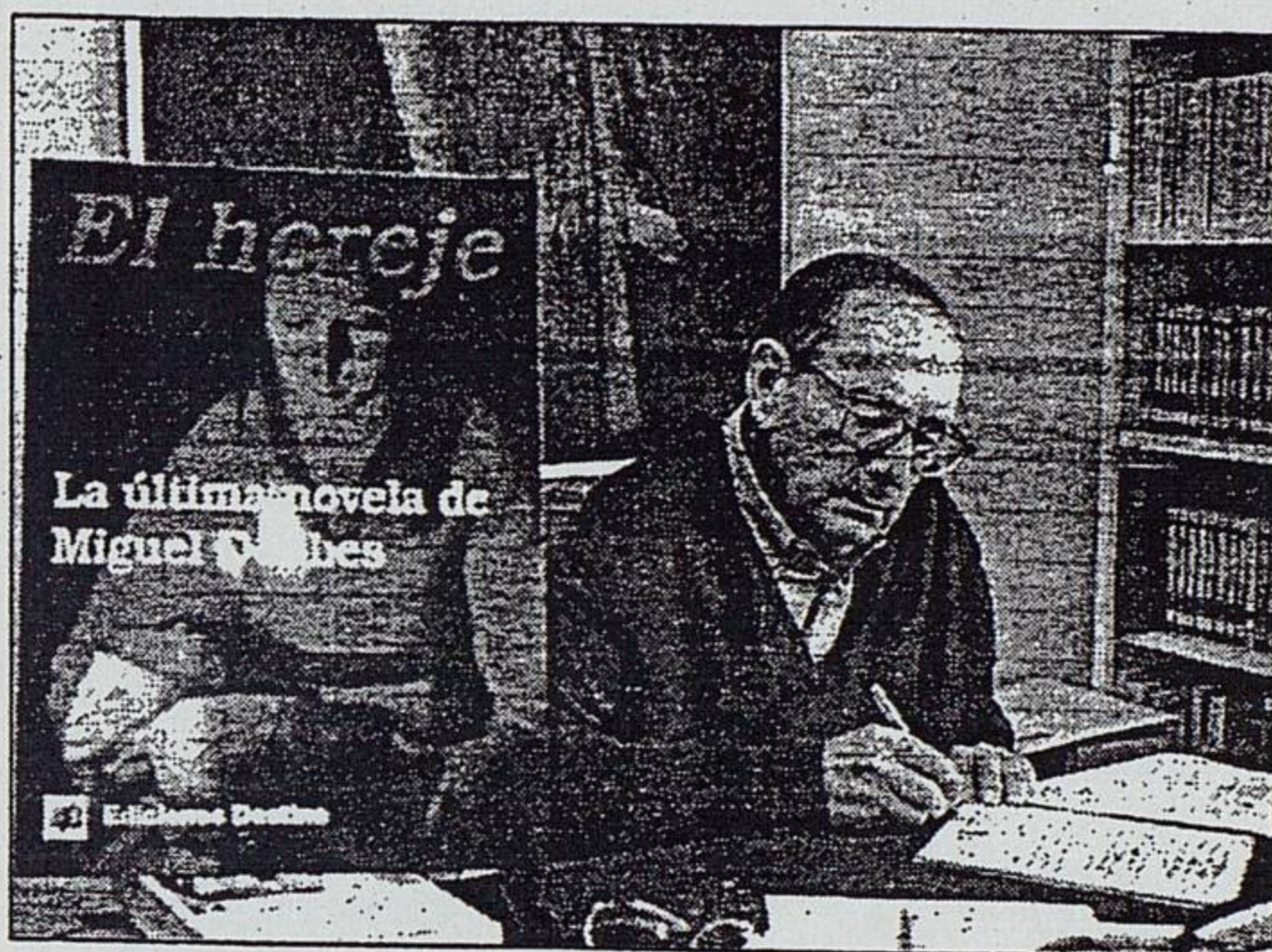
Miguel Delibes escribió en tres semanas «El camino» y ha tardado tres años en acabar su última novela, «El Hereje», una obra de «final de carrera» con la que este autor ha querido rendir homenaje a Valladolid, la ciudad «que me dio la palabra, mi verdadero instrumento de trabajo».

«Tenía contraída una deuda importante con mi ciudad, una deuda vieja, de 77 años, y esta novela es una forma de restituirla», dijo Delibes, quien está convencido de haber escrito «El hereje» en el momento «justo, cuando aún conservaba la lucidez y disfrutaba de una larga experiencia», la acumulada durante el medio siglo que ha dedicado a la literatura.

La novela que estos días publica Destino está ambientada en el Valladolid del siglo XVI y recrea las vicisitudes que sufrió el círculo erasmista de Agustín de Cazalla, el capellán de Carlos V que fue juzgado con gran severidad, junto a los demás integrantes del foco luterano que hubo en esta ciudad.

Son 500 páginas que Delibes ha escrito a mano, con un rotulador azul «de punta no demasiado gruesa» y en cuartillas hechas con los recortes de «El Norte de Castilla» (periódico que dirigió y, al que sigue vinculado).

MD



## ■ LITERATURA

**Miguel Delibes publica 'El hereje'**

Miguel Delibes escribió en tres semanas *El camino* y ha tardado tres años en acabar su última novela, *El hereje*, una obra de "final de carrera" con la que este autor ha querido rendir homenaje a Valladolid, la ciudad "que me dio la palabra, mi verdadero instrumento de trabajo". Delibes, quien está convencido de haber escrito *El hereje* en el momento "justo, cuando aún conservaba la lucidez y disfrutaba de una larga experiencia", la acumulada durante el medio siglo que ha dedicado a la literatura. La novela que publica Destino está ambientada en el Valladolid del siglo XVI y recrea las vicisitudes que sufrió el círculo erasmista de Agustín de Cázalla, el capellán de Carlos V que fue juzgado con gran severidad.

## Delibes publica su novela «El hereje», cuyo origen parte de textos de Menéndez Pelayo

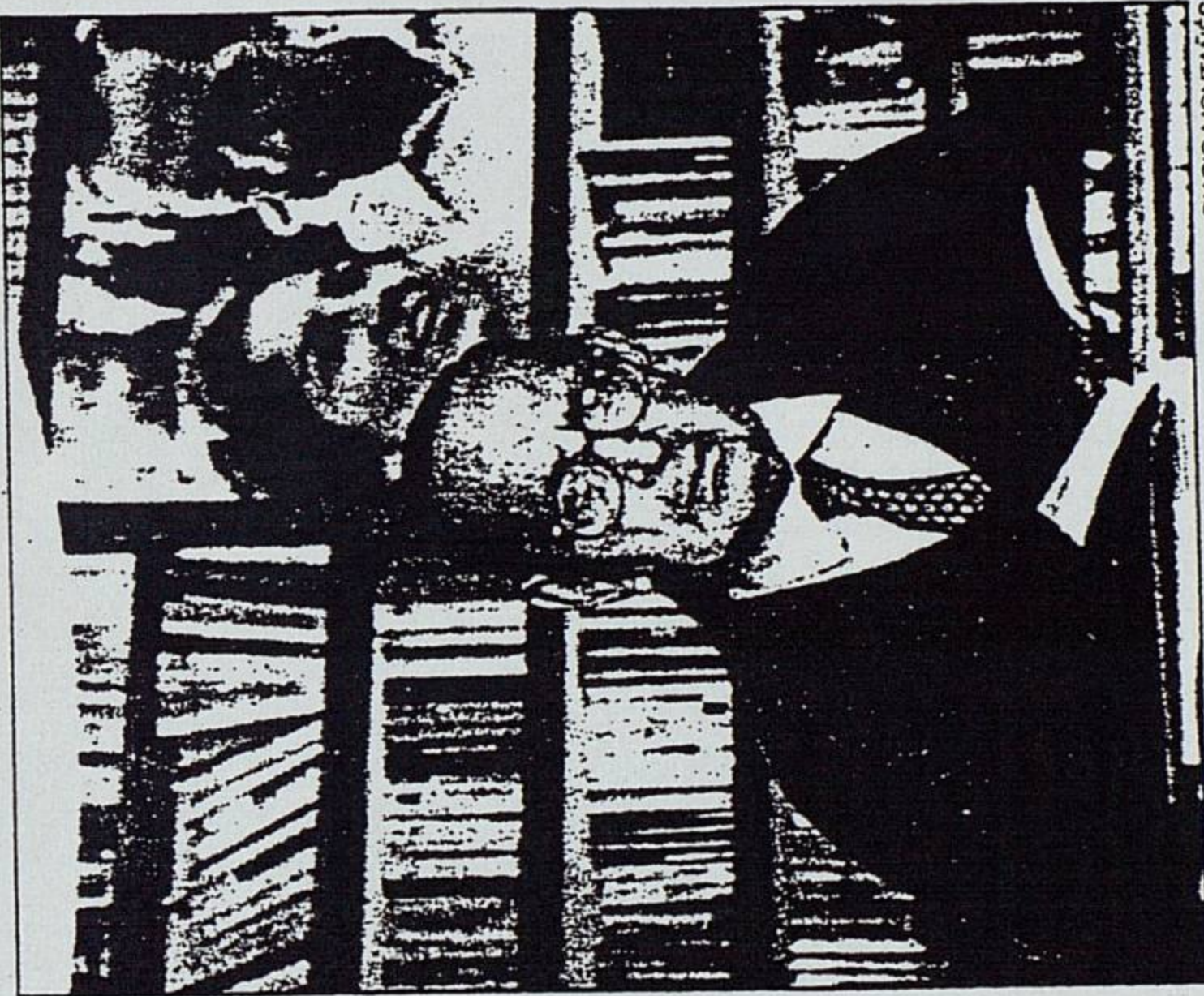
«Hasta el siglo XX España ha vivido en una intransigencia severísima», dice el escritor

JUAN CANTAVELLA MADRID

Esta vez no será la naturaleza la que agradezca el testimonio novelístico de Miguel Delibes, sino la condición humana. La última novela del escritor, periodista y académico castellano, «El hereje», es un homenaje a la tolerancia. Cerca de cumplir 78 años, Delibes, que se retiró de una intervención quirúrgica retirado en sus paisajes interiores, ha alumbrado una obra histórica que escudriña en la injusticia de la historia con los hombres de buena fe, aunque sean heterodoxos. Así retrata a Cipriano Salcedo, un vallisoletano del siglo XVI, miembro de una secta protestante que muere quemado en la plaza mayor de la villa castellana donde residía la Corte de Felipe II.

Han transcurrido tres años desde la publicación de su anterior novela, «Diario de un jubilado», y cuenta desde que apareciera «La sombra del ciprés es alargada», que lo consagró como uno de los autores más importantes y originales del realismo de la posguerra española. Delibes, ausente ya de la vida social, continúa desgranando su inspiración literaria en cuartillas sobrantes de «El Norte de Castilla», periódico al que dedicó parte de su vida, rodeado de sus hijos, nietos y amigos y contesta por escrito a las entrevistas que le han «llovido» con motivo de su última creación. Uno de sus compañeros de tertulia, el cate- drático de derecho penal Angel Torro le proporcionó hace tres años el personaje que da vida a «El hereje», al darle a leer unos textos de Menéndez Pelayo sobre la secta luterana del doctor Cazalla.

Delibes construyó con esa base una novela en la que «la fábula se impone a la historia» protagonizada por un perdedor. «Todos somos un poco o mucho perdedores», advierte. «El personaje normal, ocurre como en la vida tie-



DIARIO MONTANES

El veterano escritor Miguel Delibes.

no de sus compañeros, sino que es un hombre del montón, laborioso y servicial. Yo creo que es un hereje especial el protagonista de mi novela.

«Todo hereje aparece también como demostración de la intolerancia del medio en que surge?»

«Claro, el hereje aparece para decir no a alguien que haya dicho sí. Y la intolerancia de todo tipo la ha habido siempre en España.

«¿Por qué cree que nuestra sociedad ha sido tan rigurosa con quienes se apartaban de la norma?»

«No sólo nuestra sociedad ha sido

rigurosa con quienes se apartaban de la norma. La época que novelamos dice que la intolerancia religiosa estalla en este siglo pero sus consecuencias tremendas se hacen efectivas en el siglo XVII. Hablo de la organización y las luchas religiosas. El castigo de la hereje por la Inquisición, en cambio, es inmediato. La secta de Valladolid sufre dos grandes y terribles autos de fe en el XVI, aunque yo los haya resumido en uno por conveniencia novelesca.

«¿Le parece que todavía queda mucho de la antigua intolerancia?»

«La intolerancia forma parte del hombre. Sin embargo la educación puede suavizarla. Hasta el siglo XX España ha vivido en un terreno de intransigencia severísimo. Espero que el futuro con la proclamación de derechos humanos y las asociaciones pacifistas que se crean todos los días, sea más llevadero.

«¿Cree que una novela como ésta puede contribuir a facilitar la convivencia y a que se suavicen las relaciones entre los creyentes de las distintas religiones o de distintas ideologías?»

«Ese es mi deseo. Observo que en el mundo hay focos muy duros de integrismo, conatos de guerra santa, incomprensión en países cristianos, pero quiero creer que a la larga toda esta tensión terminará llevándonos a la cooperación y el entendimiento.

«¿Se encuentra con ánimos pro- yectos novelescos?»

«Los ánimos nunca fallan. Como novelista, lo que necesito es la chispa. Una vez con la chispa y cogido el tono puedo ir al fin del mundo. Es decir, el día que un personaje me exija más vida, yo se la daré y escribiré otra novela. Pero queda por ver si hay un personaje que se avenga a la vida que yo le quiero dar.»

MD

# Más Delibes que nunca

El hereje Miguel Delibes. Editorial Destino. 504 páginas. 2.500 pesetas.

## Ramón García

Seguro que alguien califica *El hereje* como una novela atípica dentro de la narrativa delibiana. Dirán que se sale de su mundo habitual, que jamás había escrito Delibes una *novela histórica*. Y dirán también, seguro, que excede los límites de la habitual paginación de sus relatos.

En la segunda observación van a tener razón los comentaristas: *El hereje* es la novela más extensa que ha escrito Miguel Delibes. Y también la «más densa y compleja», eso lo ha confesado él mismo. Tres años intensos de trabajo, recreando el Valladolid del siglo XVI, en el que surge el foco luterano presidido por el doctor Cazalla y que culmina en el auto de fe en la plaza Mayor y la inmediata quema en la hoguera de los inculpados.

Sin embargo, a pesar de este eminente carácter histórico, no es *El hereje* una novela atípica o impropia dentro de las constantes delibianas. Y no sólo porque el novelista haya procurado —según propia confesión— «que la historia no devore a la fábula, no la domine; que prevalezca la invención, lo puramente novelesco», no sólo por eso, sino porque, una vez más, Miguel Delibes nos ha contado la vida de un hombre acosado, de un perdedor. También el novelista lo ha manifestado así: «En *El hereje*, a fin de cuentas, relato, como otras veces, la historia de un perdedor. Esto, creo, está por encima de los siglos, por encima del tiempo. Un perdedor de hace cinco siglos se parece mucho de tejas abajo a un perdedor de nuestro tiempo».

## Un hombre, una pasión

Y un paisaje, naturalmente. Los tres ejes que Delibes ha proclamado siempre y sobre los que ha girado toda su narrativa. Tal vez el paisaje sea el más inusual en este relato. El paisaje cronológico —siglo XVI—, que no el escenográfico, ya que la novela se desarrolla íntegramente en Valladolid y sus alrededores castellanos, territorio delibiano por excelencia.

Pero ante todo y sobre todo hay en la

novela un hombre, Cipriano Salcedo, y una pasión, la búsqueda de la verdad y la transcendencia religiosa. Y aquí está Delibes de cuerpo entero, quizá más Delibes que nunca. Con toda su intensidad narrativa y con todas sus preocupaciones y obsesiones personales.

Vayamos por partes: El novelista se ha inventado un personaje de ficción, Cipriano Salcedo, cuyas andanzas transcurren a la vera de los personajes reales e históricos. Es un personaje desamparado desde la infancia, que busca anhelantemente la solidaridad humana, la fraternidad, el calor. El frío y el calor del corazón humano son también dos categorías constantes en la galería de personajes de Delibes. «Una vida sin calor la mía, se dijo Cipriano», reflexiona el protagonista al final de la novela, camino de la hoguera. Ya el viejo Eloy de *La hoja roja* opinaba igual: «Y entonces pensó que lo importante en la vida era tener calor».

## Fraternidad

En busca de ese calor, de ese acogimiento, de esa fraternidad camina Cipriano Salcedo a lo largo de su azarosa vida. Y cree encontrarla en los conventículos luteranos del doctor Cazalla: «En su mente confusa buscaba la palabra adecuada (...) y cuando la halló sonrió abiertamente y se frotó las manos bajo el capuz: FRATERNIDAD». «Pensó que no se hallaba lejos del mundo fraternal en que desde niño había soñado».

Pero esa hermandad de los cenáculos luteranos, que a Cipriano le recuerda la de «los primitivos cristianos en las catacumbas», como él mismo reflexiona, lleva consigo una nueva fe

religiosa, una ruptura con el catecismo de sus mayores y una adhesión fervorosa y convencida a un nuevo credo. Cipriano se entrega a él, en efecto, con absoluta autenticidad, con total convencimiento y lealtad, y esa nueva creencia será la que le lleve a la cárcel, a la vejación y a la hoguera.

## La verdad y la duda

Aquí es donde la novela cobra toda su transcendencia y donde Delibes, a mi entender, da rienda suelta, en la tremenda lucha interior de su protagonista, a todas sus obsesiones y disyuntivas vitales. Cipriano Salcedo, ante los requerimientos para

## Miguel Delibes *El hereje*

Ediciones Destino



abandonar la herejía luterana y volver al seno de la iglesia oficial, duda y se debate buscando la luz, la verdad. Más y cuando la persecución y la cárcel han minado la fortaleza de casi todos sus compañeros de secta y casi todos han caído en la delación y la desertión. Salcedo se siente más desamparado que nunca y se cree incapaz de decidir y acertar por sí solo: «Le atribulaba el prolongado silencio de Dios, la taxativa limitación de su cerebro, la terrible necesidad de tener que decidir por sí mismo, sólo, la vital cuestión». Camina en el borriquillo camino del quemadero y «pide a Nuestro Señor una pequeña ayuda: Una señal, un gesto, un ademán. Pero Nuestro Señor permanecía en silencio y, al mostrarse mudo, estaba respetando su libertad. Pero ¿era la inteligencia del hombre por sí sola suficiente para resolver el arduo problema?».

He aquí el gran dilema: La entereza y honestidad del hombre, de su conducta y de su conciencia, frente a la certidumbre, la verdad o el error de ese proceder. No hay solución. La duda es la más genuina condición humana y la duda conduce a Cipriano Salcedo al acoso, a la hostilidad, a la condena y a la hoguera.

Como a tantos de los anteriores personajes de Delibes, prototipos del desamparo y la marginación, pero en esta ocasión con un alcance religioso y trascendente que hacen de Cipriano Salcedo una de las creaciones más poderosas, convincentes y trágicas del novelista vallisoletano. Un personaje delibiano en la cumbre de su magisterio narrativo.



FOTO G. VILLAMIL

MD

## Miguel Delibes: "Si los historiadores leyeran 'El hereje' con lápiz rojo, sería atroz"

*El escritor vallisoletano publica su primera novela histórica*

A JORGE G. VELAYOS / Madrid

El escritor vallisoletano Miguel Delibes, galardonado con el Premio Cervantes, el Nacional de Literatura, y una de las figuras imprescindibles en el panorama de las letras de nuestro siglo, sacará el próximo martes, 29 de septiembre, su último título, *El hereje*, quinientas páginas que le han llevado tres años.

El lanzamiento coincide con la que es su primera incursión en la novela histórica, en la que otra vez Castilla y los parajes vallisoletanos en la época de Carlos V sirven como escenario de las andanzas del protagonista: Cipriano Salcedo, un hombre marcado desde su infancia, de familia noble pero criado en un orfanato, y que en su madurez se ve tentado por las doctrinas protestantes. Salcedo arriesgará su vida en pleno apogeo de la Inquisición, que perseguirá a la secta de partidarios de Lutero furibundamente hasta extinguirlos. De por medio hay también una intensa relación sentimental en forma de epístola.

- ¿Cuáles son las razones que le han movido tras una larga y fructífera trayectoria a recalar en la novela histórica?

"No es una forma de recalar ni un paso por ella. Para mí *El hereje* no es una novela histórica, ya que los personajes son absolutamente inventados y se imponen en todo momento a la Historia y lo que de ella se cuenta".

- El año pasado fue Ana María Matute con su pseudo-histórico "Olvidado Rey Gudú", y ahora usted. ¿Se está abriendo una vía en este género entre escritores ya consagrados con títulos tan voluminosos y cuidados como el suyo?

"No creo. La novela histórica siempre ha estado medio muerta, pero de vez en cuando resucita con brillantes manifestaciones como las de Umberto Eco. Es un género eterno que vivirá lo que el hombre en el planeta".

- Para 'El hereje' ha llevado a cabo un concienzudo trabajo de investigación y documentación con numerosas lecturas y el contacto de profesionales destacados. ¿cómo resumiría el proceso?

"De manera muy expresiva: El camino, la tercera de mis novelas la escribí en tres semanas consecutivas. Esta me ha llevado tres años, seguidos uno tras otro también".

- ¿Cree que por ello quizás los críticos más duros puedan ser ahora los historiadores, pendientes de todos los datos?

"Si la leyesen con el lápiz rojo de la mano podría ser atroz. No por el tema central en sí sino especialmente por los anacronismos".

- ¿Llegó entonces a pesar más la ficción sobre la realidad de la trama?

"Desde un principio. Como fondo concebí la historia vendida de antemano por la fábula".

- ¿Tenía interés por abarcar un protagonista colectivo, quizás el

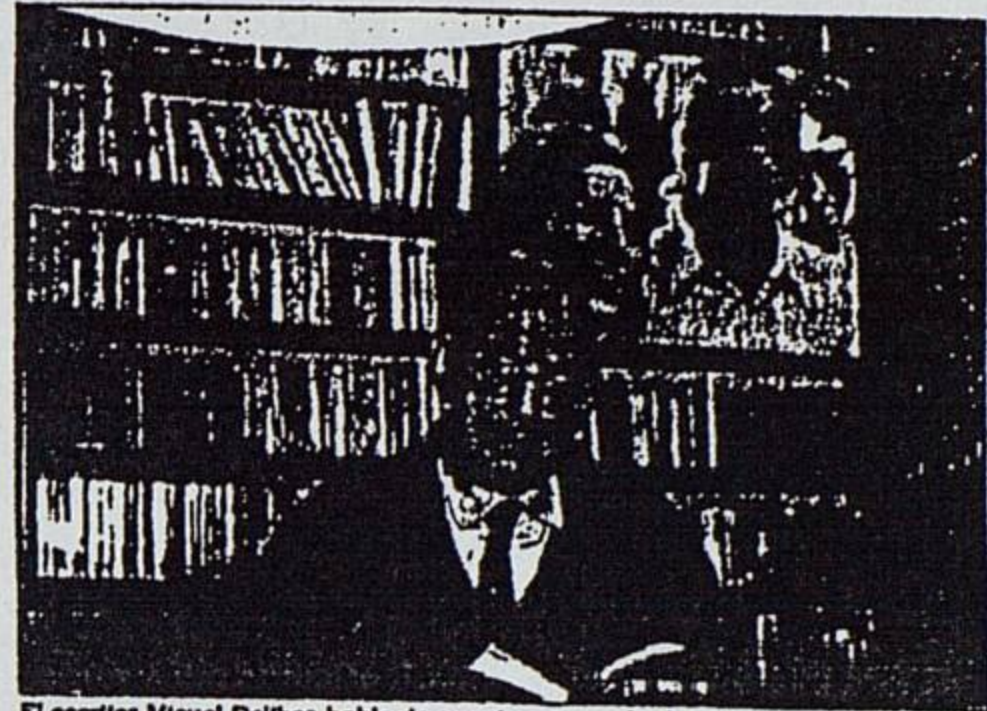
sentir de los españoles del Renacimiento?

"No como tal. Claramente hay un protagonista principal, Cipriano Salcedo, que es enviado a Flandes en busca de algunos libros considerados prohibidos, y que se mueve alrededor de la Europa del siglo XVI".

- ¿Se encontró con un Valladolid

muy diferente del actual en su exhaustivo viaje cuatro siglos atrás?

"Diferente por completo. Pero no es algo que se circunscribe únicamente a la ciudad de Valladolid, sucede en todas partes. Sin saltar cuatro siglos atrás no reconoceríamos ni a nuestra tatarabuena".



El escritor Miguel Delibes habla de su primera novela de corte histórico DA

## Miguel Delibes cumple «una deuda» con Valladolid en su última novela, «El hereje»

«No es una obra histórica, porque en ella se impone la fábula»

Efe  
Madrid

Miguel Delibes escribió en tres semanas «El camino» y ha tardado tres años en acabar su última novela, «El hereje», una obra que califica de «final de carrera» y con la que el autor ha querido rendir homenaje a Valladolid, la ciudad «que me dio la palabra, mi verdadero instrumento de trabajo».

«Tenía contraída una deuda importante con mi ciudad, una deuda vieja, de 77 años, y esta novela es una forma de restituirla», afirma Delibes, quien está convencido de haber escrito «El hereje» en el momento «justo, cuando aún conservaba la lucidez y disfrutaba de una larga experiencia».

Una experiencia que ha ido acumulando durante el medio siglo que ha dedicado a la literatura.

La novela que estos días publica Destino está ambientada

en el Valladolid del siglo XVI y recrea las vicisitudes que sufrió el círculo erasmista de Agustín de Cazalla, el capellán de Carlos V que fue juzgado con gran severidad, junto a los demás integrantes del foco luterano que hubo en esta ciudad.

Son 500 páginas que Delibes ha escrito a mano, con un rotulador azul «de punta no demasiado gruesa» y en cuartillas hechas con los recortes de «El Norte de Castilla» (periódico que dirigió y al que sigue vinculado). Así escribió también «La sombra del ciprés es alargada», su primera novela y con la que en 1948 ganó el Premio Nadal.

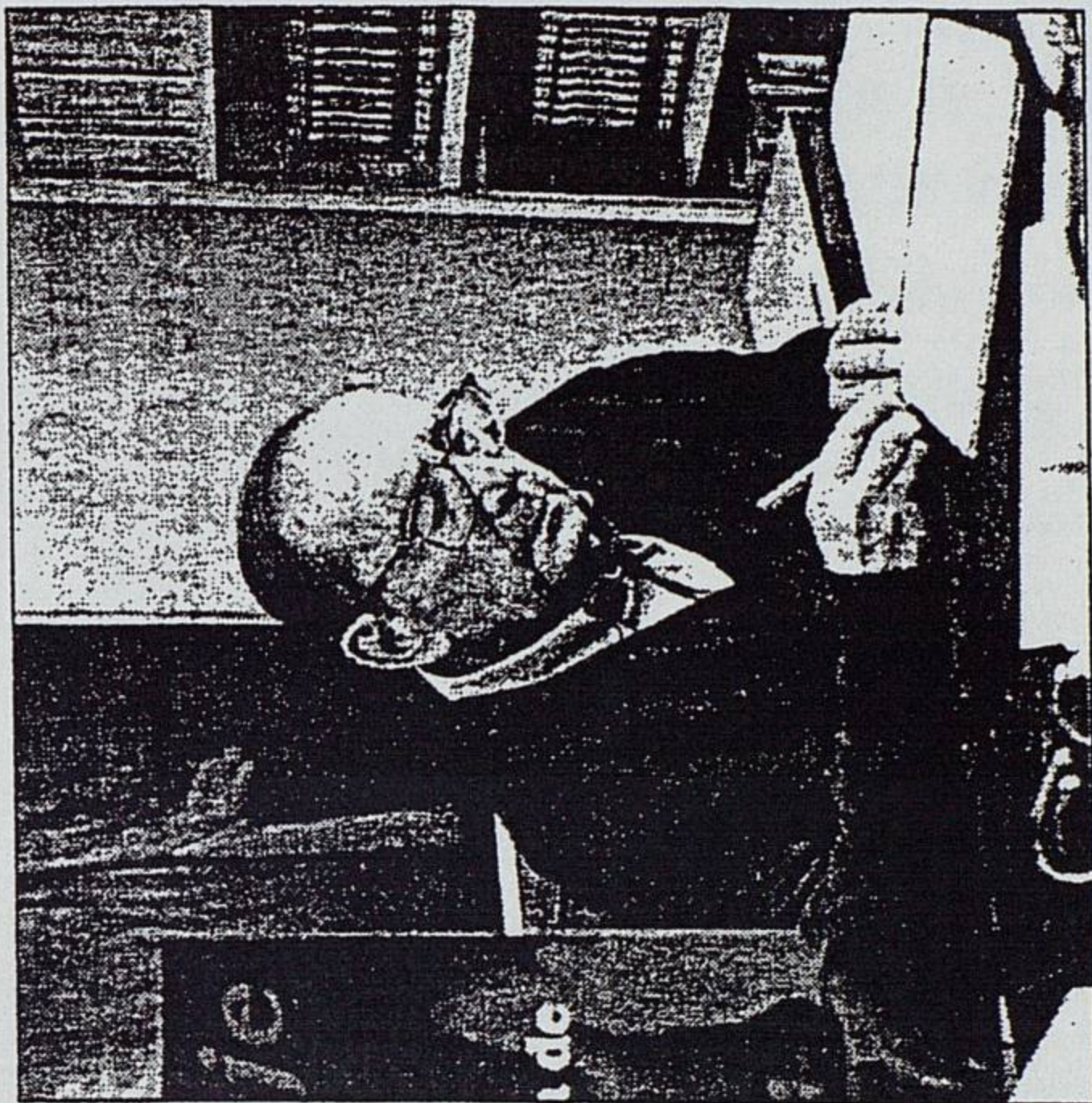
Los «progresos técnicos» de este novelista, considerado uno de los escritores españoles más relevantes del siglo XX y que ha visto traducida buena parte de su obra a numerosos idiomas, no han llegado siquiera a la máquina de escribir. El ordenador le «impone» y si se le pregunta por Internet, confiesa sin ambages

que le «asusta».

No parece muy de acuerdo Delibes con que «El hereje» se califique de novela histórica, «desde el momento —asegura el escritor— en que la fábula se impone a la historia», y para no correr el peligro de que los personajes quedaran desdibujados en aras al rigor histórico, ha «acentuado sus trazos» y los ha dotado de la misma fuerza de la que gozan los protagonistas de cualquiera de sus novelas.

El protagonista de esta última novela, Cipriano Salcedo, es un rico hacendado pero, «de tejas abajo, es un perdedor, lo que suele ser una constante en mis escritos», si bien en este caso no se trata de un desheredado como El Ratero o El Azarías de «Los santos inocentes», sino «un hombre social y económicamente brillante pero destruido por razones de otro tipo», añade Delibes.

De la intolerancia del Santo Oficio con los seguidores de



Miguel Delibes confiesa que el ordenador le «impone»

Lutero hay pruebas sobradas en «El hereje», y aunque el autor de «Cinco horas con Mario», «La hoja roja» y «Diario de un cazador» considera que juzgar desde la actualidad las creencias religiosas del siglo XVI «no es jugar limpio», sabe que «no podríamos vivir sin hacerlo».

«Hay que erradicar de las religiones todo elemento de agresividad y si hoy son otros los intolerantes debemos ayudarles a ver que el odio, por definición, nunca podrá ser un elemento religioso», dice Delibes al reflexionar sobre la época actual.



PROC :	MADRID
DIA :	27/09/98

## LIBROS

### HISTORIA DE UN HEREJE

*El hereje*. Miguel Delibes. Destino. 2.500 pesetas.

En 1920, Valladolid le vio nacer. Ha sido y es su ciudad. En ella, Miguel Delibes estudió derecho; se inició como caricaturista en el periódico *El Norte de Castilla*, que más tarde dirigió; nacieron sus hijos. La

Miguel Delibes  
*El hereje*

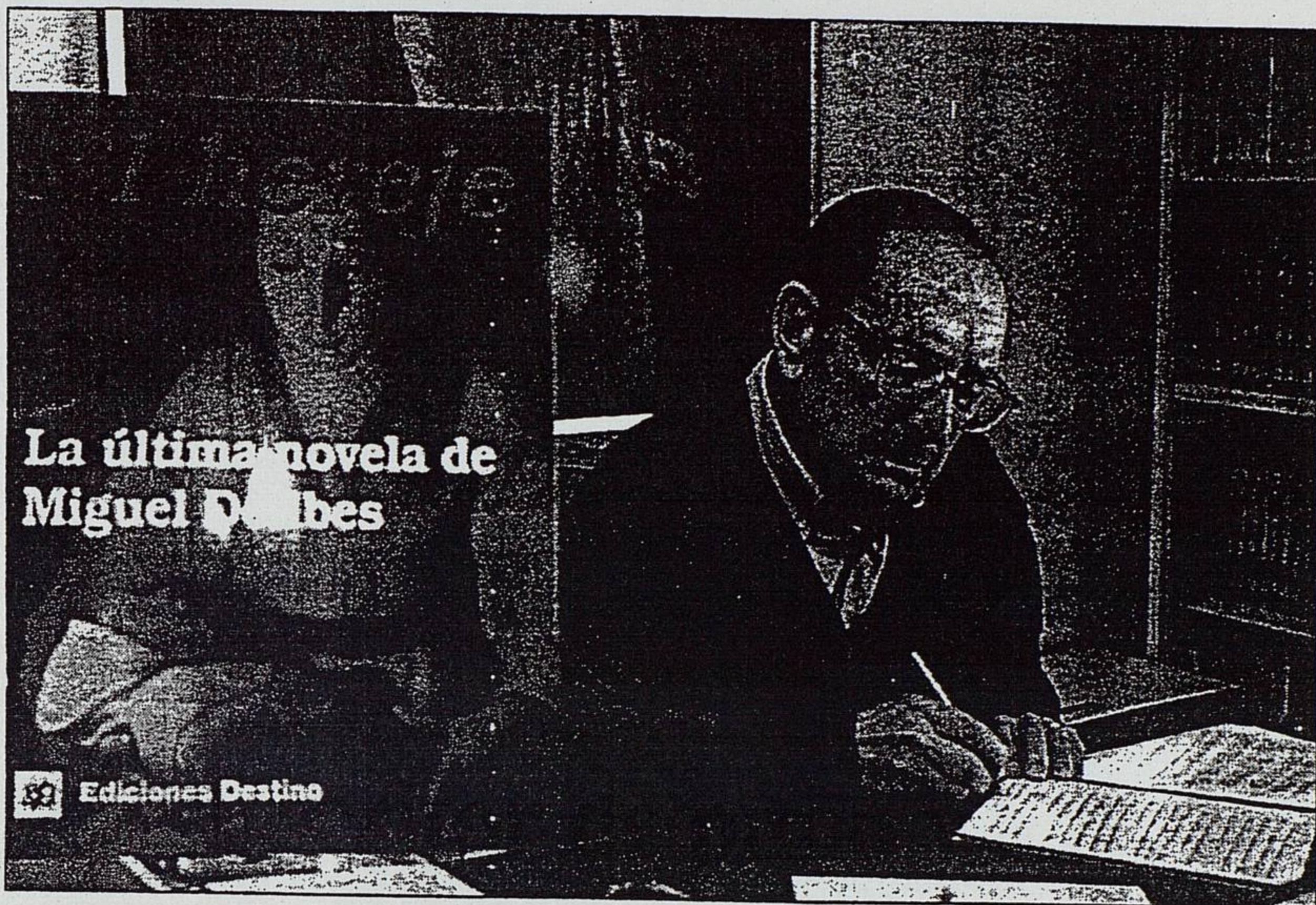


conoce bien. Y es allí donde vuelve en su última y voluminosa novela, *El hereje*. En ella, el autor de *Los santos inocentes* se atreve por primera vez con el género histórico. El

autor de *Las ratas* hace un salto en el tiempo y nos sitúa en Valladolid, pero en pleno Siglo de Oro. Carlos V reina sobre los destinos del imperio español y Europa se agita. Lutero está poniendo a la poderosa Iglesia católica patas arriba. Su hegemonía peligró. En la muy apostólica Castilla llegan vientos de la reforma y la Santa Inquisición despliega sus tentáculos. Cipriano Salcedo, un hombre de leyes con espíritu humanista, comienza a frecuentar los círculos reformistas de su ciudad y acepta la nueva fe. Por ella emprende viaje por Europa. Objetivo: buscar los libros prohibidos por el Santo Oficio.



Miguel Delibes.



El escritor Miguel Delibes ha dejado reflejada toda su experiencia acumulada a lo largo de 50 años de carrera en 'El hereje', su última obra. EFE

## Escritor de puño y letra

EFE  
MADRID

### Miguel Delibes presenta 'El hereje', novela ambientada en el Valladolid del siglo XVI

Miguel Delibes escribió en tres semanas *El camino* y ha tardado tres años en acabar su última novela, *El hereje*, una obra de *final de carrera* con la que este autor ha querido rendir homenaje a Valladolid, la ciudad "que me dio la palabra, mi verdadero instrumento de trabajo".

"Tenía contraída una deuda importante con mi ciudad, una deuda vieja, de 77 años, y esta novela es una forma de restituirla", declaró Delibes, quien está convencido de haber escrito *El hereje* en el momento "justo, cuando aún conservaba la lucidez y disfrutaba de una larga experiencia", la acumulada durante el medio siglo que ha dedicado a la literatura.

La novela que estos días publica Destino está ambientada en el Valladolid del siglo XVI y recrea las vicisitudes que sufrió el círculo erasmista de Agustín de Cazalla, el ca-

pellán de Carlos V que fue juzgado con gran severidad, junto a los demás integrantes del foco luterano que hubo en esta ciudad.

Son 500 páginas que Delibes ha escrito a mano, con un rotulador azul "de punta no demasiado gruesa" y en cuartillas hechas con los recortes de *El Norte de Castilla* (periódico que dirigió y al que sigue vinculado). Así escribió también *La sombra del ciprés es alargada*, su primera novela y con la que en 1948 ganó el Premio Nadal.

Los *progresos técnicos* de este novelista, considerado uno de los escritores españoles más relevantes del siglo XX y que ha visto traducida buena parte de su obra a numerosos idiomas, no han llegado siquiera a la máquina de

escribir. El ordenador le "imponer" y si se le pregunta por Internet, confiesa sin ambages que le "asusta".

No parece muy de acuerdo Delibes con que *El hereje* se califique de novela histórica, "desde el momento -aseguran que la fábula se impone a la historia", y para no correr el peligro de que los personajes quedaran desdibujados en aras al rigor histórico, ha "acentuado sus trazos" y los ha dotado de la misma fuerza de la que gozan los protagonistas de cualquiera de sus novelas.

El protagonista de su última novela, Cipriano Salcedo, es un rico hacendado pero, "de tejas abajo, es un perdedor, lo que suele ser una constante en mis escritos", si bien en este caso no se trata de un

desheredado como El Ratero de *Los santos inocentes*, sino "un hombre social y económicamente brillante pero destruido por razones de otro tipo", añade Delibes.

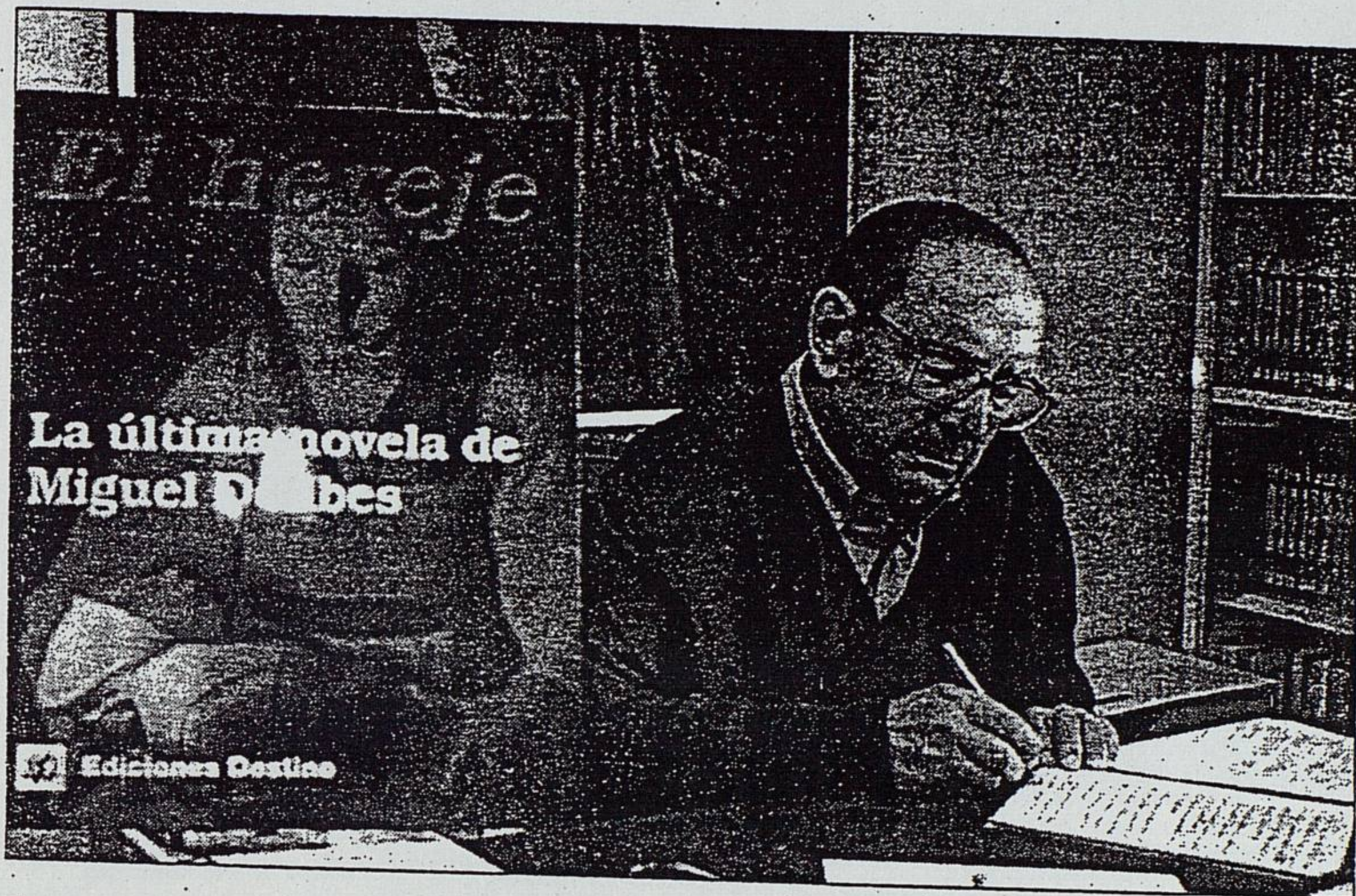
Con más de 50 libros a sus espaldas, Miguel Delibes no se arrepiente de ninguno de sus personajes, porque "ellos son en gran parte mi autobiografía. Lo que yo soy está en ellos", y aunque es consciente de que le han ido "acortando la vida" sabe también que "le dan otra profundidad de la que nos disponen los que no se dedican a este oficio".

Galardonado con los premios más destacados que se pueden conceder a los escritores de habla hispana, el autor de *Los santos inocentes* admite que el Nobel sería sin duda "la guinda" que coronaría su carrera, pero afirma a renglón seguido que "sería una guinda muy cara". "A mí me dan lástima los Nobel que van a recibir el premio con edad de Nobel y en dos años no pueden levantar cabeza".

MD

FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

PROC:	ALMERÍA
DIA :	28/09/98



El escritor Miguel Delibes ha dejado reflejada toda su experiencia acumulada a lo largo de 50 años de carrera en 'El hereje', su última obra. EFE

## Escritor de puño y letra

EFE  
MADRID

Miguel Delibes presenta 'El hereje', novela ambientada en el Valladolid del siglo XVI

Miguel Delibes escribió en tres semanas *El camino* y ha tardado tres años en acabar su última novela, *El hereje*, una obra de *final de carrera* con la que este autor ha querido rendir homenaje a Valladolid, la ciudad "que me dio la palabra, mi verdadero instrumento de trabajo".

"Tenía contraída una deuda importante con mi ciudad, una deuda vieja, de 77 años, y esta novela es una forma de restituirla", declaró Delibes, quien está convencido de haber escrito *El hereje* en el momento "justo, cuando aún conservaba la lucidez y disfrutaba de una larga experiencia", la acumulada durante el medio siglo que ha dedicado a la literatura.

La novela que estos días publica Destino está ambientada en el Valladolid del siglo XVI y recrea las vicisitudes que sufrió el círculo erasmista de Agustín de Cazalla, el ca-

pellán de Carlos V que fue juzgado con gran severidad, junto a los demás integrantes del foco luterano que hubo en esta ciudad.

Son 500 páginas que Delibes ha escrito a mano, con un rotulador azul "de punta no demasiado gruesa" y en cuartillas hechas con los recortes de *El Norte de Castilla* (periódico que dirigió y al que sigue vinculado). Así escribió también *La sombra del ciprés es alargada*, su primera novela y con la que en 1948 ganó el Premio Nadal.

Los *progresos técnicos* de este novelista, considerado uno de los escritores españoles más relevantes del siglo XX y que ha visto traducida buena parte de su obra a numerosos idiomas, no han llegado siquiera a la máquina de

escribir. El ordenador le "imponer" y si se le pregunta por Internet, confiesa sin ambages que le "asusta".

No parece muy de acuerdo Delibes con que *El hereje* se califique de novela histórica, "desde el momento -asegura- en que la fábula se impone a la historia", y para no correr el peligro de que los personajes quedaran desdibujados en aras al rigor histórico, ha "acentuado sus trazos" y los ha dotado de la misma fuerza de la que gozan los protagonistas de cualquiera de sus novelas.

El protagonista de su última novela, Cipriano Salcedo, es un rico hacendado pero, "de tejas abajo, es un perdedor, lo que suele ser una constante en mis escritos", si bien en este caso no se trata de un

desheredado como El Ratero de *Los santos inocentes*, sino "un hombre social y económicamente brillante pero destruido por razones de otro tipo", añade Delibes.

Con más de 50 libros a sus espaldas, Miguel Delibes no se arrepiente de ninguno de sus personajes, porque "ellos son en gran parte mi autobiografía. Lo que yo soy está en ellos", y aunque es consciente de que le han ido "acortando la vida" sabe también que "le dan otra profundidad de la que nos disponen los que no se dedican a este oficio".

Galardonado con los premios más destacados que se pueden conceder a los escritores de habla hispana, el autor de *Los santos inocentes* admite que el Nobel sería sin duda "la guinda" que coronaría su carrera, pero afirma a renglón seguido que "sería una guinda muy cara". "A mí me dan lástima los Nobel que van a recibir el premio con edad de Nobel y en dos años no pueden levantar cabeza".

MD

LA NUEVA NOVELA DE MIGUEL DELIBES, *El hereje*, se pondrá a la venta el próximo 29 de octubre. Editada por Destino, es una de las obras más esperadas del otoño y constituye la prime-



ra incursión del escritor y académico en el género histórico. La novela se sitúa en el Valladolid del siglo XVI y relata la introducción en la España de **Carlos V** de las nuevas corrientes religiosas y su represión por parte de la Inquisición.

MD

# Miguel DELIBES

## “Infancia y muerte están muy próximas entre sí”

La voluminosa novela *El hereje*, la primera después de tres años de silencio, devuelve hoy a Delibes a las librerías. Algo delicado de salud y desconfiado de su agilidad mental, el vallisoletano sólo se ha avenido a conceder la entrevista por fax.

NÚRIA NAVARRO  
Barcelona

**M**iguel Delibes publicó hace tres años *Diario de un jubilado* y juró no escribir una línea más. Pero no cumplió su promesa. Hoy se ins-tala en las librerías su voluminosa *El hereje* (Destino), una novela que narra las tribulaciones de Cipriano Salcedo, un comerciante católico que descubre el luteranismo y el amor en la Valladolid del siglo XVI.

—¿Cómo es, literaria y vitalmente, el *Delibes* que llega con *El hereje*?

—Un ser más experto que el que escribió las novelas anteriores. Creo que *El hereje* es el libro más complejo y ambicioso de cuantos he escrito hasta ahora.

—Usted ha confesado ser un cristiano que duda. ¿Esconde esta novela alguna búsqueda teológica?

—No hay búsquedas teológi-

cas. Lo que trato de hacer es una defensa activa de la libertad de conciencia.

—¿Por qué enfrentarse ahora con una obra que recrea el siglo XVI?

—Todas mis novelas son históricas. Quiero decir con esto que se desarrollan en el pasado, no hay ciencia ficción. En este sentido, no me ha costado más trabajo esta novela, salvo evitar los anacronismos. ¿Se tomaba café en el siglo XVI? ¿Se fumaba? Uno no ha vivido hace cuatro siglos y cada movimiento me ha costado una duda.

—En este sentido, ¿qué lecturas previas han resultado ineludibles para alimentar ese imaginario?

—He tenido siempre a mano historias universales, de Valladolid, enciclopedias, muchos diccionarios y hasta tratados de gastronomía. Todo lo que se puedan imaginar y un poco más.

—Ha reescrito el original tres veces en tres años. ¿Un

ataque de perfeccionismo?

—Buscaba una idea, un estilo, una atmósfera, pero también un mundo amplio, un libro muy habitado, multitud de incidencias. Más que histórica, pretendía una novela clásica.

—Sus protagonistas suelen ser perdedores, pero Salcedo tiene fama y fortuna. ¿Por qué ha roto una tradición?

—Bueno... Salcedo es un perdedor con fama y fortuna, pero hace donación de ellas. Pudo ganar en su amor con Ana Enríquez, pero todo se lo llevó la trampa.

—Dedica el libro a Valladolid, ciudad elíptica en su producción. ¿Ha llegado la hora de rendirle un homenaje explícito?

—Escribí siempre, o casi siempre, sobre Valladolid y Castilla, pero nunca lo dije explícitamente. Valladolid era la ciudad media que no mencionaba con su nombre. Ahora la palabra Valladolid figura ya en la entrada del libro

### LAS FRASES

✓ ‘El hereje’

“No hay búsquedas teológicas. Trato de hacer una defensa activa de la libertad de conciencia”

✓ El deseo

“La salud. Recuperaría del todo. Eso me vale para lo personal y para lo literario”

para que no haya dudas. He querido rendir un homenaje a la ciudad que me vio nacer y a la que he sido fiel a lo largo de toda mi vida.

—Al parecer el amor, en sus distintas caras, acompaña al protagonista a lo largo de la historia. ¿Es un elemento re-dentor?

—No lo es... Podría ser reden-

tor, pero Salcedo tampoco tiene suerte en esto. De Minerva le separan siendo muy joven; de Teo, la muerte, y de Ana Enríquez, la situación final.

—Ha sido el precursor peninsular del ecologismo. Naturaleza, infancia, prójimo y muerte siempre han transitado por su literatura. ¿Ha descubierto algo en su búsqueda?

—He descubierto lo que ya descubrí en mi primera novela: que la infancia y la muerte, la naturaleza y el prójimo, están muy próximos entre sí. Más de lo que la gente cree.

—Un deseo profundo en lo personal y en lo literario.

—La salud. Recuperaría del todo. Eso me vale para lo personal y para lo literario. ■

Escritor y reputado cazador. Valladolid, 1920. Autor de *Cinco horas con Mario*, *Los santos inocentes* y *Diario de un jubilado*. Tiene siete hijos y 15 nietos.

JUAN MANUEL PRATS



Miguel Delibes, la pasada semana, en su casa de Valladolid.

7X1

# Cultura y Espectáculos



NUEVA OBRA DE MIGUEL DELIBES

## «A Valladolid, mi ciudad»

Delibes dedica a sus paisanos su última novela, 'El hereje', que hoy llega a las librerías

Así reza, en efecto, la dedicatoria de 'El hereje', novela de Miguel Delibes que hoy aparece en las librerías de toda España: «A Valladolid, mi ciudad». Un homenaje singular, sin duda, del

novelista a la ciudad que le vio nacer y donde ha vivido ininterrumpidamente —«como un árbol, que crece donde lo plantan», en propias palabras—, a lo largo de sus hasta ahora 78 años. Y es

que 'El hereje', novela que ha despertado una expectación sin igual desde meses antes de su publicación, es la novela de Valladolid y los vallisoletanos.

Ramón García Domínguez.  
VALLADOLID

En Valladolid transcurren sus más de 500 páginas, y vallisoletanos son prácticamente todos y cada uno de sus protagonistas, desde el doctor Cazalla, mentor y cabecilla del foco luterano vallisoletano que terminará en los terribles autos de fe de 1559, hasta Cipriano Salcedo, personaje de ficción inventado por Delibes y auténtico protagonista de la obra.

«Asentada entre los ríos Pisuerga y Esgueva, la Valladolid del segundo tercio del siglo XVI era una villa de 28.000 habitantes, ciudad de servicios a la que la Real Chancillería y la nobleza, siempre atenta a los coqueteos de la Corte, le prestaban un evidente relieve social. Los tres ríos, Duero, Pisuerga y Esgueva, antes de desmembrarse en los tres brazos urbanos, daban acogida, por un lado, a las casas de placer de la aristocracia, mientras facilitaban, por otro, una suerte de muralla natural a los periódicos asedios de la peste. El recinto propiamente urbano estaba circuido por huertas y frutales (almendros, manzanos, acerolos) y estos, a su vez, por un círculo más amplio de viñas, que se extendían en ringleras por los cerros y el llano, hasta el extremo de que las calles de cepas, revestidas de hojas y pámpanos en el estío, cerraban el horizonte visible desde la ciudad, del cerro de San Cristóbal a la Cuesta de la Maruquesa».

Así comienza el Libro Primero de la novela. Y topónimos como los que aquí aparecen jalonan luego todas y cada una de sus páginas: el Puente y la Plaza Mayor, la Antigua o San Gregorio, la Real Chancillería, San Pablo o San Benito, las Tenerías, la calle Imperial, la de las Huelgas, la de Mantería, la Plaza de San Juan, el Prado de la Magdalena, la Judería, la calle Santiago y su salida de la ciudad por la puerta del Campo (hoy plaza de Zorrilla), etc., etc. Y junto a los nombres propiamente

urbanos, los lugares y pueblos de los alrededores: Villanubla, Peñaflores, Medina de Rioseco, Castrodeza, Santovenia, Wamba, Torrelobatón, Tordesillas, Simancas, Tudela, Serrada, La Seca, Mucientes, Rueda, Cigales, Medina del Campo, Pedrosa...

Valladolid, como telón de fondo

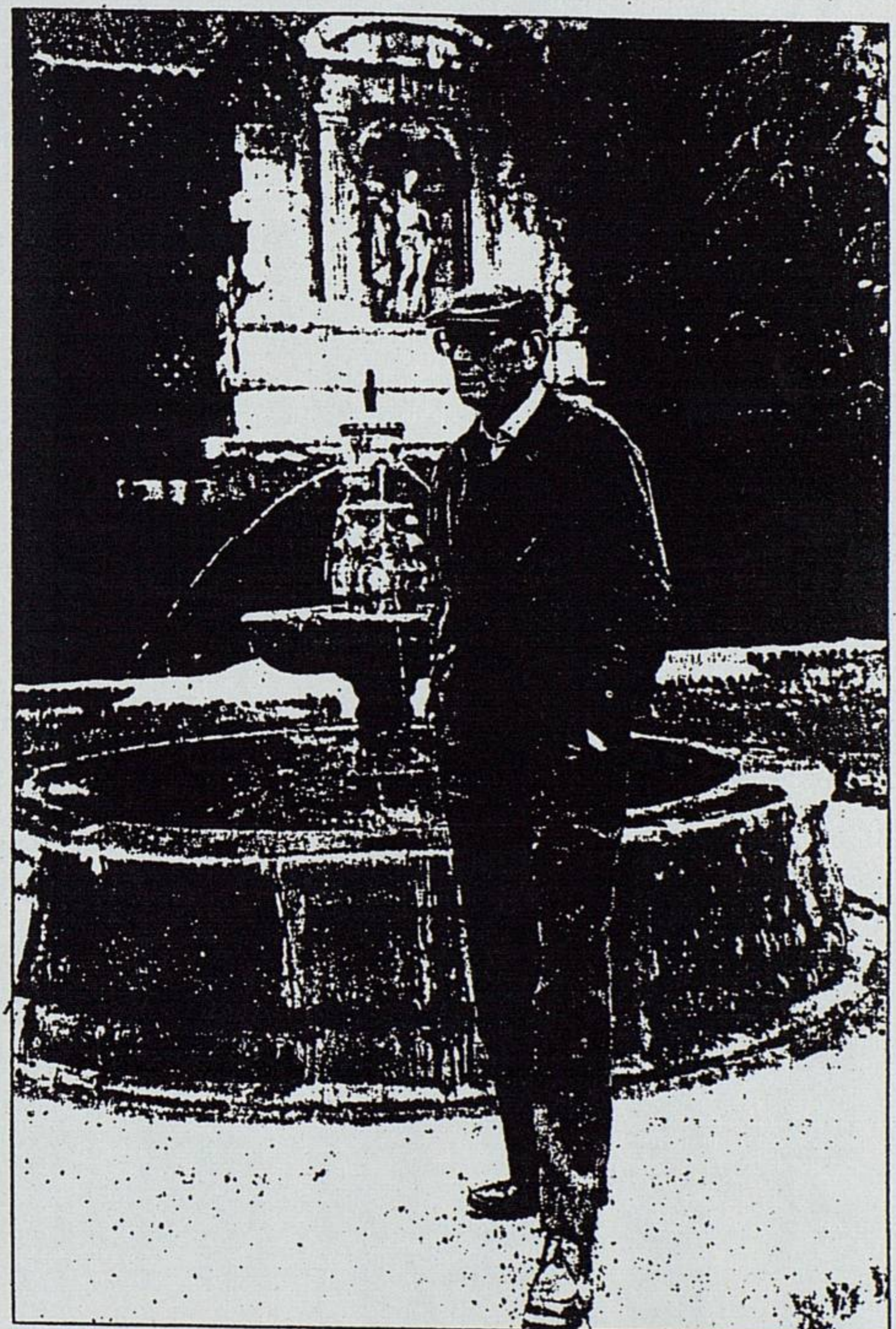
«Yo que siempre me he mostrado reacio a que el nombre de Valladolid figure en mis novelas, le dedico ahora un libro de 500 páginas, y alojo en él medio siglo de su historia».

Así se expresaba Delibes en una reciente entrevista de prensa con motivo de la aparición de 'El hereje'. Y es verdad: contra las más de ochenta veces que en esta novela se menciona explícitamente —empezando por la dedicatoria— el nombre de Valladolid,

raramente aparece citado en el resto de su extensa obra narrativa. Pero tampoco eso quiere decir que Valladolid, la ciudad de Valladolid, esté ausente en las novelas y relatos delibbianos. Más bien todo lo contrario: rastreando cuidadosamente en sus historias, puede el lector descubrir e identificar —particularmente si es un lector vallisoletano— no pocos de los escenarios (plazas, calles, barrios, parques) por los que se mueven algunos de los personajes de Delibes. Podemos muy bien asegurar que, en la mayor parte de sus novelas de ambiente y temática urbana, Valladolid le sirve a nuestro novelista como telón de fondo.

San Andrés, «el barrio más jaranero de la ciudad»

Tal es el caso del barrio de San Andrés, escenario de la segunda novela publicada por Delibes en 1949. El protagonista de 'Aún es de día', el contrahecho Sebastián, nace y vive, en efecto, en este barrio vallisoletano —«el más alegre y jaranero de la



Miguel Delibes, en el patio de la Casa de Cervantes en Valladolid. FOTO EL NORTE

pequeña ciudad» — que, aunque no se mencione explícitamente en el relato, se adivina por el lujo de detalles con que Delibes describe sus parajes, ambientes y personajes, aún cuando pertenezcan todos ellos a los años cuarenta. Incluso los Almacenes Suárez en los que trabaja el tataro protagonista están claramente emplazados en la calle

Santiago —«la calle principal», según la novela— y no pocos lectores de más de cincuenta años podrán identificarlos y situarlos sin el menor esfuerzo con su nombre auténtico.

Lorenzo, vecino de la calle de la Estación

Lorenzo, el protagonista de

'Diario de un cazador', el personaje, sin duda, más vitalista de Delibes, vive en la vallisoletana calle de la Estación.

La casa tiene azotea y desde ella se divisa el Sagrado Corazón de la torre de la catedral, el cual, «iluminado por una luz blanquecina, parece tal cual una aparición»; y de día «una hermosa vista de



FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

# «El hereje», lo último de Delibes

Dentro de unos días Miguel Delibes (Valadolid, 1920) cumplirá 78 años. Lo hará con la lozana juventud de su novela reciente aparecida, un prodigio de escritura jugosa de saberes que acierta a reconstruir los años -que no tardaron en ser conflictivos- en que su ciudad natal se constituyó en Corte del reino y fue, con Sevilla, el principal foco del erasmismo español. Dos fechas marcan ese periodo de solisombra:

1517, en que nace el protagonista de la novela, Cipriano Salcedo, el mismo día en que Lutero fija sus 95 tesis en Wittenberg y da paso a la Reforma que tratará de renovar la doctrina desmascarando a los fariseos; y 1559, en que tiene lugar el auto de fe durante el cual, como la historia documenta, y Delibes la conoce bien, fueron quemados en la hoguera el doctor Cazalla y su discípulo Salcedo.

NOVELA

EL HEREJE

Miguel Delibes

Barcelona, Destino, 1998, 498 pp.

CRISTINA PATIÑO

El hereje es una extensa novela, aunque nadie reparará en ello tras haber sentido el fulgor anhelantemente expresivo de sus páginas. Merced a una estructura tripartita que inicia un «Preludio» in medias res y que debe mucho al humanismo cristiano de su autor, nos internamos en el apasionante despertar del luteranismo castellano a través de la figura involuida-

ble del nervudo Cipriano, un ser tan auténtico como su dudar, tan denso como su zozobra espiritual, tan humano como su ideal de fraternidad. Lo vemos nacer de las entrañas de su madre, la acomodada esposa del comerciante don Bernardo Salcedo, asistimos al desdén que su padre -otra criatura dotada de una plasmación estremecedora- le profesa al culparlo de la muerte de su mujer tras un accidente paratológico cuya espléndida descripción da el tono del libro todo y nos introduce en las prácticas de la obstetricia renacentista. Vemos también cómo crece ante el desamparo paterno en brazos de su nodriza Mirenna, que lo cria como una madre y se desconsuela cuando se lo

arrebatan y lo llevan al colegio de expósitos, donde tomará contacto con la diversidad dolorosa del mundo y con la salvífica camaradería. Allí descubre a Erasmo y que hay religiosos que lo defienden con calor, como él mismo empezará a hacer. Siempre asaltado por estrépulos de conciencia, las etapas de su itinerario vital -con el hermoso fondo del paisaje meseteño, de la ciudad y del espíritu de Lázaro y Cervantes- van a ir sucediéndose de un modo consciente e introspectivo por el amor hacia los libros que experimenta en la biblioteca de su tío. Será uno de los más prósperos burgueses de su villa y tratará de implantar innovaciones como la del zamarro forrado de pieles.

El tráfago de un incipiente y prometedor capitalismo -rastreado con la minucia y el palpito de un maestro de novelistas- está personificado en este hombre de honradas ambiciones que buscará, tras su matrimonio sin amor, la seriedad, sobre todo. La alcanzará sólo en los conventículos erasmistas, allí donde se trata de la dudosa existencia del purgatorio, del ocioso celibato sacerdotal, del injusto diezmo, de la superchería del culto a la imágenes (soberbias las páginas que recrean textos de Alfonso de Valdés, remansos de un humor que la novela, por cierto, no escamotea; el erotismo que rezuma viene a confirmarlo) o de las indulgencias sólo para ricos,

o de lo imperioso de hablar a Dios sin intermediarios falsarios. Los artifices del progreso -de un progreso intelectual, social y económico atajado por la ortodoxia- serán consumidos por las llamas inquisitoriales en medio de la algarazara de un pueblo enardecido que ve cómo su rey, recluso en Yuste, cede al santo celo y da paso a la más cruenta de las represiones: la que enfrenta a los hermanos, que acabarán por sucumbir a la delación debido al espanto de la tortura. La revolución de Cipriano es la de las conciencias. Hubo un momento en que la historia pudo haberle sido propia. Delibes restaura ese momento para nosotros.



AGUSTIN CACHO

El escritor castellano publica «El hereje» al tiempo que cumple 78 años

7x1



## NUEVA OBRA DE MIGUEL DELIBES

→ la ciudad». «Al pie de la casa brillan los carriles de la estación y se divisa el movimiento de los trenes».

Trenes que marcan las noches de Lorenzo. «Rara es la noche que no siento el expreso de Galicia», escribe el 9 de diciembre. Y a partir del día en que se enamora de Anita, la churrera de la esquina, bien sea porque se lo han pasado de mimo la tarde anterior, bien porque están «de morros», Lorenzo no pega ojo hasta que pasa el susodicho tren. La novela termina el 25 de enero, lunes, y nuestro cazador acaba de reconciliarse —suponemos que definitivamente— con su novia Anita. Delibes cierra así su relato: «Hemos pasado más de dos horas hablando a lo bobo... He dormido mal. Sentí el expreso de Galicia».

En Valladolid vive el Lorenzo cazador y bedel de instituto, y en Valladolid vive y pasea, años más tarde, el Lorenzo prejubilado, según la novela *Diario de un jubilado*. No pocos de los paseos con el vate Don Tadeo se desarrollan por los jardines y vericuetos del Campo Grande o circuitos urbanos reconocibles.

### Campo Grande

Valladolid, de una u otra manera, con nombres propios o ficticios, puede decirse que configura, pues, la práctica totalidad de los escenarios urbanos de Delibes.

Valladolid es la ciudad de *Mi idolatrado hijo Sisí*, la evocada por Menchu al repasar su vida

ante el cadáver de su marido Mario, y también la de *La hoja roja*, en la que el viejo Eloy acaba de jubilarse y recorre sus calles y plazuelas buscando el último y templado sol de otoño.

Pero si toda la ciudad es escenario de las andanzas de los personajes urbanos de Delibes, mención especial merece Campo Grande, citado más arriba y en uno de cuyos bancos «nos pasábamos la vida Angeles y yo mirándonos a los ojos, hermosa práctica hoy incomprendida», según evoca el propio Miguel cuando habla de su noviazgo, y

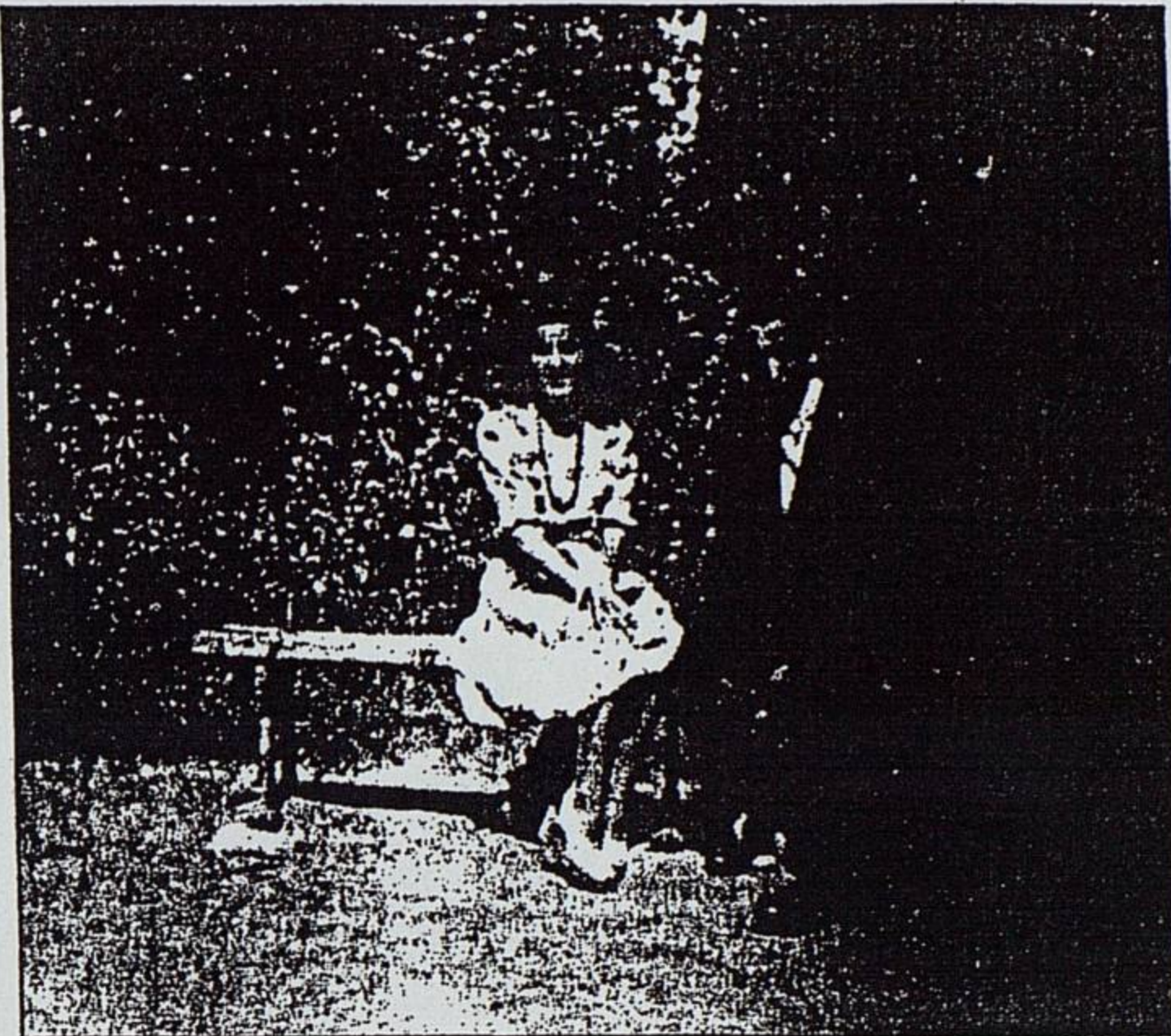
por cuyas veredas, glorietas y jardincillos hace pasar a no pocos de los protagonistas, jóvenes y viejos, de sus narraciones, particularmente de sus relatos cortos, de sus cuentos.

«Nos pasábamos la vida Angeles y yo mirándonos a los ojos. Hermosa práctica hoy incomprendida»

«A Marita le decía, sentados en un banco del Poniente: 'El capitán de un barco es como Dios, ¿sabes?'»

«Es un barco marinero este —comenta el contramaestre del *Cantabria* en *La partida*— y la pista más ancha que el paseo de Campo Grande». El hermoso parque vallisoletano se nombra o adivina en numerosos trances de los

relatos delibianos, pero quizá la presencia más concreta se dé en el cuento titulado *El mangrero*, perteneciente también al libro de relatos *La partida*. Todo él se desarrolla en Campo Grande —aún cuando no se nombre—, y las andanzas de Tomás, regando el pimpollo o el tejo, se entrecruzan con las pequeñas historias del chaval a quien sorprende «desahogándose junto al aladierno»; el joven Francisco y su bicicleta, la chacha Faustina o las parejas que «pelan la pava» en los bancos del parque.



Miguel Páez, alias 'Valladolid'

Acabamos de citar el libro de relatos *La partida* (1954) y resulta que su protagonista, Miguel Páez, no es sólo vallisoletano a todas luces, sino que incluso lo apodan Valladolid.

«A Miguel Páez le llamaba ahora 'Valladolid' y a 'Valladolid' le agradaba oír al contramaestre llamarle 'Valladolid', porque así olvidaba, o se desentendía de la mugre y la sordidez, y aún de la austeridad del *'Cantabria'*» (barco carguero donde hace prácticas nuestro protagonista).

Miguel Páez, a bordo del *Cantabria*, acodado en el puente y nostálgico, evoca de continuo a su novia Marita y a su lejana ciudad, con lugares, nombres y personajes concretos:

«También él besó una vez a Marita en el cine *Roxy*, viendo *'El bailarín pirata'*, en *tecnicolor*» (...).

«A Marita le decía diez días antes, sentados en un banco de los jardincillos del Poniente: 'El capitán de un barco es como Dios, ¿sabes?'» (...).

«Tan sólo seis o siete días antes, 'Valladolid' le decía a Marita mientras recorrían el paseo alto de Las Moreras con los dedos entrelazados...» (...).

«Por la tarde, 'Valladolid' la llevó a bailar a las Piscinas Samoa y Marita tenía los ojos iluminados...» (...).

Valladolid pensaba en sus devaneos por el Pisuerga pilotan-

do una barca de dos remos. «'El Catarro' le fiaba los viajes y, a veces, ni siquiera le recordaba su deuda» (...). «'El Catarro' conocía el lecho del Pisuerga como su propio lecho. Ningún ahogado se le resistía. Rastreaba con inteligencia y sin precipitaciones. El sabía como nadie la querencia de las aguas para arrastrar a sus muertos y dependía del caudal, de la estación y de la fuerza de la corriente el rastrear el Vive-ro antes que la Pesquera o a la inversa» (...).

Si casi siempre ha habido que adivinar la alusión, en 'El hereje' no ocurre: Es la novela de Valladolid

«Los dientes del 'Catarro' es-

taban careados, lo que no impedía que en la ciudad fuese una institución benéfica» (...).

Podríamos aportar más textos, pero creemos que son los citados suficientes muestras para ver que Valladolid ha sido siempre una referencia literaria constante en casi toda la narrativa delibiana.

Pero si casi siempre también ha habido que adivinar esta referencia o alusión, raramente explicitada, en *El hereje* ocurre todo lo contrario: Es la novela de Valladolid y de los vallisoletanos. Por eso «no deja de ilusionarme —son palabras recientes del novelista— poder dedicar 'El hereje' a la Valladolid actual, a mis paisanos, con quienes comparto ahora los avatares de un siglo remoto cuyas incidencias se recogen en este libro».

Miguel Delibes  
*El hereje*

Ediciones Destino



Arriba, Miguel Delibes y su esposa Angeles, de novios, en un banco de Campo Grande, telón de fondo de algunos de sus relatos. A la izquierda, portada de 'El hereje'. FOTOS EL NORTE

Teatro  
LOPE de VEGA

TELEFONO 983 352781

HOY Y MAÑANA

A LAS 9 NOCHE

¡ULTIMOS DIAS!

JOAQUIN KREMEL

Sé infiel...  
y no mires  
con quien

COMEDIA DE  
COOBY Y CHAPMAN

JAIME AZPILICUETA

MD

MIGUEL  
DELIBES



## 'El hereje' de Delibes ya está en las librerías

EFE/Madrid

*El hereje*, la última novela de Miguel Delibes, en la que recrea la historia de un círculo erasmista en el siglo XVI, está ya desde ayer en las librerías, según ha manifestado Editorial Destino.

Considerada una de las novedades editoriales más importantes de este otoño, *El hereje* rompe el silencio que se había impuesto Delibes desde que terminó su *Diario de un jubilado* hace tres años.

Situada en el Valladolid del siglo XVI, *El hereje* recrea las vicisitudes del círculo erasmista de Agustín de Cazalla, el capellán de Carlos V, que fue juzgado junto al resto de integrantes del foco luterano de la ciudad de Valladolid.

Delibes manifestó recientemente que no considera *El hereje* como una novela histórica no sólo porque, en su obra, «la fábula se impone a la historia», sino también porque ha procurado acentuar los trazos para que los personajes no queden desdibujados, sino que adquieran la misma fuerza de la que gozan los protagonistas de sus otras novelas.

### En el momento justo

*El hereje* está escrita, según Delibes, «en el momento justo», es decir, cuando aún conservaba la lucidez y disfrutaba de su larga experiencia de medio siglo dedicado a la literatura.

Delibes, considerado uno de los escritores españoles más relevantes del siglo XX, es autor entre otras novelas de *Las ratas*, *Diario de un cazador*, *Cinco horas con Mario* y *Los santos inocentes*.

Ha sido galardonado con numerosos premios, entre ellos el Príncipe de Asturias (1982), el Nacional de las letras españolas (1991) y el Cervantes (1993).

MD

PROC:	LUGO
DIA :	30/09/98

## Delibes rompe su silencio con 'El hereje', que ya está en las librerías

MADRID. EFE

*El hereje*, la última novela de Miguel Delibes, en la que recrea la historia de un círculo erasmista en el siglo XVI, está desde ayer en las librerías.

Considerada una de las novedades editoriales más importantes de este otoño, *El hereje* rompe el silencio que se había impuesto Delibes desde que terminó su *Diario de un jubilado* hace tres años.

Situada en el Valladolid del siglo XVI, *El hereje* recrea las vicisitudes del círculo erasmista de Agustín de Cazalla, el capellán de Carlos V, que fue juzgado junto al resto de integrantes del foco luterano de Valladolid.

Delibes afirma que no considera *El hereje* una novela histórica porque, en su obra, "la fábula se impone a la historia" y porque ha procurado acentuar los trazos para que los personajes no queden desdibujados y adquieran la misma fuerza de la que gozan los protagonistas de sus otras novelas.

*El hereje* está escrita, según Delibes, "en el momento justo", es decir, cuando aún conservaba la lucidez y disfrutaba de su larga experiencia de medio siglo dedicado a la literatura.

Delibes, considerado uno de los escritores españoles más relevantes del siglo XX, es autor entre otras novelas de *Las ratas*, *Diario de un cazador*, *Cinco horas con Mario* y *Los santos inocentes*. Ha sido galardonado con numerosos premios, entre ellos el Príncipe de Asturias, el Nacional de las Letras y el Cervantes.

MD

MIGUEL DELIBES

PROC:	SALAMANCA
DIA :	30/09/98

## **DELIBES/ En su nueva obra tiene más primacía la ficción que la historia**

■ El poeta Francisco Pino y el novelista Gustavo Martín Ganzo coincidieron ayer en destacar la primacía de la ficción sobre el ambiente histórico del Valladolid del segundo tercio del siglo XVI en que está ambientada la última novela de Miguel Delibes, que ayer se puso a la venta. Francisco Pino se refirió a la intemporalidad de Cipriano Salcedo, 'El hereje' que da nombre a la novela de Delibes, al afirmar que en la pluma de este autor «se convertirá en un ciudadano de ayer, hoy y mañana». Agregó, en este sentido, que Delibes «es un creador que avecina a sus personajes de forma intemporal y permanente a través de su prosa», y lo definió como «un nuevo castellano, muy suyo, muy personal».

MD

PROC:	GRANADA
DIA :	30/09/98

## Salen a la venta 90.000 ejemplares de 'El hereje'

IDEAL • GRANADA

La última novela de Miguel Delibes, *El hereje*, ya está a la venta en las librerías de todo el país a 2.500 pesetas cada ejemplar, aunque existe una mejor encuadernación que incrementa el precio a 3.200 pesetas. La editorial ha salido con una primera edición de 90.000 ejemplares y su directora, María Antonia de Miguel, espera que sea un éxito de ventas.

MD

PROC:	GIJÓN
DIA :	30/09/98

### ■ MIGUEL DELIBES

*El hereje*, la última novela de Miguel Delibes, en la que recrea la historia de un círculo erasmista en el siglo XVI, está desde ayer en las librerías, según manifestó Editorial Destino. Considerada una de las novedades editoriales más importantes de este otoño, *El hereje* rompe el silencio que se había impuesto Delibes desde que terminó su *Diario de un jubilado* hace tres años. Situada en el Valladolid del siglo XVI, *El hereje* recrea las vicisitudes del círculo erasmista de Agustín de Cazalla, el capellán de Carlos V.



MIGUEL DELIBES  
11/8

PROC :	MURCIA
DIA :	30/09/98

## Salen a la venta 90.000 ejemplares de la última novela de Delibes

COLPISA • VALLADOLID

La última novela de Miguel Delibes, *El hereje*, ya está a la venta en las librerías de todo el país a 2.500 pesetas cada ejemplar, aunque existe una mejor encuadernación que incrementa el precio a 3.200 pesetas. La editorial Destino ha salido con una primera edición de 90.000 ejemplares y su directora literaria, María Antonia de Miguel, espera que sea un éxito de ventas.

«Esta novela —señaló la directora literaria de Destino— ha generado aún mayor expectación que otras obras de Delibes porque, dentro de su trayectoria, se trata de una novela novedosa, que refleja la sociedad del siglo XVI». El escritor vallisoletano es uno de los autores que más libros vende en España. Un millón lleva de *El camino*, por

ejemplo, una de sus obras que mejor acogida han tenido, tanto en España como en el extranjero.

En Valladolid transcurre esta historia que Delibes cuenta en 500 páginas. Por ellas desfilan sus protagonistas, desde el doctor Cazalla, menor y cabecilla del foco luterano que terminará en los autos de fe de 1559, hasta Cipriano Salcedo, personaje de ficción. A pesar de las referencias históricas y del contexto, el autor se niega a calificar la obra como novela histórica. «He procurado por todos los medios que la historia no devore a la fábula», ha reiterado el creador de *Los santos inocentes*, *Las ratas* o *Las guerras de nuestros antepasados*. El Premio Cervantes, convaleciente aún de una intervención quirúrgica, ha querido dedicar esta novela a su ciudad natal.

7t

PROC :	SALAMANCA
DIA :	30/09/98

### La última obra de Delibes ya está en las librerías

■ *El hereje*, la última novela de Miguel Delibes, en la que recrea la historia de un círculo erasmista en el Valladolid del siglo XVI, está desde ayer en las librerías, según ha manifestado Editorial Destino. Considerada una de las novedades editoriales más importantes de este otoño, *El hereje* rompe el silencio que se había impuesto Delibes.

Situada en el Valladolid del siglo XVI, la obra recrea las vicisitudes del círculo erasmista de Agustín de Cazalla, el capellán de Carlos V, que fue juzgado junto al resto de integrantes del foco luterano de la ciudad.

PROC:	SEVILLA
DIA :	30/09/98

## MADRID ♦ La última novela de Delibes, 'El hereje', ya está a la venta

*El hereje*, la última novela de Miguel Delibes, en la que recrea la historia de un círculo erasmista en el siglo XVI, está desde ayer en las librerías, según ha manifestado Editorial Destino. Considerada una de las novedades editoriales más importantes de este otoño, *El hereje* rompe el silencio que se había impuesto Delibes desde que terminó su *Diario de un jubilado* hace tres años.

MD

MIGUEL  
DELIBES



PROC:	LEÓN
DIA :	30/09/98

## «El hereje», última novela de Delibes, ya está en las librerías de toda España

### VALLADOLID. Agencias

La última novela de Miguel Delibes, «El hereje», ya está a la venta en las librerías de todo el país a 2.500 pesetas cada ejemplar, aunque existe una mejor encuadernación que incrementa el precio a 3.200 pesetas. La editorial «Destino» ha salido con una primera edición de 90.000 ejemplares y su directora literaria, María Antonia de Miguel, espera que sea un éxito de ventas. «Esta novela -señaló la directora literaria de Destino- ha generado aún mayor expectación que otras obras de Delibes porque, dentro de su trayectoria, se trata de una novela novedosa, que refleja la sociedad del siglo XVI».

El escritor vallisoletano es uno

de los autores que más libros vende en España. Un millón lleva de «El camino», por ejemplo, una de sus obras que mejor acogida han tenido, tanto en España como en el extranjero.

En Valladolid transcurre esta historia que Delibes cuenta en 500 páginas. Por ellas desfilan sus protagonistas, desde el doctor Cazalla, mentor y cabecilla del foco luterano que terminará en los autos de fe de 1559, hasta Cipriano Salcedo, personaje de ficción. A pesar de las referencias históricas y del contexto, el autor se niega a calificar la obra como novela histórica. «He procurado por todos los medios que la historia no devore a la fábula», ha reiterado el creador de «Los santos inocentes», «Las ratas» o

«Las guerras de nuestros antepasados». El Premio Cervantes, convaleciente aún de una intervención quirúrgica, ha querido dedicar esta novela a su ciudad natal: «A Valladolid, mi ciudad». Así reza la dedicatoria de «El hereje». Hasta la fecha, Delibes nunca había utilizado su ciudad como escenario.

El poeta Francisco Pino y el novelista Gustavo Martín Garzo coincidieron ayer en destacar la primacía de la ficción sobre el ambiente histórico en que está ambientada la novela. Pino se refirió a la intemporalidad de Cipriano Salcedo, «El hereje» que da nombre a la novela de Delibes, al afirmar que en la pluma de este autor «se convertirá en un ciudadano de ayer, hoy y mañana».

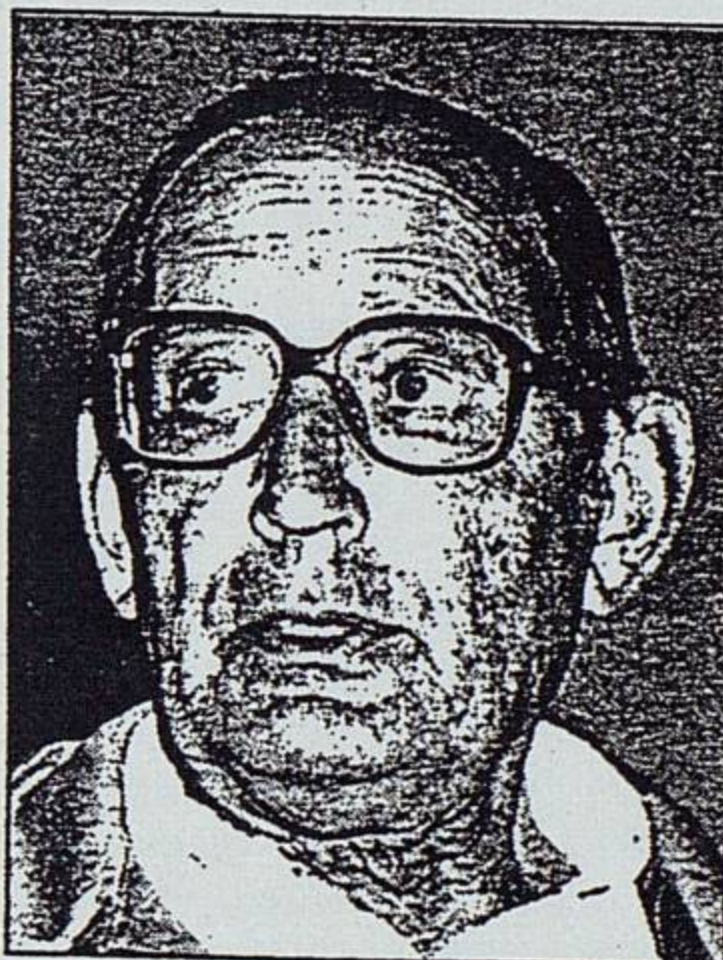
## Salen a la venta 90.000 ejemplares de 'El hereje', la última novela de Miguel Delibes

### COLPISA VALLADOLID

La última novela de Miguel Delibes, 'El hereje', ya está a la venta en las librerías de todo el país a 2.500 pesetas cada ejemplar, aunque existe una mejor encuadernación que incrementa el precio a 3.200 pesetas. La editorial 'Destino' ha salido con una primera edición de 90.000 ejemplares y su directora literaria, María Antonia de Miguel, espera que sea un éxito de ventas.

«Esta novela -señaló la directora literaria de Destino- ha generado aún mayor expectación que otras obras de Delibes porque, dentro de su trayectoria, se trata de una novela novedosa, que refleja la sociedad del siglo XVI». El escritor vallisoletano es uno de los autores que más libros vende en España. Un millón lleva de 'El camino', por ejemplo, una de sus obras que mejor acogida han tenido, tanto en España como en el extranjero.

En Valladolid transcurre esta historia que Delibes cuenta en 500 páginas. Por ellas desfilan sus protagonistas, desde el doctor Cazamenor y cabecilla del foco lute-



HOY

Miguel Delibes.

rano que terminará en los autos de fe de 1559, hasta Cipriano Salcedo, personaje de ficción. A pesar de las referencias históricas y del contexto, el autor se niega a calificar la obra como novela histórica. «He procurado por todos los medios que la historia no devore a la fábula», ha reiterado el creador de 'Los santos inocentes', 'Las ratas' o 'Las guerras de nuestros antepasados'.

# La salvación por la dignidad

NARRATIVA

**MIGUEL DELIBES**

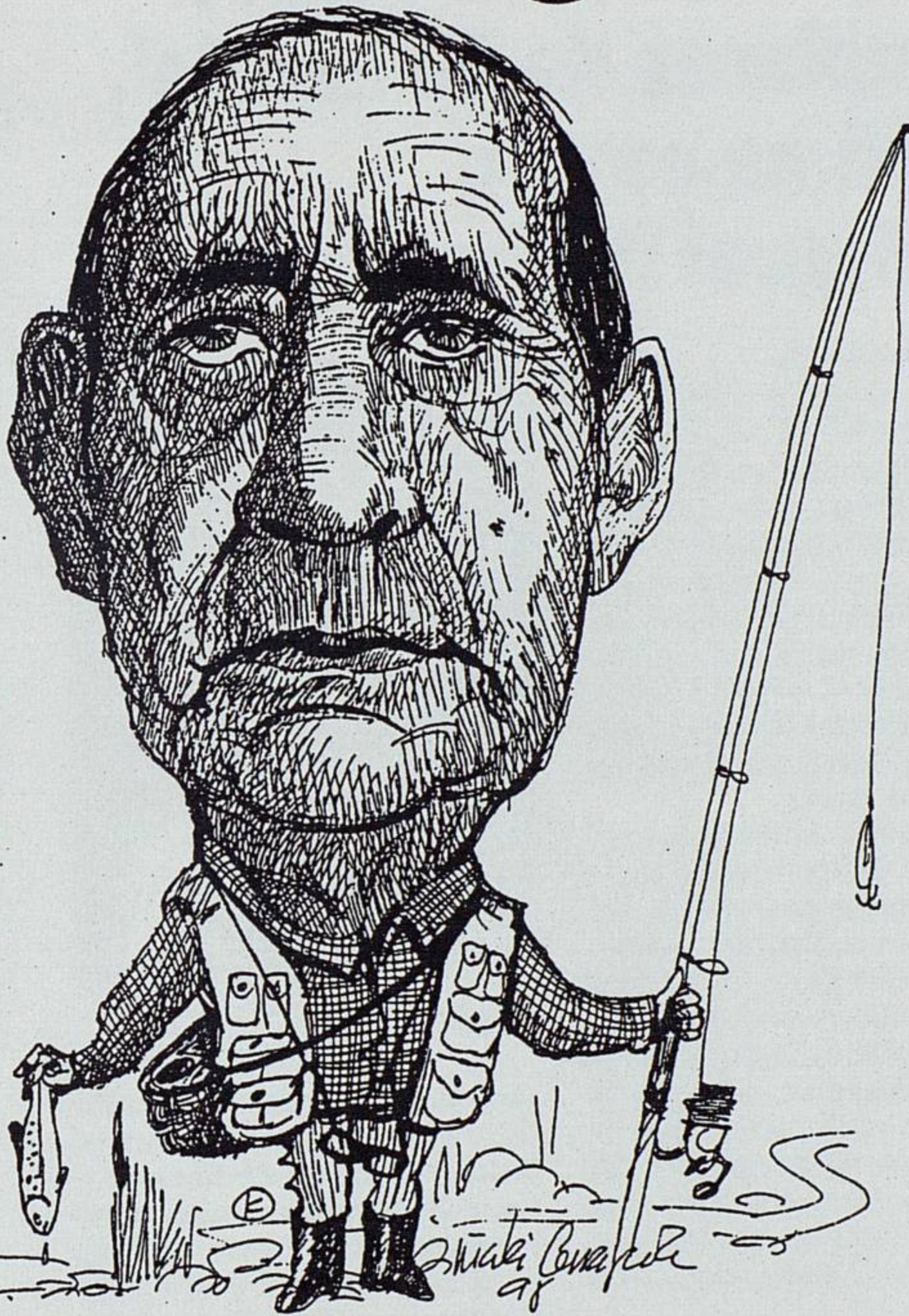
**El hereje**

ED. DESTINO  
497 PÁGS 3.200 PTAS.

Ante la nueva novela de Miguel Delibes lo primero que cabe señalar es una doble sorpresa. Por una parte, la gozosa comprobación de que eran falsas las pistas insinuadas por el autor en el sentido de que daba su obra por prácticamente terminada. Por otra, ante un género —la novela histórica— que nunca había explorado.

La novela está estructurada en cuatro partes: un preludeo y tres libros. El preludeo es muy denso. El protagonista, Cipriano Salcedo, regresa de Alemania, donde ha comprado libros reformistas y ha establecido contactos por encargo de un cenáculo luterano de Valladolid. En el barco, varios pasajeros debaten sobre la justificación por la fe. Es la única parte de la novela en la que se abordan, casi a palo seco, los problemas religiosos.

El libro primero trata de la infancia y mocedad del protagonista, Cipriano Salcedo. Su madre muere en el parto y su padre mostrará por él una creciente hostilidad. Sólo cuenta con el afecto de su nodriza. Su padre lo interna en un sordido colegio de expósitos. Allí muestra desde muy joven particulares escrúpulos religiosos y un marcado celo en el cumplimiento sincero de los preceptos. No tiene, en cambio, ninguna disposición para el



disimulo, y menos para engañarse a sí mismo.

En el libro segundo, Salcedo se muestra habilidoso para llevar los negocios que ha heredado de su padre. Pero no encuentra la tranquilidad de espíritu. Se casa sin mayor entusiasmo y sufre las consecuencias de la obsesión que siente su mujer por su frustrada maternidad. En ese tiempo, está

en pleno apogeo el debate sobre la reforma luterana. Salcedo conoce a un cura de pueblo que le pone en contacto con los conventículos vallisoletanos. Las reuniones clandestinas, que les hacen sentirse como los antiguos cristianos en las catacumbas, la sensación nueva y placentera de no sentirse solo, le llevan a participar activamente en la pequeña secta.

El libro tercero cuenta el

prendimiento por la Inquisición. Felipe II inaugura su reinado con un auto de fe en Valladolid. El desmoronamiento de la mayor parte de los convictos devuelve a Salcedo a su antiguo sentimiento de orfandad, aliviado por la correspondencia con otra de las procesadas, la reaparición de su nodriza —la única persona a la que ha querido verdaderamente— y la conciencia de su propia dignidad.

Esta es la historia y, a medida que avanza en ella, el lector que conoce bien la obra de Delibes se va dando cuenta de que no son tantas, en el fondo, las novedades. Por encima de las demás cosas, la novela trata sobre la vida. El protagonista es un hombre desorientado en el que late un profundo sentido ético y la moral, la libertad de conciencia y la dignidad del hombre están presentes en toda la obra de Delibes. Los ámbitos tradicionales de sus novelas son el campo y las ciudades provincianas. Y *El hereje* se desarrolla a medias entre el campo y Valladolid, a fin de cuentas la ciudad sin nombre que estaba en todas sus ciudades.

Y sobre todo, en *El hereje*, elevándose por encima de la documentación y los imprescindibles —pero mínimos— apuntes de época, está, inevitablemente, su extraordinaria prosa de siempre, ese prodigio de sencillez y aparente facilidad.

Hay en *El hereje* otra hermosa y elíptica lección de dignidad y es que sale publicada en su editorial de siempre: el autor no ha querido presentar una novela como esta a ningún certamen millonario.

MIGUEL GONZÁLEZ SAN MARTÍN

## Extraordinaria acogida de 'El hereje' de Delibes en los dos primeros días de venta

La editorial Destino ha sacado a las librerías 90.000 ejemplares del libro

### El Norte. VALLADOLID

Todo un homenaje de su ciudad. Valladolid ha respondido a las mejores previsiones y la última novela del escritor y académico Miguel Delibes, *El hereje*, es ya todo un éxito de ventas. En tan sólo dos días en las librerías, el libro ha tenido una extraordinaria acogida, llegando incluso prácticamente a agotarse en algunas librerías. En los puntos de venta más céntricos se ha llegado a vender alrededor de los doscientos ejemplares desde que el pasado miércoles llenara los escaparates; en la mayoría de las librerías, las cifras han rondado los cincuenta libros.

La editorial Destino ha puesto a la venta 90.000 ejem-

plares de *El hereje*; pero todavía no ha podido facilitar cifras exactas del número de ventas.

El libro, que tiene un precio de 2.500 pesetas cada ejemplar y de 3.200 pesetas en una edición más cuidada, ha generado aún mayor expectación que otras obras del autor vallisoletano porque, dentro de su trayectoria, se trata de una obra novedosa, que refleja la sociedad del siglo XVI y que recrea el Valladolid de la época.

### El más leído

Delibes es uno de los autores que más libros vende en España. *El camino*, una de sus obras que mejor acogida han tenido tanto en España como en el extranjero, ya lleva un millón de ejemplares vendidos.

# Homenatge a Valladolid

**NARRATIVA**

JOAN ACUT

Miguel Delibes, *El hereje*. DESTINO. Barcelona, 1998.

**C**ipriano Salcedo, el personatge central d'*El hereje*, va néixer el mateix dia que Martí Luter proclamava les seves 95 tesis a l'església del castell de Wittemberg. Com si es tractés d'un signe premonitori, el destí duria, quaranta-dos anys després, Cipriano Salcedo a morir a la foguera, a Valladolid, condemnat pel Sant Ofici, juntament amb unes dotzenes d'heretges luterans més. Situada entre 1517 i 1559, la novel·la de Delibes descriu la història d'un personatge, d'una època i d'un microcosmos, el del seu país natal, Valladolid.

Delibes, nat el 1920, és un dels escriptors de més prestigi de les lletres castellanes. La seva dilatada carrera literària, iniciada el 1948 amb el premi Nadal per *La sombra del ciprés es alargada*, comprèn una vintena de llibres, entre novel·la, narracions curtes, viatges i assaigs. És notable la seva preferència pel món rural, amb obres tan destacades com *El camino*, *Las ratas* i *Los santos inocentes*, totes tres adaptades al cinema. També cal remarcar la producció de títols de caràcter cinètic, veritable passió de l'autor. La seva tasca com a escriptor l'ha fet creditor de diversos premis. Intendent mercantil i llicenciat en dret, Miguel Delibes exercí com a catedràtic de dret mercantil, activitat que compatibilitzà amb la de redactor del diari *El Norte de Castilla*, de Valladolid, i del qual fou nomenat director, càrrec que va haver d'abandonar a causa dels enfrontaments amb Fraga Iribarne, aleshores ministre d'Informació i Turisme. El 1973, Delibes fou elegit membre de la Real Academia Española.

*El hereje*, una obra de madu-



DELIBES HA ESCRIT SOBRE ELS PROTESTANTS DEL SEGLE XVI

resa en tots els sentits, és una novel·la amb un rerefons històric i sociològic. L'autor aprofita la trama novehística per descriure la vida econòmica i social del Valladolid del segle XVI. L'autor es complau a explicar els detalls de la vida quotidiana dels seus coetanis, des del que menjaven, com vestien, com es guanyaven la vida fins a quines eren les preocupacions intel·lectuals, polítiques i religioses de la Castella d'aquell temps.

Cipriano Salcedo, el protago-

nista de la novel·la, neix amb l'estigma d'haver causat la mort de la seva mare, la qual cosa provoca la malvolença del seu pare, que acusa el fill de parricida. Criat per una dida adolescent, Minervina, el nen, a l'edat escolar, ingressa com a intern en un col·legi d'orfes on, a més d'aprendre doctrina, llatí i la llengua romanç, descobreix el món del sexe i la paorosa presència de la pesta. A la mort del seu pare, el jove Salcedo estudia lleis i, als catorze anys, manté

una relació amorosa pseudoincestuosa amb Minervina, que es frustra per la intervenció del seu oncle i tutor.

Atesa la majoria d'edat, doctorat en dret, Cipriano Salcedo incrementa la fortuna familiar i esdevé un dels comerciants de velló més importants de Valladolid. Després d'obtenir el títol d'*hidalgo*, el pròsper Salcedo es casa amb Teodomira, una dona primària, obsessa per esdevenir mare, que acaba boja i mor en un manicomi. Entretant, Salcedo entrarà en contacte amb les idees de Luter, a través del doctor Cazalla i de Carlos Seso, amb qui, superats els escrúpols de consciència inicials, passarà a formar part d'un grup de luterans, entre els quals es troba la jove aristocràtica Ana Enriquez.

**EL SANT OFICI**

De tornada d'un viatge a Centreuropa per comprar llibres protestants, Salcedo descobreix que el Sant Ofici ha fet detenir diversos membres del seu grup. Aconsellat per la bella Anna Enriquez, el protagonista intenta fugir a França però és detingut a les portes de Navarra i, retornat a Valladolid, serà empresonat amb els seus companys. El procés inquisitiu durarà un any. Durant aquest temps, gràcies als suborns del seu carceller, Salcedo coneix les declaracions dels seus amics i és testimoni de com aquests s'enfonsen moralment i com es traïxen els uns als altres. Malgrat la tortura, Salcedo es manté ferm en les seves conviccions i no delata ningú. Amb la complicitat del carceller, l'home manté una curiosa relació epistolar amb Ana Enriquez, també captiva del Sant Ofici, la qual acaba, com una llum en la foscor, amb una recíproca declaració d'amor. Cipriano Salcedo, a la fi del procés, és condemnat a la foguera i morirà cremat viu sota la mirada compassiva del seu oncle i de la del seu primer amor, Minervina, que acaba do-

nant testimoni de la digna mort de Salcedo, que abandona aquest món sense haver renunciat a les seves idees.

A més del dramatisme de l'obra, la novel·la de Delibes posa de manifest el conflicte d'una Europa enfrontada per les discrepàncies religioses entre els reformistes i el papat. En ple concili de Trento, amb Calví instal·lat a Ginebra, Carles I i el seu fill Felip II esdevenen els defensors de l'Església romana i promouen la liquidació dels protestants espanyols. Un drama que es resol amb els actes de fe de Sevilla i Valladolid el 1559. En aquest aspecte, l'obra de Delibes ens fa reviure l'atmosfera d'una època i d'un país, la del regne de Castella del segle XVI. Ens mostra també aspectes de la Castella progressista i liberal, amb personatges il·lustrats que estaven al corrent de l'Europa d'Erasme, de Copèrnic i de Servet. Un món que va sofrir els rigors de la intolerància imperial en el mateix rovell de l'ou de la cort, la ciutat de Valladolid, a la qual Delibes dedica el seu llibre.

Des del punt de vista literari, *El hereje* és una novel·la clàssica, sense sorpreses, on tots els caps queden perfectament lligats. Potser un pèl discursiva, l'obra de Delibes es desenvolupa d'acord amb una tècnica narrativa lineal, d'evolució cronològica, detallista en molts moments. Tots els personatges són versemblants, amb un gruix suficient per adquirir vida pròpia. El llenguatge de Delibes mereix un punt i a part. Culta i popular alhora, la llengua de Delibes presenta una gran riquesa de registres i de matisos. Llegir el castellà de l'autor és una pura delícia. El seu castellà és d'una excel·lència remarcable, mereixedor d'un Nobel, gens artíficiós sinó arrelat a la terra, fill de les planúries d'una Castella llunyana, amb un sabor autèntic, com el del vi de Rueda que el protagonista de la novel·la es pren a la taverna del Garabito.

MD



37.290

5A2

PROC:	BARCELONA
DIA :	1/10/98

46

**Josep M. Espinàs**

A LA VORA DE...

## Homenatge a Delibes

**U**n dia d'aquests es publica -després de bastants anys- una altra novel·la de Miguel Delibes, *El hereje*. Més llarga i més complexa, sembla, que les anteriors. Tinc una antiga i mantinguda admiració per aquest escriptor de Valladolid, que ara farà 78 anys. Deixant de banda alguns contactes esporàdics, el vaig tractar una mica més a Formentor, on Barral havia convocat un col·loqui internacional de novel·la. Al costat d'un racional enginyer de la novel·la com el francès Michel Butor, dels intel·lectualitzats alemanys, dels brillants i moderns italians, Miguel Delibes era un clàssic d'arrels segures, que basava la seva narrativa en la fórmula -per mi- més suggestiva: un personatge i un paisatge. La conversa amb Delibes no era cap foc d'artifici enginyós, sinó profundament senzilla, antiexhibicionista i pausada. La seva simpatia era callada, comparada amb la simpatia més expressiva d'Àngeles, la seva dona, que havia de morir massa aviat i el va deixar desemparat. No el vaig tornar a veure fins que -dos o tres anys després, potser- jo vaig passar per Valladolid i em va convidar a dinar. Aleshores exercia intensament de periodista i va dedicar amables articles a algunes novel·les meves que s'havien traduït al castellà.

Aquest estiu he caminat per terres de Sòria i he pensat sovint en Delibes. He rellegit alguns dels seus llibres i la meva admiració s'ha renovat i s'ha intensificat. De Castella n'han parlat escriptors molt reconeguts, de Machado a Azorín passant per qui es vulgui. Curiosament, força gent no castellana, a vegades més enlluernada que observadora. Delibes, castellà de soca-rel, no s'ha deixat endur per la mística ni per cap mena de trompeteria literària. Delibes ha viscut realment "l'home i el paisatge" i ho ha recreat en un marc de ficció d'una gran puresa i una gran força suggestiva. Els personatges de poble que surten a les novel·les de Delibes parlen d'una manera que potser és de base realista però que l'escriptor transforma -amb el dring de les frases, amb el joc dels silencis, amb el muntatge magistral dels diàlegs- en la literatura del plaer sensible.

M'ha sorprès que aquesta última novel·la de Delibes s'ambienti en el segle XVI i tingui, diuen, 500 pàgines. El felicito per tanta empena i li desitjo èxit. Però per bona que sigui, no em farà esborrar el Delibes que ha novel·lat la Castella del segle XX amb tanta capacitat plàstica, amb tanta qualitat de llenguatge, amb tanta pietat en la mirada.

*Josep M. Espinàs*

MD

crónicas") que ceden la voz al narrador. Es imposible saber a qué época pertenece el narrador. La única existencia visible es la de los personajes, unidos todos a través del personaje central.

De los cuatro centros magnéticos, el religioso es, a mi parecer, el dominante. Pombo y Delibes son los dos escritores contemporáneos que de forma más limpia y audaz han sabido conjugar lo sublime espiritual con la bajeza humana, inspirados, como Minervina, por la convicción de que Dios puede hacer un favor a un hereje porque "el ojo de Nuestro Señor no era de la misma condición que el de los humanos". Está, más que el histórico o político, el elemento social, guiado también por una voluntad renovadora o "reformista", y por un hondo sentido de la justicia. Y está la presencia de Valladolid: el recorrido por los distintos pueblos y villas, el espectáculo del crepúsculo castellano, el elogio de la caza, el menosprecio de Corte y alabanza de aldea. Y la burla del machismo, el maravilloso elogio del cuerpo femenino, las espléndidas fiestas de la carne, la vitalidad y el gozoso humor, que no niegan, sin embargo, la trágica, grosera y engañosa condición humana. ●

## Un clásico que sigue aprendiendo

(1966), posiblemente su novela más densa y pieza clave de la narrativa española de posguerra.

"El hereje" representa el ejemplo más definido de esta voluntad de aprendizaje o de superación y de integración. Como Ana María Matute en "Olvidado rey Gudú", ha producido una novela nueva, ambiciosa y totalizadora. Reparecen muchos de los temas recurrentes, pero se acentúa

más que nunca la frescura narrativa (se lee literalmente de un tirón) y la sutileza de los significados. Destaca la hondura conflictiva de ciertos personajes pero también la jovialidad goliardesca, la finura de los retratos, la capacidad de revelar lo que de más auténtico hay en el fondo de los seres humanos. Unamuniano en lo religioso, escritor naturalista en la capacidad dramática, dickensiano en la recreación del mundo, manzoniano en la capacidad de retratar las multitudes,

Delibes nos ofrece una rica galería de personajes inolvidables como Segundo Centeno y su hija Teodomira, Bernardo Salcedo, su hermano Ignacio, fray Domingo de Rojas, las damas nobles y las menos nobles pero igualmente engañosas meretrices.

■ Nacido en Valladolid en 1920, Miguel Delibes pertenece a la generación de escritores surgidos apenas terminada la guerra: Camilo José Cela, Carmen Laforet o Gonzalo Torrente Ballester.

Catedrático de Derecho Mercantil y prestigioso periodista, entra en el mundo de la literatura con un bagaje que procede casi exclusivamente del periodismo. La única influencia literaria visible en su primera novela, "La sombra del ciprés es alargada", ganadora en 1948 del ya entonces prestigioso premio Nadal, fue "Nada" de Carmen Laforet.

La voluntad de aprendizaje es una de sus cualidades más positivas. Porque no la ha abandonado ni siquiera cuando ha producido obras que son verdaderos clásicos de la literatura.

Su época más fecunda cubre un largo periodo que va de "El camino" (1950), su novela más pura y optimista, a "Parábola del náufrago" (1969), la más experimental. De entre los numerosos títulos, muchos de ellos llevados al cine, con mayor o menor fortuna, conviene destacar "Día de un cazador" (1955), "La hoja roja" (1959), "Las ratas" (1962) y "Cinco horas con Mario"



EMILIA GUTIÉRREZ

Miguel Delibes

que la suya ha sido "una vida sin calor", muere. Cristo de nuevo crucificado, fiel a su fe reformista.

Por todo lo dicho, apenas si se puede hablar aquí de una novela histórica. Hay, en todo caso, una realidad histórica, apoyada en una serie de datos mínimos. Si Delibes se remonta al siglo XVI es, entre otras razones, porque los hechos de entonces decidieron el destino de la España y de la Europa presente, lo que nos permite especular qué habría ocurrido si la capital de España se hubiese mantenido en Valladolid y, sobre todo, si España hubiese abrazado la Reforma.

### Varios cronistas

De un relieve de Alfonso Berruete se nos dice que "era una pieza de noble calidad más por la factura que por el parecido". De eso se trata. Hay personajes históricos, pero no deja de ser sintomático que el protagonista sea ficticio. Y lo mismo se puede decir de las situaciones, de las sorpresas y portentosos narrativos y de las interpretaciones. Hay un cronista o, mejor dicho, hay varios cronistas ("según cuentan las viejas



PROC:	GRANADA
DIA :	02/10/98

## El hereje

Miguel Delibes. Ediciones Destino.  
550 páginas

Se trata del acontecimiento literario de este otoño. Miguel Delibes publica una extensa novela en la que nos conduce de la mano de su prosa rica y amena al corazón de Castilla del siglo XVI y nos muestra con agudeza e interés la realidad social e intelectual de unos hombres que vivieron un momento excepcional de nuestra historia. La novela comienza cuando Don Bernardo Salcedo, próspero comerciante vallisoletano, y su bella esposa Catalina Bustamante, han pasado la velada en compañía de Ignacio, hermano de don Bernardo. De regreso a su hogar, doña Catalina se siente indispuesta. Está de parto. Es la noche del 30 de octubre de 1517. Nada hace pensar que el alumbramiento vaya a ser complicado, pero doña Catalina muere. Por ello, Don Bernardo debe contratar los servicios de la joven y atractiva Minervina para que amamante y

Miguel Delibes  
*El hereje*

Ediciones Destino



cuide al recién nacido: su hijo Cipriano. El padre no demuestra ningún afecto por éste, a quien llama el pequeño parricida.



PROC:	IBIZA
DIA :	2/10/98

## Delibes donde Delibes

Fernando Delgado

Los cosmopolitas fatuos no han entendido nunca el terco provincianismo de Miguel Delibes, ajeno siempre a los saraos capitalinos y al medro, aunque un hombre abierto al mundo. Los jefes de capillas literarias y sus beatos lo han leído mal y a destiempo. Pero él ha elegido una forma de vivir, fuera del mercadeo literario, que le ha dejado siempre el espíritu tranquilo para escribir y cazar. Una buena referencia para los aprendices que rondan las tabernas madrileñas buscando un sitio o que sueñan con ellas desde sus provincias. Su obra, que gusta a muchos, no carece de detractores, pero éstos, por lo general, hablan más de oídas que de detenida lectura: son incapaces de ver en el microcosmos castellano al que ha sido fiel el narrador la universalidad de una obra que en esta lengua y en otras se le reconoce por el mundo. No hay mundo pequeño cuando hay voz y Delibes sí ha sabido escuchar la de los suyos para construir personajes que trascienden lo lugareño. Quienes hacen críticas sin leer y a golpe de solapa también tienen mal escuchar: posiblemente radique en ese mal de sordera la interpretación de que el viejo novelista se había despedido de su oficio en el discurso que pronunció cuando le otorgaron el Premio Cervantes. No sólo no se ha ido, sino que se ha empeñado en 500 páginas de una historia real —la de un vallisoletano quemado vivo en un auto de fe en 1559— en la que le han sobrado fichas —se reía al contármelo— porque —y esto lo añado yo— se imponía la imaginación para que el relato esté repleto de matices y de aportaciones. El hereje (Destino) es la novela de un maestro con mucha vida.

MD

PROC:	OVIEDO
DIA :	02/10/98

43.040

20x1

### Punto final

## Delibes donde Delibes

FERNANDO DELGADO



Los cosmopolitas fatuos no han entendido nunca el terco provincianismo de Miguel Delibes, ajeno siempre a los saraos capitalinos y al medro, aunque un hombre abierto al mundo. Los jefes de capillas literarias y sus beatos lo han leído mal y a destiempo. Pero él ha elegido una forma de vivir, fuera del mercadeo literario, que le ha dejado siempre el espíritu tranquilo para escribir y cazar. Una buena referencia para los aprendices que rondan las tabernas madrileñas buscando un sitio o que sueñan con ellas desde sus provincias. Su obra, que gusta a muchos, no carece de detractores, pero éstos, por lo general, hablan más de oídas que de detenida lectura: son incapaces de ver en el microcosmos castellano al que ha sido fiel el narrador la universalidad de una obra que en esta lengua y en otras se le

reconoce por el mundo. No hay mundo pequeño cuando hay voz, y Delibes sí ha sabido escuchar la de los suyos para construir personajes que trascienden lo lugareño. Quienes hacen críticas sin leer y a golpe de solapa también tienen mal escuchar: posiblemente radique en ese mal de sordera la interpretación de que el viejo novelista se había despedido de su oficio en el discurso que pronunció cuando le otorgaron el premio «Cervantes». No sólo no se ha ido, sino que se ha empeñado en 500 páginas de una historia real —la de un vallisoletano quemado vivo en un auto de fe en 1559— la que le han sobrado fichas —se reía a contármelo— porque —y esto lo añado yo— se imponía la imaginación para que el relato esté repleto de matices y de aportaciones. *El hereje* (Destino) es la novela de un maestro con mucha vida.

MD

PROC:	ALICANTE
DIA :	02/10/98

## Punto final

FERNANDO DELGADO



## Delibes donde Delibes

LOS cosmopolitas fatuos no han entendido nunca el terco provincianismo de Miguel Delibes, ajeno siempre a los saños capitalinos y al medro, aunque un hombre abierto al mundo. Los jefes de capillas literarias y sus beatos lo han leído mal y a destiempo. Pero él ha elegido una forma de vivir, fuera del mercadeo literario, que le ha dejado siempre el espíritu tranquilo para escribir y cazar. Una buena referencia para los aprendices que rondan las tabernas madrileñas buscando un sitio o que sueñan con ellas desde sus provincias. Su obra, que gusta a muchos, no carece de detractores, pero estos, por lo general, hablan más de oídas que de detenida lectura: son incapaces de ver en el microcosmos castellano al que ha sido fiel el narrador la universalidad de una obra que en esta lengua y en otras se le reconoce por el mundo. No hay mundo pequeño cuando hay voz y Delibes sí ha sabido escuchar la de los suyos para construir personajes que trascienden lo lugareño. Quienes hacen críticas sin leer y a golpe de solapa también tienen mal escuchar: posiblemente radique en ese mal de sordera la interpretación de que el viejo novelista se había despedido de su oficio en el discurso que pronunció cuando le otorgaron el Premio Cervantes. No sólo no se ha ido, sino que se ha empeñado en 500 páginas de una historia real —la de un vallisoletano quemado vivo en un auto de fe en 1559— en la que le han sobrado fichas —se reía al contármelo— porque —y esto lo añado yo— se imponía la imaginación para que el relato esté repleto de matices y de aportaciones. *El hereje* (Destino) es la novela de un maestro con mucha vida.

## Punto final

# Delibes donde Delibes

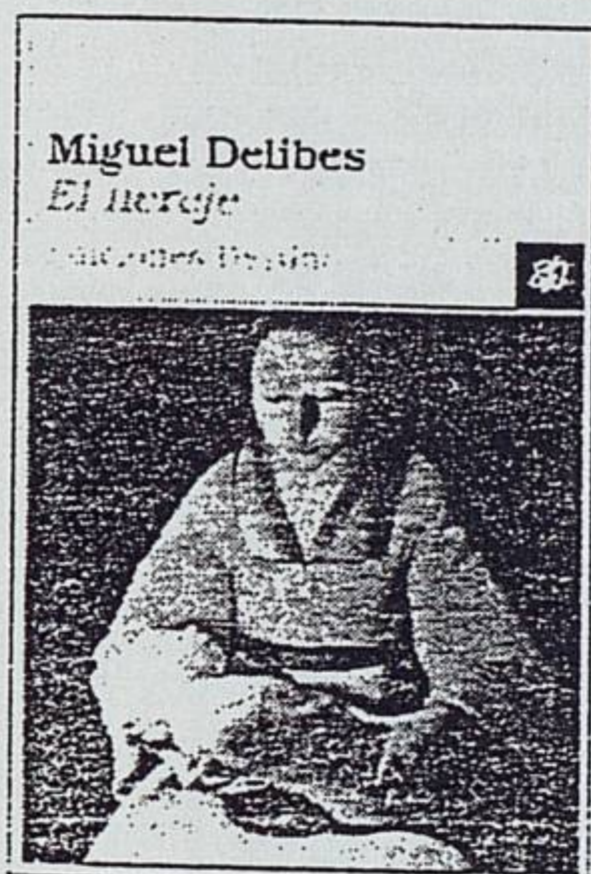
FERNANDO G. DELGADO



Los *cosmopolitas* fatuos no han entendido nunca el terco provincianismo de Miguel Delibes, ajeno siempre a los saraos capitalinos y al medro, aunque un hombre abierto al mundo. Los jefes de capillas literarias y sus beatos lo han leído mal y a destiempo. Pero él ha elegido una forma de vivir, fuera del mercado literario, que le ha dejado siempre el espíritu tranquilo para escribir y cazar. Una buena referencia para los aprendices que rondan las tabernas madrileñas buscando un sitio o que sueñan con ellas desde sus provincias. Su obra, que gusta a muchos, no carece de detractores, pero éstos, por lo general, hablan más de oídas que de detenida lectura: son incapaces de ver en el microcos-

mos castellano al que ha sido fiel el narrador la universalidad de una obra que en esta lengua y en otras se le reconoce por el mundo. No hay mundo pequeño cuando hay voz y Delibes sí ha sabido escuchar la de los suyos para construir personajes que trascienden lo lugareño. Quienes hacen críticas sin leer y a golpe de solapa también tienen mal escuchar: posiblemente radique en ese mal de sordera la interpretación de que el viejo novelista se había despedido de su oficio en el discurso que pronunció cuando le otorgaron el premio Cervantes. No sólo no se ha ido, sino que se ha empeñado en 500 páginas de una historia real —la de un vallisoletano quemado vivo en un auto de fe en 1559— en la que le han sobrado fichas —se reía al contármelo— porque —y esto lo añado yo— se imponía la imaginación para que el relato esté repleto de matices y de aportaciones. *El hereje* (Destino) es la novela de un maestro con mucha vida.

A Valladolid sembla que tothom ha sentit alguna cosa del que explica aquesta novel·la. S'inspira en els catastròfics avatars d'una secta protestant, entre luterana i erasmista (encara que siguin coses diferents), el 1559. Les conegudes simpaties erasmistes de Carles V –en el llibre se cita extensament l'extraordinari *Diálogo de las cosas acaecidas en Roma*, d'Alfonso de Valdés– s'han anat dissipant amb la maduresa i després de retirar-se a Yuste. Quan mor el 1558 delega en el seu fill Felip II l'exterminació de tota forma d'heretodòxia, cosa que condemna inexorablement molts dels personatges a una mort segura (al garrot o cremats vius a la foguera, com passa en la novel·la).



Delibes relata aquest episodi a partir de la biografia d'un membre molt actiu de la secta, Cipriano Salcedo, de vegades incoherent en algun anacronisme històric que crida l'atenció. Fins a la meitat de la novel·la, aproximadament, no arribem a assumptes relacionats directament amb la crisi de consciència religiosa del personatge –encara que se n'hagin disseminat dades pertinents– i la seva participació decidida en moviments clandestins de reforma d'una església catòlica molt corrupta–.

El que hem sabut fins aquí de Salcedo només afecta la seva biografia sentimental i professional, però els passatges més destacats del llibre són els retalls de paisatges *mesetaris* o les escenes de caça que viuen els personatges, en tots dos casos amb exhibicions de domini idiomàtic. Assumptes conjugals calamitosos i més d'una vegada còmics s'uneixen amb detallades informacions sobre el comerç castellà de peces de vestir (perquè el personatge inventa una nova peça de gran èxit).

En la tercera part de l'obra comença el temps de presó, judici i execució dels condemnats; i, sens dubte, és la millor i la més breu. El trasllat dels reus i la incineració de viu en viu es narra amb distància i fredor narrativa, alguna concessió sentimental i una explícita repugnància per la beneiteria salvatge i incivil de la massa –tot i que en el fons no siguin res més que espectadors condicionats, ensinistrats en la porqueria moral del zel inquisidor i la rigidesa catòlica. Sovint es troba a faltar una intromissió més detinguda en la raó ideològica i ètica d'un home que resisteix el dolor físic de la tortura i desafia l'adversitat per motius que són precisament de consciència. I em sembla que, al marge de les últimes pàgines, poques vegades la novel·la s'enfronta al centre brut, als fantasmes més sòrdids del passat catòlic espanyol.

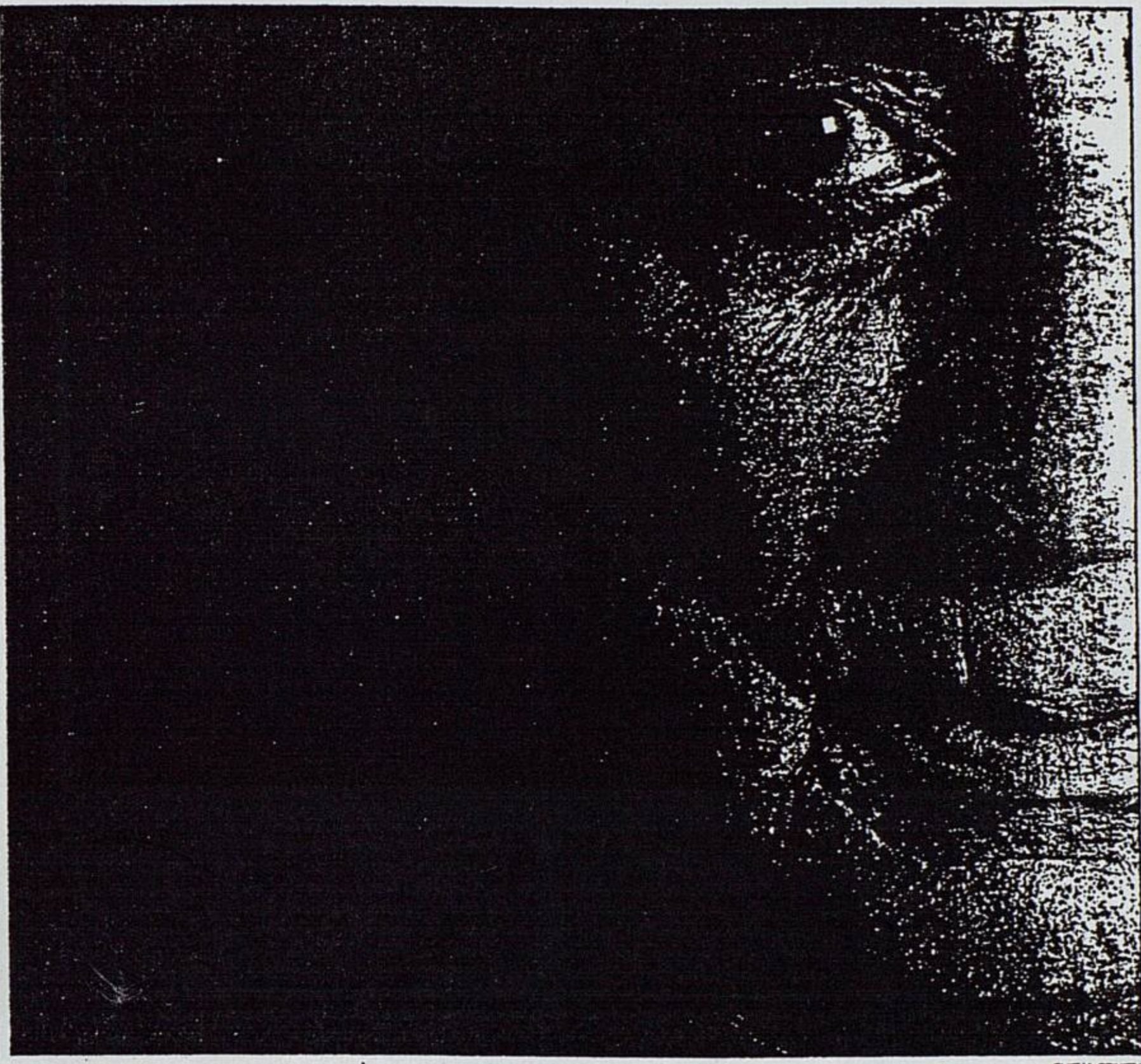
Jordi Gracia

entrevista  
**MIGUEL DELIBES**

(EL AUTOR VALLISOLETANO REGRESA CON

UNA NUEVA FICCION QUE NOS DEVUELVE AL ARTISTA FECUNDO Y EMOTIVO)

Aunque el escritor no considera su última entrega una novela histórica propiamente dicha, lo cierto es que su acción desarrolla en medio de destacados acontecimientos del siglo XVI. Eso sí, como no podía ser de otra manera, la trama está localizada en Castilla



CHESMA CONESA

SANTOS SANZ VILLANUEVA

**L**a publicación de una nueva ficción, *El Hereje*, convierte a Delibes en uno de los protagonistas de la *rentree* editorial.  
 Pregunta.— De entrada, una curiosidad. Recientemente usted ha defendido que, en este fin de siglo, las novelas deben tener una extensión breve. Pero *El hereje* llega a las 500 páginas.  
 Respuesta.— La excepción confirma la regla. Yo he escrito más de una docena de novelas que no alcanzan las 200 páginas contra una de 500.  
 P.— En el «Preludio» de la novela se revisan distintas posturas

reformistas. Entre Lutero y Calvino, parece ganar el primero. En otros momentos, entre la Reforma y Trento, la novela se inclina por aquélla. ¿Puede entenderse así el libro? ¿Se identifica usted con esas posturas o son sólo materia novelesca?  
 R.— No hay una postura personal. Las ideas, a veces encontradas, de los personajes de *El hereje* sobre la Reforma y la Contrarreforma son, naturalmente, opiniones, interpretaciones, que se basan en testimonios de la época y en rigurosos estudios posteriores.  
 P.— Se diría que el autor se multiplica en las voces de sus personajes. Por ejemplo, cuando uno de ellos sostiene: «Lutero detes-

taba la algarada pero amaba la justicia».  
 R.— Puede ser.  
 P.— Otro personaje, recordando el apoyo de Carlos I a Erasmo, dice «aquéllos fueron días de esperanza». Los días presentes, ¿son de desesperanza?, ¿comparte usted nostalgias de esta clase?  
 R.— Se presupone que lo fueron para los erasmistas. Yo, pese a todo, sigo teniendo fe en el futuro.  
 P.— En *El hereje* aparecen varias preocupaciones características del conjunto de su obra. Si le parece, repasemos algunas. La infancia. ¿Hay una denuncia de la intolerancia de los adultos con los niños?  
 R.— En *Sisí* no la hubo, tampoco en *El camino*, *El Cazador* y otras.

El amor y la violencia son las dos vías más frecuentes en el trato con los niños.  
 P.— Otro asunto: la educación. ¿Podría verse una protesta contra la permisividad actual del sistema educativo? Sorprende la descripción neutra de los rígidos métodos del colegio para expósitos donde se educa el protagonista, Cipriano. Y tampoco se ve con malos ojos que el padre del chico lo condene a una educación tan rígida.  
 R.— Creo haber dejado claro en mi novela que, tras la decisión de Bernardo Salcedo de educar a su hijo en los Expósitos, hay una actitud perversa y de venganza injustificadas. Pero, por lo que he leído, una vez fracasada la expe-

riencia del preceptor, no era fácil encontrar un colegio adecuado para Cipriano. Nos estremecen los métodos del centro y los terribles quehaceres de sus alumnos, pero ése era el funcionamiento de los colegios de Doctrinos concebidos ejemplarmente en el siglo XVI con fines asistenciales. No parece necesario extenderse, entonces, sobre la crueldad de la época.  
 P.— Vayamos a su interés por la naturaleza humana, de la que traza un retrato estremecedor. La fraternidad se convierte en delación cuando llegan los apuros.  
 R.— Nada de esto es nuevo y los documentos históricos (ver por ejemplo Tellechea) no hacen sino confirmarlo en relación con el auto de fe de 1559.  
 P.— Si individualmente el ser humano es malvado, en colectividad resulta salvaje. No ahorra detalles de la degradación del pueblo en el auto de fe.  
 R.— 200.000 personas vinieron gozosas a pasar un día de campo.  
 P.— También las instituciones son perversas. La Inquisición, la Iglesia, la Monarquía. ¿Dónde podemos encontrar un apoyo?  
 R.— Creo que no es perversa la palabra adecuada. De la Iglesia (Inquisición aparte) y de la Monarquía, se ven pocas perversidades.  
 P.— Frente a esto, Cipriano encarna al héroe positivo. ¿No hay peligro de que su trayectoria tan recta y ejemplar resulte un poco extrema? ¿Y que el contraste con la maldad de otros sea demasiado fuerte?  
 R.— Ahí está la novela, siquiera Cipriano toma las de Villadiego sin preocuparse de los demás.  
 P.— No faltan en *El hereje* aspectos testimoniales. Presenta usted una estampa muy dura de nuestro siglo de oro, de la «lamentable realidad española».  
 R.— El oro es muy duro.  
 P.— Da pie *El hereje* para una lectura proyectiva sobre la problemática actual en torno a la organización del Estado. El narrador ve bien las exigencias castellanas frente al poder de la Corona. ¿Ha querido proponer explícitamente algún sentido en este terreno? ¿Cómo ve la cuestión nacionalista hoy?  
 R.— Castellanos y leoneses hemos hecho de la batalla de Villalar, en la que los Comuneros combatieron los abusos de Carlos V, símbolo de identidad regional, de ahí que el narrador pueda haberse dejado ganar por los ideales de aquella causa. En cual-

*La cuestión nacionalista la veo mal, es uno de los males del próximo siglo*

MD

FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

quier caso, no hay ninguna intención de proyectar aquellos hechos sobre el mundo actual. Respecto a la cuestión nacionalista, la veo mal; uno de los males del próximo siglo.

P.— Vuelve, como siempre, Castilla a su obra. Describe la Castilla empobrecida: la falta de desarrollo, la injusticia en el campo, la vida embrutecedora de los desheredados. Pero contraponen los insólitos principios reformistas de Cipriano y una atípica voluntad fabril y empresarial. Disimuladamente se enfrentan, por un lado, el progreso industrial y un conato de reformismo agrario y, por otro, el conservadurismo rural. ¿Confía en un destino mejor para su tierra o vencerá la inercia?

R.— El porvenir de Castilla es difícil. En otros libros (*Castilla habla*) he analizado la situación y, sin dejar de reconocer la general atonía de estas tierras ásperas interiores, he creído vislumbrar también ciertos aires renovadores y la posibilidad de un futuro menos sombrío.

P.— De haber vivido en tiempos de sus personajes, ¿habría sido usted un erasmista?, ¿habría corrido usted la misma suerte que Cipriano?, ¿no habría sido una víctima de esa «Valladolid, mi ciudad» tan terrible a la que dedica la obra?

R.— Es fácil que hubiera sido erasmista pero ignoro hasta dónde habría llegado. No tengo madera de héroe.

P.— ¿Dónde se halla hoy el espíritu erasmista en España? ¿Y dentro de la Iglesia?

R.— Algo aproximado en el Clero.

P.— Es famosa su certera definición de la novela como el resultado de juntar un hombre, un paisaje y una pasión. *El hereje* sigue fiel a este principio, pero se observa una importancia mucho mayor del argumento. Hay un claro gusto por contar una historia compleja y apasionante.

R.— Sigo creyendo que esas son las claves de una novela y en *El hereje* no he dejado de buscarlas. Por eso digo que para mí no se trata de una novela estrictamente histórica, pese a que sus personajes transiten por acontecimientos destacados del siglo XVI.

P.— También se nota una presencia más clara, intensa y abundante del erotismo.

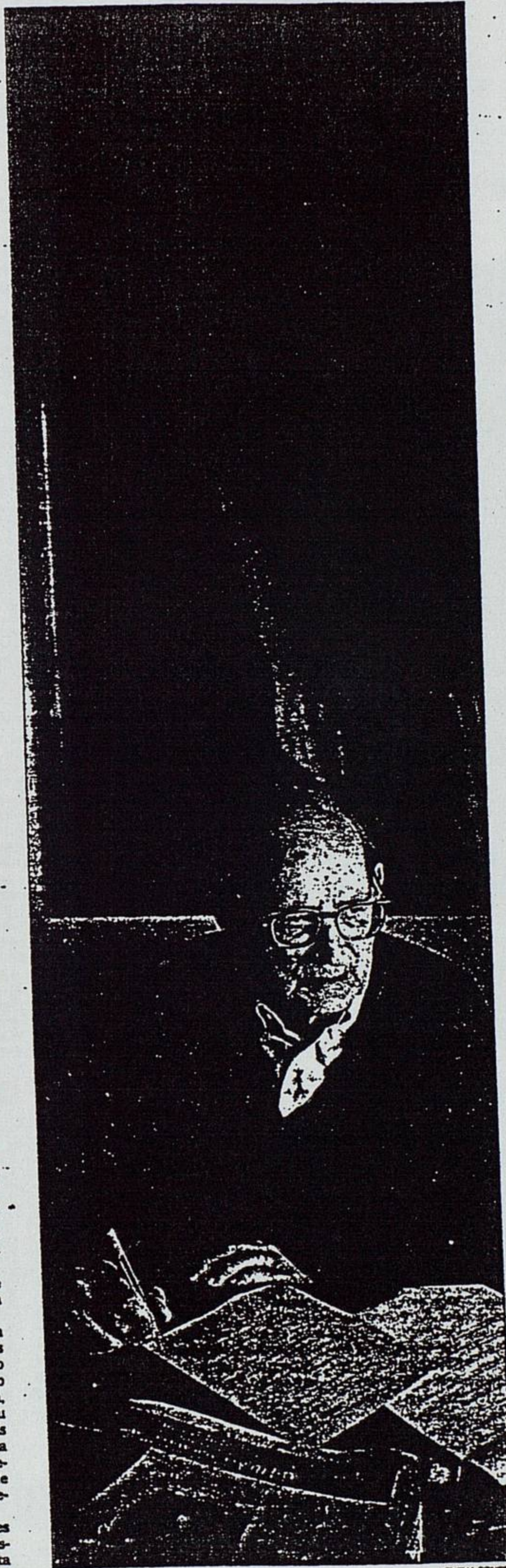
R.— Al ser más gorda hay más de todo.

P.— Esta novela supone una vuelta a sus principios. ¿En qué medida perviven a lo largo del tiempo las obsesiones iniciales de un escritor? Los escrúpulos de conciencia de Cipriano nos traen a la memoria la personalidad atormentada de Pedro, el protagonista de su primera novela, *La sombra del ciprés es alargada*.

R.— Lo acepto. Entiendo que muchas de las obsesiones de un escritor son vitalicias.

P.— Para acabar, una cuestión sobre su visión del mundo. No es hoy más optimista que ayer, pero sí quizás más positiva. Cipriano paga su compromiso con su vida, pero queda el testimonio de su lealtad a las convicciones. ¿Es éste para usted un ideal? ¿Hasta qué punto puede pedirse un precio tan alto? ¿Podríamos definirle a usted como un pesimista esperanzado?

R.— La lealtad a las convicciones se ha perdido. El precio era disparatado. Más bien un pesimista que no ha perdido del todo la esperanza.



El autor ante el lienzo de su esposa que fuera título a una de sus novelas.

CHEMA GOMEZA

## La lealtad a las convicciones

SANTOS SANZ VILLANUEVA

Algunas reticencias públicas de Miguel Delibes acerca de su continuidad como novelista y otros indicios dispersos en libros suyos recientes (*El último coto* o *He dicho*) hacían temer que no volviera a la literatura. Por suerte, *El hereje* nos devuelve a un Delibes fecundo, artista, emotivo y pensador; a un creador pleno, tan acertado como en sus mejores libros.

En esta ocasión, Delibes se traslada imaginariamente al siglo XVI y cuenta la formación y caída de un grupo de literatos en algunos lugares de Castilla y, con mayor detalle, en Valladolid, por aquellas fechas capital de hecho del reino. La novela, sostenida en sucesos ciertos y documentada con minuciosidad, pero sin que haga ostentación de detalles históricos o costumbristas, pinta un vivaz fresco castellano de los años que se extienden desde la juventud del Emperador Carlos hasta 1558, poco después de la subida al trono de Felipe II. Múltiples formas de vida rural y urbana se van plasmando en un animado cuadro colectivo en el que se mueven nobles y villanos, labradores en el campo, menestrales que trabajan en sus gremios, comerciantes que trafican con lana o con prendas y, por supuesto, clérigos que difunden su fe en aquella España levítica.

Dentro de ese mundo bastante amplio, se aísia un puñado de personas con preocupaciones espirituales, atraídas por las doctrinas reformistas, seducidas por el pensamiento de Erasmo y seguidores clandestinos del luteranismo. Y, avanzando un paso hacia la individualización, en el interior de ese selecto cenáculo destaca un comerciante próspero e ilustrado, Cipriano Salcedo. Nos hallamos, pues, ante una novela a la vez de ambiente y de personaje. La existencia de Cipriano constituye la imprescindible y sólida columna vertebral de la narración: se anotan los antecedentes familiares; se detallan su educación, su malogrado matrimonio y su talante empresarial renovador; en fin, se descubre su espíritu lleno de escrúpulos y dudas, y su permanente aspiración al perfeccionamiento moral para el que encuentra una respuesta en las creencias de la Reforma.

Como en las buenas novelas de siempre, crea Delibes un denso entramado de vidas con una voluntad coral. Los problemas de la gente, que abarcan de lo material a lo sentimental, afloran en el escenario contradictorio de la España áurea. No puede, por tanto, postergarse una voluntad de revisión histórica crítica que produce un testimonio de notable dureza. No interesa al autor la España de las grandes gestas imperia-

les, sino esa otra del vivir oscuro y menesteroso, intrahistórica. Por esta puerta llegan asuntos muy queridos por el escritor, sin duda por fidelidad a sus viejas preocupaciones capitales: niños, personas solitarias, opresores y oprimidos, animales, la caza, la muerte... También habla mucho de Castilla, de su empobrecimiento y falta de desarrollo, de la injusticia que padecen los trabajadores del campo. Todos esos motivos se incorporan a la materia palpitante de la existencia corriente y realzan su fluidez y variedad.

En ese marco avanzan hacia la tragedia los personajes. Con ello salta a primer plano la dimensión individualista y existencial del relato. Explora Delibes diferentes aspectos de las inquietudes personales que van del amor, el sexo o la fraternidad a la trascendencia. La religiosidad, como impulso hacia un más allá salvador, se impone sobre las restantes cuestiones. Todo ello forma parte de una indagación múltiple sobre la naturaleza humana que, al final, desborda otros propósitos también importantes de la obra. De ningún modo podemos olvidar lo que ésta tiene de abundante documento crítico que pone en solfa la intransigencia religiosa, la inhumana frialdad del poder, los compromisos bastardos de la Iglesia, el lamentable estado de nuestro país...

Este alegato palidece frente a la lúcida y nada complaciente mirada sobre el alma humana. El miedo transforma la fraternidad en delación. Los eclesiásticos mandan al disidente a la hoguera. Los poderosos ignoran la misericordia. La elevación espiritual esconde vanidad y egoísmo. Todavía peor queda el pueblo en masa, que libra instintos salvajes. Ya sabemos que nuestra condición es así, pero Delibes la reinventa con auténtica fuerza plástica, con hondura moral, con finura y riqueza en la captación de matices de los comportamientos. Su pluma convierte el horror de los autos de fe en arte que produce estremecimiento. La profunda adhesión del escritor a unas convicciones éticas fundamentales proporciona la energía que mueve el espantoso retablo que cierra la novela.

Delibes hace un canto a la verdad y a la libertad. Estos dos principios supremos del libro se juntan a la doble defensa de la rectitud de conciencia y de la lealtad a las convicciones. Cipriano, que encarna estos valores incluso con un punto de tozudez, es la meditada respuesta del autor a la corrupción moral. La recreación llena de vida de este ideario en una sólida estampa histórica hace de *El hereje*, y lo decimos sin miedo a parecer rotundos, una gran novela dentro del canon tradicional.

Miguel Delibes, *El hereje*. Barcelona, Destino, 1998. 501 páginas.

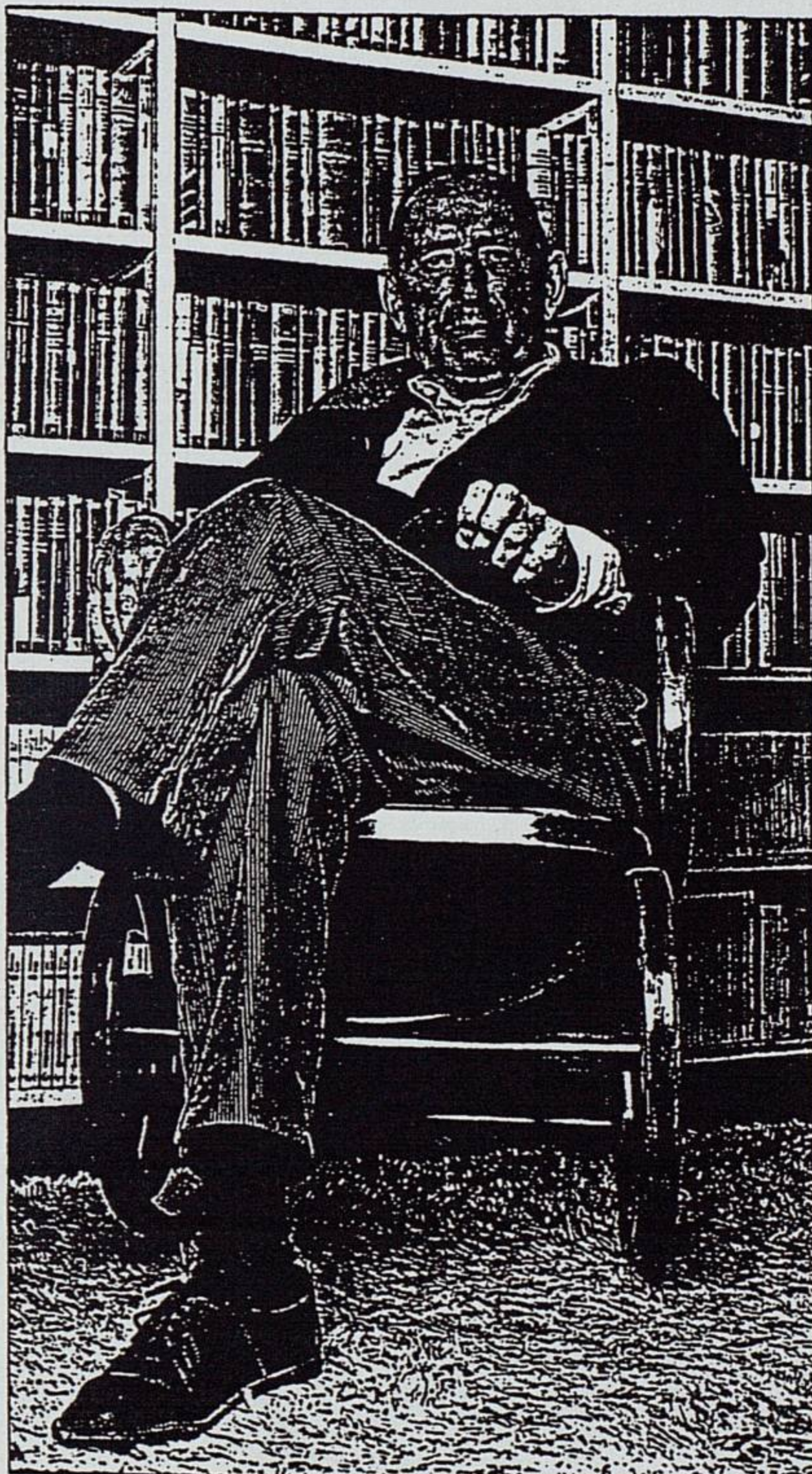
## Pasar de puntillas

GUSTAVO MARTIN GARZO

«A mí me han criticado mucho mis paisanos», escribe Juan Rulfo, «porque cuento mentiras, porque no hago historia o porque todo lo que platico o escribo —dicen— nunca ha sucedido; y así es. Para mí lo primordial es la imaginación. Pero la imaginación es infinita, no tiene límites, y hay que romper donde se cierra el círculo; hay una puerta, puede haber una puerta de escape, y por esa puerta hay que desembocar, hay que irse». El narrador, en definitiva, no se limita a reproducir la realidad, la recrea mintiendo, gracias a la imaginación. Pero la imaginación, nos dice Juan Rulfo en estas memorables palabras, no basta. Es necesario encontrar una puerta. Una puerta por donde irse, por donde escapar del círculo de la mentira, haciéndonos adivinar algo que tal vez no ha sucedido, pero que lo está haciendo en la escritura. Esta facultad singular es sólo propia de los más grandes, de aquéllos que tienen el don. Y Miguel Delibes lo tiene. Se ha señalado repetidas veces el milagro de la prosa de Delibes, pero no sé si se entiende muy bien lo que esto significa. No sólo corrección, propiedad, sino, en lenguaje de Rulfo, desembocadura.

«Ahora veo a la madre donde antes no la veía: en el montón de ropa sucia; en el bando de gorriones que revolotea en la terraza, o en el Talgo que pasa cada tarde o en el Sagrado Corazón iluminado. Pero cuando la madre se afanaba en silencio, no la veía, ni sabía que en sus movimientos había un sentido práctico». Es Lorenzo, el protagonista de *Diario de un cazador*, el que dice esto. Su madre acaba de morir y él siente su presencia en la casa, más real incluso que cuando vivía y, demasiado ocupado, apenas reparaba en ella. No ver lo que no hay, en una suerte de delirio de la subjetividad, sino *ver donde antes no se veía*. A esto llamo tener el don. Y tener el don es desembocar, encontrar una puerta. Transparencia y temblor, ésas son las cualidades de la puerta que se abre. Transparencia porque una puerta abierta no es sino un hueco en el muro, y nos permite escapar al círculo de opacidad de nuestros automatismos y seguridades. Temblor, porque implica un tránsito, un aventurarse más allá de lo que somos y creemos saber. Las mejores páginas de Delibes combinan ambas cualidades, y por eso, puede que sin que él mismo lo haya pretendido conscientemente, su prosa transforma la naturaleza en Misterio.

No me resisto a citar un fragmento en que esto se muestra de manera ejemplar. Perteneció a *Las ratas*, y nos sitúa en el interior de la cueva de El Ratero, la cueva que no quiere abandonar, porque es todo lo que tiene. «Mataba la llama, pero dejaba la brasa y al tibio calor del rescoldo dormían los tres sobre la paja; el niño en el regazo del hombre, la perra en el regazo del niño, y mientras el zorrillo fue otro compañero, el zorro en el regazo de la perra». En una cueva, para darse calor, un adulto abraza a un niño, que retiene a una perra contra su pecho, una perra entre cuyas patas un zorrillo ha dispuesto su tibia morada. A eso llamo desembocar, a eso llamo contemplar el mundo como Misterio: a que sólo quepa pasar a su lado de puntillas.



Miguel Delibes posee una facultad singular: el don de escapar del círculo de la mentira.

CARLOS HERRALDE

## Un escritor con territorio

CESAR ALONSO DE LOS RIOS

Delibes es un hecho moral. Cuando cruza el Campo Grande, entra en la zona peatonal, se quita la boina en el restaurante, retorna a la casa invadida de nietos, se enfrenta al folio y sale al atardecer para ver una película... está cumpliendo con una moral. La apariencia de seguridad no debería engañarnos. El escritor es uno de esos seres a los que nunca abandona un cierto malestar en la boca misma del estómago. Existencialista incorregible, trata de liberarse de esa angustia mediante la búsqueda de algunas certidumbres y como no es pensador intentó encontrarlas en lo inmediato: quiso poner las denominaciones exactas a las cosas y capturar los gestos reveladores. La estética llegaría después, por añadidura. La inseguridad, que también le venía del cuerpo mismo, le llevó a la caza y salió bastante bien librado de la prueba. Pero la angustia no acababa de irsele. A medida que ponía nombres a las cosas iba definiendo un mundo, ciertamente no grande casi deshabitado, en franco retroceso. De ese modo, se convirtió en lo que yo llamo escritor con territorio. Esto se da cuando, al traspasar los confines de unas tierras, evocas necesariamente al escritor o cuando lees a éste la habitación se te convierte en su paisaje. Faulkner fue escritor con territorio, o como entre nosotros, Pla o Cunqueiro. En pocas ocasiones ha salido Delibes de ese mundo suyo. Si acaso a Extremadura con *Los santos inocentes* o al mar con los recuerdos juveniles de la guerra. Tampoco al escritor le daba por bucear en una historia que se insinuaba traumática y que, sin duda, tenía que ver con las punzadas en la boca del estómago. Lo hizo una vez e inteligentemente en *Las guerras de nuestros antepasados* pero ahora, con la última novela, ha ido al fondo, siglos abajo, hasta dar con las últimas razones de la marginalidad de Mario. No desaparecerá por ello su angustia, que ya se ha convertido en costumbre. El otoño viene frío y pronto llegarán las nieblas, ocultadoras del Pisierga. Será preciso echarse encima el abrigo y apretar el paso un poco más de lo acostumbrado. Lo requiere este cuerpo miedoso al frío, necesitado casi mórbidamente de calor. Otros serán quienes salgan este año a la caza de la perdiz roja. Y quizá tampoco él vuelva a más novelas.

## Querido hereje

FRANCISCO UMBRAL

Miguel Delibes, que es un pesimista sonriente, lleva años diciendo que su carrera se ha terminado, que ya está bien, que adió, que lo deja, esto de escribir, o sea. Pero luego vuelve a salir con una inesperada y triunfal novela. Hasta tituló una de las últimas *Diario de un jubilado*, por dar qué pensar y crear confusión. Y ahora se ha colocado un tocho de 500 págs., desbordando sus propias medidas. Toma jubilado.

La novela, que todavía no he visto, se titula *El hereje* y ya veo de qué va y por dónde va: herejes vallisoletanos, siglo XVI, aquel doctor Cazalla, calle frontera a la mía, hasta que Franco se dio cuen-

ta, hombre, coño, y puso a la calle «Héroes de Teruel». Otros que habían ardido en la eterna hoguera nacional, pero del otro lado, médulas que han gloriosamente ardiendo, y don Francisco de Quevedo pudriéndose en San Marcos con el río Bernesga, helador (León en invierno) como respaldo o espaldar para sus reumas.

Nos alegra mucho que Miguel haya pegado ese salto penúltimo hacia su propio nombre con una obra maestra. Y es que ni él mismo sabe la cantidad de escritor que lleva dentro ni que la última novela se escriba ya en las plazuelas alegres de lo póstumo, Miguel, tío, coño, que estás que lo tiras.

El barrio de las Chancillerías vallisoletanas es el mismo barrio de las putas. De chicos; Miguel tiraba hacia las Chancillerías a aprender cosas, y yo tiraba hacia las putas a olvidar lo poco que sabía. Por eso nunca nos encontramos. En Tablares, un suponer, no le encontré nunca tirando piedras ni haciéndose gayolas. En la calle de Santiago, otro suponer, tampoco le encontré nunca ligando chalequeras ferroviarias de las Delicias, lo que quiere decir que Miguel tuvo una infancia y juventud muy aprovechadas, siempre preparando oposiciones y viendo jugar al Real Valladolid, que tiene una hermosa camiseta republicana pero no

mete un gol ni en su propia portería. Lo cual que a lo mejor esa camiseta a rayas moradas viene también del doctor Cazalla y de la Primera o Segunda República. Todo eso a lo mejor lo trae el libro de Delibes, que les ha dado puerta a sus paletoides universales para hacer una cosa estudiosa. Sólo es joven el que sigue aprendiendo, y Miguel aprende.

Miguel ha sido el gran hereje de las perdices y las liebras, esos animales que yo, San Francisco de Asís laico, amo con desesperación como todos los demás seres naturales, ingenuos y subidos. Como Miguel Delibes, mi suponer.





### Miguel Delibes

Con sólo unos días en el mercado, ya se ha agotado la primera edición de la última novela de Miguel Delibes, «El hereje», con unas ventas de unos cien mil ejemplares. La novela se sitúa en el Valladolid del siglo XVI y relata la introducción en España de las nuevas corrientes religiosas tras la reforma luterana. En una entrevista que publicamos en Cultura, el escritor vallisoletano considera que «salvo las futuribles, todas las novelas abordan el pasado histórico»

MD

PRCC:	BARCELONA
DIA :	3/10/98

37.290

16X1

**L'últim llibre de Miguel Delibes ven 90.000 exemplars en tres dies**

**Redacció  
BARCELONA**

L'escriptor val·lisoletà Miguel Delibes ha venut 90.000 exemplars de la seva última novel·la, *El hereje*, en només tres dies des del llançament de l'obra, segons ha informat l'editorial Destino. L'editorial ha anunciat que aquest èxit "sense precedents" l'ha obligat a llançar una segona edició del llibre, que arribarà a les llibreries la setmana que ve. *El hereje* és una extensa novel·la històrica, situada en la Valladolid del segle XVI, en la qual es relata la introducció a l'Espanya de Carles V dels nous corrents religiosos a causa de la reforma luterana i a seva repressió per part de la Inquisició.

MD

# LA LECTURA

## EL HEREJE

De Miguel Delibes

Miguel Delibes  
*El hereje*  
Ediciones Destino



Tras un largo silencio, Miguel Delibes vuelve al mundo de la narrativa con su primera incursión en el género de la novela histórica. Se trata de *El hereje* (Destino. 504 páginas. 2.500 pesetas), una obra que nos traslada a la ciudad de Valladolid en pleno siglo XVI.

El principal protagonista de este gran fresco literario es Cipriano Salcedo, un rico comerciante que se siente atraído por las nuevas ideas protestantes de Lutero, que triunfan en gran parte de Europa. Pero sus creencias resultan demasiado peligrosas en la católica e intolerante Castilla de Carlos V. Pronto entrará en escena un tenebroso tribunal de la Santa Inquisición.

MD

### 90.000 ejemplares de 'El hereje' de Delibes

En tan sólo tres días, se han vendido 90.000 ejemplares de *El hereje*, la última novela del escritor vallisoletano Miguel Delibes, ambientada en el Valladolid del siglo XVI y la más extensa de este autor que lleva 50 años entregado a la literatura. Según Destino, este «éxito sin precedentes» ha obligado a la editorial a lanzar una segunda edición, que llegará a las librerías la próxima semana.

MD

PROC:	LA CORUÑA
DIA :	3/10/98

## Delibes logra vender en tres días 90.000 ejemplares de su libro "El Hereje"

Agencias • Madrid

**E**n tan sólo tres días, se han vendido 90.000 ejemplares de "El hereje", la última novela del escritor vallisoletano Miguel Delibes, ambientada en el Valladolid del siglo XVI y la más extensa de este autor que lleva cincuenta años entregado a la literatura.

Según datos facilitados ayer por Destino, este "éxito sin precedentes" ha obligado a la editorial a lanzar una segunda edición, que llegará a las librerías la próxima semana.

Considerada una de las novedades editoriales más destacadas del presente año, "El hereje", la única que el autor ha ambientado en Valladolid, pone fin al silencio que se había impuesto Delibes desde que terminó su "Diario de un jubilado" hace tres años.

MD

# DIARIO DE SORIA

PROC:	SORIA
DIA :	3/10/98

20x1.

## EL LITERATURA

### Delibes bate récords con 'El hereje'

En tan sólo tres días, se han vendido 90.000 ejemplares de *El hereje*, la última novela del escritor vallisoletano Miguel Delibes, ambientada en el Valladolid del siglo XVI y la más extensa de este autor que lleva cincuenta años entregado a la literatura. Según datos facilitados ayer por Destino, este "éxito sin precedentes" ha obligado a la editorial a lanzar una segunda edición, que llegará a las librerías la próxima semana. Considerada una de las novedades editoriales más destacadas de este año, *El hereje* pone fin al silencio que se había impuesto Delibes desde que terminó su *Diario de un jubilado* hace tres años. Ambientada en el Valladolid del siglo XVI, *El hereje*, de casi 500 páginas, es una novela de carácter histórico.



Alex Susana acaba de publicar el libro de poemas "Bosques y ciudades"

## Miguel Delibes consigue un extraordinario éxito de ventas de su novela "El Hereje"

EF  
Madrid

En tan sólo tres días, se han vendido 90.000 ejemplares de "El hereje", la última novela del escritor vallisoletano Miguel Delibes, ambientada en el Valladolid del siglo XVI y la más extensa de este autor que lleva cincuenta años entregado a la literatura.

Según datos facilitados hoy por Destino, este "éxito sin precedentes" ha obligado a la editorial a lanzar una segunda edición, que llegará a las librerías la próxima semana.

Considerada una de las novedades editoriales más destacadas de este año, "El hereje" pone fin al silencio que se había impuesto Delibes desde que terminó su "Diario de un jubilado" hace tres años.

Ambientada en el Valladolid del siglo XVI, "El hereje", de casi 500 páginas, es una novela de carácter histórico que relata las vicisitudes del círculo erasmista de Agustín de Cazalla, el capellán de Carlos V, que fue juzgado con dureza por la Inquisición junto al resto de integrantes del foco luterano de la capital vallisoletana.

### Alex Susana

El poeta catalán Alex Susanna

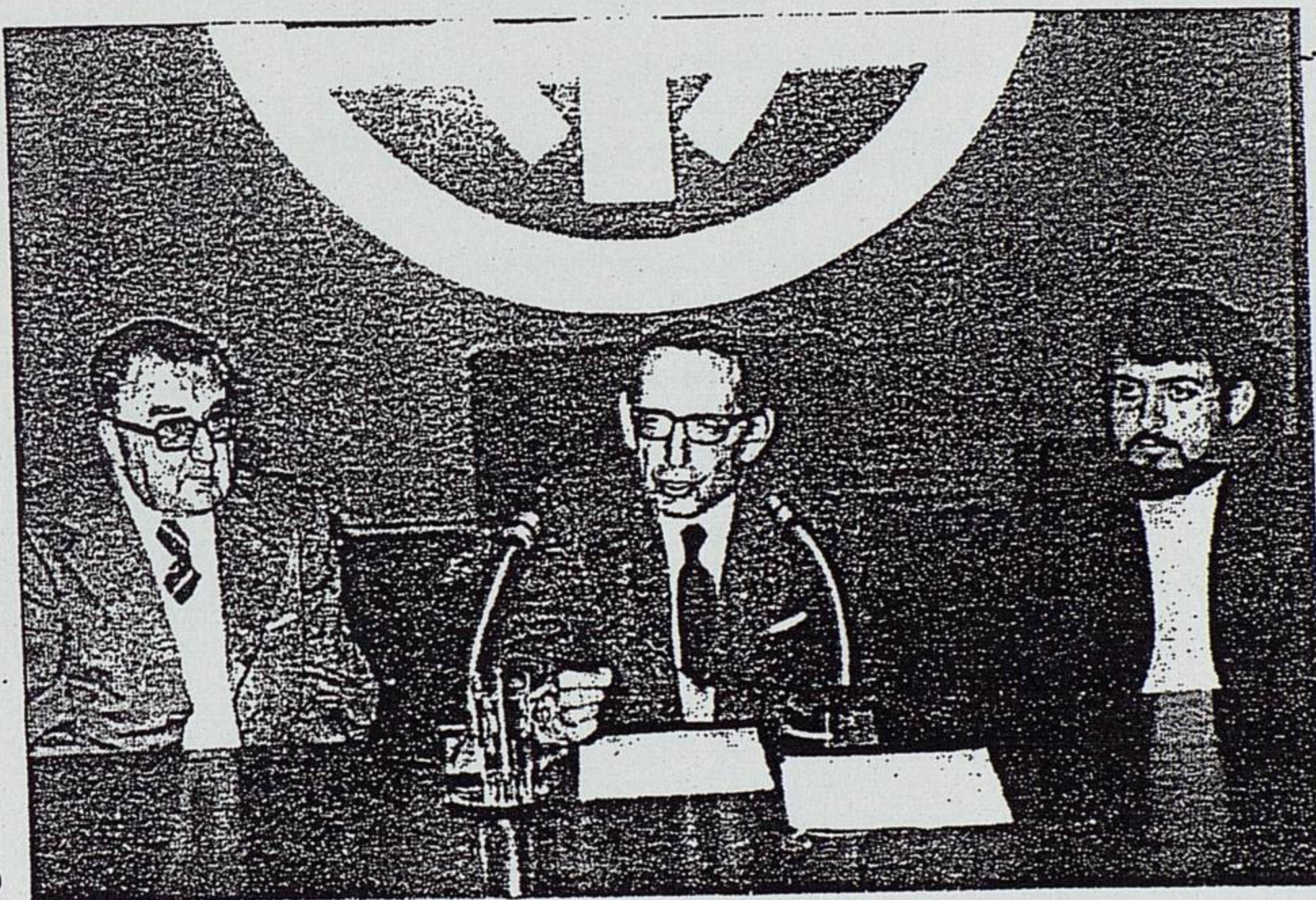


Foto retrospectiva de una visita de Miguel Delibes (centro) a Pontevedra

Foto C. GOMEZ

acaba de publicar un libro de poemas titulado "Boscos i Ciutats" (Bosques y ciudades), y yo pienso que, aunque sólo sea muy de pas-cuas a ramos, es lícito saludar aquí la publicación de alguna obra española, pero no castellana, cuya importancia literaria justifi-que el desvío hacia otro de nues-tros idiomas hispánicos.

Recuérdese que San Esteban, rey de Hungría, dijo: "ay del país donde no se hable más que un idioma", y esto es tanto más ver-dad tratándose de un idioma co-mo el catalán, cuyos ecos se oyen desde hace siglos por todo el Me-diterráneo.

Un idioma, además, que está ahora en pleno proceso de conso-

lidación, y en el que, por lo tanto, la poesía tiene un papel clave. La poesía es muy importante cuando de lo que se trata es de fijar un idioma después de un largo perí-odo de agresión sostenida, porque su esencia es contradictoria: el poeta ha de ser muy preciso y exacto y, al tiempo, muy vago y ambiguo.

PROC :	PONTEVEDRA
DIA :	3/10/98

64

## Delibes vende más de 90.000 ejemplares de "El hereje" en tan sólo tres días

EFE • MADRID

En tan sólo tres días, se han vendido 90.000 ejemplares de "El hereje", la última novela del escritor vallisoletano Miguel Delibes, ambientada en el Valladolid del siglo XVI y la más extensa de este autor que lleva cincuenta años entregado a la literatura.

Según datos facilitados por Destino, este "éxito sin precedentes" ha obligado a la editorial a lanzar una segunda edición, que llegará a las librerías la próxima semana.

Considerada una de las novedades editoriales más destacadas de este año, "El hereje" pone fin al silencio que se había impuesto a Delibes desde que terminó su "Diario de un jubilado" hace tres años. Ambientada en el Valladolid del siglo XVI, "El hereje", de casi 500 páginas, es una novela de carácter histórico que relata las vicisitudes del círculo erasmista de Agustín de Cazalla, el capellán de Carlos V, que fue juzgado con dureza por la Inquisición junto al resto de integrantes del foco luterano de la capital vallisoletana.

MD



65

PROC:	HUELVA
DIA :	3/10/98

### **Vendidos más de 90.000 ejemplares de 'El hereje' de Delibes en 3 días**

MADRID/EFE

En tan sólo tres días, se han vendido 90.000 ejemplares de 'El hereje', la última novela del escritor vallisoletano Miguel Delibes, ambientada en el Valladolid del siglo XVI y la más extensa de este autor que lleva cincuenta años entregado a la literatura. Según datos facilitados ayer por Destino, este "éxito sin precedentes" ha obligado a la editorial a lanzar una segunda edición, que llegará a las librerías la próxima semana.

Considerada una de las novedades editoriales más destacadas de este año, 'El hereje' pone fin al silencio que se había impuesto Delibes desde que terminó su 'Diario de un jubilado' hace tres años. Ambientada en el Valladolid del siglo XVI, "El hereje", de casi 500 páginas, es una novela de carácter histórico que relata las vicisitudes del círculo erasmista de Agustín de Cazalla, el capellán de Carlos V, que fue juzgado con dureza por la Inquisición junto al resto de integrantes del foco luterano de la capital vallisoletana.

MD

PROC:	GRANADA
DIA :	3/10/98

**Delibes vende  
90.000  
ejemplares en  
tres días de su  
novela 'El hereje'**

EFE • BARCELONA

El escritor vallisoletano Miguel Delibes ha vendido 90.000 ejemplares de su última novela, *El hereje*, en tan solo tres días desde el lanzamiento de la obra, según ha informado la editorial Destino. La misma editora ha justificado que «este éxito sin precedentes ha obligado a Destino a lanzar una segunda edición, que llegará a las librerías la próxima semana».

*El hereje* es una extensa novela de carácter histórico, situada en la Valladolid del siglo XVI, en la que se relata la introducción en la España de Carlos V de las nuevas corrientes religiosas a raíz de la reforma luterana y su represión por parte de la Inquisición.

PROC :	LOGROÑO
DIA :	3/10/98

## Delibes vende 90.000 ejemplares de "El hereje" en sólo tres días

EFE • MADRID

En tan solo tres días, se han vendido 90.000 ejemplares de "El hereje", la última novela del escritor vallisoletano Miguel Delibes, ambientada en el Valladolid del siglo XVI y la más extensa de este autor que lleva cincuenta años entregado a la literatura.

Según datos facilitados ayer por Destino, este "éxito sin precedentes" ha obligado a la editorial a lanzar una segunda edición, que llegará a las librerías la próxima semana. Considerada una de las novedades editoriales más destacadas de este año, "El hereje" pone fin al silencio que se había impuesto Delibes desde que terminó su "Diario de un jubilado" hace tres años.

Ambientada en el Valladolid del siglo XVI, "El hereje", de casi 500 páginas, es una novela de carácter histórico que relata las vicisitudes del círculo erasmista de Agustín de Cazalla, el capellán de Carlos V, que fue juzgado con dureza por la Inquisición junto al resto de integrantes del foco luterano de la capital vallisoletana.

Se relata la introducción en la España de Carlos V de las nuevas corrientes religiosas a raíz de la reforma luterana y su represión por parte de la Inquisición. Esta es la primera vez que el escritor Miguel Delibes ubica en Valladolid el transcurso de una obra.

PROC:	TENERIFE
DIA :	3/10/98

**Miguel Delibes vende  
90.000 ejemplares en  
tres días de su última  
novela, "El hereje"**

▲ FAX PRESS / Madrid

La nueva novela del escritor vallisoletano Miguel Delibes. *El hereje*, ha sido objeto de la mayor acogida registrada en un lanzamiento editorial. En los tres primeros días de presencia en las librerías se han vendido 90.000 ejemplares de *El hereje*, publicada por Ediciones Destino. *El hereje* es una extensa novela de carácter histórico, situada en el Valladolid del siglo XVI, en la que se relata la introducción en la España de Carlos V de las nuevas corrientes religiosas a raíz de la reforma luterana y su represión por parte de la Inquisición. Ediciones Destino prepara una segunda edición para hacer frente a la gran demanda.

PROC :	PAMPLONA
DIA :	3/10/98

## Delibes ha vendido en tres días 90.000 ejemplares de su novela «El hereje»

BARCELONA. (*Europa Press*). En tan sólo tres días se han vendido 90.000 ejemplares de «El hereje», la última novela del escritor vallisoletano Miguel Delibes, ambientada en el Valladolid del siglo XVI y la más extensa de este autor que lleva cincuenta años entregado a la literatura.

Según datos facilitados ayer por la editorial Destino, este «éxito sin precedentes» ha obligado a la editorial a lanzar una segunda edición, que llegará a las librerías la próxima semana.

Considerada una de las novedades editoriales más destacadas

de este año, «El hereje» pone fin al silencio que se había impuesto Delibes desde que terminó su «Diario de un jubilado» hace tres años.

### Una alegría

Como ya se anunció, la novela está ambientada en el Valladolid del siglo XVI, «El hereje», de casi 500 páginas, es una novela de carácter histórico que relata las vicisitudes del círculo erasmista de Agustín de Cazalla, el capellán de Carlos V, que fue juzgado con dureza por la Inquisición junto al

resto de integrantes del foco luterano de la capital vallisoletana.

Para el escritor castellano, el éxito de esta obra representa un motivo de alegría.

Está acostumbrado a conectar con los lectores, prácticamente desde los primeros tiempos del Premio Nadal y la obra «El camino», pero en esta ocasión, a su edad y tras un largo silencio, se saborea de forma más intensa.

Traducida a varios idiomas, la obra de Delibes, como se sabe, conoce el teatro y también el cine por las acertadas adaptaciones de algunas de sus novelas.

PROC :	SEVILLA
DIA :	3/10/98

## VALLADOLID ♦ Miguel Delibes vende 90.000 ejemplares de 'El hereje'

En tan sólo tres días, se han vendido 90.000 ejemplares de *El hereje*, la última novela del escritor vallisoletano Miguel Delibes, ambientada en el Valladolid del siglo XVI. Esta novela es la más extensa de este autor, que lleva cincuenta años entregado a la literatura. Este éxito sin precedentes ha obligado a la editorial a lanzar una segunda edición, que llegará a las librerías la próxima semana.



PROC:	TOLEDO
DIA :	3/10/98

## Delibes vende en 3 días 90.000 ejemplares de su última novela

En tan sólo tres días, se han vendido 90.000 ejemplares de «El hereje», la última novela del escritor vallisoletano Miguel Delibes, ambientada en el Valladolid del siglo XVI y la más extensa de este autor que lleva cincuenta años entregado a la literatura. Según datos facilitados ayer por Destino, este «éxito sin precedentes» ha obligado a la editorial a lanzar una segunda edición, que llegará a las librerías la próxima semana. Considerada una de las novedades editoriales más destacadas de este año, «El hereje» pone fin al silencio que se había impuesto desde que terminó su «Diario de un jubilado» hace tres años.

MD



PROC:	ÁVILA
DIA :	3/10/98

#### ■ LITERATURA

### Delibes bate récords con 'El hereje'

En tan sólo tres días, se han vendido 90.000 ejemplares de *El hereje*, la última novela del escritor vallisoletano Miguel Delibes, ambientada en el Valladolid del siglo XVI y la más extensa de este autor que lleva cincuenta años entregado a la literatura. Según datos facilitados ayer por Destino, este "éxito sin precedentes" ha obligado a la editorial a lanzar una segunda edición, que llegará a las librerías la próxima semana. Considerada una de las novedades editoriales más destacadas de este año, *El hereje* pone fin al silencio que se había impuesto Delibes desde que terminó su *Diario de un jubilado* hace tres años. Ambientada en el Valladolid del siglo XVI, *El hereje*, de casi 500 páginas, es una novela de carácter histórico.



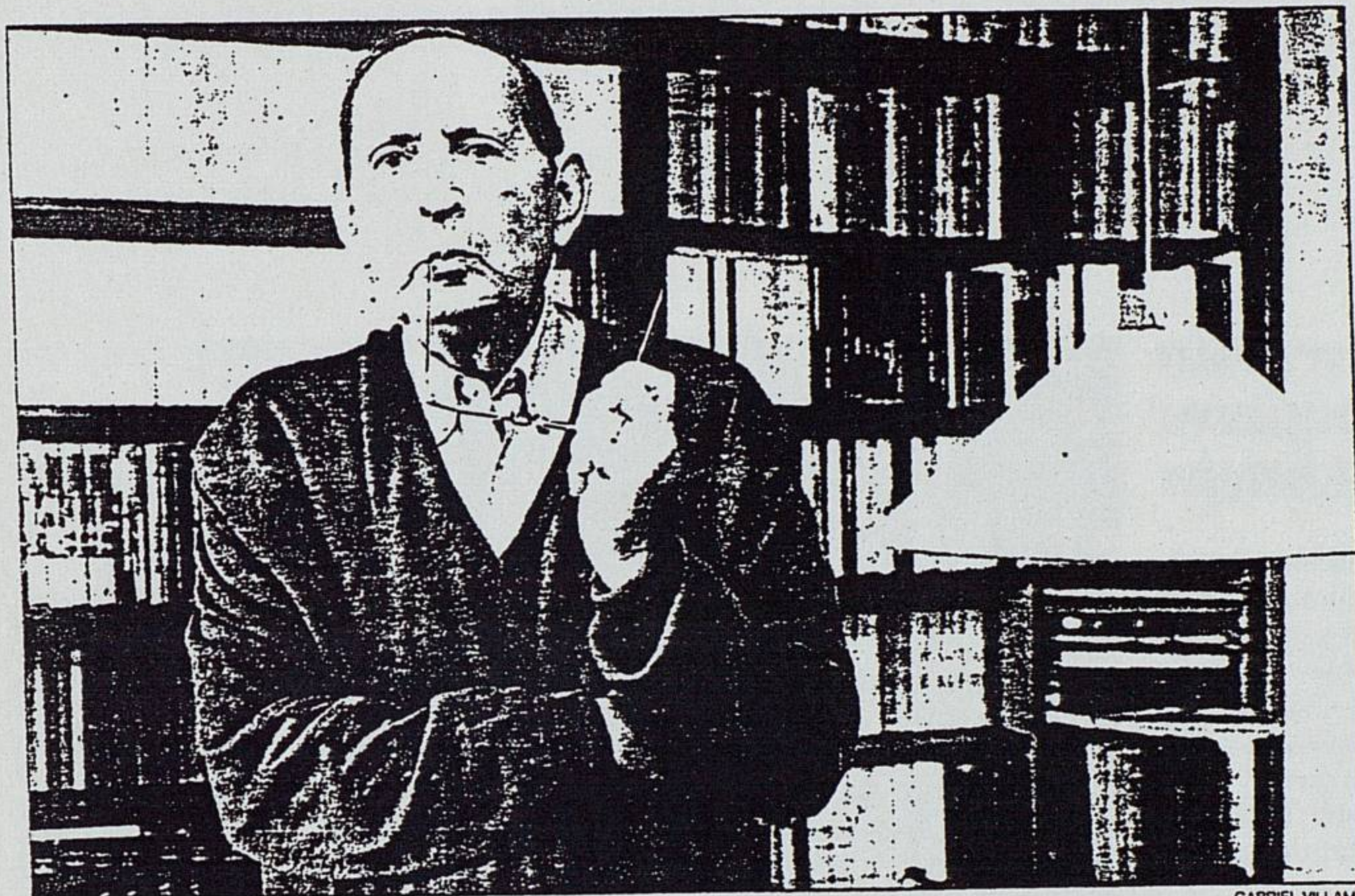
## **Delibes ya ha vendido 90.000 ejemplares de «El hereje»**

El escritor vallisoletano Miguel Delibes ha vendido 90.000 ejemplares de su última novela, «El hereje», en tan sólo tres días desde el lanzamiento de la obra, informó ayer la editorial Destino. La misma editora ha justificado que «este éxito sin precedentes ha obligado a Destino a lanzar una segunda edición. «El hereje» es una extensa novela histórica, situada en el Valladolid del siglo XVI, en la que se relata la introducción en la España de Carlos V de las nuevas corrientes religiosas tras la reforma luterana y la represión de la Inquisición.

Y mientras, otro español triunfa por el mundo. La revista «Time» publica en su último número un comentario sobre el escritor Arturo Pérez Reverte, con motivo de la reciente publicación de su libro «La piel del tambor» en Estados Unidos. El protagonista del libro, el padre Quart, es considerado por la revista «Time» un agente 007, pero sin licencia para matar. John Elson, autor de la crítica, considera que la



obra de Pérez Reverte, es «uno de esos infrecuentes libros de intriga que trascienden el género».



GABRIEL VILLAMIL

Delibes fabula en su última novela, «El hereje», la persecución de un luterano por la Inquisición en el Valladolid del siglo XVI

Tercio: Juan Cantavella

Esta vez no será la naturaleza la que agradezca el testimonio novelesco de Miguel Delibes, sino la condición humana. La última novela del escritor, periodista y académico castellano, «El hereje», es un homenaje a la tolerancia. Cerca de cumplir 78 años, Delibes, que se recupera de una intervención quirúrgica retirado en sus paisajes interiores, ha alumbrado una obra histórica que escudriña en la injusticia de la historia con los hombres de buena fe, aunque sean heterodoxos. Así retrata a Cipriano Salcedo, un vallisoletano del siglo XVI, miembro de una secta protestante que muere quemado en la plaza mayor de la villa castellana donde residía la corte de Felipe II.

Han transcurrido tres años desde la publicación de su anterior novela, «Diario de un jubido», y cincuenta desde que apareciera «La sombra del ciprés es alargada», que lo consagró como uno de los autores más importantes y originales del realismo de la posguerra española.

# Miguel DELIBES

**Hasta el siglo XX España ha vivido en una intransigencia severísima**

Delibes, ausente ya de la vida social, continúa desgranando su inspiración literaria en cuartillas sobrantes de «El Norte de Castilla», periódico al que dedicó parte de su vida, rodeado de sus hijos, nietos y amigos y contesta

por escrito a las entrevistas que le han «llovido» con motivo de su última creación.

Uno de sus compañeros de tertulia, el catedrático de Derecho Penal Angel Torío le proporcionó hace tres años el personaje que da vida a «El hereje», al darle a leer unos textos de Menéndez Pelayo sobre la secta luterana del doctor Cazalla. Delibes construyó con esa base una novela en la que «la fábula se impone a la historia» protagonizada por un perdedor. «Todos somos un poco o mucho perdedores», advierte. «El personaje normal, ocurre como

en la vida, tiene el 90% de posibilidades de ser perdedor».

Cree que es sencillamente «una más» de sus novelas, pero «eso sí, la más ambiciosa, trabajada y densa de cuantas he escrito».

«¿Tenía ganas de escribir una novela histórica que se desarrollara sobre su tierra?»

«No surgió así, pero tampoco responde a un deseo antiguo. Luego, cuando la he escrito, he quedado satisfecho. Es la primera vez que escribo sobre Valladolid citando la ciudad, una Valladolid en formación en los años en que fue corte de España.»

«¿Este hereje es un prototipo de tantos disidentes políticos y religiosos como han surgido entre nosotros?»

«Yo creo que no. Cipriano Salcedo no es el prototipo del disidente político o religioso a la vieja usanza. Salcedo es un hombre de buena fe, poco ambicioso aunque a ratos parezca otra cosa, que gusta de hacer una fortuna para deshacerla luego, para renunciar a ella. Por otro lado, tampoco tiene ambición de poder. No sueña con ser el Lutero español, como alguno de sus compañeros, sino

que es un hombre del montón, laborioso y servicial. Yo creo que es un hereje especial el protagonista de mi novela.»

«¿Todo hereje aparece también como demostración de la intolerancia del medio en que surge?»

«Claro, el hereje aparece para decir no a alguien que haya dicho sí. Y la intolerancia de todo tipo la ha habido siempre en España.»

«¿Por qué cree que nuestra sociedad ha sido tan rigurosa con quienes se apartaban de la norma?»

«No sólo nuestra sociedad ha sido rigurosa con quienes se apartaban de la norma. La época que novela nos dice que la intolerancia religiosa estalla en este siglo, pero sus consecuencias tremendas se hacen efectivas en el siglo XVII. Hablo de la organización y las luchas religiosas. El castigo de la herejía por la Inquisición, en cambio, es inmediato. La secta de Valladolid sufre dos grandes y terribles autos de fe en el XVI, aunque yo los haya resumido en uno por conveniencia novelesca.»

«¿Le parece que todavía queda mucho de la antigua intolerancia?»

«La intolerancia forma parte del hombre. Sin embargo, la educación puede suavizarla. Hasta el siglo XX España ha vivido en un terreno de intransigencia severísimo. Espero que el futuro, con la proclamación de derechos humanos y las asociaciones pacifistas que se crean todos los días, sea más llevadero en este aspecto.»

«¿Cree que una novela como ésta puede contribuir a facilitar la convivencia y a que se suavicen las relaciones entre los creyentes de las distintas religiones o de distintas ideologías?»

«Ese es mi deseo. Observo que en el mundo hay focos muy duros de integrismo, conatos de guerra santa, incompreensión en países cristianos, pero quiero creer que a la larga toda esta tensión terminará llevándonos a la cooperación y el entendimiento.»

«¿Se encuentra con ánimos para emprender nuevos proyectos novelísticos?»

«Los ánimos nunca faltan. Yo, como novelista, lo que necesito es la chispa. Una vez con la chispa y cogido el tono puedo ir al fin del mundo. Es decir, el día que un personaje me exija más vida, yo se la daré y escribiré otra novela. Pero queda por ver si hay un personaje que se avenga a la vida que yo le quiero dar.»

MD

FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES  
31

**Ultima  
Hora**

AMD, 60,8

75

•jd : 30.296

FRCC:	MALLORCA
DIA :	3/10/98

16X2

► «El hereje», de Delibes,  
vende 90.000 ejemplares  
en tres días

En tan sólo tres días, se han vendido 90.000 ejemplares de «El hereje», la última novela del escritor vallisoletano Miguel Delibes, ambientada en el Valladolid del siglo XVI y la más extensa de este autor que lleva cincuenta años entregado a la literatura. Según datos facilitados por la editorial Destino, este «éxito sin precedentes» ha obligado a lanzar ya una segunda edición.

MD

FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

**RECORD DE VENTAS DE MIGUEL DELIBES**



Miguel Delibes ha vendido en tan sólo tres días 90.000 ejemplares de su última novela «El hereje». La obra está ambientada en

el Valladolid del siglo XVI y es la más extensa de este autor que lleva cincuenta años entregado a la literatura. El éxito de venta ha obligado a la editorial a lanzar una segunda edición, que llegará a las librerías la próxima semana. Considerada una de las novedades editoriales más destacadas de este año, «El hereje» pone fin al silencio que se había impuesto Delibes desde que terminó su «Diario de un jubilado» hace años y que también fue un éxito.

MD

### De curso legal

**S**iempre se ha asegurado que en España se lee muy poco, que se compran muy pocos libros y escasos periódicos, y que en este capítulo, esencial para calibrar la cultura de un pueblo, estamos muy por debajo de otras naciones de la Unión Europea. Puede que sea verdad, pero tal vez las cosas están cambiando si hemos de juzgar por algunos datos muy recientes. El último que podríamos evocar es que la

### El éxito de Delibes

R. V.-P.



luterana, perseguido por la Inquisición. No es, por tanto, una novela demasiado fácil, uno de esos best sellers de poco fuste concebidos para lograr un éxito masivo. Delibes es muy exigente y ha trabajado a conciencia su novela. Y ahora el público recompensa su esfuerzo con una acogida excepcional. Es un signo muy esperanzador de que algo se mueve en nuestra cultura, que parece a veces tan mediocre.

do fiel Delibes desde que hace muchos años ganara el Premio Nadal de novela, esta nueva obra del escritor castellano tiene como escenario el Valladolid del siglo XVI y como protagonista a un seguidor de la reforma

nueva novela de Miguel Delibes, «El hereje», ha tenido una sensacional acogida, pues en tan sólo tres días se han vendido ya noventa mil ejemplares. Publicada por Ediciones Destino, una firma a la que siempre ha si-

PROC:	VALLADOLID
DIA :	3/10/98

# Vendidos 90.000 ejemplares en tres días de la novela 'El hereje' de Miguel Delibes

El éxito editorial ha obligado a Destino a sacar una segunda edición

## El Norte. VALLADOLID

*El hereje*, la nueva novela del escritor vallisoletano Miguel Delibes, ha recibido la mayor acogida de los lectores registrada hasta ahora en un lanzamiento editorial. En los tres primeros días de presencia en las librerías se han vendido 90.000 ejemplares de la obra, publicada por Ediciones Destino.

Este éxito sin precedentes, según la editorial, ha obligado a Destino a lanzar una segunda edición, que llegará a las librerías la próxima semana.

En Valladolid, ayer no quedaba en los almacenes ninguna novela y, según fuentes de la librería Lara, los primeros cien ejemplares se agotaron inmediatamente de ponerse a la venta. Lo mismo ha ocurrido con las siguientes tres entregas, 270

volúmenes, mientras que la edición encuadrada se agotó en tres días y se espera una nueva para dentro de quince.

*El hereje*, considerada por Miguel Delibes su novela más densa y ambiciosa, transcurre en el Valladolid de la segunda mitad del siglo XVI. Narra la historia de un perdedor, Cipriano Salcedo, un personaje de ficción que surge en el foco literario del doctor Cazalla, intento

que terminó en los autos de fe de 1559.

La novela de quinientas páginas, dedicada por Miguel Delibes a Valladolid, su ciudad e indiscutible protagonista de *El hereje*, tiene un precio de 2.500 pesetas cada ejemplar y de 3.200 pesetas en una edición más cuidada. Con ella, el escritor vallisoletano ha vuelto a la literatura después de *Diario de un jubilado*.



79

PROC:	MALLORCA
DIA :	3/10/98

◆ **Literatura**

*Delibes*

En tan sols tres dies s'han venut 90.000 exemplars de *El hereje*, la darrera novel·la de l'escriptor de Valladolid Miguel Delibes, ambientada al Valladolid del segle XVI i la més extensa d'aquest autor que du cinquanta anys entregat a la literatura. Segons dades facilitades ahir per Destino, aquest «èxit sense precedents» ha obligat l'editorial a llançar una segona edició, que arribarà a les llibreries la propera setmana.

EFE

MD

MIGUEL  
DELIBES  
189

PROC:	SANTANDER
DIA :	3/10/98

## LIBROS

### Vendidos 90.000 ejemplares de «El hereje», de Miguel Delibes, en tres días

EFE BARCELONA

El escritor vallisoletano Miguel Delibes ha vendido 90.000 ejemplares de su última novela, «El hereje», en tan solo tres días desde el lanzamiento de la obra, según informó ayer la editorial Destino. La misma editora ha justificado que «este éxito sin precedentes ha obligado a Destino a lanzar una segunda edición, que llegará a las librerías la próxima semana». «El hereje» es una extensa novela de carácter histórico, situada en la Valladolid del siglo XVI, en la que se relata la introducción en la España de Carlos V de las nuevas corrientes religiosas a raíz de la reforma luterana y su represión por parte de la Inquisición. Una obra casi insólita en la trayectoria del escritor.

MD



PRCC:	VALENCIA
DIA:	3/10/98

## ■ ENTRE LÍNEAS —

### Miguel Delibes y Colombine

□ La nueva novela del escritor vallisoletano **Miguel Delibes**, *El hereje*, editada por Destino ha sido objeto de la mayor acogida registrada en un lanzamiento editorial. En los tres primeros días de presencia en las librerías se han vendido 90.000 ejemplares. *El hereje* es una extensa novela de carácter histórico, situada en el Valladolid del siglo XVI, en la que se relata la introducción en la España de **Carlos V** de las nuevas corrientes religiosas a raíz de la reforma luterana y su represión por parte de la Inquisición.

□ Editorial Planeta relanzará el Premi de les Lletres Catalanes Ramon Llull en su XIX edición incrementando su dotación, de tres a diez millones de pesetas, y aumentando las posibilidades de traducción a otras lenguas de España y la Unión Europea, aparte del español. La entrega del premio se realizará el 4 de marzo del próximo año en Barcelona. El director editorial de Planeta, **Oleguer Sarsanedas**, presentó ayer en Barcelona el relanzamiento de este premio, que ahora «permitirá acceder a los primeros espadas de la literatura catalana».

□ La próxima tertulia de Las Vespérales, organizada por **Jose L. León Roca** en la casa museo Blasco Ibáñez de la Malva-rosa tendrá lugar el próximo miércoles, 7, y se dedicará a leer *La cencerrada*.

□ El libro *Memorias de Colombine. La primera periodista*, de **Federico Utrera**, se presenta el próximo lunes, 5, con la intervención de las políticas **Consuelo Ciscar**, **Ana Noguera**, y las periodistas **María Angeles Arazo**, **Maite Ducajú**, **Rosa Solbes**, **Silvia Peris** y **Patricia Gutiérrez**.

□ Los premios de la crítica de la temporada 1997-98 se entregarán el 6 de octubre a las 12 de la noche. Colaboran el restaurante Chicago's y Kypros.

PRCC :	MADRID
DIA :	3/10/98



21.30 h.

**Miguel Delibes habla de su nueva novela**

Un equipo de *Informe semanal* ha visitado al escritor vallisoletano Miguel Delibes, que recientemente ha publicado la novela *El hereje*, para hablar de su vida y de su obra.

MD

FRCC:	BARCELONA
DIA :	3/10/98

## «Informe Semanal» dedica un reportatge a Miguel Delibes

El programa de reportatges  
Informe Semanal entrevista l'es-  
criptor Miguel Delibes, que tot  
just acaba de publicar una altra  
novel·la després de tres anys de  
silenci (TVE-1, 21.30 h).

MD

● **Delibes vende 90.000 ejemplares en tres días.** En sólo tres días, se han vendido 90.000 ejemplares de *El hereje*, la última novela de Miguel Delibes, ambientada en el Valladolid del siglo XVI y la más extensa de este autor. Este «éxito sin precedentes», según la editorial, ha obligado a lanzar una segunda edición, que llegará a las librerías la próxima semana.

MD

20x1

**LOS LIBROS MAS LEIDOS**

*ficción*

**EL ORDEN ALFABETICO**

*Juan José Millás*

Alfaguara

**DIOS DE LAS PEQUEÑAS COSAS**

*Arundhati Roy*

Anagrama

**EL HEREJE**

*Miguel Delibes*

Destino

**AMOR PERDURABLE**

*Ian McEwan*

Anagrama

**CIRCULO MAGICO**

*K. Neville*

Ediciones B

**GROENLANDIAKO LEZIOA**

*Bernardo Atxaga*

Erein

**AXULARREN HISTORIAK**

*P. Salaberri*

Pamiela

**SAMURAI BERRIA**

*Velez de Mendizabal*

Elkar

**GAUZAK APUR BAT KONPLIKATU DIRA**

*Sastre*

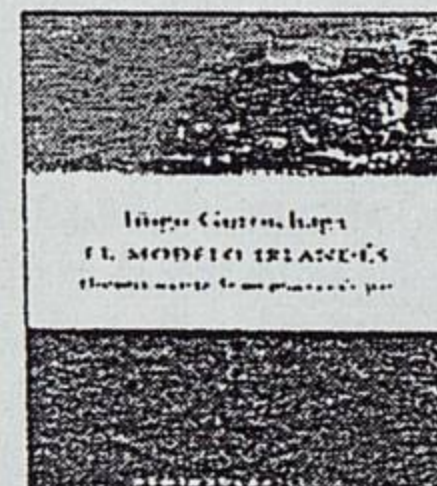
Elkar

Elkar

**ARGIZARIAREN EGUNAK**

*A. Lertxundi*

Aiberdania



*no ficción*

**EL MODELO IRLANDES**

*Gurruchaga*

Península

**LA TIRANIA DE LA COMUNICACIÓN**

*R. Ramonet*

Debate

**EL CAMINO DE VUELTA**

*Escrivá M.A.*

Aguilar

**EUSKAL ZIBILIZAZIOA**

*A.Mtz. Lizarduikoa*

Gaiak

**BASERRI ERAITSIA**

*Y. Arcoz*

Gaiak

**ARABAKO EUSKEREN LEKUKOAK**

*E. Legebiltzarra*

Variso



## LA ENTREVISTA

Miguel Delibes • Escritor

### 'La intolerancia forma parte del hombre'

JUAN CANTAVELLA/Madrid

Esta vez no será la naturaleza la que agradezca el testimonio novelesco de Miguel Delibes, sino la condición humana. La última novela del escritor, periodista y académico castellano, *El hereje*, es un homenaje a la tolerancia. Cerca de cumplir 78 años, Delibes, que se recupera de una intervención quirúrgica retirado en sus paisajes interiores, ha alumbrado una obra histórica que escudriña en la injusticia de la historia con los hombres de buena fe, aunque sean heterodoxos. Así retrata a Cipriano Salcedo, un vallisoletano del siglo XVI, miembro de una secta protestante que muere quemado en la plaza mayor de la villa castellana donde residía la Corte de Felipe II.

Pregunta.- ¿Tenía ganas de escribir una novela histórica que se desarrollara sobre su tierra?

Respuesta.- No surgió así, pero tampoco responde a un deseo antiguo. Luego, cuando la he escrito, he quedado satisfecho. Es la primera vez que escribo sobre Valladolid citando la ciudad, una Valladolid en formación en los años en que fue corte de España.

P.- ¿Este hereje es un prototipo de tantos disidentes políticos y religiosos como han surgido entre nosotros?

R.- Yo creo que no. Cipriano Salcedo no es el prototipo del disidente político o religioso a la vieja usanza. Salcedo es un hombre de buena fe, poco ambicioso aunque a ratos parezca otra cosa, que gusta de hacer una fortuna para deshacerla luego, para renunciar a ella. Por otro lado tampoco tiene ambición de poder. Yo creo que es un hereje especial el protagonista de mi novela.

P.- ¿Por qué cree que nuestra sociedad ha sido tan rigurosa con quienes se apartaban de la norma?

R.- No sólo nuestra sociedad ha sido rigurosa con quienes se apartaban de la norma. La época que novelo nos dice que la intolerancia religiosa estalla en este siglo pero sus consecuencias tremendas se



Miguel Delibes.

hacen efectivas en el siglo XVII. Hablo de la organización y las luchas religiosas. El castigo de la herejía por la Inquisición, en cambio, es inmediato. La secta de Valladolid sufre dos grandes y terribles autos de fe en el XVI, aunque yo los haya resumido en uno por conveniencia novelesca.

P.- ¿Le parece que todavía queda mucho de la antigua intolerancia?

R.- La intolerancia forma parte del hombre. Sin embargo la educación puede suavizarla. Hasta el siglo XX España ha vivido en un terreno de intransigencia severísimo. Espero que el futuro, con la proclamación de derechos humanos y las asociaciones pacifistas que se crean todos los días, sea más llevadero en este aspecto.

P.- ¿Cree que una novela como ésta puede contribuir a facilitar la convivencia y a que se suavicen las relaciones entre los creyentes de las distintas religiones o de distintas ideologías?

R.- Ese es mi deseo. Observo que en el mundo hay focos muy duros de integrismo, conatos de guerra santa, incomprensión en países cristianos, pero quiero creer que a la larga toda esta tensión terminará llevándonos a la cooperación y el entendimiento.

P.- ¿Se encuentra con ánimos para emprender nuevos proyectos novelísticos?

R.- Los ánimos nunca faltan. Yo, como novelista, lo que necesito es la chispa. Una vez con la chispa y cogido el tono puedo ir al fin del mundo. Es decir, el día que un personaje me exija más vida, yo se la daré y escribiré otra novela. Pero queda por ver si hay un personaje que se avenga a la vida que yo le quiero dar.

'España ha vivido en un terreno de intransigencia severísimo'

FRCC:	MADRID
DIA :	4/10/98

horóscopo

Semana muy propicia para mejorar la comunicación e impulsar cambios de actitudes en las relaciones. Sucesos inesperados y afortunados. Lunes 5 Luna llena en Aries. Daniel Dancourt

aries

21 de marzo-21 de abril La Luna llena en su signo siempre señala un momento de máxima preocupación o interés en las relaciones y el amor. Estará más vulnerable y sensitivo de lo habitual.

cáncer

22 de junio-22 de julio Entra en un periodo propenso a que las preocupaciones familiares se intensifiquen. Las cuestiones caseras le absorberán más tiempo del que imagina y del que puede dedicar.

libra

23 de septiembre-22 de octubre La pequeña concentración planetaria sobre su signo indica una tendencia a obsesionarse con los problemas de relaciones y a olvidar otros asuntos importantes en su vida.

capricornio

23 de diciembre-20 de enero En cuanto a sus planes y proyectos cometerá errores de cálculo por exceso de optimismo. Tiende a sobrepasar sus limitaciones. Los conflictos por el mando se acrecentarán.

tauro

22 de abril-21 de mayo Las influencias planetarias le van a llevar a tomar actitudes derrotistas, por lo que se verá obligado a hacer un esfuerzo para levantar cabeza. Cuidado con los resfriados.

leo

23 de julio-22 de agosto Serán días un tanto imprevisibles, en cuanto a la actitud que adoptarán las personas que le rodean. Se verá en la necesidad de mostrarse desconfiado. Aprenda a moderar su orgullo.

escorpio

23 de octubre-22 de noviembre En este otoño, la mejor recomendación es que modere sus gastos. Quizá se sienta algo deprimido. Seguramente no se han cumplido sus expectativas y tiene que aceptarlo.

acuario

21 de enero-19 de febrero Los sentimientos y las ideas rígidas con respecto a los demás sólo le traerán problemas. Necesitará ser más misericordioso consigo mismo y con los demás. Mucha vida social.

géminis

22 de mayo-21 de junio Semana inmejorable para demostrar sus habilidades intelectuales y comunicativas. Obtendrá buenos resultados en las iniciativas que adopte para mejorar en el terreno cultural.

virgo

23 de agosto-22 de septiembre Sus actividades económicas y laborales serán muy productivas y gratificantes. Tendrá mucha suerte a la hora de resolver sus problemas. Amenaza de tormentas pasionales.

sagitario

23 de noviembre-22 de diciembre En cuanto a sus sentimientos pensará que no hay nada seguro, pero, en cambio, la vida le ofrecerá mucha pasión. Podrá progresar y ponerse al día en los estudios y el trabajo.

piscis

20 de febrero-20 de marzo Las dudas y temores tenderán a desviarle de su camino, de sus objetivos. Si tiene una forma rígida de ver las cosas, no le extrañe que los demás le traten sin clemencia.

CONSULTAS Todos los lectores interesados en cualquier tipo de información sobre su carta astral, o sobre cuestiones relacionadas con la sección de Daniel Dancourt, pueden enviar su correspondencia a 'El Semanal', 'El Buzón de Astrología'.

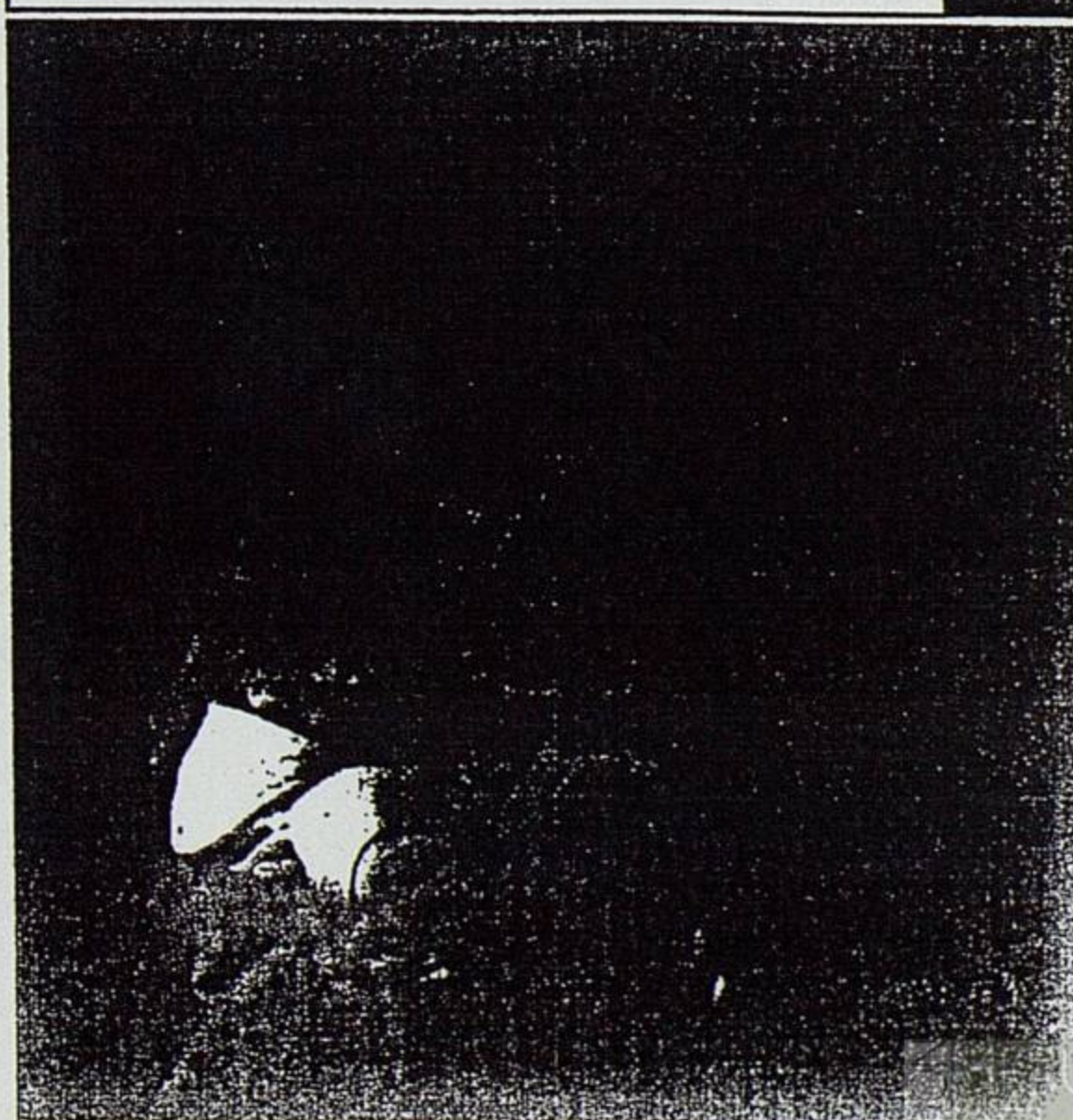
Ediciones Destino

El acontecimiento literario de este otoño

La nueva gran novela de Miguel Delibes

Miguel Delibes El hereje

Ediciones Destino



FUNDA... MIGUEL DELIBES

PROC :	GIJÓN
DIA :	4/10/98



Miguel Delibes, la semana pasada en su casa de Valladolid.

**Novela**

# UN CASO DE CONCIENCIA





PROC :	GIJÓN
DIA :	4/10/98

**El hereje**

Autor: Miguel Delibes

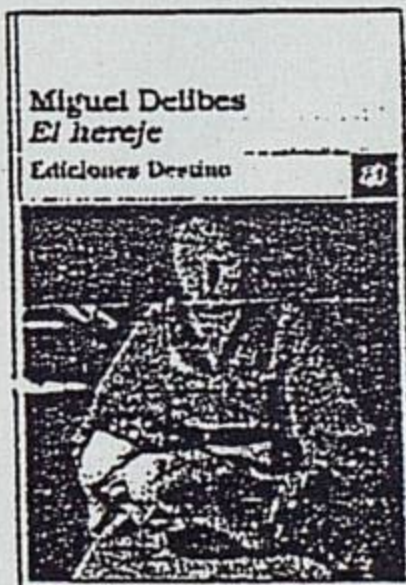
Páginas: 504

Precio: 2.500 pesetas

Sinopsis: Cipriano Salcedo es un rico y católico comerciante en la Valladolid del siglo XVI que se siente de forma lenta e inexorable atraído por una secta protestante, finalmente capturada por el Santo Oficio

Miguel Delibes ha expuesto varias veces aprensiones muy honradas sobre una prematura vejez o inaptitud para la novela. Son injustificadas. Tiene la cabeza en su sitio sin ninguna duda, incluso uno diría que la tiene en mejor lugar que algunos de sus críticos. Cuando la honestidad y un acentuado sentido del decoro forman personalidades como la de Delibes, es preferible escucharle bien a él. Ha sido Delibes quien ha señalado que *El hereje* (que el pasado martes se puso a la venta) es su novela más ambiciosa hasta hoy, pero no ha ido más allá, ni siquiera por vía tangencial, en su valoración. Y es que decir eso después de *Cinco horas con Mario* ya es mucho decir. Después de leer *El hereje* detenidamente pienso que la de 1966 es, con diferencia, su indiscutible obra maestra.

En Valladolid parece que todos han oído algo de lo que cuenta esta novela. Se inspira en los catastróficos avatares de una secta protestante, entre luterana y erasmista (aunque sean cosas distintas), en 1559. Las conocidas simpatías erasmistas de Carlos V —en el libro se cita largamente el extraordinario *Diálogo de las cosas acaecidas en Roma*, de Alfonso de Valdés— se han ido disipando con la madurez y el retiro en Yuste y cuando muere en 1558 delega en su hijo Felipe II la exterminación de toda forma de heterodoxia, lo que condena inexorablemente a muchos de los personajes a una muerte segura (a garrote vil o quemados vivos en la hoguera, como sucede en la novela).



Delibes relata ese episodio a partir de la biografía de un miembro muy activo de la secta, Cipriano Salcedo, a veces incurriendo en algún anacronismo histórico llamativo. Hasta la mitad de la novela, aproximadamente, no llegamos a asuntos relacionados directamente con la crisis de conciencia religiosa del personaje —aunque se hayan diseminado datos pertinentes— y su decidida participación en movimientos clandestinos de reforma de una muy corrupta iglesia católica.

Lo que hemos sabido hasta entonces de Salcedo afecta sólo a su biografía sentimental y profesional, pero los pasajes más destacados del libro son los retales de paisajes mesetarios o las escenas de caza que viven los personajes, en ambos casos con exhibiciones de dominio idiomático. Asuntos conyugales calamitosos y más de una vez cómicos se anudan con detalladas informaciones sobre el comercio castellano de prendas de vestir (porque el personaje inventa una nueva prenda de gran éxito).

En la tercera parte de la obra empieza el tiempo de prisión, juicio y ejecución de los condenados, y, sin duda, es la mejor y la más breve. El traslado de los reos y la incineración en vivo se narra con distancia y frialdad narrativa, alguna concesión sentimental y una explícita repugnancia por la estolidez salvaje e incivil de la masa —aunque en el fondo no sean otra cosa que espectadores condicionados, adiestrados en la mugre moral del celo inquisidor y la rigidez católica. A menudo se echa de menos una intromisión más detenida en la razón ideológica y ética de un hombre que resiste el dolor físico de la tortura y desafía la adversidad por motivos que son precisamente de conciencia. Y me parece que, al margen de las últimas páginas, pocas veces la novela se enfrenta al centro sucio, a los fantasmas más sórdidos del pasado católico español.

Jordi Gracia



PROC:	OVIEDO
DIA :	4/10/98

## **Delibes vende 90.000 ejemplares de su última novela en tres días**

La nueva novela del escritor vallisoletano Miguel Delibes, «El hereje», ha sido objeto de la mayor acogida registrada en un lanzamiento editorial. En los tres primeros días de presencia en las librerías se han vendido 90.000 ejemplares. «El hereje» es una extensa novela de carácter histórico, situada en el Valladolid del siglo XVI.

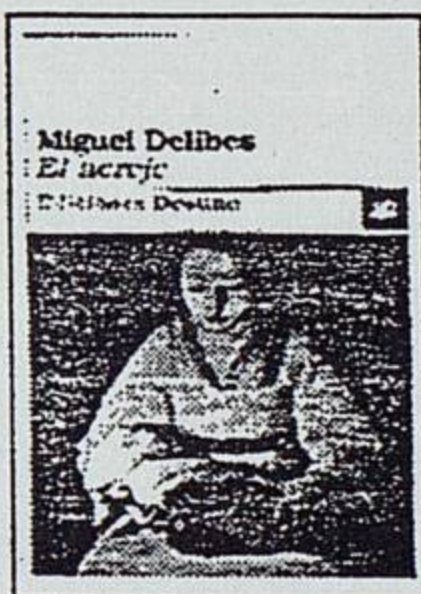
MD

### «El hereje»

**Autor:** Miguel Delibes.

**Editorial:** Destino.

L'última novel·la de Miguel Delibes (1920, Valladolid), premi Cervantes 1993, és un gran fresc de la realitat social i intel·lectual de la vida cas-



tellana del segle XVI, protagonitzada per Cipriano Salcedo, un comerciant de Valladolid que s'acosta a les idees luteranes, i que, després de ser empresonat i torturat pel Sant

Ofici, mor a la foguera sense renunciar a les seves idees.

MD

### Delibes, también

**E**l viejo Miguel Delibes escribió periodismo inteligente, y algunos hermosos libritos en los que no sucedía nada de particular, salvo que en ocasiones un cazador cobraba una perdiz, pero que le valieron para ganar el Cervantes. Sin embargo, esta digna y galardonada trayectoria no ha impedido que el viejo Delibes, a la vejez, se haga novelista histórico como todo el mundo. Como Dumas, como Reverte, como ese francés Rufin que está vendiendo cientos de miles de ejemplares de *El abisinio*, y que a su vez es igual que Dumas o Reverte. El viejo Delibes acaba de publicar *El hereje*, y lo mismo que todo novelista histórico, lo primero que ha dicho es que no se trata de una novela histórica, puesto que la Historia sólo sirve de decorado para sus ficciones. Bueno. Como en cualquier novela histórica. Como si no supiéramos que en el pasado está ahora el único porvenir literario.

MD

## Miguel Delibes no espera el Nobel porque este premio «es un latazo»

Valladolid. E.P.

Miguel Delibes es un hombre acostumbrado a recibir premios y condecoraciones. Sin embargo, manifiesta que no espera el Nobel, premio que considera «un latazo» porque «todo lo que tiene de honorífico, lo trae luego de latoso», en referencia a las «fiestas, honores, entrevistas en cincuenta idiomas, viajes y exhibiciones» que conlleva.

Delibes, cuya nueva novela *El hereje* prácticamente ha agotado los 90.000 ejemplares de su primera edición, asegura que este éxito de ventas «me llena de satisfacción porque en última instancia escribimos para que nos lean». *El hereje* narra la historia de un luterano en el Valladolid del siglo XVI.

El escritor explica que una de las mayores dificultades a la hora de escribirlo fue «el anacronismo, porque es la amenaza de este tipo de novelas» y añade, en cuanto al idioma que emplean sus personajes, que «no utilizo el del siglo XVI fuera de algunas frases célebres, sencillamente escribo en una aproximación que no desentone».

Miguel Delibes ha visto como nueve de sus novelas han sido adaptadas al cine: *El camino* (1962); *Mi idolatrado hijo Sisí*, bajo el título de *Retrato de familia* (1976); *El príncipe destronado*, con el nombre de *La guerra de Papá* (1977); *Los santos inocentes*, de Mario Camús; *El disputado voto del señor Cayo* en 1986, y más recientemente *La sombra del ciprés es alargada*, *El Tesoro*, *Las Ratas* y *Diario de un jubilado*.

En este sentido, asegura que, por el momento, no ha pensado en una posible adaptación al cine, pero «tal vez resultase bien». Sin embargo, preferiría «una serie de tres episodios, mejor que una película». En cualquier caso, Delibes dice que *El hereje* le aporta «la esperanza de haber escrito una buena novela que llegue a la gente».

PROC :	SORIA
DIA :	5/10/98

# ‘El Premio Nobel es un latazo’

## El escritor vallisoletano Miguel Delibes reconoce que no espera este galardón internacional

EUROPA PRESS / VALLADOLID

El escritor vallisoletano Miguel Delibes manifestó, en una entrevista concedida a Europa Press, que "no espero el Nobel", premio que considera "un latazo" porque "todo lo que tiene de honorífico, lo trae luego de latazo", en referencia a las "fiestas, honores, entrevistas en cincuenta idiomas, viajes y exhibiciones" que trae consigo.

Delibes, cuya nueva novela, "El hereje", prácticamente ha agotado los 90.000 ejemplares de su primera edición, aseguró que este éxito de ventas "me llena de satisfacción porque en última instancia escribimos para que nos lean". "El hereje" narra la historia de un comerciante, Cipriano Salcedo, y su relación con los círculos luteranos en el Valladolid del siglo XVI.

El escritor explicó que una de las mayores dificultades a la hora de desarrollar la trama ha sido "el anacronismo, porque es la amenaza de este tipo de novelas" y añadió, en cuanto al idioma que emplean sus personajes, que "no utilizo el del siglo XVI fuera de algunos documentos o frases célebres; sencillamente escribo en una aproximación que no desentone".

za de este tipo de novelas" y añadió, en cuanto al idioma que emplean sus personajes, que "no utilizo el del siglo XVI fuera de algunos documentos o frases célebres; sencillamente escribo en una aproximación que no desentone".

### Adaptación al cine

Miguel Delibes ha visto como nueve de sus novelas han sido adaptadas al cine: "El camino" (1962); "Mi idolatrado hijo Sís", bajo el título de "Retrato de familia" (1976); "El príncipe destronado", con el nombre de "La guerra de Papá" (1977); "Los santos inocentes", de Mario Camús; "El disputado voto del señor Cayo" en 1986, y más recientemente "La sombra del ciprés es alargada", "El Tesoro", "Las Ratas" y "Diario de un jubilado".

En este sentido, aseguró que, por el momento, "no he pensado en una posible adaptación cinematográfica, pero "tal vez resultase

bien". Sin embargo, preferiría "una serie de tres episodios, mejor que una película de dimensiones normales". En cualquier caso, Delibes dice que "El hereje" le aporta "la esperanza de haber escrito una buena novela y que llegue a sus lectores".

El autor de "Los santos inocentes", que nació en Valladolid en 1920, asegura que "afortunadamente", no existe hoy en día ningún tipo de inquisición o autos de fe como refleja "El hereje", pero la intolerancia religiosa, que "hoy en el cristianismo no se da mucho", se produce "de otra manera".

"El hereje", ambientada en Valladolid durante la primera mitad del siglo XVI, desde la juventud del emperador Carlos I hasta los primeros años del reinado de Felipe II, es la primera novela que Delibes dedica a su ciudad natal. El escritor explicó que ha esperado 78 años para hacerlo porque "tenía que ser un libro ambicioso, con la

ciudad como entorno y como protagonista, densa y castellana y esto sólo lo reunía "El hereje".

Para el autor de "Las ratas", el Valladolid actual sólo conserva varios monumentos de la ciudad que describe "El hereje" -San Pablo, San Gregorio, La Antigua, San Benito, Santa Cruz- así como "su pequeña economía", pero "rincones urbanos, ninguno". Miguel Delibes reconoce que "Valladolid me dio la palabra, el que sería mi instrumento de trabajo, y ahora he tratado de pagar mi deuda". "Si en Valladolid se habla bien yo no soy el responsable", añadió.

El escritor vallisoletano, ganador del Premio Cervantes, aseguró que "no me atrae" la figura del periodista. una constante en todas sus novelas. "pero si la novela debe ser un reflejo de la vida convengamos en que en ésta hay más perdedores que ganadores", y añadió, por otra parte, que "me gusta prestar mi voz a los que no la tienen".



# ‘El Premio Nobel es un latazo’

El escritor vallisoletano Miguel Delibes reconoce que no espera este galardón internacional

EUROPA PRESS / VALLADOLID

El escritor vallisoletano Miguel Delibes manifestó, en una entrevista concedida a Europa Press, que "no espero el Nobel", premio que considera "un latazo" porque "todo lo que tiene de honorífico, lo trae luego de latoso", en referencia a las "fiestas, honores, entrevistas en cincuenta idiomas, viajes y exhibiciones" que trae consigo.

Delibes, cuya nueva novela, "El hereje", prácticamente ha agotado los 90.000 ejemplares de su primera edición, aseguró que este éxito de ventas "me llena de satisfacción porque en última instancia escribimos para que nos lean". "El hereje" narra la historia de un comerciante, Cipriano Salcedo, y su relación con los círculos luteranos en el Valladolid del siglo XVI.

El escritor explicó que una de las mayores dificultades a la hora de desarrollar la trama ha sido "el anacronismo, porque es la amenaza

za de este tipo de novelas" y añadió, en cuanto al idioma que emplean sus personajes, que "no utilizo el del siglo XVI fuera de algunos documentos o frases célebres; sencillamente escribo en una aproximación que no desentone".

## Adaptación al cine

Miguel Delibes ha visto como nueve de sus novelas han sido adaptadas al cine: "El camino" (1962); "Mi idolatrado hijo Sisf", bajo el título de "Retrato de familia" (1976); "El príncipe destronado", con el nombre de "La guerra de Papá" (1977); "Los santos inocentes", de Mario Camús; "El disputado voto del señor Cayo" en 1986, y más recientemente "La sombra del ciprés es alargada", "El Tesoro", "Las Ratas" y "Diario de un jubilado".

En este sentido, aseguró que, por el momento, "no he pensado" en una posible adaptación cinematográfica, pero "tal vez resultase

bien". Sin embargo, preferiría "una serie de tres episodios, mejor que una película de dimensiones normales". En cualquier caso, Delibes dice que "El hereje" le aporta "la esperanza de haber escrito una buena novela y que llegue a sus lectores".

El autor de "Los santos inocentes", que nació en Valladolid en 1920, asegura que "afortunadamente", no existe hoy en día ningún tipo de inquisición o autos de fe como refleja "El hereje", pero la intolerancia religiosa, que "hoy en el cristianismo no se da mucho", se produce "de otra manera".

"El hereje", ambientada en Valladolid durante la primera mitad del siglo XVI, desde la juventud del emperador Carlos I hasta los primeros años del reinado de Felipe II, es la primera novela que Delibes dedica a su ciudad natal. El escritor explicó que ha esperado 78 años para hacerlo porque "tenía que ser un libro ambicioso, con la

ciudad como entorno y como protagonista, densa y castellana y esto sólo lo reunía "El hereje".

Para el autor de "Las ratas", el Valladolid actual sólo conserva varios monumentos de la ciudad que describe "El hereje" -San Pablo, San Gregorio, La Antigua, San Benito, Santa Cruz- así como "su pequeña economía", pero "rincones urbanos, ninguno". Miguel Delibes reconoce que "Valladolid me dio la palabra, el que sería mi instrumento de trabajo, y ahora he tratado de pagar mi deuda". "Si en Valladolid se habla bien yo no soy el responsable", añadió.

El escritor vallisoletano, ganador del Premio Cervantes, aseguró que "no me atrae" la figura del perdedor, una constante en todas sus novelas. "pero si la novela debe ser un reflejo de la vida conveganamos en que en ésta hay más perdedores que ganadores", y añadió, por otra parte, que "me gusta prestar mi voz a los que no la tienen".

MD

PROC :	SALAMANCA
DIA :	5/10/98

## DELIBES/ «No quiero el Nobel porque es un latazo»

■ El escritor vallisoletano Miguel Delibes manifestó, en una entrevista: «No espero el Nobel», premio que considera «un latazo» porque «todo lo que tiene de honorífico, lo trae luego de latoso», en referencia a las «fiestas, honores, entrevistas en cincuenta idiomas, viajes y exhibiciones» que trae consigo. Delibes, cuya nueva novela, 'El hereje', prácticamente ha agotado los 90.000 ejemplares de su primera edición, aseguró que este éxito de ventas «me llena de satisfacción porque en última instancia escribimos para que nos lean». 'El hereje' narra la historia de un comerciante, Cipriano Salcedo, y su relación con los círculos luteranos en el Valladolid del siglo XVI. El escritor explicó que una de las mayores dificultades a la hora de desarrollar la trama ha sido «el anacronismo, porque es la amenaza de este tipo de novelas» y añadió, en cuanto al idioma que emplean sus personajes, que «no utilizo el del siglo XVI fuera de algunos documentos o frases célebres; sencillamente escribo en una aproximación que no desentone».

MD



## Delibes no ansía el Nobel porque lo considera un «latazo»

El escritor vallisoletano se muestra satisfecho con el éxito de ventas de «El hereje»; su última obra

VALLADOLID.— El escritor vallisoletano Miguel Delibes manifiesta, en una entrevista concedida a Europa Press, que no espera el Nobel, premio que considera «un latazo» porque «todo lo que tiene de honorífico, lo trae luego de latoso», en referencia a las «fiestas, honores, entrevistas en cincuenta idiomas, viajes y exhibiciones» que lleva consigo el galardón.

Delibes, cuya nueva novela, *El hereje*, prácticamente ha agotado los 90.000 ejemplares de su primera edición, asegura que este éxito de ventas le llena de satisfacción porque «en última instancia escribimos para que nos lean».

*El hereje* narra la historia de un comerciante, Cipriano Salcedo, y su relación con los círculos luteranos en el Valladolid del siglo XVI.

El escritor explica que una de las mayores dificultades a la hora de desarrollar la trama ha sido el anacronismo, que supone una «amenaza» para este tipo de novelas y añade, en cuanto al idioma que emplean sus personajes, que no utiliza el del siglo XVI, salvo en algunos documentos o frases célebres; «sencillamente escribo en una aproximación que no desentone».

Miguel Delibes ha visto cómo nueve de sus novelas han sido adaptadas al cine: *El camino* (1962); *Mi idolatrado hijo Sisí*, bajo el título de *Retrato de familia* (1976); *El príncipe destronado*, con el nombre de *La guerra de Papá* (1977); *Los santos inocentes*, de Mario Camús; *El disputado voto del señor Cayo* en 1986, y más recientemente *La sombra del*

*ciprés es alargada*, *El tesoro*, *Las ratas* y *Diario de un jubilado*.

En este sentido, y sobre su última obra, asegura que, por el momento, no ha pensado en una posible adaptación cinematográfica, pero «tal vez resultase bien». Sin embargo, preferiría «una serie de tres episodios, mejor que una película de dimensiones normales».

En cualquier caso, Delibes dice que *El hereje* le aporta «la esperanza de haber escrito una buena novela y que llegue a sus lectores». El autor de *Los santos inocentes*, que nació en Valladolid en 1920, asegura que «afortunadamente», no existe hoy en día ningún tipo de inquisición o autos de fe como refleja *El hereje*, pero la intolerancia religiosa, que «hoy en el cristianismo no se da mucho», se produce «de otra manera».

*El hereje*, ambientada en Valladolid durante la primera mitad del siglo XVI, desde la juventud del emperador Carlos I hasta los primeros años del reinado de Felipe II, es la primera novela que Delibes dedica a su ciudad natal.

El escritor explica que ha esperado 78 años para hacerlo porque «tenía que ser un libro ambicioso, con la ciudad como entorno y como protagonista, densa y castellana y esto sólo lo reunía *El hereje*».

Para el autor de *Las ratas*, el Valladolid actual sólo conserva varios monumentos de la ciudad que describe su última obra —San Pablo, San Gregorio, La Antigua, San Benito, Santa Cruz— así como «su pequeña economía», pero rincones urbanos, «ninguno».

PROC:	ZAMORA
DIA :	5/10/98

**Delibes reconoce que no desea recibir el Nobel porque es «un latazo»**

El escritor vallisoletano Miguel Delibes manifestó, que «no espero el Nobel», premio que considera «un latazo» porque «todo lo que tiene de honorífico, lo trae luego de latoso», en referencia a las «fiestas, honores, entrevistas en cincuenta idiomas, viajes y exhibiciones» que trae consigo. Delibes, cuya nueva novela, «El hereje», prácticamente ha agotado los 90.000 ejemplares de su primera edición, aseguró que este éxito de ventas «me llena de satisfacción porque en última instancia escribimos para que nos lean».



PROC:	ALICANTE
DIA :	5/10/98

## Delibes asegura no esperar el Nobel y califica este premio como «un latazo»

EUROPA PRESS. Valladolid

El escritor vallisoletano Miguel Delibes asegura que «no espero el Nobel», premio que considera «un latazo» porque «todo lo que tiene de honorífico, lo trae luego de latoso», en referencia a las «fiestas, honores, entrevistas en cincuenta idiomas, viajes y exhibiciones» que trae consigo.

Delibes, cuya nueva novela, «El hereje», prácticamente ha agotado los 90.000 ejemplares de su primera edición, reconoce que este éxito de ventas «me llena de satisfacción porque en última instancia escribimos para que nos lean». Este nuevo libro narra la historia de un comerciante, Cipriano Salcedo, y su relación con los círculos luteranos en el Valladolid del siglo XVI. El escritor afirma que la mayor dificultad a la hora de desarrollar la trama ha sido «el anacronismo, porque es la amenaza de este tipo de novelas» y añade, en cuanto al idioma que emplean sus personajes, que «no utilizo el del siglo XVI fuera de algunos documentos o frases célebres; sencillamente escribo en una aproximación que no desentone».

Delibes ha visto cómo nueve de sus novelas han sido adaptadas al cine y, en este sentido, asegura que, por el momento, «no he pensado» en una posible adaptación cinematográfica de «El hereje», pero «tal vez resultase bien». Sin embargo, preferiría «una serie de tres episodios, mejor que una película de dimensiones normales».

MD

PROC :	BILBAO
DIA :	5/10/98

## Miguel Delibes dice que no espera el Nobel porque este premio es «un latazo»

VALLADOLID. El escritor vallisoletano Miguel Delibes ha manifestado a Europa Press, que «no espero el Nobel», premio que considera «un latazo» porque «todo lo que tiene de honorífico, lo trae luego de latoso», en referencia a las «fiestas, honores, entrevistas en cincuenta idiomas, viajes y exhibiciones» que trae consigo.

Delibes, cuya nueva novela, «El hereje», prácticamente ha agotado los 90.000 ejemplares de su primera edición, aseguró que este éxito de ventas «me llena de satisfacción porque en última instancia escribimos para que nos lean».

«El hereje» narra la historia de un comerciante, Cipriano Salcedo, y su relación con los círculos luteranos en el Valladolid del siglo XVI. El escritor explicó que una de las mayores dificultades a la hora de desarrollar la trama ha sido «el anacronismo, porque es la amenaza de este tipo de novelas» y añadió, en cuanto al idioma que emplean sus personajes, que «no utilizo el del siglo XVI fuera de algunos documentos o frases célebres; sencillamente escribo en una aproximación que no desentone».

Delibes ha visto cómo nueve de sus novelas han sido adaptadas al cine: «El camino» (1962); «Mi ido-

latrado hijo Sisi», bajo el título de «Retrato de familia» (1976); «El príncipe destronado», con el nombre de «La guerra de Papá» (1977); «Los santos inocentes», de Mario Camús; «El disputado voto del señor Cayo» en 1986, y más recientemente «La sombra del ciprés es alargada», «El Tesoro», «Las Ratas» y «Diario de un jubilado».

En este sentido, aseguró que, por el momento, «no he pensado» en una posible adaptación cinematográfica, pero «tal vez resultase bien». Sin embargo, preferiría «una serie de tres episodios, mejor que una película de dimensiones normales». En cualquier caso, Delibes dice que «El hereje» le aporta «la esperanza de haber escrito una buena novela y que llegue a sus lectores».

El autor de «Los santos inocentes», que nació en Valladolid en 1920, asegura que «afortunadamente», no existe hoy en día ningún tipo de inquisición o autos de fe como refleja «El hereje», pero la intolerancia religiosa, que «hoy en el cristianismo no se da mucho», se produce «de otra manera».

«El hereje» es la primera novela que Delibes dedica a su ciudad natal, Valladolid.

MD

PROC :	LA CORUÑA
DIA :	5/10/98

● **Miguel Delibes espera no recibir el premio Nobel porque es «un latazo».** El escritor vallisoletano Miguel Delibes manifestó que no espera el Nobel, premio que considera «un latazo» porque «todo lo que tiene de honorífico lo trae luego de latoso», dijo Delibes. Su última novela, *El hereje*, ha agotado los 90.000 ejemplares de su primera edición. El escritor aseguró que este éxito de ventas «me llena de satisfacción».

MD

PROC :	MÁLAGA
DIA :	5/10/981

LITERATURA

## Miguel Delibes asegura que no le interesa el Nobel porque es un «latazo»

El escritor vallisoletano Miguel Delibes manifestó ayer que no espera recibir el Nobel, premio que considera «un latazo» porque «todo lo que tiene de honorífico, lo trae luego de latoso», en referencia a las «fiestas, honores, entrevistas en cincuenta idiomas, viajes y exhibiciones» que trae consigo. Delibes, cuya nueva novela, 'El hereje', prácticamente ha agotado los 90.000 ejemplares de su primera edición, aseguró que este éxito de ventas «me llena de satisfacción porque en última instancia escribimos para que nos lean». 'El hereje' narra la historia de un comerciante, Cipriano Salcedo, y su relación con los círculos luteranos en el Valladolid del siglo XVI. EFE.

MD

Miguel Delibes

Escriptor

## «Quan escriu un llibre, jo ja l'he llegit»

EP  
Valladolid

Després de 50 anys de dedicació plena a la literatura, Miguel Delibes (Valladolid, 1920), continua mantenint la mateixa passió que quan va escriure la seva primera novel·la, «La sombra del ciprés es alargada», amb la qual va guanyar el premi Nadal el 1948. Ara ha publicat una altra obra, «El hereje» (Editorial Destino), ambientada en la Castella del segle XVI i de la qual ja ha venut més de 90.000 exemplars.

El tema i l'època de «El hereje» difereixen una mica de la trajectòria literària que ha seguit fins ara, tot i que hi ha moltes semblances amb el Delibes de «El camino» o «Los santos inocentes». La novel·la explica la història de Cipriano Salcedo: el seu naixement, el seu ingrés en una escola d'orfes, els seus estudis de lleis, els seus amors, el seu matrimoni amb Teodomira i el seu contacte amb el moviment luterà.

—És la primera vegada que viatja al segle XVI en la seva literatura. Què li ha cridat l'atenció d'aquest període?

—És l'únic període en què Valladolid participa en els moviments protestants de l'època. El doctor Cazalla crea una secta luterana, que finalment serà vençuda per Carles V i executada per Felip II.

—Situa «El hereje» en un moment molt recordat aquest any per la celebració dels centenaris de Carles V i Felip II. Ha estat casualitat? Què destacaria d'aquestes figures?

—Ha estat pura casualitat. La meua visió sobre aquests personatges no ha canviat després d'escriure la novel·la. L'emperador Carles i Felip II es van distingir per la seva intransigència amb els luterans, fins al punt que l'acte de fe de 1559 a Valladolid és segurament el més cruel dels duts a terme pel Sant Ofici el segle XVI.

—Tot i estar ambientat en un període històric molt diferent, el llibre es torna a centrar en un

MARTA CACHOFE



Miguel Delibes. L'escriptor de Valladolid ja ha venut uns 90.000 exemplars de la seva darrera obra, «El hereje»

escenari molt estimat per vostè.

—Sí. Castella torna a figurar al meu llibre. La Castella rural i la Castella urbana. Però en aquell segle, Castella va desenvolupar una vida més viva que avui: comerç de llanes amb Bilbao i Països Baixos, industrialització de Segòvia, les fires de Medina... El cereal era tan important que, si el blat escassejava a Castella, hi havia gana a Espanya. És el moment en què la cort ve a Valladolid, tot i que no s'hi queda.

—Com va ser el procés de documentació per a un tema que requeria algunes dades històriques molt precises?

—Ha estat llarg i penós. Al final de la novel·la, hi figuren els llibres i autors que he consultat més. Però a part d'aquests hi ha històries universals, històries dels oficis, de la moda, etc. que ens posen al dia. En aquestes relats històrics, el més difícil és evitar els anacronismes.

—Es tracta d'una novel·la d'amor o de religió?

«A 'El hereje' es veu el Delibes de sempre. És una història trista, pessimista, amb vestits i decorats d'època»

—De totes dues coses, però ambdues acaben malament. En els dos aspectes, Cipriano Salcedo és un perdedor. A darrera hora sembla possible que li sorgeixi la possibilitat d'estimar, però a aquelles alçades de la novel·la tot està potes enlaire.

—Trobaran els lectors un nou Delibes en aquestes pàgines?

—No ho crec. Sóc el Delibes de sempre. És una història trista, pessimista, amb decorats i vestits d'època, però, què representen en el fons de la novel·la?

—Creu que l'obra es podria

adaptar al cinema o al teatre, com ja s'ha fet amb d'altres llibres seus?

—Suposo que sí. Aquesta novel·la es pot dur al cinema o, encara millor, fer-ne un serial per capítols. És massa densa per resoldre'n l'adaptació d'un sol cop.

—Han passat gairebé tres anys des de la seva última novel·la, «Diario de un jubilado». Per què aquest silenci?

—He estat immers en «El hereje». La idea de la novel·la va néixer la tardor del 95 i la vaig acabar d'escriure la primavera del 98. He necessitat moltes lectures i tres redaccions gairebé íntegres per donar-la per acabada.

—Com s'enfronta a la professió literària actualment?

—Amb la responsabilitat de què sóc capaç. La meua actitud davant l'escriptura ha variat poc. Continuo donant voltes a la idea inicial durant molt temps i, quan està madura, l'escriu. Vull dir que quan escriu un llibre, jo ja l'he llegit.

MD

PROC :	PAMPLONA
DIA :	6/10/98

■ **DELIBES CELEBRA EL EXITO DE VENTAS.** El escritor Miguel Delibes celebró el éxito de ventas de su novela «El hereje», que agotó en tres días la primera edición de 90.000 ejemplares. Señaló: *«Me llena de satisfacción porque en última instancia escribimos para que nos lean»*. Aseguró, por otra parte, que de momento no ha pensado en una posible adaptación cinematográfica, pero *«tal vez resultase bien»*. Sin embargo, preferiría *«una serie de tres episodios, mejor que una película de dimensiones normales»*.

MD



PROC :	BILBAO
DIA :	- 7. 10. 98

## LOS MÁS VENDIDOS EN CASTELLANO

FICCIÓN

1. *El hereje*. Miguel Delibes. Destino.
2. *El dios de las pequeñas cosas*. Arundhati Roy. Anagrama.
3. *El diario de Bridget Jones*. Helen Fielding. Lumen.
4. *El orden alfabético*. Juan José Millás. Alfaguara.
5. *Peón de Rey*. Pedro Jesús Fernández. Alfaguara.
6. *El futuro es nuestro*. Larry Collins. Planeta.
7. *El círculo mágico*. Katherine Neville. Ediciones B.
8. *Las perlas peregrinas*. Manuel de Lope. Espasa.
9. *El corazón tardío*. Antonio Gala. Espasa-Planeta.
10. *Irse de casa*. Carmen Martín Gaité. Anagrama.

NO FICCIÓN

1. *Vagabundo en África*. Javier Reverte. El País-Aguilar.
2. *HB. Crónica de un delirio*. Kepa Aulestia. Temas de Hoy.
3. *El modelo irlandés*. Iñigo Gurruchaga. Península.
4. *Patente de corso (1993-1998)*. Arturo Pérez-Reverte. Alfaguara.
5. *Felipe II y su tiempo*. M. Fernández Álvarez. Espasa.
6. *La botica de la abuela*. W. AA. Integral.
7. *Lecturas compulsivas*. Félix de Azúa. Anagrama.
8. *Las cenizas de Angela*. Frank McCourt. Maeva.
9. *La especie elegida*. J.L. Arsuaga-I. Martínez. Temas de Hoy.
10. *Crónica negra de Hollywood*. Juan Pando. Espasa.

## LOS MÁS VENDIDOS EN EUSKERA

FICCIÓN

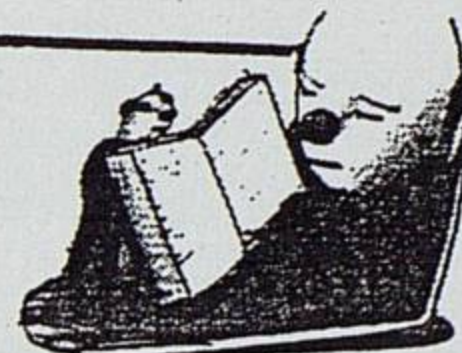
1. *Groenlandiako lezioa*. Bernardo Atxaga. Erein.
2. *Tentazioak*. Jasone Osoro. Elkarlanean.
3. *Bihotz bi*. Ramón Saizarbitoria. Erein.
4. *Argizariaren egunak*. Anjel Lertxundi. Alberdania.
5. *Ostegunak*. Jon Arretxe. Elkarlanean.

NO FICCIÓN

1. *Euskal gramatika osoa*. Ilari Zubiri. Didaktiker.
2. *Euskara batuaren ajeak*. Ibon Sarasola. Alberdania.
3. *Hitzen ondoeza*. J. Sarrionandia. Txalaparta.
4. *Axularren historiak*. Patxi Salaberri. Pamiela.
5. *Bizkarrean tatuaturiko mapak*. Harkaitz Cano. Elkarlanean.

**Librerías consultadas:** Cámara (Euskalduna, 6), Casa del Libro (Colón de Larreategui, 41), El Corte Inglés (Gran Vía, 7-9), Hemak (Licenciado Poza, 11), Libropolls (General Concha, 10), Top Books (Gran Vía, 22), Urrebandorra (Iparaguirre, 26) y Verdes (Correo, 7) en Bilbao; Axular (Arca, 11) y Study (Fueros, 12) en Vitoria.

## Libros más vendidos



### Ficción

Título	Autor	Editorial	Puesto anterior	Semanas de permanencia
1. El dios de las pequeñas cosas	Arundhati Roy	Anagrama	1	28
2. El hereje	Miguel Delibes	Destino	-	1
3. El orden alfabético	Juan José Millás	Alfaguara	2	4
4. Diario de Bridget Jones	Helen Fielding	Lumen	5	3
5. Irse de casa	Carmen Martín Gaité	Anagrama	3	20
6. Peón de rey	Pedro Jesús Fernández	Alfaguara	4	6
7. Atlas de geografía humana	Almudena Grandes	Tusquets	-	1
8. Negra espalda del tiempo	Javier Marías	Alfaguara	8	22
9. Las perlas peregrinas	Manuel de Lope	Espasa	7	20
10. El círculo mágico	Katherine Neville	Ediciones B	9	22

### No Ficción

Título	Autor	Editorial	Puesto anterior	Semanas de permanencia
1. La botica de la abuela	Varios autores	RBA	2	19
2. Vagabundo en África	Javier Reverte	El País / Aguilar	1	20
3. Felipe II y su tiempo	M. Fernández Álvarez	Espasa	4	13
4. Patente de corso	A. Pérez-Reverte	Alfaguara	3	13
5. Las cenizas de Ángela	Frank McCourt	Maeva	6	44
6. La especie elegida	J. L. Arsuaga / I. Martínez	Temas de Hoy	7	22
7. Felipe de España	Henry Kamen	Siglo XXI	5	5
8. El bucle melancólico	Jon Juaristi	Espasa	8	44
9. El último día de Salvador Allende	Óscar Soto	El País / Aguilar	-	2
10. H.B. Crónica de un delirio	Kepa Aulestia	Temas de Hoy	9	2

### Librerías consultadas

Albacete: Herso (Dionisio Guardiola, 18). Alicante: 80 Mundos (General Marvá, 14), Manantial (Teatro, 41). Almería: Cajal (Navarro Rodrigo, 14). Ávila: Senen (Plaza de Santa Teresa, 9). Badajoz: Universitas (Ramón y Cajal, 11). Barcelona: La Central (Mallorca, 237), FNAC (Avenida Diagonal, 549), Laie (Vía Laietana, 85). Bilbao: Casa del Libro (Colón de Larreategui, 41), Olerki (Marqués del Puerto, 1). Burgos: Mainel (Vitoria, 27). Cáceres: Cerezo (Virgen de la Montaña, 11). Cádiz: Manuel de Falla (Plaza Mina, 2). Castellón: Ares (Enmedio, 7), Babel (Guitarrista Tárrega, 20). Ceuta: González Gallardo (África, 1). Ciudad Real: Manantial (Bernardo Mulieras, 5). Córdoba: Luque (Conde Gondomar, 11). La Coruña: Arenas (Cantón Pequeño, 25), Couceiro (Rondo de Outeiro, 132). Cuenca: Juan Evangelista (Carretería, 31). Girona: Geli (Platería, 18), Librería 22 (Hortes, 22). Gijón: Paradiso (La Merced, 28). Granada: Continental (Aceda del Darro, 2). Guadalajara: Cobos (Mayor, 34). Huelva: Saltes (Ciudad de Aracena, 1). Huesca: Casa de las Novelas (San Orenco, 1). Jaén: Gutiérrez (Madrid, 33). León: Pastor (Plaza Santo Domingo, 4). Logroño: Santos Ochoa (Sagasta, 3). Lugo: Souto (Pza. Mayor, 14). Madrid: Antonio Machado (Fernando VI, 17), Casa del Libro (Gran Vía, 29), Crisol (Juan Bravo, 38), FNAC (Preciados, 28), Paradox

(Santa Teresa, 2), Rubiños (Alcalá, 98). Málaga: Proteo (Puerta Buenaventura, 3). Melilla: Mateo (Castelar, 4 y 6). Murcia: Escarabajal (Mayor, 26; Cartagena). Orense: Torga (Rua da Paz, 12). Oviedo: Cervantes (Doctor Casal, 3), Ojanguren (Pza. Riego, 1-3). Palencia: Alfár (Tintes, s/n). Palma de Mallorca: Tótem (M. Torrandell, 2). Las Palmas: Rexachs (Triana, 79). Pamplona: Gómez (Castillo, 28). Pontevedra: Michelena (Michelena, 22), Seone (García Cambas, 6). Salamanca: Cervantes (Azafranal, 11), Plaza Universitaria (Pza. Anaya, 9). Santa Cruz de Tenerife: La Isla (Robayna, 2). Santander: Estudio (Calvo Sotelo, 21). San Sebastián: Internacional (Churruga, 6), Zubieta (Guipúzcoa, 11). Santiago de Compostela: Abraxas (Montero Ríos, 37), González (Villar, 52). Segovia: Vallés (Fdez. Ladreda, 20). Sevilla: Antonio Machado (Álvarez Quintero, 5), Ocnos (Tomás de Ibarra, 8). Soria: Las Heras (Collado, 38). Teruel: Senda (Plaza del Torico). Toledo: Gómez Menor (Comercio, 39), Hoja Blanca (Santa Fe, 10). Valencia: París-Valencia (Pelayo, 7), Soriano (Gran Vía Fernando el Católico, 60). Valladolid: Margen (Santuario, 11-15), Sandoval (Santa Cruz, 10). Vigo: Libroiro (Eduardo Iglesias, 12). Vitoria: Arriaga (San Prudencio, 7), Study (Fueros, 12). Zamora: Semuret (Ramos Carrión, 21). Zaragoza: General (Independencia, 22).

## Los más vendidos

### CATALÁN

#### Ficción

Obra	Autor	Editorial	Semanas
1 El diari de Bridget Jones	Helen Fielding	Edicions 62	4
2 El déu de les coses petites	Arundathi Roy	Empúries	18
3 Amor clandestí	Teresa Pàmies	Empúries	2
4 Fills de Llätzer	Robert Mawson	Plaza & Janés	2
5 Aaahhh! Dotze contes eròtics	Germans Miranda	Columna	17

#### No ficción

Obra	Autor	Editorial	Semanas
1 Historia de Catalunya	Toni Soler	Columna	18
2 Atreveix-te a pensar	Josep Maria Terricabras	La Campana	18
3 Les icones del misteri	Raimon Pannikar	Edicions 62	2
4 Les cendres d'Angela	Frank McCourt	Columna	2
5 El home que va confondre	Oliver Sacks	Proa	1

### CASTELLANO

#### Ficción

Obra	Autor	Editorial	Semanas
1 El diario de Bridget Jones	Helen Fielding	Lumen	4
2 El hereje	Miguel Delibes	Destino	1
3 El orden alfabético	Ivan José Millas	Alfaguara	4
4 El dios de las pequeñas cosas	Arundathi Roy	Anagrama	16
5 Atlas de geografía humana	Almudena Grandes	Lusquets	1

#### No ficción

Obra	Autor	Editorial	Semanas
1 Lecturas compulsivas	Felix de Azua	Anagrama	4
2 La botica de la abuela	Varios autores	Integral	14
3 Vagabundo en América	Javier Reverte	El País Agullar	13
4 Hablan ellos	Pepa Roma	Plaza & Janés	1
5 El último día de Salvador Allende	Oscar Soto	El País Agullar	2

Librerías consultadas: Barcelona: Catalònia, Crisol, Documenta, El Corte Inglés, FNAC, La Central, Laie, Roquer, La Gralla (Granolers), Robafaves (Mataró), La Llar del Llibre (Sabadell), El Cau ple de Lletres (Terrassa), La Tralla (Vic). Tarragona: VYP, Galatea (Reus). Lleida: Caselles, Catalunya. Girona: Geli, Libreria 22.

SUPERVENIDO

## FICCIÓN

- 1.- "El hereje" (Miguel Delibes)
- 2.- "El Dios de las pequeñas cosas" (Arundhati Roy)
- 3.- "Diario de Bridget Jones" (Helen Fielding)
- 4.- "El orden alfabético" (Júan José Millás)
- 5.- "Irse de Casa" (Carmen Martín Gaité)
- 6.- "El lápiz del carpintero" (Manuel Rivas)
- 7.- "Vagabundo en África" (Javier Reverte)
- 8.- "Amantes y enemigos" (Rosa Montero)
- 9.- "Recuerda, cuerpo" (Marina Mayoral)
- 10.- "Siete pesadillas" (Jaime de Armiñán)

## NO FICCIÓN

- 1.- "Vida de don Miguel" (Emilio Salcedo)
- 2.- "La botica de la abuela" (Joanes Urkixo)
- 3.- "Lecturas compulsivas" (Félix de Azua)
- 4.- "Moral para el siglo XXI" (John Baynes)
- 5.- "Hasta un pueblo de demonios" (Adela Cortina)
- 6.- "Inteligencia emocional" (Daniel Goleman)
- 7.- "La Biblia laica (varios títulos)" (AA.VV.)
- 8.- "Terapia emocional" (Ramiro Calle)
- 9.- "El fin del tiempo" (Damian Thomson)
- 10.- "El libro de la felicidad" (Ramiro Calle)

(\*) Lista facilitada por librería Víctor Jara



PROC:	PAMPLONA
DIA :	10/10/98

**El hereje**

*Miguel Delibes*

Destino

2.500 pesetas

504 páginas

• Miguel Delibes, uno de los autores más relevantes de la letras castellanas, publica, tras varios años de silencio, una gran novela histórica situada en la Valladolid del siglo XVI. En *El hereje*, Delibes nos conduce al corazón de Castilla y nos muestra la realidad social e intelectual de unos hombres que vivieron un momento excepcional.



MD

PROC :	SAN SEBASTIÁN
DIA :	10/10/98

## El libro de la semana

# Auto de fe en Valladolid

**Narrativa**  
Miguel Delibes  
**El hereje**  
Ediciones Destino. Barcelona. 1998  
301 páginas

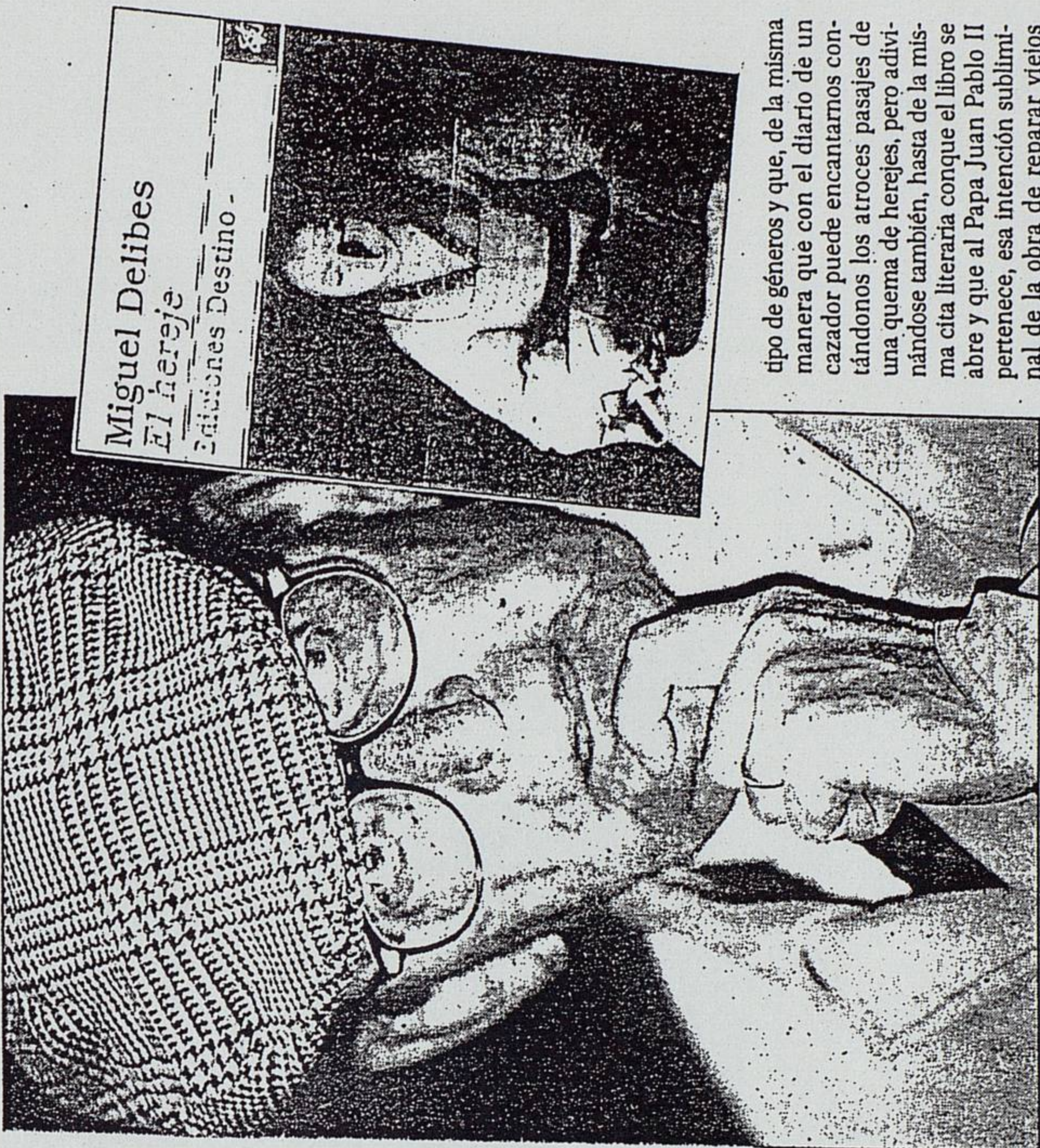
### Santiago Aizama

Paso a paso, el camino de Cipriano Salcedo, desde la cuna hasta la hoguera, es narrado por Miguel Delibes con eficacia y donosura, con mayores efectos espectaculares, si cabe, que los que usó en cualquiera de sus obras anteriores aunque sea saltándose a sus cincuenta años de actividad literaria, temáticas, estilos, dimensiones, etc. En medio millar de páginas nos es ofrecida, la panorámica religioso-social de la España de mediados del siglo XVI enfocada desde un concreto lugar de Castilla, Valladolid, donde tendrá lugar un magno ejercicio de la Inquisición, que también será narrado con todo detalle por el novelista que, previamente, se habrá asesorado convenientemente sobre gestación, desarrollo, legislación, modos y maneras, etc, y

después de una investigación que se advina exquisitamente rigurosa. Se antecede, a la novela en sí, de un preludio que es como un mapa de mares turbulentos, es decir, aguja de marear que va encontrando en la superficie aquellos pujos del pensamiento que nacieran de mentes no conformes con la ortodoxia del catolicismo romano, ideas de personas consideradas desde ese mismo momento como herejarcas, llámense Lutero, Melanchton, Calvino, Erasmo, etc.

Este primer capítulo que nos narra el diálogo entablado en el *Hamburg*, una galeaza dedicada al cabotaje, entre el capitán Berger, el sevillano Isidoro Tellería y el pucelano Salcedo sirve para conectarnos con toda la hirviente salsa de esas peligrosas ideas contra la ortodoxia que era preciso eliminar según el punto de vista de la Santa Inquisición...

Dedica Delibes este su último y más grueso libro a Valladolid, su ciudad, con lo que queda más acendradamente justificada, aca-



tipo de géneros y que, de la misma manera que con el diario de un cazador puede encantarnos contándonos los atroces pasajes de una quema de herejes, pero adviniéndose también, hasta de la misma cita literaria conque el libro se abre y que al Papa Juan Pablo II pertenece, esa intención subliminal de la obra de reparar viejos errores del catolicismo...

Un Delibes inédito que, sin embargo, resulta igualmente admirable.

so, su propósito de escribir una novela histórica, hecho totalmente anómalo en la escriturística del-

besiana, cuestión que sirve igualmente para dejar ver que su habilidad narrativa es extensible a todo



PROC :	SAN SEBASTIÁN
DIA :	10/10/98

## Escaparate

### LOS MAS VENDIDOS EN CASTELLANO

1. El Hereje  
Miguel Delibes. Destino. 2.500
2. El diario de Bridget Jones  
Helen Fielding. Lumen. 1.950
3. Algo se ha roto  
Eugenia Kleber. Tusquets. 1.700
4. El modelo irlandés  
Iñigo Gurruchaga. Península. 2.500
5. León bocanegra  
Alberto Vázquez-Figueroa. Paza & Janés. 2.800
6. El hombre que susurraba a los caballos  
Nicholas Evans. Plaza & Janés. 2.100
7. El Dios de las pequeñas cosas  
Arundhati Roy. Anagrama. 2.700
8. Colegas  
Pepe Rei. Txalaparta. 1.900
9. La botica de la abuela  
Varios. Integral. 2.995
10. Crónica de un delirio  
Kepa Aulestia. Temas de hoy. 2.300

### EUSTARAZ IRAKURRIENAK

1. Mundua gizonarentzat egina da...  
Artze. Zubi-Zurubi. 2.400
  2. Lehen amodioa Suedian  
Joxemari Iturralde. Ibaizabal. 900
  3. Nire aita ezin nuen salbatu  
Iñaki Zubeldia. Ibaizabal. 900
  4. Che  
Che. Elkar. 1.250
  5. Ez zaigu ahaztu  
Alberto Barandiaran. Susa. 1.800
- Lista elaborada por Baga-Biga

MD

MIGUEL DELIBES

## “Me gusta prestar la voz a los que no la tienen”

El escritor vallisoletano, premio Cervantes en 1996, presenta a La Gaceta su última novela, *El hereje*, ambientada en la ciudad que le vio nacer

**Ana Rodríguez**  
Pregunta clásica pero fundamental: ¿Qué le aporta como autor 'El hereje' y qué espera aportar a los lectores? La esperanza de haber escrito una buena novela y que llegue a sus lectores. ¿Cómo ha logrado la trama, recrear el ambiente de la ciudad en el siglo XVI y reproducir el castellano de la época? Teniendo cuidado con el anacronismo. El anacronismo es la amenaza de este tipo de novelas. En cuanto al idioma, no utilizo el del siglo XVI fuera de algunos documentos o frases célebres; sencillamente escribo en una aproximación que no desentone. ¿Qué conserva el Valladolid actual de la ciudad que recrea en su novela?

Arquitectónicamente varios monumentos: San Pablo, San Gregorio, La Antigua, San Benito, Santa Cruz... Rincones urbanos, ninguno. Su pequeña economía. ¿A qué cosas le pondría en la actualidad el calificativo de hereje? ¿Existe hoy algún tipo de inquisición o autos de fe? Afortunadamente no. Los autos de fe son la manifestación de la intolerancia reli-

giosa que hoy en el cristianismo no se da mucho y de otra manera. Aunque Valladolid aparece escondida en otras de sus novelas, ésta es la primera ambientada en su ciudad natal. ¿Por qué ha tardado tanto en dedicar expresamente un libro a sus paisanos? Porque tenía que ser un libro ambicioso, con la ciudad como entorno y como protagonista, densa y castellana y esto sólo lo reunía *El hereje*.

¿Qué le ha dado Miguel Delibes a Valladolid y qué le ha aportado la ciudad a Miguel Delibes? ¿Se siente satisfecho con el reconocimiento de sus paisanos o echa en falta algo? Valladolid me dio la palabra, ella sería mi instrumento de trabajo. Si en Valladolid se había bien, yo no soy el responsable. Ahora he tratado de pagar mi deuda. ¿Qué le parece la buena acogida que ha tenido 'El hereje' y el hecho de que la editorial esté preparando ya una segunda edición? Me llena de satisfacción porque en última instancia escribimos para que nos lean. ¿Le gustaría ver su novela llevada al cine? No he pensado en ello. Pero tal vez resultase bien. Una serie de tres episodios resultaría mejor que una película de dimensiones normales. ¿Qué le atrae de la figura del perdedor para convertirla en protagonista de muchas de sus novelas? No me atrae, pero si la novela debe ser un reflejo de la vida convengamos en que en ésta hay más perdedores que ganadores. Por otra parte, me gusta prestar mi voz a los que no la tienen.

“No espero el Nobel. No hay que olvidar que todo lo que tiene de honorífico lo trae luego de latoso con fiestas, viajes, entrevistas en 50 idiomas... Un latazo”

Miguel Delibes nunca ha ocultado su fascinación por la caza y la contagia en 'Diario de un cazador'



¿Qué grado de coincidencia existe entre su forma de ver la vida con la denuncia de la marginación y las desigualdades sociales que aparece reflejada en muchas de sus novelas? Una va detrás de otra, unidas, como la sombra al cuerpo. ¿Considera que el Premio Cervantes supone la culminación de su trayectoria literaria e todavía espera que la Academia sueca le conceda el Premio Nobel? No espero el Nobel. No hay que olvidar que todo lo que tiene de honorífico lo trae luego de latoso: fiestas, honores, entrevistas en cincuenta idiomas, viajes, exhibiciones... Un latazo. Y el tópico: ¿para cuándo la próxima novela?, porque damos por sentado que habrá una próxima. Y, ¿quién lo sabe? El novelista no es más que un mandatario. Al menos yo. Y mi pluma se pone en movimiento solamente cuando un personaje me pide vida. ¿Va a ocurrir esto? ¿En qué momento? Desconozco el futuro.

## Una ciudad y un arquetipo castellano

**H.F.C.**  
Miguel Delibes ha desentendido su mejor prosa para su penúltima novela. *El hereje* es el castellano aquí y ahora y, a pesar de algunas expresiones de influencia oscuria, como la reiterada expresión *por contra*, fluye en las páginas de este retablo histórico un castellano intemporal (no despersonalizado, ojo) que canaliza la acción y el pensamiento en un lenguaje que bien pudo ser el propio de la situación sin dejar de ser de ahora y viceversa. Es la ventaja de los escritores cultos, que pueden retroceder siglos sin pedantería.



*El hereje*.  
Novela. Autor: Miguel Delibes.  
Ediciones Destino, 1998.  
Colección Ancora y Delta.  
Precio 2.500 Ptas.

Es *El hereje* una novela histórica con todos sus ingredientes: aventura, pasión, ideas y encuadre en una época. Y coincide este libro (coincidencia y casualidad son parientes, pero no socias) con los centenarios carolino y filipino y con la reivindicación de los dos primeros Austria frente a las tildes oscurantistas con que se les contempla en la galería de la historia. Delibes pone de alguna manera el contrapunto a tanta gloria, recordando desde su alejamiento el valor de la conciencia, el valor de la tolerancia, el valor de la libertad.

de la ciudad natal de Delibes es más accidental que sustantivo. No creo que sea ésta la novela de Valladolid que todos quieren ver. Creo que sí es una novela arquetípica del hombre castellano, y en ese sentido, en la barahunda de los nacionalismos, podría decirse que es reivindicativa de un carácter y de un sentido de la libertad individual que hoy no tienen la consideración histórica que otros buscan en agendas de hace unos pocos años. Cipriano Salcedo sí es el castellano de esa tierra que algunos llaman *el resto del Estado*.

Se ha hecho girar mucho en estos días la novela de Delibes en la vallisoletanidad, pero el protagonismo

### PERFIL

Conocido por sus novelas ambientadas en la Castilla a la que tanto cantó Antonio Machado, tras esas grandes novelas se esconde una dilatada carrera como periodista. Por su coherencia y profesionalidad en todos esos años como redactor y después como director de 'El Norte de Castilla' recibió el año pasado el premio Luka Brajnovic. Este lo concede la Facultad de Comunicación de la Universidad de Navarra a aquellos periodistas que brillan por la ética profesional.

obra se pueden señalar la muerte, la naturaleza, la aversión a la guerra, la caza, la infancia y la soledad esencial del ser humano. La defensa de la naturaleza y el arte de la caza han sido, además, dos pasiones que le han ocupado a lo largo de toda su vida.

Precisamente trabajando en el periódico se enteró en 1947 de que poco después recibiría el Premio Nadal. Con solo 26 años, por 'La sombra del ciprés es alargada'.

Los estudiosos de su técnica y de su estilo encuentran varias etapas en él: una primera en la que abundan las descripciones y unos esquemas narrativos tradicionales; otra segunda donde depura el lenguaje dándole gran sencillez, agilidad y percepción; hasta llegar a una tercera, en la que se sumerge en un mundo más simbólico, singular y personal.

Posteriormente reconocería que fue este galardón el que le impulsó a escribir. Como creador, Delibes se encuentra dentro de la línea de escritores para los que la novela debe ser de alguna manera, al menos, un hombre, un paisaje, una pasión; sin ellos, dice, no puede haber una novela.

Entre los más de 50 títulos que ha publicado se cuentan 'El camino', 'Diario de un cazador', 'Las ratas', 'Cinco horas con Mario', 'Los santos inocentes'. También ha publicado libros de relatos como 'Siestas con viento sur', 'La caza de la perdiz roja', 'USA y yo', entre otros.

Su obra se interesa fundamentalmente por cuestiones que nos ocupan en la vida cotidiana, y los temas que maneja reflejan un fondo social y humano. Entre las constantes temáticas de su

Nombrar todos sus reconocimientos es interminable. ¿Algunos? El Nadal; el Premio Cervantes; el Premio Nacional de Literatura; Premio de la Crítica; Premio Castilla y León de las Letras...

MD

MIGUEL DELIBES



PROC:	MADRID
DIA :	10/10/98!



**MIGUEL DELIBES**  
90.000 ejemplares

El escritor vallisoletano ha vendido 90.000 ejemplares en tres días de su nuevo libro, *El hereje*, según asegura *Destino*, la editorial que la ha publicado. *El hereje* es una extensa novela de carácter histórico, situada en el Valladolid del siglo XVI.

MD

PROC :	MÁLAGA
DIA :	10/10/98



## MIGUEL DELIBES

«El hereje». Ediciones Destino. Barcelona, 1998.

Regresa el ilustre Delibes con una novela, la primera, a la que hace transcurrir en su ciudad natal, Valladolid, pero se traslada al siglo XVI, entonces capital de la corte de Felipe II, para mostrarnos la realidad social e intelectual de unos hombres que vivieron un momento excepcional de nuestra historia. En «El hereje» Delibes hace un canto a la tolerancia.

MD

## LOS MAS VENDIDOS



Librerías consultadas / Axular - Alava / Manantial - Alicante / Hierro - Alboceta / Ojangueren, Brielol, Paradiso - Asturias / Senén - Avila / Alianza, Universitaria - Badajoz / Lala, Herder, Fusc L'illa - Barcelona / Cereso - Cáceres / Manuel de Falla - Cádiz / Arca - Castello Luque - Córdoba / Arenas, Follas Novas - Coruña / Librería 22 - Girona / Continental - Granada / Internacional - Guipuzcoa / Casa del Libro, Antonio Machado, Fusc, Rubifoa, Miguel Hernández, Cadena Vps - Madrid / Rayuela - Málaga / Xulbador - Navarra / Senen Pontevedra / Paperlib - Rioja / Cervantes - Salamanca / Estudio - Santander / María Repiso, Antonio Machado - Sevilla / La Ramba - Tarragona / Hojiburca - Toledo / Lara - Valladolid / Paris Valenciana - Valencia / Herriak, Verdes, Cámara - Bilbao / General - Zaragoza.

### Ficción

1. (3) 24 sem.) - Arundhati Roy  
*El Dios de las pequeñas...* Anagrama.
2. (3) 3 sem.) - Helen Fielding  
*El diario de Bridget Jones*. Lumen.
3. (2) 4 sem.) - Juan José Millás. *El orden alfabético*. Alfaguara.
4. (-) 1 sem.) - Miguel Delibes. *El hereje*. Destino.
5. (4) 6 sem.) - Pedro Jesús Fernández.  
*Peón de Rey*. Alfaguara.
6. (5) 19 sem.) - Carmen Martín Gaité.  
*Irse de casa*. Anagrama.

7. (6) 18 sem.) - Manuel de Lope. *Las perlas peregrinas*. Espasa Calpe.
  8. (7) 23 sem.) - Katherine Neville. *El Círculo mágico*. Ediciones B.
  9. (11) 2 sem.) - Larry Collins.  
*El futuro es nuestro*. Planeta.
  10. (8) 11 sem.) - Jean-Chr. Rufin.  
*El abisinio*. Ediciones B.
- ### No Ficción
1. (1) 18 sem.) - Javier Reverte.  
*Vagabundo en Africa*. El País/Aguilar.
  2. (5) 13 sem.) - Manuel Fernández.

- ### Felipe II y su tiempo. Espasa.
3. (3) 44 sem.) - Frank McCourt.  
*Las cenizas de Angela*. Maeva.
  4. (4) 12 sem.) - A. Pérez-Reverte.  
*Patente de corso*. Alfaguara.
  5. (6) 23 sem.) - Arsuaga/Martínez. *La especie elegida*. Temas de Hoy.
  6. (8) 48 sem.) - Jon Juaristi.  
*El bucle melancólico*. Espasa Calpe.
  7. (7) 5 sem.) - Henry Kamen.  
*Felipe de España*. Siglo XXI.
  8. (11) 2 sem.) - Kepa Aulestia.  
*HB. Crónica de un...* Temas de Hoy.
  9. (-) 1 sem.) - Félix de Azúa.

- ### Lecturas compulsivas. Anagrama.
10. (-) 1 sem.) - Inigo Gurruchaga.  
*El modelo irlandés*. Península.

### Práctico

1. (1) 18 sem.) - Varios autores.  
*La botica de la abuela*. Integral.
2. (-) 1 sem.) - Karlos Arguiñano,  
*1069 recetas*. Debate.
3. (-) 1 sem.) - R.A.E.  
*Diccionario de la R.A.E.* Espasa.
4. (-) 1 sem.) - Varios autores.  
*Guía CAMPESA 1998*. Campsa.

**LOS LIBROS MÁS VENDIDOS**

**FICCIÓN**

Obra

Autor

Editorial

- Miguel Delibes**  
Destino
1. Atlas de geografía humana
  2. Almudena Grandes
  3. El orden alfabético
  4. El lápiz del carpintero
  5. Irse de casa

**NO FICCIÓN**

Obra

Autor

Editorial

- Varios autores**  
Ojibis
2. Felipe II y su tiempo
  3. Historia de España
  4. Patente de corso
  5. Jules Verne

**FICCIÓN EXTRANJERA**

Obra

Autor

Editorial

- Helen Fielding**  
Lumen
1. El diario de Bridget Jones
  2. El dios de las pequeñas cosas
  3. El hombre que susurraba a...
  4. El dios de los números
  5. Amor perdurable
- Arundathi Roy  
Nicolas Evans  
Hans M. Enzensberger  
Ian McEwan

**ARAGÓN**

Obra

Autor

Editorial

- Eliseo Serrano**  
CAL & Ayum
1. Historia de Zaragoza (VII)
  2. Paisajes sin memoria
  3. El horizonte del malecón
  4. La sociedad aragonesa medieval
  5. Los monasterios cistercienses
- José Luis Acín  
Michel Suñén  
Isabel Falcón  
Ignacio Martínez

La Cultura efectúa sus listas tras consultar con las siguientes librerías: El Corte Inglés, Continente, Central, General, Antígona y Cálamo.



## LOS MÁS VENDIDOS

CON LA COLABORACIÓN DE LAS LIBRERÍAS: VIGO: El Corte Inglés, Babel y Librouro. PONTEVEDRA: Seoane. VILAGARCÍA: Limiar. OURENSE: La Viuda.

### FICCIÓN

- 1 **Diario de Bridget Jones.** Helen Fielding. (Lumen).
- 2 **El dios de las pequeñas cosas.** Arundhaty Roy. (Alfaguara).
- 3 **El hereje.** Miguel Delibes. (Destino).
- 4 **Peón de rey.** Pedro Jesús Fernández. (Alfaguara).
- 5 **Irse de casa.** Carmen Martín Gaité. (Anagrama).
- 6 **El abisinio.** J.F. Rufin. (Ediciones B).
- 7 **El futuro es nuestro.** Larry Collins. (Planeta).

### NO FICCIÓN

- 1 **La botica de la abuela.** V.V.AA. (Ediciones Integral).
- 2 **Felipe II y su tiempo.** M. Fernández Álvarez. (Espasa).
- 3 **Vagabundo en África.** Javier Reverte. (El País-Aguilar).
- 4 **Patente de corso.** Arturo Pérez Reverte. (Alfaguara).
- 5 **Las cenizas de Ángela.** Frank McCourt. (Maeva).
- 6 **Las sagas del poder.** Román Tijeras. (Temas de Hoy).

### LINGUA GALEGA

- 1 **O lapis do carpinteiro.** Manuel Rivas. (Xerais).
- 2 **As de mosca.** Aníbal Malvar. (Xerais).
- 3 **Guía da Galiza máxica.** Vitor Vaqueiro. (Galaxia).
- 4 **O peregrino a Compostela.** Paulo Coelho. (Galaxia).



PROC:	VALLADOLID
DIA :	11/10/98

## 'El hereje'

**L**A última obra de Miguel Delibes -*El hereje*- resulta lectura sobrecogedora y emocionante. El autor vallisoletano, no sólo ha escrito -a salvo de lo que los críticos dictaminen, juicio relativamente irrelevante cuando de emociones y percepciones del lector se trata- el que se tiene ya como su mejor texto literario, sino que además lo ha hecho sobre una plantilla argumental que probablemente quiere que sirva de testimonio histórico y de mensaje de libertad. El relato de la vida de Cipriano Salcedo en la Valladolid cortesana del siglo XVI es el hilo argumental que describe una España -quizá *unas* Españas- en la que la época más triunfante y ensordecedora del poder de los dos primeros monarcas de la familia de los Austrias se empequeñece con la mezquindad de la intolerancia religiosa. Los núcleos -mínimos- del reformismo y el luteranismo en la vieja Castilla, sumidos en la clandestinidad y perseguidos por la Inquisición, revelan la tensión permanente en nuestra historia entre el esfuerzo por liberar las conciencias y el integrismo religioso, instrumento de represión del poder. Pero Delibes -que dedica *El hereje* a Valladolid- acaso quiera decir algo más: ¿quizás afirmar desde un relato ficticio pero documentado que Castilla estuvo en la vanguardia de las *nuevas ideas* cuando las *otras* Españas no lo estuvieron? Pudiera ser, porque Castilla no sólo ha callado las heridas que en sus entrañas ha infligido el acogimiento residencial del poder político, sino que ha permitido, con la sobriedad y riqueza intelectual que muestra Delibes en su incomparable trayectoria, pasar por tierra yerma de inquietudes punteras y afanes propios cuando ni unas ni otros le han faltado. Con un español versátil, exacto, extensísimo -hay que acudir humildemente al diccionario para captar significados- Miguel Delibes ha escrito una novela y algo más que una novela. Una gran obra.

MD

PROC:	LOGROÑO
DIA :	11/10/98

LA última obra de Miguel Delibes —“El hereje”— resulta lectura sobrecogedora y emocionante. El autor vallisoletano, no sólo ha escrito —a salvo de lo que los críticos dictaminen, juicio relativamente irrelevante cuando de emociones y percepciones del lector se trata— el que se tiene ya como su mejor texto literario, sino que además lo ha hecho sobre una plantilla argumental que probablemente quiere que sirva de testimonio histórico y de mensaje de libertad. El relato de la vida de Cipriano Salcedo en

## El hereje

la Valladolid cortesana del siglo XVI es el hilo argumental que describe una España —quizá “unas” Españas— en la que la época más triunfante y ensordecedora del poder de los dos primeros monarcas de la familia de los Austrias se empequeñece con la mezquindad de la intolerancia religiosa. Los núcleos —mínimos— del reformismo y el luteranismo en la vieja Castilla, sumidos en la clandestinidad y perseguidos por la Inquisición, revelan la

tensión permanente en nuestra historia entre el esfuerzo por liberar las conciencias y el integristo religioso, instrumento de represión del poder.

Pero Delibes —que dedica “El hereje” a Valladolid— acaso quiera decir algo más: ¿quizás afirmar desde un relato ficticio pero documentado primorosamente que Castilla estuvo en la vanguardia de las “nuevas ideas” cuando las “otras” Españas no lo estuvieron? Pudiera ser, porque Castilla no sólo ha

callado las heridas que en sus entrañas ha infligido el acogimiento residencial del poder político, sino que ha permitido, con la sobriedad y riqueza intelectual que muestra Delibes en su incomparable trayectoria, pasar por tierra yermua de inquietudes punteras y afanes propios cuando ni unas ni otros le han faltado. Con un español versátil, exacto, extensísimo —hay que acudir humildemente al diccionario para captar significados— Miguel Delibes ha escrito una novela y algo más que una novela. Una gran obra.

PROC :	MURCIA
DIA :	11/10/98

## El hereje

La última obra de Miguel Delibes *–El hereje–* resulta lectura sobrecogedora y emocionante. El autor vallisoletano, no sólo ha escrito *–a salvo de lo que los críticos dictaminen, juicio relativamente irrelevante cuando de emociones y percepciones del lector se trata–* el que se tiene ya como su mejor texto literario, sino que además lo ha hecho sobre una plantilla argumental que probablemente quiere que sirva de testimonio histórico y de mensaje de libertad. El relato de la vida de Cipriano Salcedo en la Valladolid cortesana del siglo XVI es el hilo argumental que describe una España *–quizá unas Españas–* en la que la época más triunfante y ensordecedora del poder de los dos primeros monarcas de la familia de los Austrias se empequeñece con la mezquindad de la intolerancia religiosa. Los núcleos *–mínimos–* del reformismo y el luteranismo en la vieja Castilla, sumidos en la clandestinidad y perseguidos por la Inquisición, revelan la tensión permanente en nuestra historia entre el esfuerzo por liberar las conciencias y el integrismo religioso, instrumento de represión del poder.

Pero Delibes *–que dedica *El hereje* a Valladolid–* acaso quiera decir algo más: ¿Quizás afirmar desde un relato ficticio pero documentado primorosamente que Castilla estuvo en la vanguardia de las *nuevas ideas* cuando las *otras* Españas no lo estuvieron? Pudiera ser, porque Castilla no sólo ha callado las heridas que en sus entrañas ha infligido el acogimiento residencial del poder político, sino que ha permitido, con la sobriedad y riqueza intelectual que muestra Delibes en su incomparable trayectoria, pasar por tierra yerma de inquietudes punteras y afanes propios cuando ni unas ni otros le han faltado. Con un español versátil, exacto, extensísimo *–hay que acudir humildemente al diccionario para captar significados–* Miguel Delibes ha escrito una novela y algo más que una novela. Una gran obra.



121

PROC:	SAN SEBASTIÁN
DIA :	11/10/98

## El hereje

**L**A última obra de Miguel Delibes *-El hereje-* resulta lectura sobrecogedora y emocionante. El autor vallisoletano, no sólo ha escrito el que se tiene ya como su mejor texto literario, sino que además lo ha hecho sobre una plantilla argumental que probablemente quiere que sirva de testimonio histórico y de mensaje de libertad. El relato de la vida de Cipriano Salcedo en la Valladolid cortesana del siglo XVI es el hilo argumental que describe una España -quizá «unas» Españas- en la que la época más triunfante y ensordecedora del poder de los dos primeros monarcas de la familia de los Austrias se empequeñece con la mezquindad de la intolerancia religiosa. Los núcleos -mínimos- del reformismo y el luteranismo en la vieja Castilla, sumidos en la clandestinidad y perseguidos por la Inquisición, revelan la tensión permanente en nuestra historia entre el esfuerzo por liberar las conciencias y el integrismo religioso, instrumento de represión del poder.

Con un español versátil, exacto, extensísimo -hay que acudir humildemente al diccionario para captar significados- Miguel Delibes ha escrito una novela y algo más que una novela. Una gran obra.

MD

PROC:	GRANADA
DIA :	11/10/98

## El hereje

La última obra de Miguel Delibes *-El hereje-* resulta lectura sobrecogedora y emocionante. El autor vallisoletano no sólo ha escrito -a salvo de lo que los críticos dictaminen, juicio relativamente irrelevante cuando de emociones y percepciones del lector se trata- el que se tiene ya como su mejor texto literario, sino que además lo ha hecho sobre una plantilla argumental que probablemente quiere que sirva de testimonio histórico y de mensaje de libertad. El relato de la vida de Cipriano Salcedo en la Valladolid cortesana del siglo XVI es el hilo argumental que describe una España -quizá *unas Españas-* en la que la época más triunfante y ensordecedora del poder de los dos primeros monarcas de la familia de los Austrias se empequeñece con la mezquindad de la intolerancia religiosa. Los núcleos -mínimos- del reformismo y el luteranismo en la vieja Castilla, sumidos en la clandestinidad y perseguidos por la Inquisición, revelan la tensión permanente en nuestra historia entre el esfuerzo por liberar las conciencias y el integrismo religioso, instrumento de represión del poder.

Pero Delibes -que dedica *El hereje* a Valladolid- acaso quiera decir algo más: ¿quizás afirmar desde un relato ficticio pero documentado primorosamente que Castilla estuvo en la vanguardia de las *nuevas ideas* cuando las *otras Españas* no lo estuvieron? Pudiera ser, porque Castilla no sólo ha callado las heridas que en sus entrañas ha infligido el acogimiento residencial del poder político, sino que ha permitido, con la sobriedad y riqueza intelectual que muestra Delibes en su incomparable trayectoria, pasar por tierra yerma de inquietudes punteras y afanes propios cuando ni unas ni otros le han faltado. Con un español versátil, exacto, extensísimo -hay que acudir humildemente al diccionario para captar significados- Miguel Delibes ha escrito una novela y algo más que una novela. Una gran obra.

MD

## El hereje

La última obra de Miguel Delibes *El hereje* resulta lectura sobrecogedora y emocionante. El autor vallisoletano, no sólo ha escrito —a salvo de lo que los críticos dictaminen, juicio relativamente irrelevante cuando de emociones y percepciones del lector se trata— el que se tiene ya como su mejor texto literario, sino que además lo ha hecho sobre una plantilla argumental que probablemente quiere que sirva de testimonio histórico y de mensaje de libertad. El relato de la vida de Cipriano Salcedo en la Valladolid cortesana del siglo XVI es el hilo argumental que describe una España —quizá 'unas' Españas— en la que la época más triunfante y ensordecedora del poder de los dos primeros monarcas de la familia de los Austrias se empequeñece con la mezquindad de la intolerancia religiosa. Los núcleos —mínimos— del reformismo y el luteranismo en la vieja Castilla, sumidos en la clandestinidad y perseguidos por la Inquisición, revelan la tensión permanente en nuestra historia entre el esfuerzo por liberar las conciencias y el integrismo religioso, instrumento de represión del poder.

Pero Delibes —que dedica *El hereje* a Valladolid— acaso quiera decir algo más: ¿quizás afirmar desde un relato ficticio, pero documentado primorosamente, que Castilla estuvo en la vanguardia de las 'nuevas ideas' cuando las 'otras' Españas no lo estuvieron? Pudiera ser, porque Castilla no sólo ha callado las heridas que en sus entrañas ha infligido el acogimiento residencial del poder político, sino que ha permitido, con la sobriedad y riqueza intelectual que muestra Delibes en su incomparable trayectoria, pasar por tierra yerma de inquietudes punteras y afanes propios cuando ni unas ni otros le han faltado. Con un español versátil, exacto, extensísimo —hay que acudir humildemente al diccionario para captar significados— Miguel Delibes ha escrito una novela y algo más que una novela. Una gran obra.

PROC:	BADAJOS
DIA :	11/10/98

## El hereje

La última obra de Miguel Delibes -'El hereje'- resulta lectura sobrecogedora y emocionante. El autor vallisoletano, no sólo ha escrito -a salvo de lo que los críticos dictaminen, juicio relativamente irrelevante cuando de emociones y percepciones del lector se trata- el que se tiene ya como su mejor texto literario, sino que además lo ha hecho sobre una plantilla argumental que probablemente quiere que sirva de testimonio histórico y de mensaje de libertad. El relato de la vida de Cipriano Salcedo en la Valladolid cortesana del siglo XVI es el hilo argumental que describe una España -quizá 'unas' Españas- en la que la época más triunfante y ensordecedora del poder de los dos primeros monarcas de la familia de los Austrias se empuña con la mezquindad de la intolerancia religiosa. Los núcleos -mínimos- del reformismo y el luteranismo en la vieja Castilla, sumidos en la clandestinidad y perseguidos por la Inquisición, revelan la tensión permanente en nuestra historia entre el esfuerzo por liberar las conciencias y el integrista religioso, instrumento de represión del poder.

Pero Delibes -que dedica 'El hereje' a Valladolid- acaso quiera decir algo más: ¿quizás afirmar desde un relato ficticio pero documentado primorosamente que Castilla estuvo en la vanguardia de las 'nuevas ideas' cuando las 'otras' Españas no lo estuvieron? Pudiera ser, porque Castilla no sólo ha callado las heridas que en sus entrañas ha infligido el acogimiento residencial del poder político, sino que ha permitido, con la sobriedad y riqueza intelectual que muestra Delibes en su incomparable trayectoria, pasar por tierra yerma de inquietudes punteras y afanes propios cuando ni unas ni otros le han faltado. Con un español versátil, exacto, extensísimo -hay que acudir humildemente al diccionario para captar significados- Miguel Delibes ha escrito una novela y algo más que una novela. Una gran obra.

MD

## El hereje

La última obra de Miguel Delibes *El hereje* resulta lectura sobrecogedora y emocionante. El autor vallisoletano no sólo ha escrito —a salvo de lo que los críticos dictaminen, juicio relativamente irrelevante cuando de emociones y percepciones del lector se trata— el que se tiene ya como su mejor texto literario, sino que además lo ha hecho sobre una plantilla argumental que probablemente quiere que sirva de testimonio histórico y de mensaje de libertad. El relato de la vida de Cipriano Salcedo en la Valladolid cortesana del siglo XVI es el hilo argumental que describe una España —quizás *unas Españas*— en la que la época más triunfante y ensordecedora del poder de los dos primeros monarcas de los Austrias se empequeñece con la mezquindad de la intolerancia religiosa. Los núcleos —mínimos— del reformismo y el luteranismo en la vieja Castilla, sumidos en la clandestinidad y perseguidos por la Inquisición, revelan la tensión permanente en nuestra historia entre el esfuerzo por liberar las conciencias y el integrismo religioso, instrumento de represión del poder.

Pero Delibes —que dedica *El Hereje* a Valladolid— acaso quiera decir algo más: ¿quizás afirmar desde un relato ficticio, pero documentado primorosamente, que Castilla estuvo en la vanguardia de las nuevas ideas cuando las *otras Españas* no lo estuvieron? Pudiera ser, porque Castilla no sólo ha callado las heridas que en sus entrañas ha infligido el acogimiento residencial del poder político, sino que ha permitido, con la sobriedad y riqueza intelectual que muestra Delibes en su incomparable trayectoria, pasar por tierra yerma de inquietudes punteras y afanes propios cuando ni unas ni otros le han faltado. Con un español versátil, exacto, extensísimo —hay que acudir humildemente al diccionario para captar significados—, Delibes ha escrito una novela y algo más que una novela. Un gran obra.

## Delibes, Prada y Martín Gaité, entre los que despiertan más interés en Francfort

Mondadori y Penguin lanzan una biblioteca universal de biografías

Francfort. Dolors Massot, enviada especial

Últimas horas en la Feria del Libro de Francfort, que cerrará sus puertas esta noche y unanimidad entre los editores españoles: volvemos a estar en el candelero. Después del «boom hispanoamericano», las empresas extranjeras se interesan ahora —con algo más de calma— por la «literatura-literatura» y se acercan a los pasillos de los españoles en busca de novelas buenas y con contenido. Entre los escogidos, Delibes, Prada y Martín Gaité.

Con «El hereje», son ya veinte los títulos publicados por Miguel Delibes en el extranjero. La novela, que acaba de aparecer en España, ha pasado por las manos de las mejores editoriales literarias del mundo y a comienzos del año próximo se publicará en Alemania, Francia, Holanda, Estados Unidos e Inglaterra. Todo un éxito al que se suma el despegue europeo de Juan Manuel de Prada, que publica «Las máscaras del héroe» en 1999 en Francia, mientras que en Italia su primera obra «Coños» figura entre los libros de cuentos más vendidos. Mónica Martín, su agente, explicó ayer que el premio Planeta del pasado año tiene la agenda del mes de marzo ocupada con una gira por Alemania. Este país, por cierto, no cesa en su interés por los españoles.

Primero fueron los hispanoamericanos, de los que hoy dispone todavía el nutrido catálogo de Srkhamp, donde no faltan Octavio Paz y Gabriel García Márquez. Más tarde se produciría el fenómeno de «Corazón tan blanco», de Javier Marías, todo un «best-seller». Y ahora parece que le corresponde la suerte a Ángeles Caso. La escritora acaba de publicar la biografía «Elisabeth, emperatriz de Austria y Hungría», bajo el título «Sissi» y ya figura en las listas de los libros más vendidos, de ahí que muchos editores europeos hayan apostado por ella y por «El peso de las sombras». Un fenómeno que, en boca de uno de los responsables de Planeta, «cristaliza la tendencia hacia la narrativa hispánica femenina».

### Expectación por Bryce Echenique

En busca de literatura de calidad, también varias casas editoriales han contratado títulos de Carmen Martín Gaité y Almudena Grandes, dos autoras que no sólo consolidan así su trato con los sellos que habitualmente las traducen sino que ahora se verán en las librerías de Turquía o Croacia. Sin olvidar que la expectación ha recaído este año en Bryce Echenique y «La amigdalitis de Tarzán», que en España publicará Alfaguara y va camino de convertirse en la avanzadilla hispanoamericana del 99 junto con Luis Sepúlveda.

Javier Tomeo, por su parte, después de algún tiempo sin publicar en Alemania ha retomado el contacto con los lectores de aquel país gracias a Klaus Wagenbach, que ha decidido publicar su última obra «El canto de las tortugas», mientras que Anagrama ha vendido los derechos de «Diálogo en Re mayor» a Italia. Allí también leerán a José Antonio Marina, del que se publicará «Ética para naufragos». Un éxito de exportación para el ensayo español, que difícilmente cruza las fronteras.

Entre los acuerdos editoriales uno de los más destacados es el que han firmado estos días Grijalbo Mondadori y Penguin Books. Ambas editoriales iniciarán una biblioteca universal de biografías para el gran público. La colección se titula Lipper/Viking/Penguin

y debe su primer nombre a un político neoyorquino interesado en el género biográfico hasta el punto de ejercer de mecenas en este nuevo proyecto literario. La lista de personajes incluye, por el momento, a Marcel Proust, Buda, Juan XXIII, Marlon Brando, Charles Dickens, Jane Austin, James Joyce, Maquiavelo, Dante, San Agustín y Andy Warhol, todas ellas firmadas por autores de prestigio. Al catálogo norteamericano, Grijalbo Mondadori añadirá figuras que también sean de interés para el lector español, según explicó su editor Claudio López.



MD

PROTAGONISTA  
*de las letras*  
**MIGUEL DELIBES**

Durante los últimos años Miguel Delibes ha simulado un imposible retiro literario, ha superado con éxito una operación quirúrgica y ha escrito, con esa pasión por la vida y la palabra que le caracteriza, la obra más extensa de su biografía, *El hereje* (Destino). Éstas son las respuestas del escritor y académico al cuestionario enviado por TRIBUNA.

**«No me jubilo porque no tengo seguro, ni sé cómo se hace»**

JAVIER DEL CASTILLO / Foto: VÍCTOR OTERO

«EL HEREJE» ES UNA NOVELA SITUADA EN LA CASTILLA DEL SIGLO XVI. ¿POR QUÉ LE HA INTERESADO ESA ETAPA DE LA HISTORIA?

—Hay dos razones: el eco que se produce en Valladolid con la Reforma de Lutero y porque fue en esa época cuando se decidió si Valladolid estaba o no llamada a ser Corte de España.

SU NUEVA OBRA SUPONE UNA RUPTURA CON LA ANTERIOR. ¿NO TEME QUE SUS SEGUIDORES DIGAN: «ESTE NO ES MI DELIBES, QUE ME LO HAN CAMBIADO»?

—Pienso que no van a notar el cambio de Delibes. Aquí hay una novela completa, con decorados y trajes de época, pero esto tiene poco que ver con el drama. Por eso dudó mucho que «El hereje» sea una novela histórica. En todo instante he procurado que la historia no se coma a la fábula, y de ahí que lo inventado por mí tenga mayor importancia que lo real.

¿A CIERTAS EDADES UNO SE PUEDE PERMITIR CASI TODO?

—Casi todo. Yo no he salido de la novela de un hombre triste a quien le van mal las cosas del amor y de la religión. Las primeras parecen salvarse a última hora, pero a estas alturas de la novela todo está ya decidido.

¿QUIÉNES SON AHORA LOS «HEREJES» Y LOS «INQUISIDORES» DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA?

—Ahora tenemos inquisidores sin herejes. El terrorismo tiene esta «virtud».

¿QUEDAN «CIPRIANOS SALCEDOS» DISPUESTOS A MORIR POR LA DEFENSA DE UNAS CREENCIAS O UNOS IDEALES?

—Dar la vida por un ideal es cada vez más difícil. La religión, la patria y la familia han pasado a ser valores relativos. Se tiende a que todo se arregle en una mesa de negociaciones y eso es bueno y generoso; pero, al mismo tiempo, se conserva la fe en menos cosas. A unos estudiantes franceses les preguntaron qué harían si las tropas soviéticas hubieran avanzado hasta las fronteras de su país. El 70 por 100 respondió que aprendería a hablar ruso. Un porcentaje mínimo se declaró dispuesto a morir por la patria. En el aspecto religioso, es obvio que tenemos que apearnos de la intransigencia, el integrismo, el fundamentalismo. Si la religión, la patria o la familia no son amor, no son nada.

¿HASTA QUÉ PUNTO LA INTOLERANCIA Y

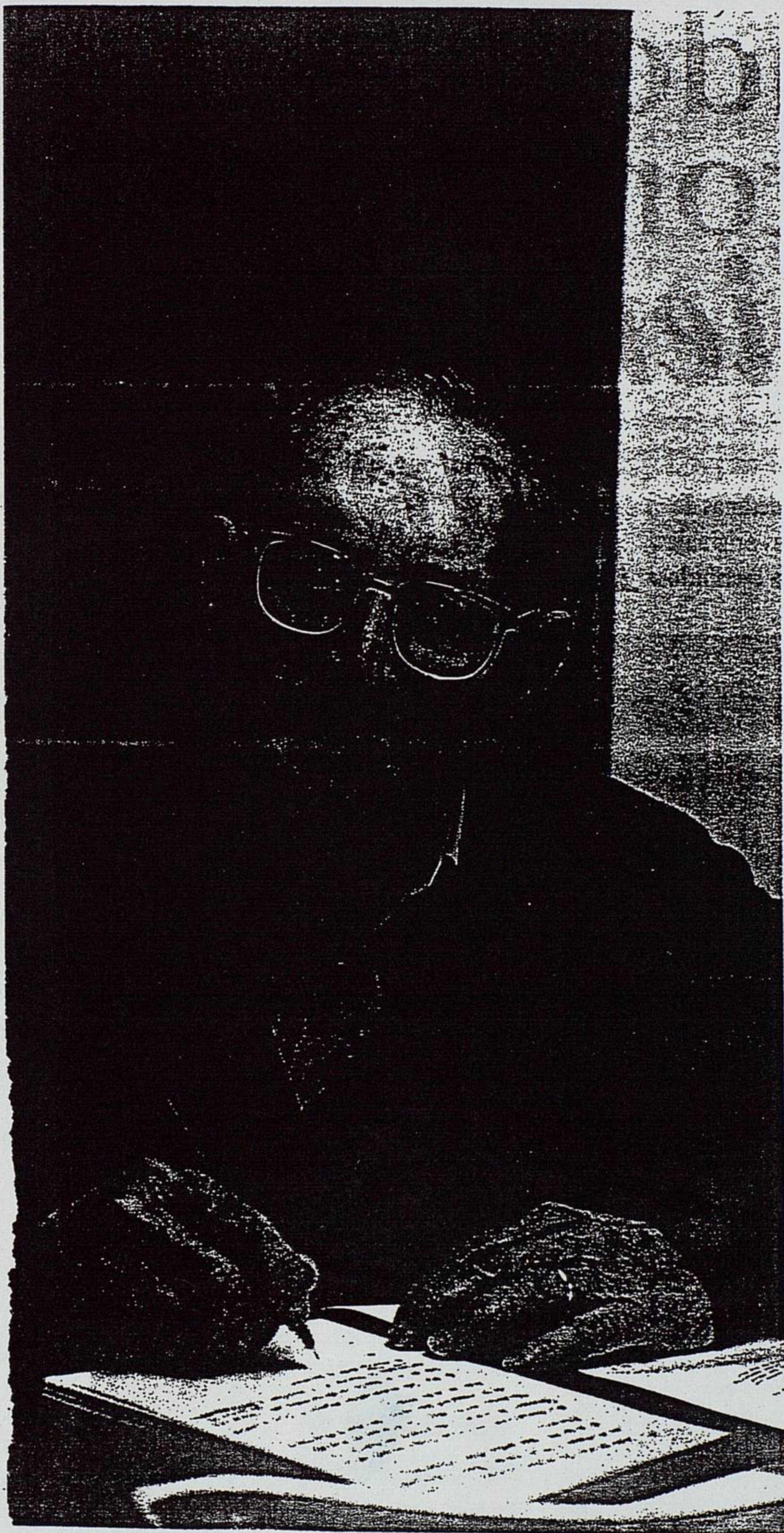
¿Qué actitudes o qué cosas son las que más le cabrean?

**«Que en el cine me ponga los pies en el respaldo de mi butaca el vecino de atrás»**

MD

MIGUEL DELIBES

PROC :	MADRID
DIA :	12/10/98



CERRAZÓN DE ESPAÑA EN LA EDAD MEDIA HAN MARCADO SU HISTORIA POSTERIOR?

—Hay una idea equivocada de España en la Edad Media, cuando la verdad es que la civilización de las tres culturas, árabe, judía y cristiana, tiene muchísimas cosas positivas. La expulsión de los moriscos fue una de las causas de que el país se empobreciera.

«CIPRIANO SALCEDO» ES UNA VÍCTIMA, UN ANTIHÉROE. ¿LE ATRAEN MÁS A DELIBES LOS PERDEDORES QUE LOS TRIUNFADORES Y PODEROSOS?

—Sí, claro, es un antihéroe. En esto quería reparar cuando me preguntaba usted sobre lo que dirían los lectores al encontrarse con un nuevo Delibes. Los personajes de mis novelas suelen ser antihéroes, bien sea en la época clásica o en la actualidad.

¿CONSIDERA QUE LA TOLERANCIA SIGUE SIENDO UNA ASIGNATURA PENDIENTE EN NUESTRO PAÍS?

—Me parece una asignatura pendiente en todos los países, en unos más que en otros.

¿QUÉ CAMBIARÍA DE ESTA SOCIEDAD?

—Haría un molde nuevo.

¿LE PREOCUPA MÁS LA SITUACIÓN POLÍTICA ESPAÑOLA O EL DETERIORO DE LA NATURALEZA?

—La naturaleza me produce mayor preocupación. La necesitamos para vivir y no tenemos más que una. Los países grandes no se avienen a tomar medidas eficaces. Las conferencias de Río y Kioto no nos han traído nada.

¿ES IMPOSIBLE JUBILARSE DE LA LITERATURA?

—Según y cómo. Primero no hay seguro obligatorio y, en segundo lugar, no sé cómo se hace eso.

¿SE CONSIDERA YA UN HOMBRE SIN AMBICIONES?

—Con unas ambiciones muy recortadas, que únicamente alcanzan a la salud.

¿ES CIERTO QUE, PESE AL PASO DE LOS AÑOS, SIGUE SIN ASUMIR LA PÉRDIDA DE SU ESPOSA?

—Sí.

DESDE ESA ESPECIE DE RETIRO EN EL QUE SE ENCUENTRA, ¿QUÉ OPINA DEL ACTUAL PANORAMA LITERARIO ESPAÑOL?

—Que está en un buen momento. Hay tres o cuatro generaciones que cuentan con escritores de talento. Desde Umbral, en la que me sigue, hasta Cerezales, entre los más jóvenes, pasando por Muñoz Molina en la intermedia, sobran chicos para dar y tomar. ■



## Miguel Delibes: «En última instancia escribimos para que nos lean»

VALLADOLID. Miguel Delibes, cuya nueva novela, «El hereje», prácticamente ha agotado los 90.000 ejemplares de su primera edición, aseguró que este éxito de ventas *«me llena de satisfacción porque en última instancia escribimos para que nos lean»*.

«El hereje» narra la historia de un comerciante, Cipriano Salcedo, y su relación con los círculos luteranos en el Valladolid del siglo XVI. El escritor explicó que una de las mayores dificultades a la hora de desarrollar la trama ha sido *«el anacronismo, porque es la amenaza de este tipo de novelas»* y añadió, en cuanto al idioma que emplean sus personajes, que *«no utilizo el del siglo XVI fuera de algunos documentos o frases célebres; sencillamente escribo en una aproximación que no desentone»*.

Miguel Delibes ha visto como nueve de sus novelas han sido adaptadas al cine: «El camino» (1962); «Mi idolatrado hijo Sisí», bajo el título de «Retrato de familia» (1976); «El príncipe destronado», con el nombre de «La guerra de Papá» (1977); «Los santos inocentes», de Mario Camús; «El disputado voto del señor Cayo» en 1986, y más recientemente «La sombra del ciprés es alargada», «El Tesoro», «Las Ratas» y «Diario de un jubilado».

En este sentido, aseguró que, por el momento, *«no he pensado»* en una posible adaptación cinematográfica, pero *«tal vez resultase bien»*. Sin embargo, preferiría *«una serie de tres episodios, mejor que una película de dimensiones normales»*.

En cualquier caso, Delibes dice que «El hereje» le aporta *«la esperanza de haber escrito una buena novela y que llegue a sus lectores»*. El autor de «Los santos inocentes», que nació en Valladolid en 1920, asegura que *«afortunadamente»*, no existe hoy en día ningún tipo de inquisición o autos de fe como refleja «El hereje».

## LOS MÁS VENDIDOS EN CASTELLANO

FICCIÓN

1. *El hereje*. Miguel Delibes. Destino.
2. *El dios de las pequeñas cosas*. Arundhati Roy. Anagrama.
3. *El diario de Bridget Jones*. Helen Fielding. Lumen.
4. *Atlas de geografía humana*. Almudena Grandes. Tusquets.
5. *El orden alfabético*. Juan José Millás. Alfaguara.
6. *El futuro es nuestro*. Larry Collins. Planeta.
7. *Peón de Rey*. Pedro Jesús Fernández. Alfaguara.
8. *La casa sosegada*. Antonio Gala. Planeta.
9. *Las perlas peregrinas*. Manuel de Lope. Espasa.
10. *Irse de casa*. Carmen Martín Gaité. Anagrama.

NO FICCIÓN

1. *Vagabundo en Africa*. Javier Reverte. El País-Aguilar.
2. *HB. Crónica de un delirio*. Kepa Aulestia. Temas de Hoy.
3. *El modelo irlandés*. Iñigo Gurruchaga. Península.
4. *Felipe II y su tiempo*. M. Fernández Alvarez. Espasa.
5. *La botica de la abuela*. W. AA. Integral.
6. *Patente de corso (1993-1998)*. Arturo Pérez-Reverte. Alfaguara.
7. *Lecturas compulsivas*. Félix de Azúa. Anagrama.
8. *El linaje de Aitor*. Jon Juaristi. Taurus.
9. *Derechos históricos y Constitución*. M. Herrero de Miñón. Taurus.
10. *Las cenizas de Angela*. Frank McCourt. Maeva.

## LOS MÁS VENDIDOS EN EUSKERA

FICCIÓN

1. *Groenlandiako lezioa*. Bernardo Abaga. Erein.
2. *Tentazioak*. Jasone Osóro. Elkartanean.
3. *Gauzak apur bat konplikatuta dira*. Pablo Sastre. Elkartanean.
4. *Argizariaren egunak*. Anjel Lerbundi. Alberdania.
5. *Anemometroa*. Igor Estankona. Susa.

NO FICCIÓN

1. *Euskal gramatika osoa*. Iñari Zubiri. Didaktiker.
2. *Elhuyar hiztegia*. Askoren Artean. Elhuyar.
3. *Joskera lantegi*. Juan Garcia Garmendia. IVAP.
4. *Euskara baturaren ajeak*. Ibon Sarasola. Alberdania.
5. *Axularren historiak*. Pabí Salaberri. Pamiela.

*Librerías consultadas:* Cámara (Euskalduna, 6), Casa del Libro (Colón de Lareátegui, 41), El Corte Inglés (Gran Vía, 7-9), Harriak (Licenciado Poza, 11), Libropolis (General Concha, 10), Top Books (Gran Vía, 22), Urretandorra (Iparragirre, 26) y Verdes (Correo, 7) en Bilbao; Axular (Arca, 11) y Study (Fueros, 12) en Vitoria.

Ramón Acín

Pasado el sesteo veraniego el mundo editorial vuelve con fuerzas renovadas. Ya suenan o están próximos también los ruidos de determinados premios (Planeta, Herralde, etc.) Y con éstas y éstas, de tanto en tanto, alguna que otra sorpresa literaria, ciertos detalles y algún disfrute. Se anuncian o se publican obras que, seguro, gozarán de lectores entregados. Veamos algunos ejemplos:

### Una de Fernán Gómez

«El tiempo amarillo», de Fernando Fernán Gómez (Debate) es la obra que amplía de 1987 a 1998 las memorias que, bajo idéntico título, se publicaron en 1990. Si aquella grata entrega ya proporcionaba inmenso deleite —dimanando de una rica y jugosa biografía— al tiempo que ofrecía a fondo un apetecible panorama sobre un espacio temporal amplio —desde 1921— de la vida española y su cultura, esta nueva aportación, como mínimo, promete la superación. Y ello es así porque Fernán Gómez parte de la experiencia, conocida y vivida con intensidad, para transmitir mediante una naturalidad especial, directa y llena de verdad, que atrapa y que hace coagular a quien se acerca a ella. Los recuerdos, en lugar de amarillear y apagarse en el olvido como sería lo lógico, alcanzan, por creíbles, todo un esplendor al compás del vitalismo del autor que actúa como un espejo. Las memorias de Fernán Gómez, ricas en sí mismas como trasunto contado de una vida y de las múltiples direcciones de la misma —actor, director de cine, escritor, hombre de cultura, etc.—, se abren a nuestras vidas, a nuestra historia, cultura y sociedad. Y, también, al disfrute de la lectura que sabe añadir la fuerza de un tiempo, atrapado, rico en circunstancias e ideas, sobrepasando la simple función personal del memorialista. Para gozar y aprender.

### Relatos femeninos

También para disfrutar la última incursión narrativa de Marina Mayoral, «Recuerda, cuerpo (Alfaguara), un manjón de relatos que, con sabia desnudez y naturalidad, saben enfocar la mirada hacia uno mismo indagando en la difícil mixtura existente entre los sentimientos y los sentidos. La autora introduce al lector en una travesía que, bajo un aparente desenfado y una sencillez comunicativa, obliga a descubrir aspectos ocultos a vueltas con lo físico del sexo y lo espiritual del amor. Y junto a ello, un rico y abundante caudal de situaciones, capaces de compaginar espacio, tiempo, realidad, deseo... El arco de sus personajes abarca, como el de las pasiones y sentimientos, todas las tonalidades y todas las edades, dejando una sensación de verdad porque así lo parece la vida que se nos cuenta. La proximidad de la primera persona, la riqueza espacial de Brétama —territorio muy literario—, la tensión vida/muerte, la disposición de la trama y el suspense, la sencillez, hacen el resto.

Mateo y Millás

Igualmente en Alfaguara otras

# LOS LIBROS que abren la nueva temporada

Juan José Millás  
El orden alfabético

Tres novedades de interés: «El paraíso de los mortales», de Luis Mateo Diez; «El orden alfabético», de J.J. Millás y «El lápiz del carpintero», de Manuel Rivas. Tres aciertos de diferente intención y catadura. Luis Mateo, gran maquinador de atmósferas con la provincia como fondo y que protagonizan personajes siempre singulares —y que, sin embargo, contienen madera y talla de universales—, ha indagado el difícil territorio de la adolescencia a través de Bernamino Meira a quien su padre, Don Suero, castiga por sus frascos escolares. Esa es la anécdota. Simple, pero capaz de encadenar un haz de sugerencias y realidades. La clave está en la exploración de la edad crucial en la que la sociedad moldea al individuo a su imagen y semejanza. De ahí que la novela acabe siendo un espejo fiable de la realidad más cotidiana, sin necesidad de identificar lo narrado en nada ni en nadie. Lo cotidiano acaba siendo objeto artístico, puro objeto y esencia artística. Casi nada. Originalidad podría ser la palabra clave

para definir «El orden alfabético», de J.J. Millás. Pero originalidad basada en la realidad, aunque, para ello, haga uso de la imaginación. O, con más precisión, originalidad a la hora de encarar la observación de la realidad que nos envuelve. Siempre la mirada ha sido eje de la narrativa del valenciano y en «El orden alfabético» no podía ser menos. A través de una mirada simple, sobre las palabras, Millás subvierte la lógica que rige la vida. ¿Se imaginan que sucedería si en el mundo desapareciese el eje o los ejes sobre los que éste se asienta y que, además, lo ordenan? Pues esa es la aventura. Llena de reflexión, propuesta por el autor al hacer desaparecer ciertas letras y palabras que, por cierto, son quienes definen y condicionan la realidad.

Trastocar la realidad, sin abandonar el referente cotidiano, pero, a su vez, haciendo uso de la fantasía, es la clave de esta novela que construye un aparente absurdo o una ilogicidad llena de verosimilitud que, cuando

m e n o s .  
desconcier-  
ta.

### El nuevo Delibes

Editorial Destino, por su parte, ofrece la novedad de «El hereje», de Miguel Delibes, una novela ubicada en la historia y, a la vez, vivida también en el latido del recuerdo que aporta la tradición. Los sucesos narrados sucedieron en 1559 cuando la

España imperial de Felipe II andaba a trompos de sangre y muerte contra la heterodoxia.

La tragedia vallesolletana narrada con la pericia que caracteriza a Delibes no es única como demuestran recientes novelas de Carme Riera (En el último azul) o José María Merino (Las visiones de Lucrecia), pero sí que viene a ser común el descargo ante una época sórdida de nuestro pasado. Delibes así lo hace. Especialmente en la tercera parte de la obra, aunque sin ahondar del todo en la calamitosa postura de la iglesia —mejor Inquisición— que confundió moral y celo con rigidez y brutalidad. En «El hereje», contada a partir de la biografía

de Cipriano Salcedo. Delibes da cabida a otros elementos que, al menos en apariencia, no tienen mucho que ver con el centro gravitatorio de la novela, pero que, sin embargo, informan y, sobre todo, recuadran la época y el espacio mesetario de Castilla, también interesa la superposición o adensamiento de planos, desde el autobiografismo-sentimental del personaje, el ambiental, hasta el sórdido de la tragedia, perfecto el dibujo de la estulticia de la masa conformada desde arriba. Y también el dibujo del paisaje.

### Otras novedades

Entre las novedades de Planeta —además de las entregas/recuperaciones de la «Biblioteca Terenci Moix»: «El cine de los sábados» o «El beso de Peter Pan», cabe destacar la recreación de un mundo —mediados del XIX— al borde del abismo que, sobre el personaje, tan literario, de Luis II de Baviera, ejecuta Luis Antonio de Villena en «Oro y locura sobre Baviera». Y, también, «Señorita», de Juan Eslava Galán, último premio Fernando Lara, una trama de espionaje que se mezcla con dos historias de amor. Lo interesante: la España de la guerra civil. Sevilla, la Legión Cóndor... en una ambientación lograda, su gerente en atmósferas y rica en temáticas como por ejemplo la relativa al mundo de la aviación. Con la fuerza y la amenidad que son propias a Eslava Galán.

Citar asimismo entre las novedades la reedición de obras del recién desaparecido Octavio Paz como «Tiempo nublado» (Seix Barral) y la nueva empresa capitaneada por Ana María Moix (Plaza & Janés) traducida en una colección significativa. «Los mejores relatos de todos los tiempos» que, a muy bajo precio (450 pts.), anuncia entregas de Flaubert, Dinesen, Mansfield, Chejov... Matute, Marías o Cristina Fernández Cabas.

En el territorio de la prosa varía y la miscelánea, sin desperdicio libros de corte ensayístico como «Lecturas compulsivas», de Félix de Azúa (Anagrama) y «Señores y señoras», de Vicente Verdú, reciente premio Ensayo de Espasa. También libros de artículos periodísticos por lo que poseen de recordatorio en un mundo de prisas, olvidos, noticias perecederas e hiperrrealidad. Es el caso de «Paciente de corso», Arturo Pérez Reverte, cuyos artículos fueron publicados en «El semanal» (Heraldo de Aragón).

Miguel Delibes  
El hereje  
Ediciones Destino



## Titulos aragoneses

En literatura creativa destaca «Mar de fondo», de Ana María Navales (JR). Colección de poesía, una afortunada selección de los siete libros de poesía publicados desde 1978 a 1998 que da idea clara del quehacer, sólida trayectoria y valía poética de la autora. Veinte años llenos de literatura, condensados y a la busca de un lector que, con toda seguridad, acabará —si ha sucedido con la acogida de la crítica— buscando más obras de Ana María Navales. Gratificante y de interés.

También la novelita de Ignacio Martínez de Pisón, «El viaje americano» (SM), donde se narra, con fluidez, la historia y aventura de un grupo de españoles, trabajadores de la industria cinematográfica, que en los años 30 viajan a Hollywood para adaptar y doblar películas destinadas al mundo hispano. Un tema dirigido a jóvenes que pueden leer un público más maduro.

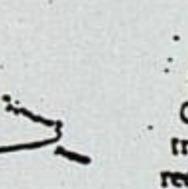
Finalmente, «Días sin huellas», de Raúl Carlos Maicas (Calambur/ET), un dietario ajustado, en la línea más típica de este género,

mo, y manejando una prosa trabajada que da cauce a esa difícil y enrevesada aventura de hablar de uno mismo sin llegar a desnudarse y sin perder tampoco el equilibrio. Maicas hace gala de libertad tanto al decir «a la gente aquello que no quiere oír» como dijo Orwell, como para conocerse a través de la literatura y del uso de la palabra. En consonancia con los dietarios aparecidos durante los últimos tiempos en España.

Sin embargo, las novedades más atractivas por la conexión con el territorio —temática y lugar de edición— son las de Boria: «Pedro Saputo en la villa de Almadívar», de Juan Domínguez Lasierra, una interesante caía en la tradición, la etnografía, las costumbres... encauzadas mediante la literatura y una prosa que capta al tiempo que transmite la esencia y realidad de una vida vivida; y «El conde Aranda y el teatro», un ensayo breve, ameno, documentado y lleno de sugerencias

de la mano de Jesús Rubió Jiménez. Y especialmente «Leyendas para una historia paralela del Aragón medieval», escrito por Agustín Ubieto Arteta (L.F.C.) con la sabiduría y rigor que le siempre le ha acompañado. En este trabajo se funden —amena historia de fondo— los hitos trascendentales de Aragón desde el siglo VIII al XIV-XV atendiendo a la documentación que le inculca realidad y a la oralidad y la tradición con su halo de atracción y de misterio. Frente a la rigidez de la historia, construida en función de datos y de análisis, Arteta ha optado, sin perder el norte de la disciplina, por aproximarse a la forma —literaria, construyendo casi una especie de capítulos conformadores de una novela, la novela de nuestro pasado, al dar cabida no sólo a los hechos, circunstancias, etc. sino a los sentimientos que debajo debieron latir: crímenes, violencias, pasiones, ficciones... Y la resultante, una lectura amena, didáctica, histórica, sugerente... Y, al mismo tiempo, múltiple.

Ana María Navales  
MAR DE FONDO  
colección 1978-1998

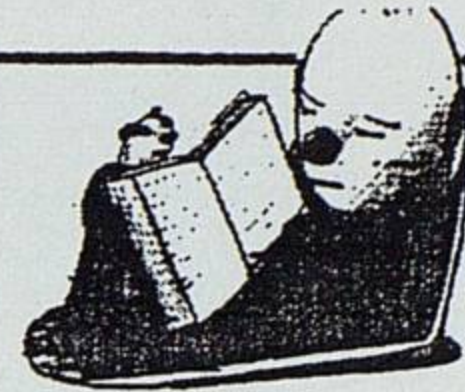


Días SIN HUELLAS  
Raúl Carlos Maicas



MD

## Libros más vendidos



### Ficción

Título	Autor	Editorial	Puesto anterior	Semanas de permanencia
1. El hereje	Miguel Delibes	Destino	2	2
2. Diario de Bridget Jones	Helen Fielding	Lumen	4	4
3. Atlas de geografía humana	Almudena Grandes	Tusquets	7	2
4. El dios de las pequeñas cosas	Arundhati Roy	Anagrama	1	29
5. El orden alfabético	Juan José Millás	Alfaguara	3	5
6. La casa sosegada	Antonio Gala	Planeta	-	1
7. Peón de rey	Pedro Jesús Fernández	Alfaguara	6	7
8. El lápiz del carpintero	Manuel Rivas	Alfaguara	-	1
9. Irse de casa	Carmen Martín Gaité	Anagrama	5	21
10. El futuro es nuestro	Larry Collins	Planeta	-	1

### No Ficción

Título	Autor	Editorial	Puesto anterior	Semanas de permanencia
1. Felipe II y su tiempo	M. Fernández Álvarez	Espasa	3	14
2. La botica de la abuela	Varios autores	RBA	1	20
3. Vagabundo en África	Javier Reverte	El País/Aguilar	2	21
4. Lecturas compulsivas	Félix de Azúa	Anagrama	-	1
5. H. B. Crónica de un delirio	Kepa Aulestia	Temas de hoy	10	3
6. Patente de corso	A. Pérez-Reverte	Alfaguara	4	14
7. Felipe de España	Henry Kamen	Siglo XXI	7	6
8. Las cenizas de Ángela	Frank McCourt	Maeva	5	45
9. El último día de Salvador Allende	Oscar Soto	El País/Aguilar	9	3
10. La especie elegida	J. L. Arsuaga / I. Martínez	Temas de Hoy	6	23

### Librerías consultadas

Albacete: Herzo (Dionisio Guardiola, 18). Alicante: 80 Mundos (General Marvá, 14), Manantial (Teatro, 41). Almería: Cajal (Navarro Rodrigo, 14). Ávila: Senen (Plaza de Santa Teresa, 9). Badajoz: Universitas (Ramón y Cajal, 11). Barcelona: La Central (Mallorca, 237), FNAC (Avenida Diagonal, 549), Laie (Vía Laietana, 85). Bilbao: Casa del Libro (Colón de Larreategui, 41). Olerki (Marqués del Puerto, 1). Burgos: Mainel (Victoria, 27). Cáceres: Cerezo (Virgen de la Montaña, 11). Cádiz: Manuel de Falla (Plaza Mina, 2). Castellón: Ares (Enmedio, 7), Babel (Guitarrista Tárrega, 20). Ceuta: González Gallardo (África, 1). Ciudad Real: Manantial (Bernardo Mulieras, 5). Córdoba: Luque (Conde Gondomar, 11). La Coruña: Arenas (Cantón Pequeño, 25). Couceiro (Rondo de Outeiro, 132). Cuenca: Juan Evangelista (Carretería, 31). Gerona: Geli (Platería, 18), Librería 22 (Hortes, 22). Gijón: Paradiso (La Merced, 28). Granada: Continental (Aceda del Darro, 2). Guadalajara: Cobos (Mayor, 34). Huelva: Saltes (Ciudad de Aracena, 1). Huesca: Casa de las Novelas (San Orenco, 1). Jaén: Gutiérrez (Madrid, 33). León: Pastor (Plaza Santo Domingo, 4). Logroño: Santos Ochoa (Sagasta, 3). Lugo: Souto (Pza. Mayor, 14). Madrid: Antonio Machado (Fernando VI, 17), Casa del Libro (Gran Vía, 29), Crisol (Juan Bravo, 38), FNAC (Pecados, 28), Paradox (Santa

Teresa, 2), Rubifios (Alcalá, 98). Málaga: Proteo (Puerta Buenaventura, 3). Melilla: Mateo (Castejar, 4 y 6). Murcia: Escarabajal (Mayor, 26; Cartagena). Orense: Torga (Rueda Paz, 12). Oviedo: Cervantes (Doctor Casal, 3), Ojanguren (Pza. Riego, 1-3). Palencia: Alfár (Tintes, s/n). Palma de Mallorca: Tótem (M. Torrandell, 2). Las Palmas: Rexachs (Triana, 79). Pamplona: Gómez (Castillo, 28). Pontevedra: Michelena (Michelena, 22), Seone (García Cambas, 6). Salamanca: Cervantes (Azafranal, 11), Plaza Universitaria (Pza. Anaya, 9). Santa Cruz de Tenerife: La Isla (Robayna, 2). Santander: Estudio (Calvo Sotelo, 21). San Sebastián: Internacional (Churruga, 6), Zubieta (Guipúzcoa, 11). Santiago de Compostela: Abraxas (Montero Ríos, 37), González (Villar, 52). Segovia: Vallés (Fdez. Ladrada, 20). Sevilla: Antonio Machado (Álvarez Quintero, 5), Ocnos (Tomás de Ibarra, 8). Soría: Las Heras (Collado, 38). Teruel: Senda (Plaza del Torico). Toledo: Gómez Menor (Comercio, 39). Hoja Blanca (Santa Fe, 10). Valencia: París-Valencia (Pelayo, 7), Soriano (Gran Vía Fernando el Católico, 60). Valladolid: Margen (Santuario, 11-15). Sandoval (Santa Cruz, 10). Vigo: Librouro (Eduardo Iglesias, 12). Vitoria: Arriaga (San Prudencio, 7), Study (Fueros, 12). Zamora: Semuret (Ramos Carrión, 21). Zaragoza: General (Independencia, 22).

MD

79  
MIGUEL DELIBES

**ANTOLOGÍA  
DE LA MÚSICA CELTA**

El segundo volumen de la colección *Naciones Celtas* es nada menos que un triple recopilatorio que recoge el legado común de músicos procedentes de regiones muy distintas: galeses, irlandeses, escoceses, gallegos, bretones, portugueses...



*'Naciones Celtas, vol. 2'. Varios artistas. Editado por Fonomusic.*

**La revista *créleer*  
recomienda...**

- 'El hereje', de Miguel Delibes (Destino).
- 'El camino de la ballena', de Francisco Coloane (Ollero & Ramos).
- 'Amor perdurable', de Ian McEwan (Anagrama).



## El més venuts

CATALÀ		CASTELLÀ	
<b>FICCIO</b>		<b>FICCIO</b>	
1- El diari de Bridget Jones <i>Helen Fielding</i> Edicions 62	1- El diario de Bridget Jones <i>Helen Fielding</i> Editorial Lumen	2- L'home que va confondre la seva... <i>Oliver Sacks</i> Editorial Proa	2- El hereje <i>Miguel Delibes</i> Editorial Destino
3- Fills de Llätzer <i>Robert Mawson</i> Editorial Plaza Janés	3- El orden alfabético <i>Juan José Millás</i> Editorial Alfaguara	4- El Déu de les coses petites <i>Arundhati Roy</i> Editorial Empúries	4- El futuro es nuestro <i>Larry Collins</i> Editorial Planeta
5- Amor clandestí <i>Teresa Pàmies</i> Editorial Empúries	5- El hombre que susurraba a los... <i>Nicholas Evans</i> Editorial Plaza Janés	6- L'home que parlava als cavalls a... <i>Nicholas Evans</i> Editorial Plaza Janés	6- Negra espalda del tiempo <i>Javier Marías</i> Editorial Alfaguara
<b>NO FICCIO</b>		<b>NO FICCIO</b>	
1- A peu pel Comtat i la Marina <i>Josep Maria Espinàs</i> Editorial La Campana	1- Vagabundo en África <i>Javier Reverte</i> Editorial el País Aguilar	2- Atreix-te a pensar <i>Josep Maria Terricabras</i> Editorial La Campana	2- Patente de corso <i>Arturo Pérez Reverte</i> Editorial Alfaguara
3- El llenguatge del cos <i>Allan Pease</i> Editorial Pardos	3- El último día de Salvador Allende <i>Oscar Soto</i> Editorial El País Aguilar	4- Les icones del misteri <i>Raimon Pannikar</i> Edicions 62	4- Lecturas compulsivas <i>Félix de Azúa</i> Editorial Plaza Janés
5- Història de Catalunya <i>Toni Soler</i> Editorial Columna	5- La botica de la abuela <i>Editorial</i> Integral	6- Sense escut <i>Narcís Comadira</i> Editorial empúries	6- Tiempo de rebeldes <i>José María Mendiluce</i> Editorial Planeta

## Los más vendidos

### CATALÁN

#### Ficción



Obra	Autor	Editorial	Semanas
1 El diari de Bridget Jones	Helen Fielding	Edicions 62	5
2 El déu de les coses petites	Arundathi Roy	Empúries	19
3 Fills de Llätzer	Robert Mawson	Pláza & Janés	3
4 Amor clandestí	Teresa Pàmies	Empúries	3
5 La batalla	Patrick Rambdaud	Columna	1

#### No ficción



1 Les icones del misteri	Raimon Pannikar	Edicions 62	3
2 Història de Catalunya	Toni Soler	Columna	19
3 Atreveix-te a pensar	Josep Maria Terricabras	La Campana	19
4 Les cendres d'Angela	Frank McCourt	Columna	3
5 L'home que va confondre	Oliver Sacks	Proa	2

### CASTELLANO

#### Ficción



Obra	Autor	Editorial	Semanas
1 El hereje	Miguel Delibes	Destino	2
2 El diario de Bridget Jones	Helen Fielding	Lumen	5
3 Atlas de geografía humana	Almudena Grandes	Tusquets	2
4 El orden alfabético	Juan José Millás	Alfaguara	5
5 El dios de las pequeñas cosas	Arundathi Roy	Anagrama	17

#### No ficción



1 La botica de la abuela	Varios autores	Integral	15
2 Lecturas compulsivas	Félix de Azúa	Anagrama	5
3 La casa sosegada	Antonio Gala	Planeta	1
4 Vagabundo en África	Javier Reverte	El País-Aguilar	14
5 Hablan ellos	Pepa Roma	Plaza & Janés	2

Librerías consultadas: Barcelona: Catalònia, Crisol, Documenta, El Corte Inglés, FNAC, La Central, Laie, Roquer, La Gralla (Granollers), Robafaves (Mataró), La Llar del Llibre (Sabadell), El Cau ple de Lletres (Terrassa), La Tralla (Vic), Tarragona: VYP, Galatea (Reus). Lleida: Caselles, Catalunya. Girona: Geli, Llibreria 22.

**LOS LIBROS MÁS VENDIDOS**

**FICCIÓN ESPAÑOLA**

Obra	Autor	Editorial
1. El hereje	Miguel Delibes	Destino
2. Atlas de geografía humana	Almudena Grandes	Tusquets
3. El laberinto del caribí	Manuel Rivas	Alfaguara
4. El orden alfabético	Juan José Millás	Alfaguara
5. Señoría	Juan José Millás	Planeta

**ENSAYO Y PENSAMIENTO**

Obra	Autor	Editorial
1. Vagabundo en África.	Javier Reverte	El País-Aguilar
2. Las cenizas de Ángela	Frank McCourt	Maeva
3. Patrimonio de corso	Manuel Fernández	Alfaguara
4. Felipe II y su tiempo	Manuel Fernández	Espasa
5. La especie elegida	Arsilaga	Temas de Hoy

**FICCIÓN EXTRANJERA**

Obra	Autor	Editorial
1. El diario de Bridget-Jones	Helen Fielding	Lumen
2. El dios de las pequeñas cosas	Arundathi Roy	Anagrama
3. El círculo mágico	Katherine Neville	Ediciones B
4. La noche sagrada	Tahar Ben Jelloun	Alfaguara
5. Un jardín en Baladur	Kenize Mourad	Mario Muchnik

**ARAGÓN**

Obra	Autor	Editorial
1. Sociedad aragonesa medieval	Isabel Falcón	Librería General
2. Leyendas para una historia...	Agustín Ubieta	IFC
3. El salón dorado	José Luis Corral	Edhasa
4. El salón dorado	José Luis Corral	Edhasa
5. Paisajes con memoria	José Luis Corral	Praxis

'La cultura' realiza consultas en las siguientes librerías de Zaragoza: El Corte Inglés, Continente, Librería General, Central, Cálamo y Antígona.

MD



## LOS MAS VENDIDOS

Librerías consultadas / Axular - Alava / Manarital - Alicante / Herce - Albocets / Ojangueren, Bristol, Paradiso - Asturias / Senén - Avila / Alianza, Univerlitas - Badajoz / Laia, Herder, Fncac L. Iria - Barcelona / Cerzo - Cáceres / Manuel de Falla - Culla / Ares - Castellón / Luque - Córdoba / Arenas, Follas Novas - Coruña / Librería 22 - Girona / Continental - Granada / Internacional - Gulpuzcoa / Casa del Libro, Antonio Machado, Fncac, Rubinos, Alguet Hermánides, Cúdena 1ª - Madrid / Rayuela - Málaga / Xalbador - Navarra / Seoane - Pontevedra / Paperlib - Rioja / Cervantes - Salamanca / Estudio - Santander / María Repiso, Antonio Machado - Sevilla / La Rumbia - Tarragona / Hojablanca - Toledo / Lura - Valladolid / Para Valencia - Valencia / Herrick, Verdes, Cánara - Bilbao / General - Zaragoza.

### Ficción

1. (4) 2 sem.) - Miguel Delibes  
*El hereje*. Destino.
2. (1) 25 sem.) - Arundhati Roy.  
*El Dios de las pequeñas cosas*. Anagrama.
3. (3) 5 sem.) - Juan José Millás. *El orden alfabético*. Alfaguara.
4. (2) 4 sem.) - Helen Fielding. *Diario de Bridget Jones*. Lumen.
5. (-) 1 sem.) - Almudena Grandes.  
*Mitos de geografía humana*. Tusquets.
6. (6) 20 sem.) - Carmen Martín Gaité.  
*Aire de casa*. Anagrama.

7. (5) 7 sem.) - Pedro Jesús Fernández.  
*Peon de Rey*. Alfaguara.
  8. (8) 24 sem.) - Katherine Neville. *El círculo mágico*. Ediciones B.
  9. (9) 3 sem.) - Larry Collins.  
*El futuro es nuestro*. Planeta.
  10. (7) 19 sem.) - Manuel de Lope.  
*Las perlas peregrinas*. Espasa Calpe.
- ### No Ficción
1. (1) 19 sem.) - Javier Reverte.  
*Vagabundo en África*. El País/Aguilar.
  2. (2) 14 sem.) - Manuel Fernández.

- ### Felipe II y su tiempo. Espasa.
3. (3) 45 sem.) - Frank McCourt.  
*Las cenizas de Angela*. Maeva.
  4. (4) 13 sem.) - A. Pérez-Reverte.  
*Patente de corso*. Alfaguara.
  5. (-) 1 sem.) - Antonio Gala. *La casa sosegada*. Planeta.
  6. (5) 24 sem.) - Arsuaga/Martínez.  
*La especie elegida*. Temas de Hoy.
  7. (8) 3 sem.) - Kepa Aulestia.  
*HB. Crónica de un...* Temas de Hoy.
  8. (6) 49 sem.) - Jon Juaristi.  
*El bucle melancólico*. Espasa Calpe.
  9. (7) 6 sem.) - Henry Kamen.

- ### Felipe de España. Siglo XXI.
10. (9) 2 sem.) - Félix de Azúa.  
*Lecturas compulsivas*. Anagrama.
- ### Práctico
1. (1) 19 sem.) - Varios autores.  
*La botica de la abuela*. Integral.
  2. (2) 2 sem.) - Karlos Arguiñano.  
*1.069 recetas*. Debate.
  3. (3) 3 sem.) - R.A.E.  
*Diccionario de la R.A.E.* Espasa.
  4. (4) 4 sem.) - Varios autores.  
*Guía CAMPESA 1998*. Campsa.

MD

PROC:	SAN SEBASTIÁN
DIA :	17/10/98

## Escaparate

### LOS MAS VENDIDOS EN CASTELLANO

1. El modelo irlandés  
Inigo Gurruchaga, Península, 2.500 pesetas
2. El hereje  
Miguel Delibes, Planeta, 2.500 pesetas
3. H.B. Crónica de un delirio  
Kepa Aulestia, Temas de hoy, 2.300 pesetas
4. El dios de las pequeñas cosas  
Amundhati Roy, Anagrama, 2.700 pesetas
5. Vagabundo en Africa  
Javier Reverte, El País Aguilar, 2.950 pesetas
6. El orden alfabético  
Juan José Millas, Alfaguara, 2.400 pesetas
7. Tierras de cristal  
Alejandro Barico, Anagrama, 1.900 pesetas
8. La herida patriótica  
Mikel Azurmendi, Taurus, 2.200 pesetas
9. Negra espalda del tiempo  
Javier Marías, Alfaguara, 2.900 pesetas
10. El café de Gusthumaz  
Naguib Mahfuz, Destino, 1.900 pesetas

### EUSKARAZ IRAKURRIENAK

1. Hiztegi txikia  
Elhuyar, 3.000 peza
  2. Sanbrauloko ero  
X. Monasterio, Tinkoketa, S.L., 625 peza
  3. Eguzkiren etxea  
Felipe Juanisti, Alberdania, 1.200 peza
  4. Samural berri  
J.M. Velez Mendizabal, Elkarlanean, 1.620 peza
  5. Ate debekatua  
Pabli Ezkaga, Erein, 775 peza
- Lista elaborada por Lagun

MD

PROC :	ÁVILA
DIA :	18/10/98

**FICCIÓN**

1	<i>El hereje</i>	Miguel Delibes	Destino
2	<i>Diario de Bridges Jone</i>	Heken Fielding	Lumen
3	<i>El lápiz del carpintero</i>	Manuel Rivas	Alfaguara
4	<i>Atlas de geografía</i>	Almudena Grandes	Tusquet
5	<i>Humana señorita</i>	Juan Eslava Galán	Planeta
6	<i>El dios de las pequeñas cosas</i>	Arundhati Roy	Anagrama
7	<i>Hijos de Lázaro</i>	Robert Mawson	Plaza & Janés
8	<i>El orden alfabético</i>	J. José Millás	Alfaguara
9	<i>Todos los nombres</i>	José Saramago	Alfaguara
10	<i>La plaga</i>	Ann Benson	Plaza & Janés
11	<i>Peón de rey</i>	Pedro J. Fernández	Alfaguara
12	<i>El futuro es nuestro</i>	Larry Collins	Planeta

**NO FICCIÓN**

1	<i>Leyendas de Ávila</i>	José Belmonte	Beitia
2	<i>La especie elegida</i>	Arsuaga/Martínez	Temas de Hoy
3	<i>La botica de la abuela</i>		Integral
4	<i>Las cenizas de Ángela</i>	Franck McCourt	Maeva
5	<i>Hablan ellos</i>	Pepa Roma	Plaza & Janés
6	<i>Vagabundo en África</i>	Javier Reverte	El País/Aguilar
7	<i>Memorias de sobremesa</i>	Harguindey/Azcona	El País/Aguilar
8	<i>Patente de corso</i>	A. Pérez-Reverte	El País/Aguilar
9	<i>Rumbo al sur, deseando el norte</i>	Ariel Dorfman	Temas de Hoy
10	<i>Felipe II y su tiempo</i>	M. Álvarez F.	Espasa
11	<i>El bucle melancólico</i>	Jon Guanisti	Espasa
12	<i>Lecturas compulsivas</i>	Félix de Azu	Anagrama

**BOLSILLO**

1	<i>El desencuentro</i>	Fernando Delgado	Booket
2	<i>Donde el corazón te lleve</i>	Susana Tamaro	Booket
3	<i>Te di la vida entera</i>	Zoe Valdés	Booket
4	<i>El perfume</i>	Patrick Süskind	Booket
5	<i>El hombre que susurraba...</i>	Nicolas Evans	Plaza & Janés
6	<i>Los pilares de la tierra</i>	Kent Follet	Plaza & Janés
7	<i>La ley del desierto</i>	Christian Jacq	Booket
8	<i>El viejo y el mar</i>	Ernest Hemingway	Booket
9	<i>Los santos inocentes</i>	Miguel Delibes	Booket
10	<i>La pasión turca</i>	Antonio Gala	Booket
11	<i>Breve historia de España</i>	García de Cortázar	Alianza Editorial
12	<i>El corazón de las tinieblas</i>	Joseph Conrad	Alianza Editorial

Relación de libros más vendidos del 4 al 10 de octubre de 1998.  
 Datos facilitados por la Librería Senén para LA REVISTA DE ÁVILA



140

PROC :	ZARAGOZA
DIA :	18/10/98

● **UN LIBRO.** «El hereje». Miguel Delibes. 1998. Un libro muy de otoño que cuenta la historia de Cipriano Salcedo -un comerciante del siglo XVI-, de la época que le tocó vivir y de los avatares espirituales de aquel momento. Según cuenta Ramón Acín, profesor y crítico literario, Delibes presenta a un perdedor, un hombre sub fortuna en la vida familiar en la



que su mujer muere tras estar ingresada en el manicomio. En lo colectivo, el autor, gran conocedor de Castilla, traza una atmósfera perfecta donde no faltan las escenas de caza y los toques de humor, imprescindibles para aligerar esta obra trágica. Lo importante, en última instancia, es que cuenta la vida de un personaje erasmista, luterano, abogado a la muerte, a ser condenado por la Inquisición, al que sólo le queda huir, sufrir o convertirse al catolicismo».

MD

## LLIBRES

### La novel·la històrica de Miguel Delibes

Miguel Delibes, un dels autors més rellevants de la literatura castellana d'aquest segle, trenca un llarg silenci com a narrador amb *El hereje* (Ediciones Destino), una novel·la històrica malgrat que ell fuig de catalogacions a l'hora de parlar de la mateixa. A *El hereje*, Delibes ens condueix amb una rica i amena prosa al cor de la Castella del segle XVI i ens fa veure, amb una agudesada que despertarà l'interès del lector, la realitat social i intel·lectual d'uns homes que van viure un moment excepcional de la història. És l'època en que el Sant Ofici vetlla perquè els llibres prohibits



no corrompin la moral vigent. Aquesta és la base de la qual se serveix l'autor per explicar-nos la vida d'un il·lustrat que, malgrat haver rebut una formació catòlica, despertarà a la nova dimensió religiosa que acabava de nàixer: el protestantisme. Delibes torna a prendre partit amb *El hereje* per la seva defensa dels valors morals o de la gent.

PROC:	BARCELONA
DIA :	18/10/98

EL RETRATO

**Miguel Delibes**

*El hereje*, la última obra de **Delibes**, es el libro más vendido actualmente en España (en la primera semana ya alcanzó la cifra de 100.000 compradores). Pocos esperaban que después de lo que en 1995 parecía una sigilosa despedida de la creatividad del autor, con *Diario de un jubilado*, llegase una novela tan voluminosa (500 páginas) y tan exigente. **Miguel Delibes Setién** (Valladolid, 17-10-1920), viudo desde 1974, padre de siete hijos (cuatro de ellos, biólogos, "no sé si España da para cuatro biólogos...") y abuelo de numerosos nietos, resalta a menudo que él no ha escrito nunca por obligación: "Si hay una situación o un personaje que me llaman, espero atenderlos y desarrollarlos". Ahora, con *El hereje*, se ha sentido llamado por un comerciante valliso-

tano —Cipriano Salcedo— que se convierte al protestantismo en el siglo XVI, con todo lo que en aquella época comportaba la heterodoxia frente a la Inquisición.

Otro que no hubiera gozado de su vitalidad, no habría invertido tres años, en el umbral de los 80, sumergido en una minuciosa recreación histórica. Máxime cuando él defiende que a las gentes de hoy en día les van más las novelas cortas

("antiguamente no había otro entretenimiento que la lectura"). Pero no. **Delibes** sigue cualitativa y cuantitativamente fértil, pese a lo que dijo en diciembre de 1993 cuando, por fin, se le concedió el Cervantes: "Son suficientes premios, el Nadal, que me alumbró, y éste que me entierre". De entierros, nada de nada, maestro.



**Ángel Sánchez**

MD

## L'ortodòxia narrativa

PONÇ PUIGDEVALL



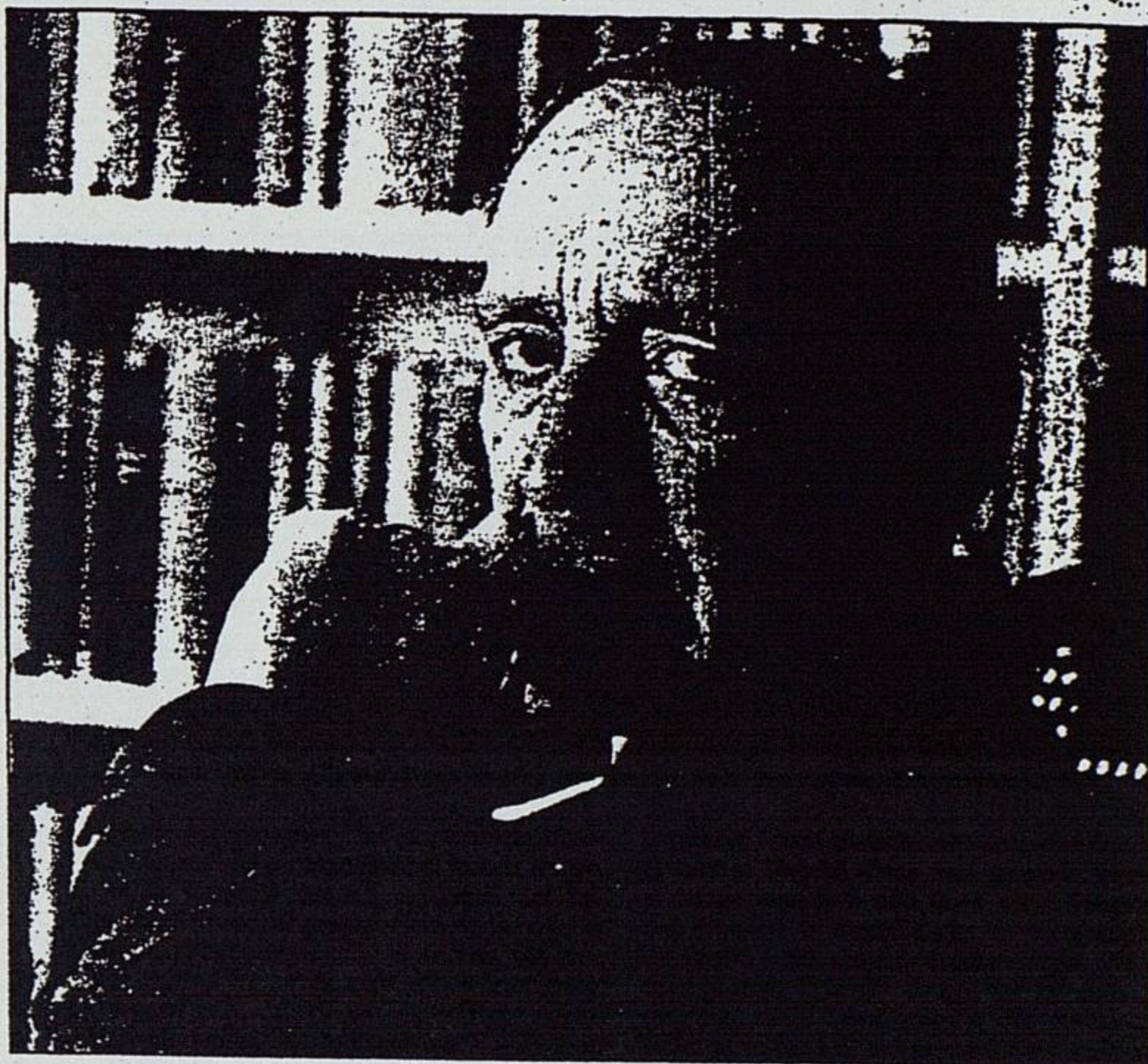
«EL HEREJE»  
 Autor: Miguel Delibes.  
 Editorial: Destino.  
 Pàgines: 498.

«Delibes aplica amb ofici tota una sèrie de situacions, sorpreses i cops d'efecte narratius que fan que el text es llegeixi d'una sola glopada, com si el lector assistís a una festa tot i l'augment del drama i la tragèdia que es va apropiant de l'acció i del destí dels personatges.»

Una de les raons que expliquen per què en tres dies s'han venut 50.000 exemplars de l'última novel·la de Miguel Delibes (Valladolid, 1920), *El hereje*, pot trobar-se en el fet que tothom sap que és un escriptor que mai no cometrà l'heterodòxia de decebre, que mai no caurà en la indelicadesa d'apartar-se de les fórmules narratives més clàssiques: exceptuant unes poques novel·les de la dècada dels setanta, Miguel Delibes sempre ha estat idèntic a ell mateix, sempre s'ha mantingut fidel a la creença que la profunditat i la rellevància d'una novel·la acceptable descansa en la síntesi de totes les seves veritats, en la manera que els personatges tenen de revelar-se i en la manera com es relacionen entre ells. És a dir, que el que compta de forma essencial és la història que el narrador té entre les mans. Si a aquesta seguretat estètica s'hi afegeix, com passa en aquest cas, l'atracció que sol irradiar el gènere històric, com si aquest tipus d'ordre narratiu fos per al lector una inversió segura de temps perquè alhora que l'entreté amb unes peripècies hi ha l'aparença de documentar-se útilment sobre una matèria pròpia dels estudis històrics i l'erudició, no és gens estrany que *El hereje* acabi per convertir-se en un dels llibres de l'any, llegit tant pels lectors habituals com pels lectors ocasionals.

De tots els escriptors d'aquella generació que va sorgir en la més immediata postguerra, Miguel Delibes és potser qui conserva actualment la frescor narrativa que lliga més bé amb la recepció pública. Carmen Laforet fa temps que va optar pel silenci, Torrente Ballester ha caigut en una mena de deliri pueril, Cela incomoda tant pel personatge energúmen que s'ha inventat com perquè cada novel·la és diferent de l'anterior, i Ana María Matute, amb *Olvidado rey Gudú*, ha escrit un llibre difícil de pair pels lectors inconstants. Delibes, en canvi, ja sigui per l'ajuda de les adaptacions cinematogràfiques, ja sigui per una aparent facilitat narrativa, ja sigui perquè el rerefons humanista que batega en els seus llibres aconsegueix identificar-se amb una gran majoria de lectors, està a la vora d'allò que es pot anomenar popularitat.

Miguel Delibes és l'autor d'unes quantes novel·les clau de la literatura castellana contemporània, però mai no havia tocat encara la novel·la històrica. *El hereje* és una novel·la ambientada a Valladolid durant els últims anys del regnat de Carles V i els primers temps de Felip II, quan aquest rep l'obligació de perseguir i castigar els moviments espirituals de la Reforma. De tot aquest ambient religiós i del clima de repressió que viuen els luterans en els dos principals focus de la península, Valladolid i Sevilla, en dona compte el *Preludio*. La primera part, *Los primeros años*, narra les



Miguel Delibes és l'autor d'unes quantes novel·les clau de la literatura castellana contemporània.

aventures econòmiques i les desventures amoroses del pare del protagonista; al mateix temps, hi ha la formació física i espiritual del fill, Cipriano Salcedo, el protagonista de la novel·la i que, simbòlicament, neix el mateix dia que Luter exposa les seves tesis de Wurtemberg. La segona part, *La hereja*, segueix els passos de la vida adulta del protagonista, i a *El auto de fe*, finalment, el que domina és el relat de l'extralimitació del poder, la crueltat del poble, les traïcions i les denúncies entre els mateixos membres de la comunitat luterana, el dolor físic i moral i la mort a la foguera. Sobre aquesta realitat històrica, Delibes esquiva la temptació de caure en una novel·la de caràcter religiós i construeix, bàsicament, una novel·la d'aventures vàlida per a qualsevol temps de penúria: deixa en segon terme els detalls històrics i se centra principalment en els avatars psicològics i espirituals del seu protagonista, en la relació que estableix amb la peculiar galeria de personatges secundaris que, com passa amb les bones pel·lícules, enriqueixen de manera notable cada escena del relat. Delibes aplica amb ofici tota una sèrie de situacions,

sorpreses i cops d'efecte narratius que fan que el text es llegeixi d'una sola glopada, com si el lector assistís a una festa tot i l'augment del drama i la tragèdia que es va apropiant de l'acció i del destí dels personatges. Pàgina rere pàgina, el lector no pot fer res més que disfrutar sense treva, passant del drama més íntim al retrat i al moviment de les multituds, a la recreació naturalista dels ambients i els costums de la Valladolid del segle XVI.

Al costat de la voluntat de narrar amb fermesa les relacions entre els personatges, al costat del conflicte que sorgeix entre la vida espiritual i l'afany de supervivència davant de la mort, el lector d'*El hereje* no pot deixar de banda el record de la presència del paisatge de Valladolid i dels seus contorns: Delibes sembla trobar una especial felicitat quan ha de narrar els viatges pels pobles i els camps dels voltants, quan ha de descriure la davallada del sol de la tarda i fer un elogi de la naturalesa que envolta els personatges, i aquest estat de gràcia és fàcil que s'encomani al lector mentre devora aquesta novel·la, potser una de les majors de l'autor.

## LIBROS

### Ordeno y mando

*Editorial:* Temas de hoy  
*Año:* 1998  
*Colección:* Grandes temas

Cotarelo, con la solidez intelectual y la demoledora ironía que le caracterizan, apoyado en datos incontestables y sin miedo a los vetos, analiza los aspectos más



controvertidos de la política de un Gobierno que, en su opinión, no merece obtener de nuevo la confianza de los votantes.

### La ilusión de vivir

*Editorial:* Temas de Hoy  
*Año:* 1998  
*Colección:* Vivir mejor

Los escritos que componen este sugerente libro hablan de la vida, de cómo superar las adversidades y cerrar las heridas, de por qué hay que dar siempre lo mejor de uno mismo.



### Réquiem por la soberanía

*Editorial:* Temas de hoy  
*Año:* 1998  
*Colección:* Ensayo

En este libro el lector encontrará una brillante reflexión sobre las cuestiones más esenciales del Estado actual y las relaciones entre política y poder político.

### "El hereje" por Miguel Delibes

*Editorial:* Ediciones Destino  
*Año:* 1998  
*Colección:* Ancora y Delfin

"El hereje" de Miguel Delibes es sobre todo una indagación sobre las relaciones humanas en todos sus aspectos. Es la historia de unos hombres y



mujeres de carne y hueso en lucha consigo mismos y con el mundo que les ha tocado vivir. Un canto apasionado.



## El retrato

### Miguel Delibes

*El hereje*, la última obra de **Delibes**, es el libro más vendido actualmente en España (en la primera semana ya alcanzó la cifra de 100.000 compradores). Pocos esperaban que después de lo que en 1995 parecía una sigilosa despedida de la creatividad del autor, con *Diario de un jubilado*, llegase una novela tan voluminosa (500 páginas) y tan exigente.

**Miguel Delibes Setién** (Valladolid, 17-10-1920), viudo desde 1974, padre de siete hijos (cuatro de ellos, biólogos, "no sé si

**España da para cuatro biólogos...**") y abuelo de numerosos nietos, resalta a menudo que él no ha escrito nunca por obligación: **"Si hay una situación o un personaje que me llaman, espero atenderlos y desarrollarlos"**. Ahora, con *El hereje*, se ha sentido llamado por un comerciante vallisoletano —Cipriano Salcedo— que se convierte al protestantismo en el siglo XVI, con todo lo que en aquella época comportaba la heterodoxia frente a la Inquisición.

Otro que no hubiera gozado de su vitalidad, no habría invertido tres años, en el umbral de los 80, sumergido en una minuciosa recreación histórica. Máxime cuando él defiende que a las gentes de hoy en día les van más las novelas cortas (**"antiguamente no había otro entretenimiento que la lectura"**). Pero no. **Delibes** sigue cualitativa y cuantitativamente fértil, pese a lo que dijo en diciembre de 1993 cuando, por fin, se le concedió el Cervantes: **"Son suficientes premios, el Nadal, que me alumbró, y éste que me entierra"**. De entierros, nada de riada, maestro.



**Ángel Sánchez**

## LA CULTURA

**Delibes publica *El hereje* ambientada en el s. XVI**  
**"Es mi obra más ambiciosa"**

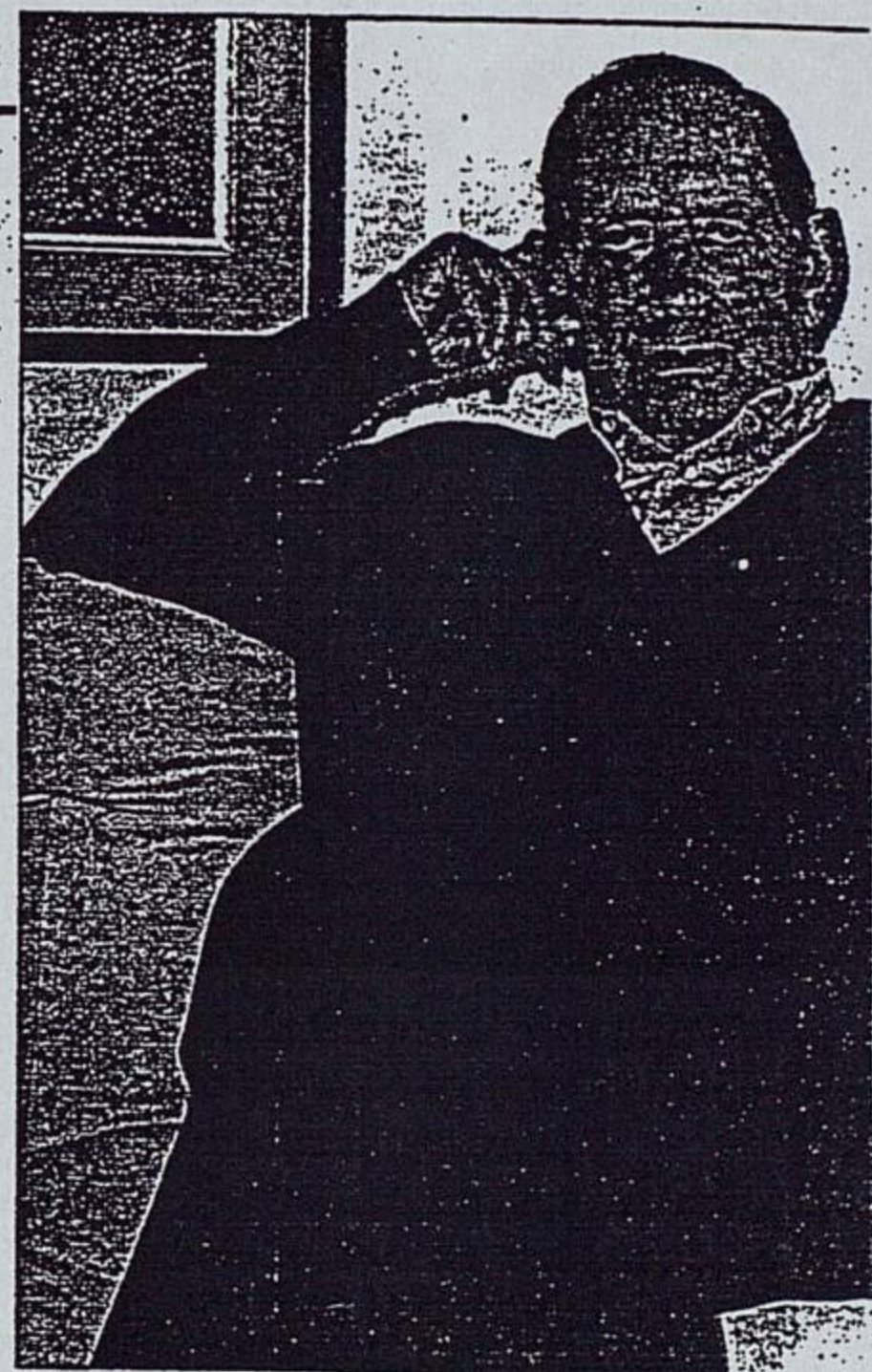
**M**IGUEL Delibes, uno de los grandes, de los indiscutibles de la narrativa española, acaba de publicar la que dice será su última novela. *El hereje* (Destino) es también, y después de tantos títulos, su primera incursión en la novela histórica. Bueno, en realidad él no está muy de acuerdo con la etiqueta; dice que es mucho más lo inventado que lo que tiene de histórico su relato, pero parece que la etiqueta, aunque los críticos se han dividido al respecto, le va a quedar adherida a *El hereje*. El fondo histórico es la peripetia de un grupo de protestantes en el Valladolid de mediados del siglo XVI, que acabaron convenientemente churruscados, según los usos de la época, tan poco dados a considerar la libertad de conciencia (justamente como una defensa de la libertad de conciencia ha definido



Delibes esta novela). Como escribió Menéndez Pelayo, fue, desde luego, una "lamentable historia".

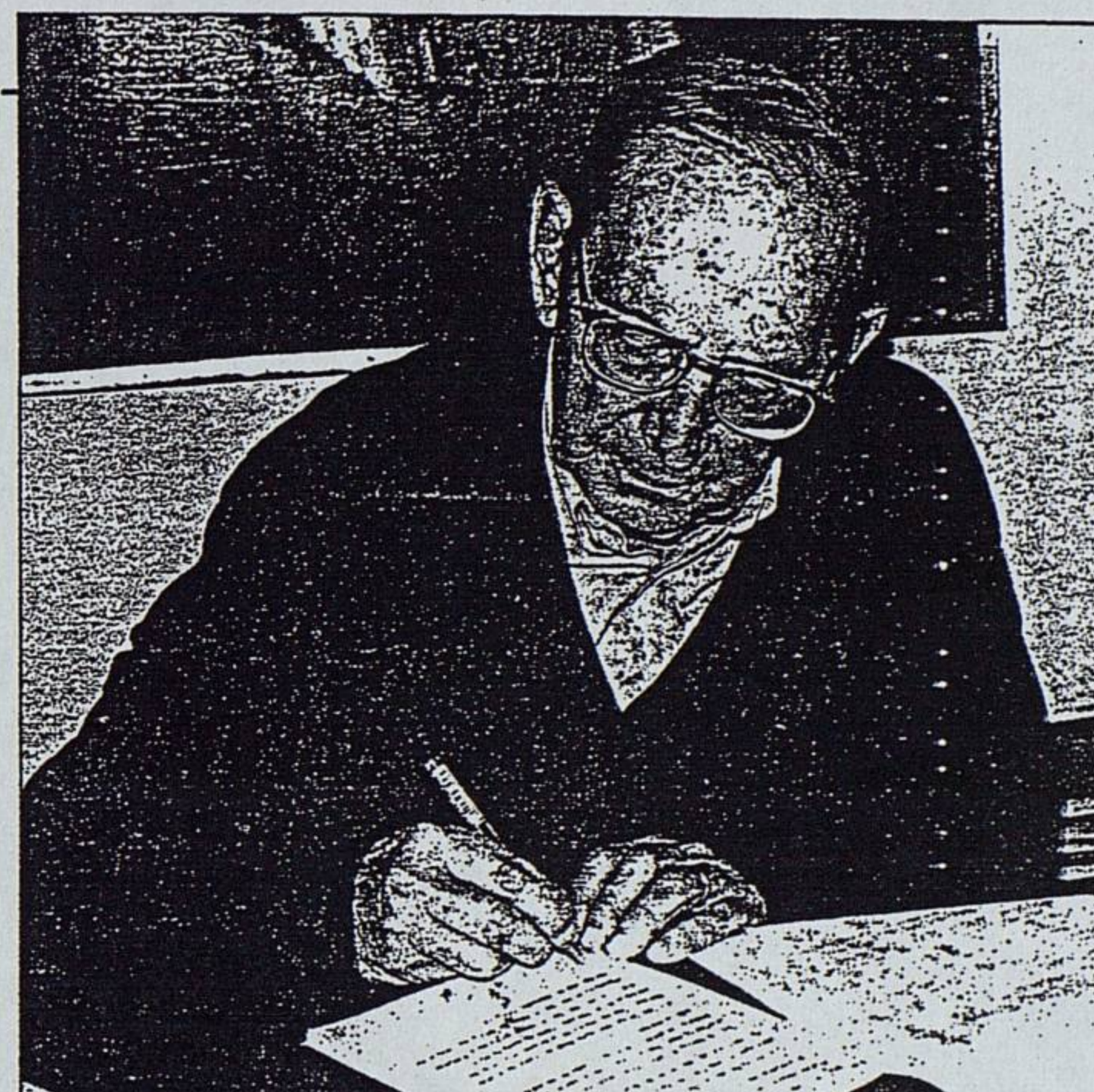
El episodio quedó grabado a fuego, nunca mejor dicho, en la memoria colectiva de Valladolid; y Delibes, vallisoletano hasta los tuétanos (el libro se lo dedica a Valladolid, la ciudad en la que prácticamente ha pasado toda su vida) lo ha recogido para basar en él la novela que, si no cambia de opinión, cerrará una carrera tan fecunda como importante. Un episodio que le ofrecía un material de primera calidad para conseguir los elementos que a él le parecen distintivos de

la novela: un paisaje, un hombre, un conflicto. El paisaje que mejor conoce y más quiere, un heterodoxo que abraza una fe a contracorriente, y un choque de mentalidades en un momento en que la lucha contra la herejía (en-



cargo de Carlos V a su hijo Felipe II, en su lecho de muerte) cobraba un encarnizamiento especial.

Delibes, en fin, aunque se haya ido al pasado, nos ha dado una novela en la que está lo esencial de su mundo



narrativo. Una novela muy trabajada que le ha llevado tres años, incluyendo la imprescindible labor de documentación. El la define, si no como la mejor de las suyas, como "la más ambiciosa, la más rica en incidencias y

personajes". Como novela suya, están algunas presencias recurrentes en su obra, como son la infancia y la muerte; la infancia atormentada del protagonista, cuya madre muere al nacer él, va a pesar siempre en su personalidad.

Quien vea incluso algo muy personal en ese desgarrar de dos corrientes enfrentadas de una misma religión, quizá no vaya muy descaminado. Delibes, que llama a su amigo y colega Jiménez Lozano "cristiano consecuente", no rechaza ese calificativo para sí mismo; y recuerda que se sentía "incómodo en la Iglesia preconciliar... Pepe (Jiménez Lozano) me influyó mucho, era el católico impaciente, postconciliar antes del Concilio" (Javier Goñi, *Cinco horas con Miguel Delibes*).

*El hereje*, en fin, ya está en la calle. Recién aparecida, se ha convertido en un éxito de ventas -más de 100.000 ejemplares en tres días-; pero no uno de esos *best sellers* que luego la crítica vapulea a conciencia. La última novela de Miguel Delibes ha sido también recibida por los críticos con los mayores elogios. ■

ANGEL VIVAS

## Los libros que más se venden



Título	Autor	Editorial
<b>FICCION</b>		
1. El heraje	Miguel Delibes	Bestino
2. Diario de Bridget Jones	Helen Fielding	Lumen
3. Atlas de geografía	Almudena Grandes	Tusquets
4. El dios de las pequeñas...	Arundhati Roy	Anagrama
5. El orden alfabético	J. J. Millás	Altaguara
<b>NO FICCION</b>		
1. Felipe II y su tiempo	M. F. Álvarez	Espasa
2. Vagabundo en África	Javier Reverte	El País Aguilar
3. Las cenizas de Ángela	Frank McCourt	Maeva
4. La botica de la abuela	Varios	Integral
5. La casa sosegada	Antonio Gala	Planeta

Datos de: FNAC, Casa del Libro, Crisol, A. Machado, Marzano.

MD

# Los ancianos de las letras españolas, a pleno rendimiento

Nacieron en las primeras décadas de este siglo y casi todos han sobrepasado la frontera de los 80 años, pero se resisten a jubilarse. Saben adaptar los inconvenientes propios de la edad a sus costumbres de siempre para seguir produciendo novelas, ensayos y memorias. Por motivos muy diversos, nuestros escritores veteranos, ancianos si se prefiere, continúan compartiendo su letra y experiencia con legiones de lectores y admiradores.

MIGUEL ÁNGEL GARCÍA

**A**ntonio Buero Vallejo nació en Guadalajara el 29 de septiembre de 1916, con lo que acaba de cumplir 82 años. Su flojera física no le ha impedido corregir su última obra, *Misión al pueblo desierto*, rodeado de su vasta colección de libros, dibujos—destaca el que realizó en la cárcel a Miguel Hernández— y recuerdos. Su máquina de escribir no entiende de enchufes ni de pantallas digitales, y sólo deja oír su lento y uniforme repiqueteo una vez concluida la meticulosa escritura a mano que este autor trágico, pesimista en su concepción dramática, prolonga tantas tardes como necesiten las escasas horas de trabajo que dedica a cada una.

El año 1916 trajo consigo una buena hornada de escritores. Además del mencionado, figuran Camilo José Cela y Mercedes Salisachs. Nuestro Nobel de Literatura, hombre de arraigadas costumbres, es un enamorado de lo que bautizó como el «yoga ibérico», un método de relajación de «Padre nuestro, pijama y orinal» que practica con toda la asiduidad que le permiten sus siempre lucrativos compromisos profesionales y los numerosos jueves que tiene a bien ausentarse de las reuniones de la Real Academia Española.

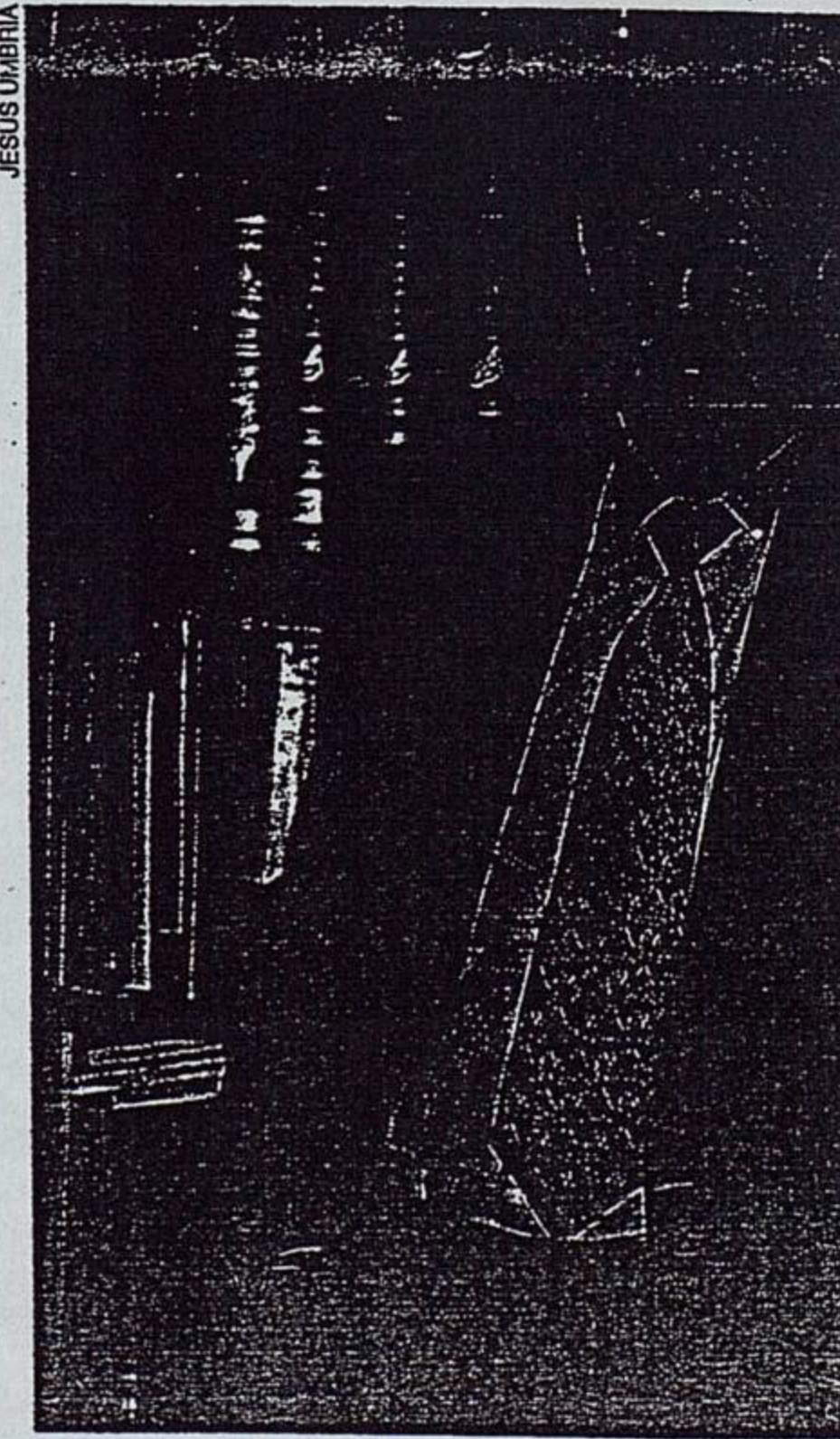
Rutinas al margen, Camilo José Cela todavía se manifiesta ilusionado por la escritura y, al parecer, puede que concluya su *Madera de boj*—ese libro que se le atragantó cuando recibió el Nobel por su «rica e intensa prosa, que muestra una visión provocadora de la realidad humana»— en Navidad si mantiene el ritmo de trabajo impuesto: dos páginas y media al día.

Madrid, donde Cela tiene fijada su residencia; Marbella, donde ha descansado el verano, y otros puntos, entre los que figura su natal Iria Flavia (en La Coruña), asisten al crecimiento de esta novela y quizá, en un futuro, también sean testigos del desarrollo de la última entrega de sus memorias y del *Diccionario geográfico popular de España*, que tiene en perspectiva. Todo ello en el depurado castellano que desborda la pluma de un escritor que también fue pintor, soldado profesional, funcionario y torero. «Me decía García Márquez que lo del ordenador es una cosa buenísima, pero a mí no me llama la atención. Yo escribo a mano, mojando la pluma en el tintero cuando no es de cargar, o con lápiz, bolígrafo o rotulador, y siempre sobre papel», afirma Cela.

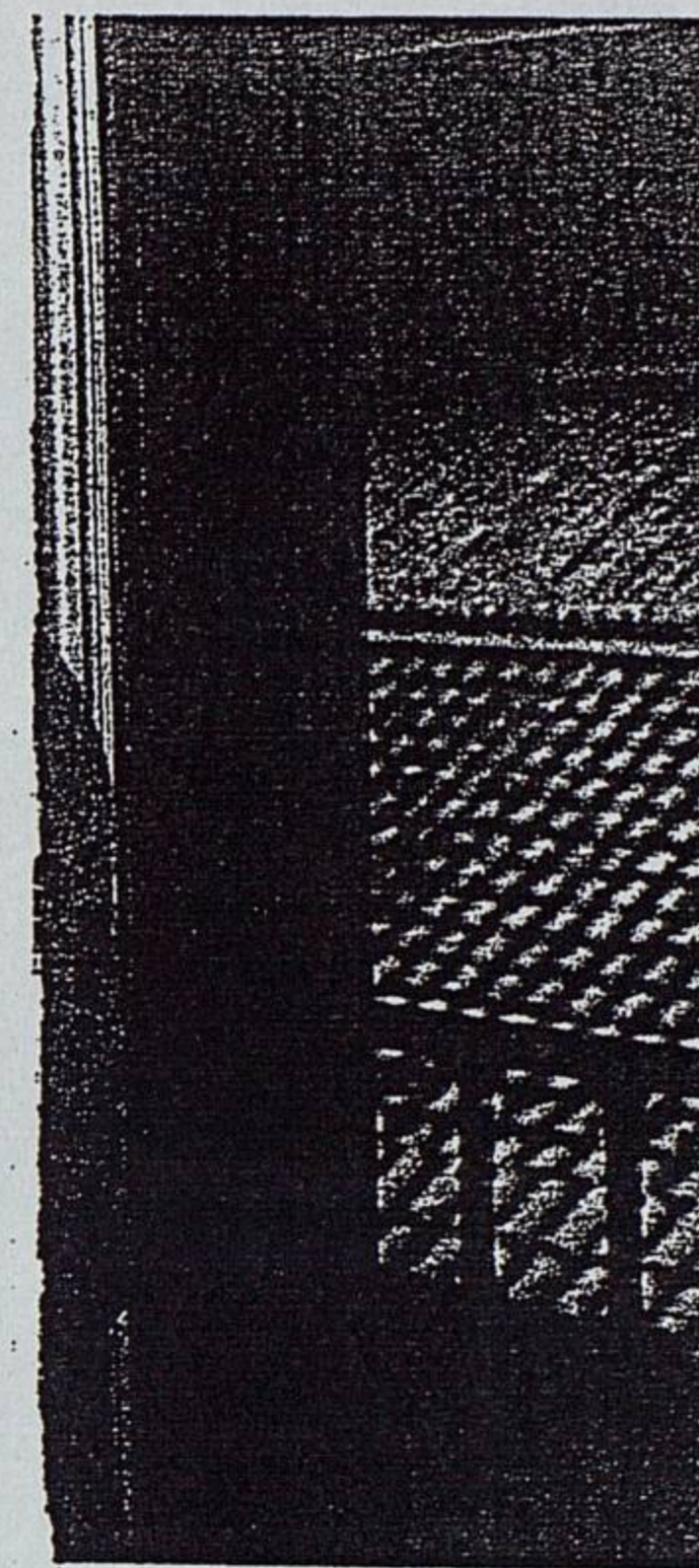
Mercedes Salisachs pertenece a la misma quinta de creadores. La autora barcelonesa, que estuvo desde 1985



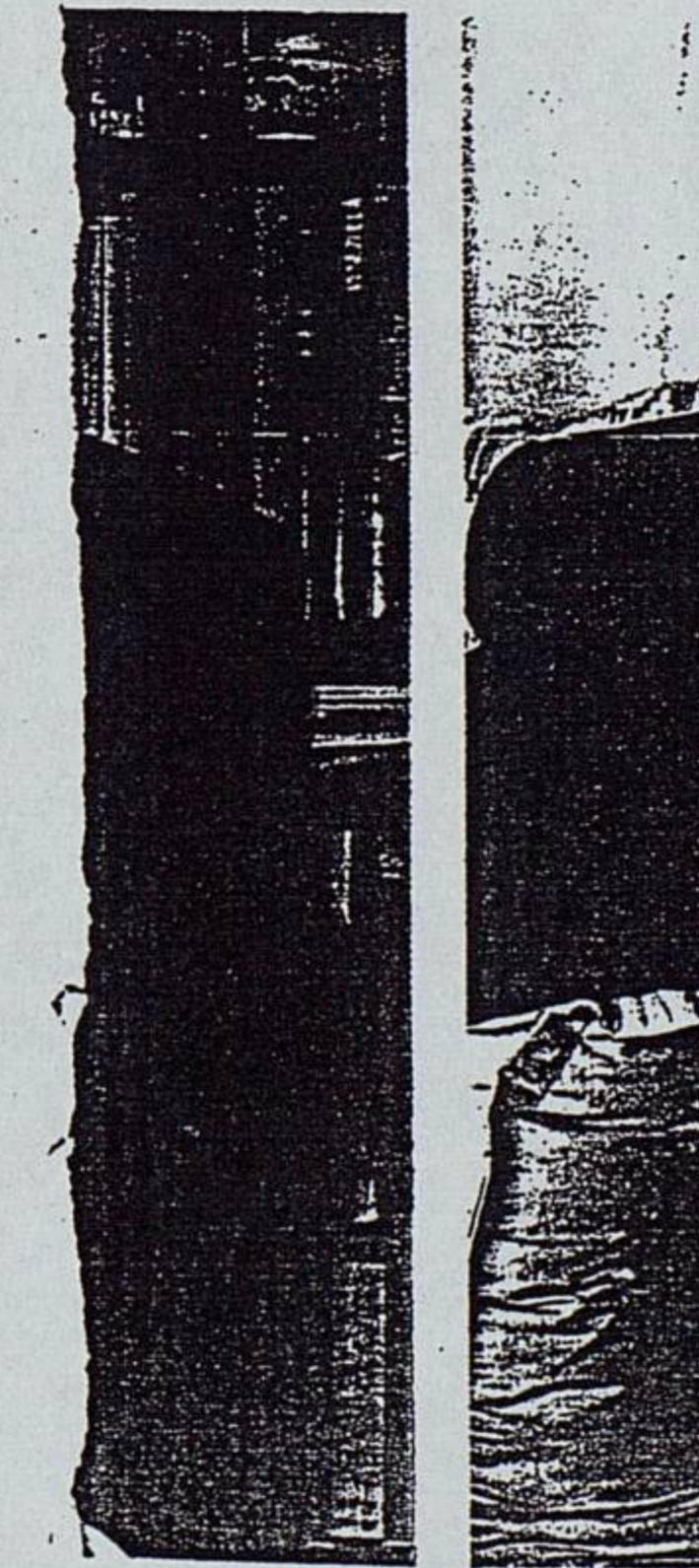
Académicos. A sus 92 años, Francisco Ayala ma



Dramaturgo. Buero Vallejo, de 82 años, corrige una obra de teatro, «Misión al pueblo desierto».



... tiene una capacidad de trabajo increíble. Lo mismo puede decirse de Ana M. Matute, de 73.



Delicado de salud. Gonzalo Torrente Ballester ha superado varias crisis cardiacas y sigue dictándole historias a Fernanda, su mujer.

hasta 1996 sin publicar una sola línea por problemas familiares, retornó en esta última fecha con la publicación de *Bacteria mutante*, en la que recupera los entresijos de la que posiblemente sea su novela más destacada, *La gangrena*. Actualmente presenta en Plaza & Janés su nuevo trabajo, *La voz del árbol*, fruto—como siempre en ella— de un paciente proceso de elaboración. Una máquina eléctrica modela la fisonomía primaria de unas obras que el ordenador de Margarita, su secretaria durante los últimos 40 años, finalmente retoca. «Apenas termino un libro ya tengo otro en la mente. El próximo no sé si lo haré o no, pues soy muy vieja, pero en todo caso se llamará «Ráfaga»», sostiene el premio Planeta de 1975.

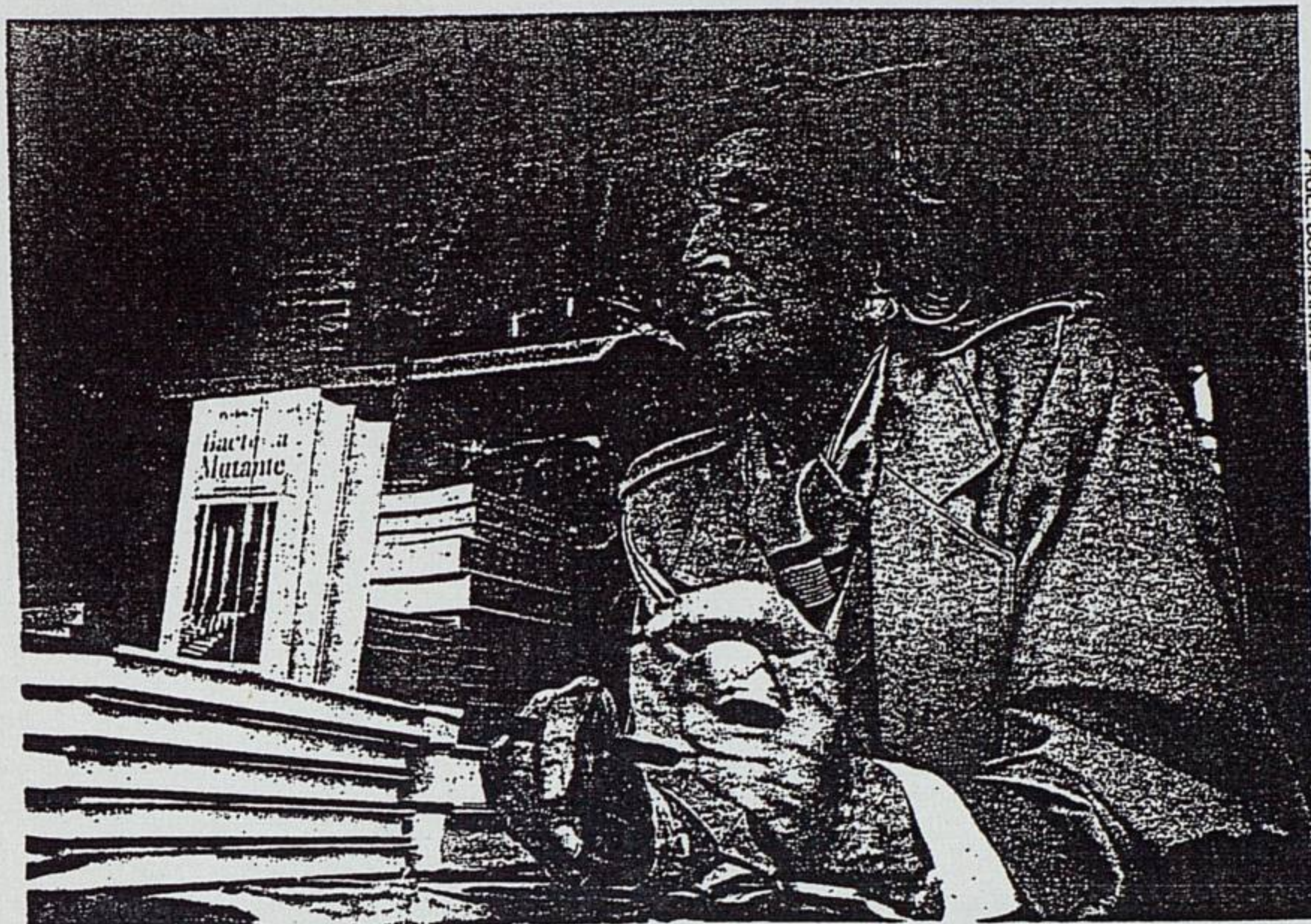
## Metódicos

José Luis Sampedro y José María Gironella también guardan en común el año de nacimiento (1917) y, lógicamente, la edad: 81 años. Sampedro, catedrático en Estructura Económica, vive desde 1986, en que enviudó, en compañía de sus colecciones de dagas, búhos, libros y discos compactos, y se declara un autor exigente que se toma todo el tiempo del mundo en la hechura de una novela.

A caballo entre Madrid y Nueva York, ciudad que visita con frecuencia para acompañar a su hija, este intelectual disfruta de su soledad aun dejándose auxiliar por una secretaria a la que encomienda las labores burocráticas. «*Toda la vida me he levantado muy temprano, alrededor de las cinco de la mañana, aunque últimamente lo hago más tarde. Después me pongo a escribir, desayuno, oigo un poco la radio y me pongo a trabajar toda la mañana. Luego, por la tarde, más que escribir, lo que hago es preparar el trabajo del día siguiente, pero ya con menos intensidad*», cuenta Sampedro.

José María Gironella es también un escritor metódico: en sus tiempos mozos dedicaba ocho o más horas a la redacción de ideas, y ahora lo hace en dos series de dos horas exactas distribuidas entre la mañana y la tarde. La música barroca ha reemplazado al ajedrez, pasatiempo con el que complementaba su debilidad literaria, y con la ayuda de la Hispano Olivetti que le ha acompañado en los últimos 30 años bucea en el interior de una novela que comenzó hace un año—más otro medio de documentación— y que, a falta de otro, ya mancha 200 folios. Como en tantas ocasiones, su mujer es la más fiel y a la vez feroz crítica de *El Apocalipsis*, posible título de esta obra.

Frisa los 78 un ilustre vallisoletano que, desconfiado de su memoria, soli-



ANGEL BOGALANDRO

**Incansable.** Mercedes Salisachs tiene una secretaria que desde hace 40 años le pasa al ordenador los originales escritos en una máquina eléctrica.

cita faxes a los entrevistadores que piden segundas lecturas a los entresijos hacinados en las 500 páginas de su recién entregada *El hereje*. Aún convaleciente de una delicada intervención quirúrgica, Miguel Delibes tiene en su secretaria el perfecto intermediario con la prensa, y en sus siete hijos

y 17 nietos, el entorno del que rodear sus visitas a El Montico, una urbanización cercana a Valladolid en la que degusta su plato favorito, la paella de carne. Si escribe es porque no tiene «seguro obligatorio y no me queda más remedio que trabajar», si bien sólo se sienta a moldear una obra «si algún

## Una aproximación a la muerte

La muerte como motivo de estudio es una constante en la historia de las civilizaciones a la que también han dedicado minutos estos veteranos autores. Así, Antonio Buero Vallejo opina al respecto que «nadie tiene resueltas las dudas de lo que pasa después de la vida. Se puede tener fe, pero estos asuntos están siempre en duda porque no están resueltos. Todos estos aspectos me han inquietado profundamente y tengo mis puntos de vista sobre ellos, aunque no los tengo resueltos».

Más aséptica es la interpretación de Camilo José Cela, quien considera que lo de la muerte es «la cosa más vulgar que ha hecho la humanidad porque no hay ni una sola persona que haya nacido y no haya muerto y, sin embargo, la gente le da mucha importancia. Puede tenerla para los que quedan, para los que amaban a esa persona, pero para el muerto, ninguna. Vamos, que yo no pienso jamás en la muerte; no tengo tiempo, soy un hombre muy ocupado».

José Luis Sampedro también ha interiorizado fríamente la imagen del esqueleto y la guadaña: «El tiempo es



la sensación de estar vivo, de que algo se acaba. La muerte no me preocupa nada, no tengo inquietudes, me gustaría que no fuera demasiado molesta ni para mí ni para los demás, pero me trae sin cuidado».

personaje surge en mi cabeza y me pide que le dé vida».

Ana María Matute, único componente femenino de los 44 de la Real Academia, abrió un intervalo de un cuarto de siglo entre *La torre vigía* y *Olvidado rey Gudú*, con la que regresó en 1997. Ahora, a sus 73 años, dibuja las ilustraciones que acompañarán un volumen que recopila sus cuentos infantiles, y narra una nueva leyenda que no tendrá más de 150 páginas y a la que llamará *Aramanot. Mes de las espigas*.

Pero Ana María Matute no tiene suficiente; otro texto de 300 páginas —*Paraiso inhabitado*— planea ya en su cabeza y posiblemente retrase la operación de cataratas que tiene pendiente. Esta barcelonesa necesita absoluta tranquilidad cuando escribe, con lo que a las diez de las mañana se encierra en su habitación y delega en el bolígrafo la materialización de la primera versión torrencial, sin correcciones, de sus tramas. Luego, con lápices de colores, corrige y en última instancia pide a su hijo que le pase a ordenador el resultado.

## La memoria del siglo

La corona de los octogenarios descansa sobre la cabeza de un creador cuyo primer recuerdo data de 1912, cuando acudió a la botadura de un barco en un acto al que asistió el rey Alfonso XIII en su Ferrol natal. Le faltaba un mes para cumplir los dos años, pero aún lo describe como si hubiera ocurrido ayer mismo. Gonzalo Torrente Ballester, hombre enjuto, prácticamente ciego, tiene una memoria de elefante y un bastón con el que se ayuda para caminar.

Desde que el pasado verano sufrió una de sus más graves crisis cardiacas, este gallego afincado en Salamanca descansa, que no delega, de su responsabilidad como cabeza de familia. «Con lo que me dan de jubilación me llega para pagar la comunidad. Yo vivo de lo que me queda, después de impuestos, de los derechos de autor. ¿Se cree si no que iba a escribir, con lo bien que se está sin hacer nada?», dice Torrente Ballester.

El genio creador de Francisco Ayala rebasa el umbral de la octogésima frontera. Ayala, a sus 92 años, sigue siendo el mismo hombre frío y reservado —ante extraños— que en climas de confianza bromea, comparte anécdotas y trata cualquier asunto. Un Ayala que, como Rafael Alberti, de 96 años, y el homenajeadísimo Lorca, inhaló ese aroma con que el sur de España impregna a los hijos de la tierra. Dos de sus recientes huellas son la reedición de *De mis pasos en la tierra* y el recibimiento del Premio Príncipe de Asturias de las Letras.

PROC:	GRANADA
DIA :	20/10/98

## LOS MAS VENDIDOS

**1.º 'El hereje', Miguel Delibes, Editorial Planeta, Madrid 1998, 2.500 pesetas.** Vuelve, tres años después, el autor de *Diario de un jubilado* con la historia de un perdedor, ambientada —por primera vez en Delibes— en el Valladolid del XVI.

**2.º 'El dios de las pequeñas cosas', Arundhati Roy, editorial Anagrama, Barcelona 1998, 2.700 pesetas.** Esta *opera prima*, ganadora del premio más prestigioso en lengua inglesa, narra la historia de una familia a raíz del reencuentro de dos hermanos gemelos después de veinte años de separación.

**3.º 'Orden alfabético', Juan José Millás, editorial Alfaguara, Madrid 1998, 2.400 pesetas.** Un personaje que transita de la fantasía a la realidad llevando al lector de la risa a la tristeza en una historia de desamor y soledad, o la nueva novela de Millás.

**4.º 'La botica de la abuela', vv.aa., editorial Integral, 1998, 2.995 pesetas.** Después del éxito del programa de televisión, este libro, en la misma línea, explica de forma amena y con numerosas ilustraciones remedios naturales contra distintas dolencias.

**5.º 'Señorita', Juan Eslava Galán, editorial Planeta, Barcelona 1998, 2.500 pesetas.** El escritor jiennense ha obtenido el premio *Fernando Lara* con una historia de amor entre la intriga y el espionaje, ambientada en la guerra civil española.

**6.º 'Atlas de geografía humana', Almudena Grandes, editorial Tusquets, Barcelona 1998, 2.800 pesetas.** La nueva novela de Almudena Grandes reúne a cuatro protagonistas femeninas, cuatro mujeres distintas entre sí unidas por su edad y por las circunstancias que esa edad impone en sus vidas.

**7.º 'El lápiz de carpintero', Manuel Rivas, editorial Alfaguara, Madrid 1998, 2.200 pesetas.** Un guardia del penal de Santiago que ejecutó a un pintor en el 36 quedándose con su lápiz de carpintero, cuenta la historia de un médico a una prostituta del club donde trabaja de vigilante.

**8.º 'Negra espalda del tiempo', Javier Marías, editorial Alfaguara, Madrid 1998, 2.900 pesetas.** La nueva novela del escritor madrileño constituye un monumental ejercicio pararrnarrativo en el que, sin narrador inter-

mediario, el autor rompe la línea entre realidad y ficción.

**9.º 'Memorias del Marqués de Sotomano', Alfonso Ussía, Ediciones B, Barcelona 1998, 2.500 pesetas.** Biografía irónica de un rancio aristócrata de la baja Andalucía que convierte en sucesos trascendentales sus pequeñas peripecias con la que Ussía hace una sátira de una clase que se extingue.

**10.º 'Todos los nombres', José Saramago, editorial Alfaguara, Madrid 1998, 2.600 pesetas.** El premio Nobel concedido al autor portugués ha renovado las ventas de esta historia de un funcionario que tratar de dar color a su vida gris con una afición aparentemente inocente.

Para la elaboración de esta lista han sido consultadas las siguientes librerías:  
 ALMERIA: Picasso y Cajal.  
 GRANADA: Al-Sur, Flash, Gala, Hipercor y Urbano 'La Principal'.  
 JAEN: El Estudiante, Gutiérrez y Metrópolis.



PROC:	CÓRDOBA
DIA :	20/10/98

## □ EL RETRATO

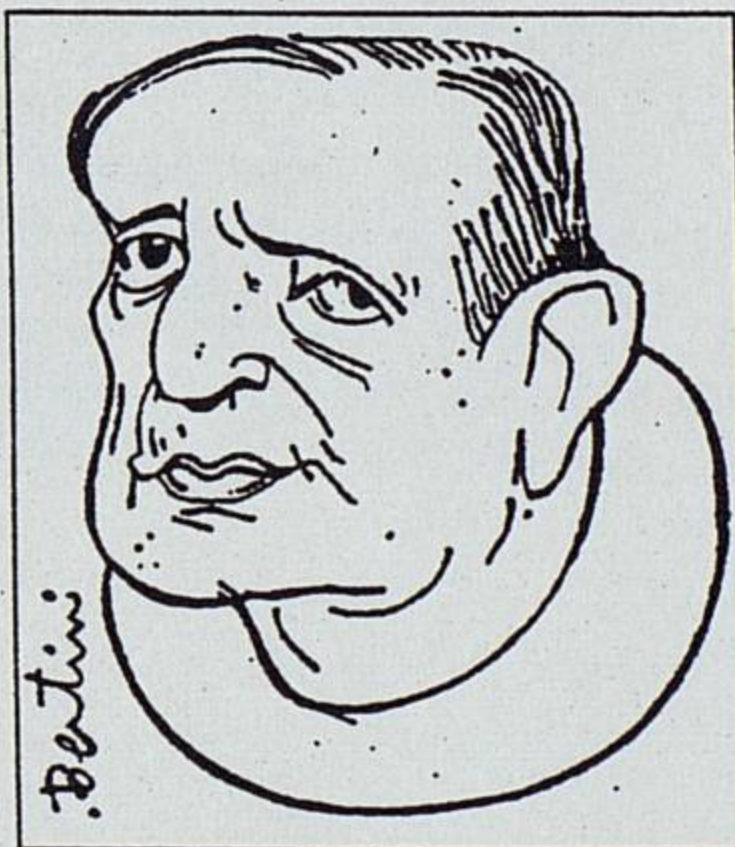
### Miguel Delibes

ANGEL SANCHEZ

**E**l *hereje*, la última obra de Delibes, es el libro más vendido actualmente en España (en la primera semana ya alcanzó la cifra de 100.000 compradores). Pocos esperaban que después de lo que en 1995 parecía una sigilosa despedida de la creatividad del autor, con *Diario de un jubilado*, llegase una novela tan voluminosa (500 páginas) y tan exigente. Miguel Delibes Setién (Valladolid, 17-10-1920), viudo desde 1974, padre de siete hijos (cuatro de ellos, biólogos, "no sé si España da para cuatro biólogos...") y abuelo de numerosos nietos, resalta a menudo que él no ha escrito nunca por obligación: "Si hay una situación o un personaje que me llaman, espero atenderlos y desarrollarlos". Ahora, con *El hereje*, se ha sentido llamado por un comerciante valliso-

tano —Cipriano Salcedo— que se convierte al protestantismo en el siglo XVI, con todo lo que en aquella época comportaba la heterodoxia frente a la Inquisición.

Otro que no hubiera gozado de su vitalidad, no habría invertido tres años, en el umbral de los 80, sumergido en una minuciosa recreación histórica. Máxime cuando él defiende que a las gentes de hoy en día les van más las novelas cortas ("antiguamente no había otro entretenimiento que la lectura"). Pero no. Delibes sigue cualitativa y cuantitativamente fértil, pese a lo que dijo en diciembre de 1993 cuando, por fin, se le concedió el Cervantes: "Son suficientes premios, el Nadal, que me alumbró, y éste que me entierre". De entierros, nada de nada, maestro.



## LOS MÁS VENDIDOS EN CASTELLANO

FICCIÓN

1. *El hereje*. Miguel Delibes. Destino.
2. *El dios de las pequeñas cosas*. Arundhati Roy. Anagrama.
3. *El diario de Bridget Jones*. Helen Fielding. Lumen.
4. *Atlas de geografía humana*. Almudena Grandes. Tusquets.
5. *El orden alfabético*. Juan José Millás. Alfaguara.
6. *El futuro es nuestro*. Larry Collins. Planeta.
7. *El lápiz del carpintero*. Manuel Rivas. Alfaguara.
8. *Las perlas peregrinas*. Manuel de Lope. Espasa.
9. *El avispero*. Patricia D. Cornwell. Ediciones B.
10. *Peón de Rey*. Pedro Jesús Fernández. Alfaguara.

NO FICCIÓN

1. *Vagabundo en África*. Javier Reverte. El País-Aguilar.
2. *El modelo irlandés*. Iñigo Gurruchaga. Península.
3. *HB. Crónica de un delirio*. Kepa Aulestia. Temas de Hoy.
4. *Felipe II y su tiempo*. M. Fernández Álvarez. Espasa.
5. *La botica de la abuela*. VV. AA. Integral.
6. *El linaje de Aitor*. Jon Juaristi. Taurus.
7. *Patente de corso (1993-1998)*. Arturo Pérez-Reverte. Alfaguara.
8. *Derechos históricos y Constitución*. M. Herrero de Miñón. Taurus.
9. *Lecturas compulsivas*. Félix de Azúa. Anagrama.
10. *Crónica negra de Hollywood*. Juan Pando. Espasa.

## LOS MÁS VENDIDOS EN EUSKERA

FICCIÓN

1. *Groenlandiako lezioa*. Bernardo Abaga. Erein.
2. *Tentazioak*. Jasone Osoro. Elkarlanean.
3. *Ostegunak*. Jon Arretxe. Elkarlanean.
4. *Gauzak apur bat konplikatuta dira*. Pablo Sastre. Elkarlanean.
5. *Samurai berria*. Josemari Velez de Mendizabal. Elkarlanean.

NO FICCIÓN

1. *Axularren historiak*. Pabx Salaberri. Pamiela.
2. *Euskal gramatika osoa*. Ilari Zubiri. Didaktiker.
3. *Euskal zibilizazioa*. Alfontso Martinez. Gaiak.
4. *Euskara batuarén ajeak*. Ibon Sarasola. Alberdania.
5. *Eihuyar hiztegia*. Askoren Artean. Eihuyar.

**Librerías consultadas:** Cámara (Euskalduna, 6), Casa del Libro (Colón de Lareategui, 41), El Corte Inglés (Gran Vía, 7-9), Herriak (Licenciado Poza, 11), Librópolis (General Concha, 10), Top Books (Gran Vía, 22), Uribarandorra (Iparagarra, 26) y Verdes (Correo, 7) en Bilbao; Axular (Arca, 14) y Study (Euros, 12) en Vitoria.

MD



## Libros más vendidos



### Ficción

Título	Autor	Editorial	Puesto anterior	Semanas de permanencia
1. El hereje	Miguel Delibes	Destino	1	3
2. Atlas de geografía humana	Almudena Grandes	Tusquets	3	3
3. Diario de Bridget Jones	Helen Fielding	Lumen	2	5
4. El dios de las pequeñas cosas	Arundhati Roy	Anagrama	4	30
5. El lápiz del carpintero	Manuel Rivas	Alfaguara	8	2
6. La casa sosegada	Antonio Gala	Planeta	6	2
7. El orden alfabético	Juan José Millás	Alfaguara	5	6
8. Todos los nombres	José Saramago	Alfaguara	-	-
9. Peón de rey	Pedro Jesús Fernández	Alfaguara	7	8
10. Irse de casa	Carmen Martín Gaité	Anagrama	9	22

### No Ficción

Título	Autor	Editorial	Puesto anterior	Semanas de permanencia
1. La botica de la abuela	Varios autores	RBA	2	21
2. Felipe II y su tiempo	M. Fernández Álvarez	Espasa	1	15
3. Vagabundo en África	Javier Reverte	El País / Aguilar	3	22
4. Patente de corso	A. Pérez-Reverte	Alfaguara	6	15
5. La especie elegida	J. L. Arsuaga / I. Martínez	Temas de Hoy	10	24
6. Lecturas compulsivas	Félix de Azúa	Anagrama	4	2
7. H. B. Crónica de un delirio	Kepa Aulestia	Temas de Hoy	5	4
8. Las cenizas de Ángela	Frank McCourt	Maeva	8	46
9. Felipe de España	Henry Kamen	Siglo XXI	7	7
10. Hablan ellos	Pepa Roma	Plaza & Janés	-	-

### Librerías consultadas

Albacete: Herzo (Dionisio Guardiola, 18). Alicante: 80 Mundos (General Marvá, 14), Manantial (Teatro, 41). Almería: Cajal (Navarro Rodrigo, 14). Ávila: Senen (Plaza de Santa Teresa, 9). Badajoz: Universitat (Ramón y Cajal, 11). Barcelona: La Central (Mallorca, 237), FNAC (Avenida Diagonal, 549), Laie (Vía Laietana, 85). Bilbao: Casa del Libro (Colón de Larreategui, 41), Olerki (Marqués del Puerto, 1), Burgos: Mainel (Victoria, 27). Cáceres: Cerezo (Virgen de la Montaña, 11). Cádiz: Manuel de Falla (Plaza Mina, 2). Castellón: Arca (Enmedio, 7), Babel (Guitarrista Tárrega, 20). Ceuta: González Gallardo (África, 1). Ciudad Real: Manantial (Bernardo Muñer, 5). Córdoba: Luque (Conde Gondomar, 11). La Coruña: Arenas (Cantón Pequeño, 25), Couceiro (Rondo de Outeiro, 132). Cuenca: Juan Evangelista (Carretería, 31). Gerona: Geli (Plataja, 18), Librería 22 (Hortas, 22). Gijón: Paradiso (La Merced, 28). Granada: Continental (Acacia del Darro, 2). Guadalupe: Cobos (Mayor, 34). Huelva: Saltes (Ciudad de Aracena, 1). Huesca: Casa de las Novelas (San Orensio, 1). Jaén: Gutiérrez (Madrid, 33). León: Pastor (Plaza Santo Domingo, 4). Logroño: Santos Ochoa (Sagasta, 3). Lugo: Souto (Pza. Mayor, 14). Madrid: Antonio Machado (Fernando VI, 17), Casa del Libro (Gran Vía, 29), Círculo (Juan Bravo, 38), FNAC (Preciados, 28), Paradox (Santa

Teresa, 2), Rubiños (Alcalá, 98). Málaga: Proteo (Puerta Buenaventura, 3). Melilla: Mateo (Castelar, 4 y 6). Murcia: Escarabajal (Mayor, 26; Cartagena). Orense: Torja (Rúa da Paz, 12). Oviedo: Cervantes (Doctor Casal, 3), Ojanguren (Pza. Riego, 1-3). Palencia: Alfaz (Tintes, s/n). Palma de Mallorca: Totem (M. Torrandell, 2). Las Palmas: Rexachs (Triana, 79). Pamplona: Gómez (Castillo, 28). Pontevedra: Michelena (Michelena, 22). Seona: García Cambas, 6). Salamanca: Cervantes (Azafranal, 11), Plaza Universitaria (Pza. Anaya, 9). Santa Cruz de Tenerife: La Isla (Robeyna, 2). Santander: Estudio (Calvo Sotelo, 21). San Sebastián: Internacional (Churrucá, 6), Zubieta (Guipúzcoa, 11). Santiago de Compostela: Abraxas (Montero Ríos, 37), González Villar, 52). Segovia: Vallés (Fdez. Ladrada, 20). Sevilla: Antonio Machado (Álvarez Quintana, 5), Ocnos (Torre de Ibarra, 8). Soría: Las Heras (Collado, 38). Teruel: Sonda (Plaza del Torico). Toledo: Gómez Menor (Comercio, 39), Hoja Blanca (Santa Fe, 10). Valencia: París-Valencia (Pelayo, 7), Soriano (Gran Vía Fernando el Católico, 60). Valladolid: Margen (Santuario, 11-15), Sandoval (Santa Cruz, 10). Vigo: Libroiro (Eduardo Iglesias, 12). Vitoria: Arriaga (San Prudencio, 7), Study (Fueros, 12). Zamora: Semuret (Ramos Carrión, 21). Zaragoza: General (Independencia, 22).

## Revistas

### El Viejo Topo

Nº 122 Octubre 1998. 600 ptas.

EL nuevo *El Viejo Topo* no ha perdido su tradicional carácter combativo, pero sus páginas poseen siempre aspectos informativos de naturaleza cultural e ideológica nada desdeñables. Este número incluye, por ejemplo, el texto de la famosa «Declaración de Barcelona» y los textos preparatorios de la misma junto a la revista de cine «La mandrágora»; o un artículo de Higinio Polo, en el que analiza el destino —aún por dilucidar, como se está viendo estos días— de algunos de los grandes dictadores modernos, al lado de una cuidada sección de crítica de libros. Por algo su director actual, Miguel Riera, dirigió hasta no hace mucho la revista literaria *Quimera*. Precisamente, Riera entrevista en profundidad al prestigioso economista egipcio Samir Amin. Por otro lado, se ofrece un avance del libro *Grande es la prisión*, de la escritora argelina Assia Djebar. — S. L.

## Nueva Revista

Nº 59 Octubre 1998. 1.100 ptas.

CON motivo del 20 aniversario de la Constitución española, *Nueva Revista* ofrece tres artículos que analizan diferentes aspectos relativos a nuestra Carta Magna: su capacidad y límites para aunar voluntades, los rendimientos del sistema electoral establecido en 1978 y su articulación en el contexto de la Unión Europea. También se incluye una pormenorizada selección de bibliografía constitucional y una jugosa conversación entre uno de los *padres* de la Constitución, Gabriel Cisneros, y el catedrático y político Andrés Ollero. Que ambos sean de la misma orientación ideológica roba al lector la riqueza de puntos de vista encontrados. Además, y entre otras propuestas, la publicación recuerda a G. Sotti y da la oportunidad de leer una traducción inédita de Faulkner. — J. L. N.

## Doce notas

Nº 13 Oct.-nov. 1998. 300 ptas.

CON una orientación de apoyo a la educación musical, *Doce notas* lleva este otoño —por primera vez se distribuye a nivel nacional— un dossier sobre los distintos enfoques de la enseñanza musical, en el que se incluyen artículos sobre el Método Suzuki y el miedo escénico. Una sección sobre Medicina y música con una entrevista al doctor Escudero, especialista en lesiones de músicos. Las páginas dedicadas a los instrumentos se ocupan en esta ocasión del piano digital. Completan el número amplias secciones sobre publicaciones, partituras, discos y actualidad. — S. G.



# La ilusión de vivir

Después de *El amor inteligente*, la nueva gran obra del DR. ENRIQUE ROJAS

temas de hoy.





# «El hereje» de Miguel Delibes: la ilusión y la hoguera



La vida de un comerciante vallisoletano, condenado a muerte por la Inquisición en 1559, sirve al autor para defender en su última y magnífica novela el pensamiento en libertad y para reflexionar con cierto desencanto acerca de la condición humana

PABLO GARCIA

FRANCISCO GARCIA PEREZ

No debe abandonarse la lectura por más que en ese medio centenar de páginas iniciales el habla de los marineros —tan exacta y hermosa, por otra parte— y las cuestiones teológicas entre erasmistas, luteranos y contrareformistas pongan freno a quien lea sólo para zambullirse en una intriga o sólo para pasar el rato. Debe proseguirse la lectura y alcanzar el Libro I, el que

comienza «Asentada entre los ríos Pisuerga y Esgueva, la Valladolid del segundo tercio del siglo XVI era una villa de veintiocho mil habitantes...». El que llegue hasta ahí no abandonará la última novela de Miguel Delibes, que degustará con placer, emoción y cierto amargo sabor en la boca lectora. Con 78 años que lleva a las espaldas, muchos agoreros temían que Delibes lanzase ahora al mercado la novela del viejecito, la novela que recuperase alguna anécdota anterior, la novela de poco calado. Pues sorpresa, sorpresa. Delibes lanza una novela fresquísima, de importante tonelaje, una

novela que la voz del narrador en tercera persona domina de cabo a rabo para conducir al lector, agarrado por el cuello, hasta un final infeliz como la vida misma. El público está respondiendo con prontitud al reto de Delibes y El hereje encabeza las listas de ventas, en las que se apresta a resistir con fuerza el embite de Carmen Posadas y José María Mendiluce, recientes «Planeta», y el de Almudena Grandes, quien también se une al posible podio de las novelas en castellano programadas para la temporada otoño-invierno. ¿Qué ocurre en esas páginas iniciales que amenazan

echar para atrás? Un personaje al que no conocemos navega en compañía de otros, inmersos todos en discusiones sobre Erasmo, Lutero, los sacramentos y su administración, la salvación por la fe, la situación de la lepra (que así se llama a la doctrina protestante) en España. Nada que parezca muy apetecible para tanto lector de a pie que o bien aguarda historias de psicópatas redomados o bien espera sexo en sus muy variadas manifestaciones. Además, se topará con palabras que muy ajenas pueden resultarle. *Galeaza*, nada más comenzar, *las cuader-nas de toldilla*, en la primera

página, *amura, estachas, mesana, camareta, marmición, coy, coña, imbornales...* Para un lector de Stevenson, Melville o Conrad (o Baroja, por qué no) nada más fácil de entender. Pero para el lector perezoso nada más fácil para abandonar, máxime si la discusión entre los personajes que se nos presentan va de Melanchton a Calvino, de Thomas Müntzer a Huter (Hago un inciso para recordar también que El hereje se abre con una cita de Juan Pablo II, lo que alentará o desanimará, allá cada cual, a mucho lector).  
Pasa a la página siguiente

Mucho me temo que algunos lectores de esos que hay apresurados choquen contra las primeras 50 páginas de El hereje (Ediciones Destino) y el esfuerzo de leerlas les eche para atrás, hasta el punto de perderse las 450 restantes. Mal harían.

2 El libro de la semana: «¿Qué será?». 3 Lo que hay que oír. La brújula. Cruce de líneas. 4 Artes. Música. 5 Entrevista: Isabel Coixet. 6 N asturiano. 7 Libros. Soserías. 8 El Milenio: Cuando Wolfgang Amadeus Mozart se pedía.



FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES 47

PROC :	OVIEDO
DIA :	22/10/98

## La impostura de los ideólogos

Viene de la página anterior

Delibes ha comenzado a contar su historia por la mitad avanzada del camino, ha comenzado por lo más duro, ha retado al público para que le siga. Porque uno de los personajes que navega en barco tan teológico se llama Cipriano Salcedo, el que ya es hereje a ojos de la Inquisición, el hombre sobre el que se asienta la novela.

En el Libro I (la novela se divide en tres libros más el preludio duro ya mencionado) se nos va a contar la infancia de Cipriano Salcedo, es decir, se nos va a hacer retroceder cronológicamente en la historia. Pero el narrador no comienza enfocando al niño sino, sobre todo, al padre del niño, a Bernardo Salcedo, comerciante vallisoletano, un tipo duro con un costado humano y débil que tan real lo hace. Don Bernardo se ve viudo al dar su mujer a luz a Cipriano, y ello le sume en una mezcla de resentimiento (su lado duro: llega a llamar *parricida* a su hijo) y afán fingidor (su lado débil: finge ayunar y velar para dar lástima). Tras el luto, intenta calmar sus ardores sexuales, relatados con espléndidos eufemismos en la novela, sin conseguirlo, hasta que una alcahueta le presenta a Petra, presunta doncella y consumada ramera. La escena en que don Bernardo descubre la infidelidad de la que él suponía su tierna mantenida es casi un corto cinematográfico, de enorme comicidad y que se visualiza al punto, a la vez que enlaza con la mejor tradición del Barroco español cervantino y quevediano, muy dado a buscarle punta al engañador engañado. Y ahí, cuando ya El hereje

va por las 150 páginas, se diluye la figura del padre para enfocar el narrador a Cipriano Salcedo, al hijo de cuerpo y manos pequeñas, velludo, algo tartaja, y crecido a los pechos de Minervina, el aya a la que siempre adorará, y cuya declaración al Santo Oficio cerrará el libro.

### La ilusión

Cipriano entra en un colegio de pobres y expósitos para educarse, a pesar de su posición social. Su padre quiere despabilarlo y hacerle firme. Irá conociendo los resortes de la sociabilidad en el trato con los demás compañeros y probando su fuerza física en defensa de un colegial sodomizado contra su voluntad por el cabecilla del internado. Muerto el padre, Cipriano se va encargando del negocio familiar, al que consigue engrandecer con nuevas ideas y abundante trabajo. Hacia la mitad de la novela ya lo tenemos convertido en rico, establecido y reputado comerciante.

Tal parece hasta aquí que Delibes ha optado por un relato naturalista, una historia de un personaje del que debemos conocer sus antecedentes para entenderlo de modo cabal: huérfano, despreciado por el padre, crecido en ambiente hostil y esforzado. Ahora, asistimos a su evolución. Cipriano se casa con una aldeana que enseguida va a obsesionarse por ser madre y que acabará reposando su deseo entre las tinieblas de la locura antes de morir. Pero, mientras asiste a los progresos de la demencia de su mujer, Salcedo entabla contacto con algunos personajes de los que prestan oídos a las nuevas corrientes de pensamiento religioso que circulan por

Europa: al protestantismo, en definitiva, a *la lepra*. Los hermanos Cazalla, don Carlos de Seso, doña Leonor... van a puntear la vida espiritual de un Cipriano que quiere creer y que se topa con una fe que va a considerar la verdadera. Se encuentra con ella igual que uno se encuentra con una mujer que luego le acompañará toda la vida: así lo declarará a la Inquisición. Comienza a vivir su nueva fe con entusiasmo, prendido de las palabras del doctor Cazalla, al que seguirá con ardor, convirtiéndose en fidelísimo cofrade de los conventículos castellanos en que se lee la Biblia en libertad, sin la luz de Roma. Ha encontrado una hermandad en la que se siente realizado y feliz.

### La hoguera

Pero el Santo Oficio acecha y sigue las rigurosas órdenes que el emperador Carlos, y enseguida su hijo Felipe, dictan contra los protestantes. Cipriano es detenido, sometido a tortura y condenado a la hoguera. Y ahí llega el fin de la ilusión, las delaciones entre quienes se habían jurado fraternidad eterna, los insultos, la abjuración de las creencias por parte de los que con más firmeza y elocuencia las defendían... todo ante el desánimo y la insoportable tristeza de un Cipriano Salcedo que sólo quería vivir su fe: «Buena parte de los allí reunidos se habían delatado entre sí, habían perjurado, habían procurado salvarse a costa del prójimo, y rehusan el contacto, las miradas, las explicaciones» (p. 471). En unas páginas finales sobrecogedoras, que demuestran una vitalidad narrativa muy fuera de serie, asistimos a la total pérdida de dignidad por parte de quie-

nes páginas antes relucían de altivez y seguridad. Es la visión desencantada del maestro Delibes, que comparte con Cipriano Salcedo esa abismal caída en la soledad: «¿Qué había quedado de aquella soñada hermandad? ¿Existía realmente la fraternidad en algún lugar del mundo? ¿Quién de entre tantos había seguido siendo su hermano en el momento de la tribulación? (...) Una vida sin calor la mfa, se dijo» (p. 487).

No hay novela de tema más actual que *El hereje*. Escrita en un sonoro y dulcísimo castellano, aborda la necesidad y el derecho que el hombre tiene de buscar su fe y buscarla en libertad. Pero, además, señala con el dedo acusador a esos ideólogos impostores, chaqueteros del pensamiento, que literalmente (aquí sí que *literalmente*) se ensucian los calzones en cuanto les pintan bastos, que

reniegan de sus principios para defender sus miserables vidas, que engañan a quien quiera oírles con palabras de futuro y esperanzas para luego delatarlos y hundirlos en la miseria, que hoy son de aquí y mañana de donde mande el poder. No es la firmeza de principios lo que caracteriza al hombre: ni lo es ahora, ni lo fue durante los Autos de Fe vallisoletanos que Delibes ha tomado como base para su novela.

Si a lo dicho se une eso tan poco de moda y, sin embargo, tan clave en una historia como son los personajes, esos personajes que hablan como tienen que hablar y no todos igual, personajes a los que vemos sin dificultad, no cabe duda de que *El hereje* es una novela para leer ahora mismo, para discutir sobre ella, para llevarla a la tertulia, para recomendarla. Qué gozada.

Miguel Delibes  
*El hereje*

Ediciones Destino



MD

## Los más vendidos

### CATALÁN

#### Ficció

Obra	Autor	Editorial	Semanas
1 El diari de Bridget Jones	Helen Fielding	Edicions 62	6
2 El déu de les coses petites	Arundathi Roy	Empúries	20
3 Fills de Llätzer	Robert Mawson	Plaza & Janès	4
4 Amor clandestí	Teresa Pàmies	Empúries	4
5 L'home que parlava als cavalls	Nicholas Evans	Plaza & Janès	1

#### No ficció

Obra	Autor	Editorial	Semanas
1 Història de Catalunya	Toni Soler	Columna	20
2 Les icones del misteri	Raimon Pannikar	Proa	4
3 Les cendres d'Angela	Frank McCourt	Columna	4
4 Atreveix-te a pensar	Josep Maria Terricabras	La Campana	20
5 L'home que va confondre	Oliver Sacks	Proa	3

### CASTELLANO

#### Ficció

Obra	Autor	Editorial	Semanas
1 El hereje	Miguel Delibes	Destino	3
2 El diario de Bridget Jones	Helen Fielding	Lumen	6
3 Atlas de geografía humana	Almudena Grandes	Tusquets	3
4 El lápiz del carpintero	Manuel Rivas	Alfaguara	1
5 El orden alfabético	Juan José Millás	Alfaguara	6

#### No ficció

Obra	Autor	Editorial	Semanas
1 La botica de la abuela	Varios autores	Integral	16
2 Lecturas compulsivas	Félix de Azúa	Anagrama	6
3 La casa sosegada	Antonio Gala	Planeta	2
4 Vagabundo en Africa	Javier Reverte	El País-Aguilar	15
5 Isabel Allende. Vida y espíritus	Celia Correas	Plaza & Janès	1

Librerías consultadas: Barcelona: Catalònia, Crisol, Documenta, El Corte Inglés, FNAC, La Central, Laie, Roquer, La Gralla, (Granolers), Robafaves (Mataró), La Llar del Llibre (Sabadell), El Cau Ple de Lletres (Terrassa), La Tralla (Vic). Tarragona: VYP, Galatea (Reus). Lleida: Caselles, Catalunya. Girona: Geli, Llibreria 22.



## llibres



ficció

### CATALÀ

1. El diari de Bridget Jones. *H. Fielding*
2. El déu de les coses petites.  
*Arundhati Roy*
3. La identitat. *Kundera*
4. On para l'Astèrix? *Diversos autors*
5. El professor de música. *Isabel Clara Simó*
6. L'atles furtiu. *Alfred Bosch*
7. L'home que calculava. *Malva Tahan*

### CASTELLÀ

1. El diario de Bridget Jones. *H. Fielding*
2. El hereje. *Miguel Delibes*
3. Atlas de geografía humana. *A. Grandes*
4. Todos los nombres. *J. Saramago*
5. Un jardín en Badalpur. *Kenize Mourad*
6. El dios de las pequeñas cosas.  
*Arundhati Roy*

## llibres



no ficció

### CATALÀ

1. La ciutat del futur, el futur de...  
*Diversos autors*
2. El nom del porc. *Albert Om*
3. L'alquimista. *Paulo Coelho*
4. Història de Catalunya (modèstia a part). *Toni Soler*
5. Indrets insòlits de Catalunya 1. *Ramis*
6. Brida. *Paulo Coelho*
7. A peu pel Comtat i la Marina. *J.M. Espinàs*

### CASTELLÀ

1. La verdad sobre todo. *M. Stewart*
2. El Alquimista. *Paulo Coelho*
3. Tonino luego existo. *Tonino López*
4. El bucle melancólico. *J. Juaristi*
5. Derechos históricos y Constitución.  
*M. Herrero de Miñón*
6. HB. Crónica de un delirio. *K. Aulestia*
7. Las heridas abiertas. *Sami Nair*

## LOS MAS VENDIDOS

Librerías consultadas / Anubar - Alava / Monasterio - Alcañal / Horno - Alboada / Obervim / Bricol / Paradiis / Senén - Avila / Allansa, Universitat - Badajoz / Lala, Herder, Pico L' Illa - Barcelona / Cerzoo - Còcceres / Manual de Falla - Còllez / Arxa - Castellón / Luque - Córdoba / Arxona, Follas Novas - Coruña / Librería 22 - Girona / Continental - Granada / Internacional - Guipúzcoa / Casa del Libro, Antonio Muchado, Fusc, Rubiñoa, Miguel Hernández, Codena Vips - Madrid / Royusta - Málaga / Xabouker - Navarra / Secours - Pontevedra / Paperlib - Rioja / Cervantes - Salamanca / Estudio - Santander / María Repleo, Antonio Muchado - Sevilla / La Rámbla - Tarragona / Hobbibanca - Toledo / Lara - Valladolid / París Valenciana - Valencia / Herriak, Verlas, Cámara - Bilbao / General - Zaragoza.



### Ficción

1. (1) 3 sem.) - Miguel Delibes. *El hereje*. Destino.
2. (5) 2 sem.) - Almudena Grandes. *Añas de geografía humana*. Tusquets.
3. (4) 5 sem.) - Helen Fielding. *Diario de Bridget Jones*. Lumen.
4. (2) 26 sem.) - Arundhati Roy. *El dios de las queperías cocas*. Anagrama.
5. (-) 1 sem.) - Manuel Rivas. *El lápiz del carpintero*. Alfaguara.
6. (3) 6 sem.) - Juan José Millás. *El orden alfabético*. Alfaguara.

### Vagabundo en África. El País/Aguilar.

3. (5) 2 sem.) - Antonio Gala. *La casa sosegada*. Planeta.
4. (3) 46 sem.) - Frank McCourt. *Las cenizas de Angela*. Maeva.
5. (4) 14 sem.) - A. Pérez-Reverte. *Patente de corso*. Alfaguara.
6. (6) 25 sem.) - Arsuaga/Martínez. *La especie elegida*. Temas de Hoy.
7. (10) 3 sem.) - Félix de Azúa. *Lecturas computativas*. Anagrama.
8. (7) 4 sem.) - Kepa Aulesia. *HB. Crónica de un...* Temas de Hoy.
9. (-) 1 sem.) - Jon Juaristi.

### El linaje de Aitor. Taurus.

10. (9) 7 sem.) - Henry Kamen. *Felipe de España. Siglo XXI*.

### Práctico

1. (1) 20 sem.) - Varios autores. *La botica de la abuela*. Integral.
2. (3) 4 sem.) - R.A.E. *Diccionario de la R.A.E.* Espasa.
3. (2) 3 sem.) - Carlos Arguiñano. *1.069 recetas*. Debate.
4. (4) 5 sem.) - Varios autores. *Guía CAMPESA 1998*. Campsa.

### No Ficción

1. (2) 15 sem.) - Manuel Fernández. *Felipe II y su tiempo*. Espasa Calpe.
2. (1) 20 sem.) - Javier Reverte.



## Una sólida novela

■ RAFAEL GÓMEZ PÉREZ

Lo último de Miguel Delibes es un auténtico éxito de ventas —el libro ha logrado vender 90.000 ejemplares en sólo tres días— y una creación narrativa muy clásica. *El hereje* es una novela tradicional con un argumento pausado y un final previsto. Quizá todo es una excusa para hablar de Valladolid, su tierra natal, pero no la tierra natal de Delibes, la del siglo XVI,

cuando llegó a ser capital de España.

Hay también mucho campo, mucha anotación de caza, mucho amor por la Naturaleza en esta novela culta. Porque se trata de la extirpación, por parte de la Inquisición, de uno de los focos de luteranos que hubo en España. El hereje del título es el protagonista, Cipriano Dalcédo.

La novela tiene el buen estilo, la sobriedad y el re-

cio castellano de Delibes. También algunos detalles anacrónicos. A la mujer de Cipriano, como se llama Teodomira y eso suena feo, la llaman Teo. Hay medicinas con "efectos secundarios". Detalles así, sin demasiada importancia. Nos encontramos ante una novela rotunda, pero no genial. Muy amena, pero nunca emocionante. No desdice de Delibes, pero no supera sus mejores obras.



### 'EL HEREJE'

Autor: Miguel Delibes  
Editorial: Destino.  
Barcelona, 1998  
Páginas: 490

PROC :	MÁLAGA
DIA :	24/10/98

## MIGUEL DELIBES

«El hereje». Ediciones Destino. Barcelona, 1998.

En su última novela el gran Delibes entona un canto apasionado a la tolerancia y a la libertad de conciencia a través de una indagación en la historia de las relaciones humanas entre unos hombres y mujeres que luchan consigo mismo y con la sociedad que les toca vivir. Es la historia de un personaje, pero también es la historia de las gentes y del momento que se vivió en Valladolid en el reinado de Carlos V.



MD



**POLÍTICA / LA GALERÍA**

# MIGUEL DELIBES

Diego CARCEDO

**A**caba como quien dice de salir una nueva novela de Miguel Delibes y uno no puede por menos de dejar lo que está leyendo sobre la mesilla de noche para salir echando leches en busca de la primera librería abierta, quizás en un Vips o, si no, en la estación de Renfe, a comprarla. Hay que darse prisa, piensa uno por el camino, y piensa tarde, porque la primera edición, los primeros 100.000 ejemplares —que se dice pronto— ya han volado como por ensalmo en otras tantas manos ávidas de adentrarse en su relato tierno y al tiempo estremecedor, de prosa brillante, de lenguaje preciso y de vocabulario riquísimo.

¡Qué desilusión! Desapareció en un abrir y cerrar de ojos. El librero está sorprendido. Habrá que esperar a que amanezca y darse una vuelta a primera hora por las librerías de barrio, ésas que todavía no han entrado en la globalización del ordenador que todo lo controla, a ver si tienen algún ejemplar traspapelado en los anaqueles. Y si no, pues, ya se sabe, a aguardar por la segunda edición, que estará al caer, y en seguida por la tercera y la cuarta... *El hereje* se llama la obra y, sin haberla leído, sin haberla tocado, uno no duda de que será espléndida y uno ya prevé que va a dejarse una noche sin dormir. Todo lo que va saliendo de la pluma de Delibes merece la pena. Uno no se cansa de leerlo y de releerlo a pesar de la incomodidad de tener que hacerlo con el diccionario al lado, para no quedarse de la misa la mitad.

Con Miguel Delibes muchos nos hemos adentrado en la realidad del presente sin echar de menos la perfección literaria de los clásicos y sin pasarnos nunca por la cabeza la creencia de que ahora ya no se escribe como antes. ¡Vaya si se escribe! Lo que pasa es que Delibes no hace piruetas raras en la narración, ni hace ensayos con gaseosa literaria, ni busca triquiñuelas para pa-

recer original y, de paso, dejamos con los hombros en alto y sin saber cómo bajarlos. Todo lo que escribe se entiende, se sigue con pasión y con fruición, y se siente tal y como si uno mismo lo estuviera viviendo. Nadie, ni siquiera las cámaras de la televisión, retratan tan bien los paisajes, las escenas y los movimientos; nadie cuenta tan bien las cosas ni reproduce como él los diálogos. Hay que añadir que, además, en sus novelas siempre ocurren cosas que despiertan interés y curiosidad, quizás porque él es un maestro contándolas a todo color y con el mejor ritmo.

Esta vez Delibes parece que ha dejado la escopeta y la canana en el cuar-

to de los trastos y, en vez de irse al campo a perseguir bandadas de codornices, se ha quedado en la ciudad, en su ciudad, Valladolid, para reconstruir el pasado en una novela histórica. Lo suyo no deja de ser curioso, porque a través de su afición a la caza, que es el deporte menos ecológico que existe, nadie contribuyó más a despertar en muchos el interés por la naturaleza. Ahora, con *El hereje* uno, que se acusa de no haberlo leído todavía, seguro que va a reconciliarnos con esa tolerancia que tantas veces nos abandona con la misma facilidad con que nos abandona el desodorante en plena canícula.

El respeto a la naturaleza y a los demás son actualmente las claves de esa ansiada convivencia que puede hacernos más feliz nuestra existencia. Delibes, que en afortunada definición de Umbral es un pesimista que sonrío, hace tiempo que viene invitándonos a compartirlo. Hasta ahora lo ha hecho con su prosa cautivadora, con su disfrute de las cosas sencillas y con la aceptación sin histrionismos de los altibajos a que la vida nos tiene predestinados. En *El hereje* va más lejos, y con

los detalles una vivencia inquisitorial nos alerta contra esa proclividad a la intransigencia en la que tan a menudo caen hasta quienes defienden, desde los principios más sublimes, la igualdad y la dignidad de los seres humanos.

Volver a ver una obra de Miguel Delibes en los escaparates, con la misma sobriedad editorial de siempre, será, sin lugar a dudas, la noticia cultural de este otoño. Aún no he leído crítica alguna, pero, en cambio, me he traído hasta la mesa de trabajo la bola de cristal para poder anticipar, sin miedo a equivocarme, que será un gran éxito. Quizás no alcance la categoría de un best-seller, aunque tampoco es descartable, pero lo que no cabe duda alguna es que será una obra de largo y feliz recorrido. La modestia de Miguel Delibes, su empeño por vivir alejado de las melés sociales, nos lleva a menudo a olvidar que es uno de los mejores escritores españoles de este siglo, algo que él a buen seguro se morirá sin creerse. ■



## Ficha técnica

Nació en Valladolid en 1920. Casado.

Premio Nadal en el año 1947 por *La sombra del ciprés es alargada*.

Premio Príncipe de Asturias de las Letras en 1982.

Premio Cervantes en 1993.

Miembro de la Real Academia Española.

## Los libros que más se venden



Titulo	Autor	Editorial
<b>FICCION</b>		
1 El baraja	Miguel Delibes	Destino
2 Atlas de geografía	Almudena Grandes	Tusquets
3 El diario de Bridget	H. Fielding	Lumen
4 El dios de las...	Anandhaji Roy	Anagrama
5 El orden alfabético	L. J. Mills	Alfaguara
<b>NO FICCION</b>		
1 Felipe II y su tiempo	M. F. Álvarez	Espasa
2 La botica de la abuela	Varios	Integral
3 La casa sosogada	Antonio Gala	Planeta
4 Viajando en África	Javier Reyerte	El País-Aguilar
5 Las cenizas de Angela	F. McCourt	Maeva

Datos de: FNAC, Casa del Libro, Crisol, A. Machado, Manzano.





En Frankfurt, Arturo Pérez-Reverte defendió ante Ken Follet el «best-seller» europeo.

## La metafísica del «Best Seller»

**A**PROVECHANDO QUE EL MEIN PASA POR LA FERIA DEL Libro de Frankfurt ha tenido lugar un debate entre dos monstruos indiscutibles del *best seller*: Ken Follet y Pérez-Reverte. Un duelo verbal, en fin, para ascender el *best seller* a rango de materia especulativa.

Según se cuenta, Follet defendió la universalidad del *best seller* norteamericano frente al localismo del *best seller* europeo, mientras que Pérez-Reverte hizo precisamente lo contrario. (Un verdadero laberinto metafísico, en fin).

Por allí andaba Albert Zuchermann, agente editorial de Follet y autor de un libro que pienso comprarme mañana mismo: *Cómo se escribe un best seller*. «Los lectores de *best seller* quieren aprender y en muchos de estos libros encuentran descripciones exhaustivas de cómo es un palacio de justicia o una catedral», aseguró Zuchermann.

Yo tengo sobre mi conciencia el peso moral de no haber leído ningún libro de los firmados por Follet y por Pérez-Reverte, pero me liberaré de ese peso muy pronto, ya que no sólo estoy ansioso por saber cómo es por dentro un palacio de justicia y una catedral, sino también por adentrarse en la gallarda psicología de los espadachines del barroco español.

## El Atlas de Almudena

**E**N «ATLAS DE GEOGRAFÍA HUMANA», Almudena Grandes ha jugado con cuatro voces y con cuatro vidas. Vidas y voces que nos llevan al territorio de la incertidumbre: a la edad de las quimeras desola-

Almudena Grandes, escritora de raza.



das. Una novela controlada en todo momento con maestría para exponer esos pequeños terrores cotidianos que casi no parecen terrores, pero que —quién lo duda— lo son, y de qué modo, porque detrás de ellos anda ese reloj implacable del que surge un cuco desplumado y con las alas cargadas de plomo.

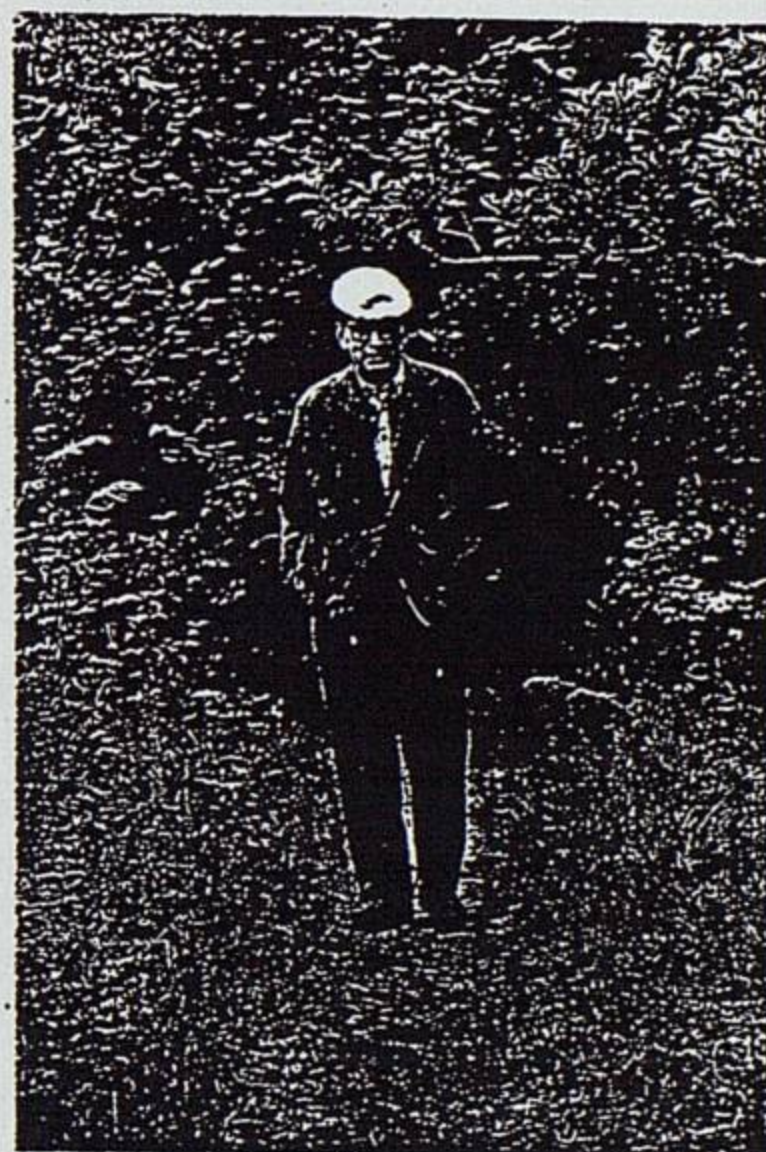
En el episodio de amor (menos *fou* que *fourbu*) entre Forito y Marisa, Almudena Grandes logra algo que todos deseáramos lograr al menos una vez en la vida: convertir una trama propia de folletín sentimental en una microhistoria de grandeza galdosiana. Esa grandeza modesta y triste que tiene siempre la verdad.

## Delibes

**L**OS ESCRITORES muertos o momificados por la gloria pertenecen al reino de la educación y los vivos al de la cultura», escribía recientemente Muñoz Molina.

Miguel Delibes pertenece a ambos reinos y a sus 78 años ha publicado *El hereje*, su novela más extensa, en prueba conmovedora de una vocación literaria insobornable.

Mientras algunos novelistas se dedican a pregonar la muerte de la novela como género, otros novelistas prefieren limitarse a escribir novelas del mejor modo que saben, que es una labor un poco más sacrificada y atormentadora que el hecho de soltar titulares de prensa de contenido apocalíptico, pero que es —o debiera ser— la misión del novelista, como diría el insustituible Perogrullo.



«El hereje» es la última novela de Delibes.

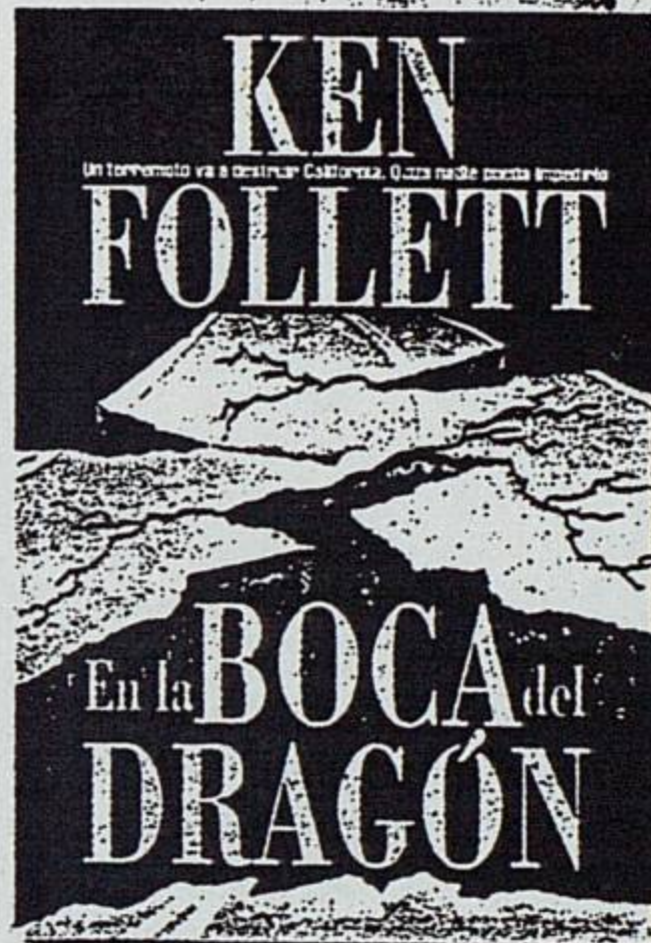
## El giro de las ruletas

**E**N LAS PRÓXIMAS SEMANAS PODREMOS OBSERVAR uno de los fenómenos meteorológicos más espectaculares de cuantos se producen en el universo: la lluvia de estrellas de los premios literarios.

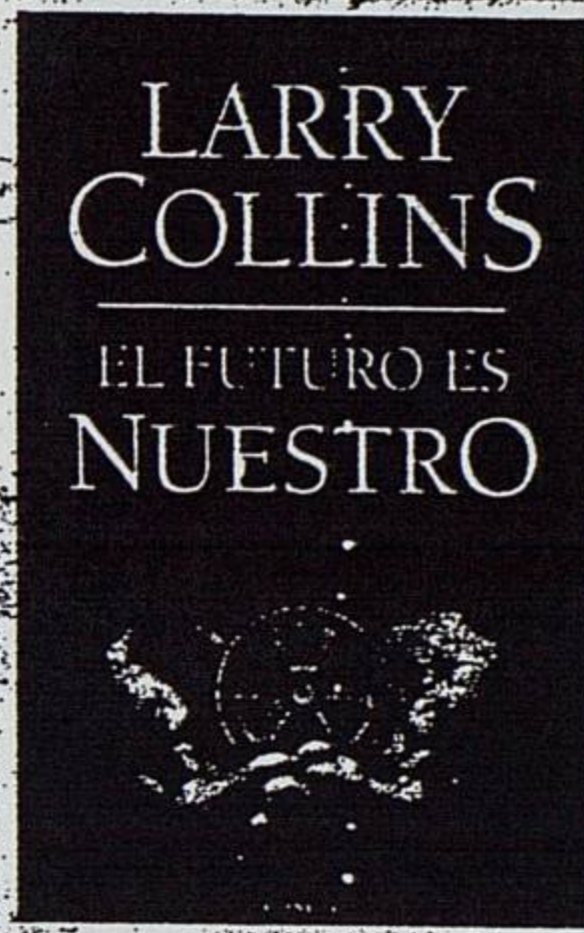
Como cada año, llega el Plantea, con sus quinielas dicen que trucadas y a veces trucadas. (Y supongo que, a estas alturas, ya habrá algún escritor o escritora que se pase el día ensayando ante el espejo una mueca de sorpresa ante lo previsto). Vienen también los premios nacionales, con su chorreo genérico. Y el Reina Sofía. Y el de las Letras.

Incluso usted mismo, si tiene la suerte de estar en el sitio adecuado en el momento preciso, puede llevarse a casa algún premio literario otoñal. Porque a veces hay remanente.

# LIBROS



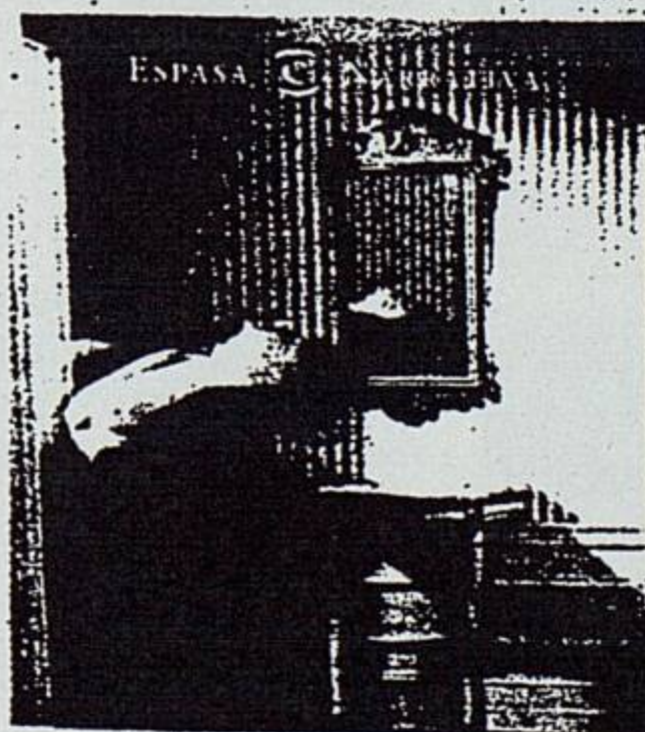
Ken Follett relata en *En la boca del dragón* una intrigante historia cuyo punto de partida es un terremoto que puede destruir California.



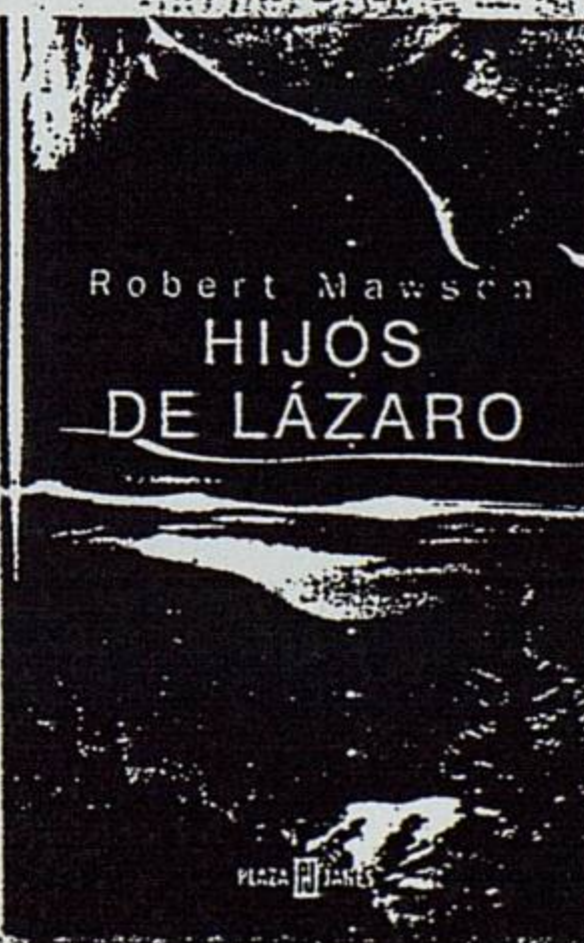
El futuro es nuestro es una novela de repidante actualidad, perfectamente documentada y clara. Exponente del talento de Larry Collins.



La nueva novela de Miguel Delibes, *El hereje*, es la primera incursión del escritor y académico en el género histórico.



*Siete pesadillas* es el título de la última novela que acaba de publicar el director de cine Jaime de Armiñán.



*Hijos de Lázaro* es la primera novela del periodista y escritor escocés Robert Mawson.

# Agenda

## Deslumbrante metáfora contra la intolerancia

◆ SI FALTABA algún elemento para considerar a Miguel Delibes como el mejor escritor español vivo, aquí está su última novela, *El hereje*, que nos despoja de cualquier duda. En este extenso texto, el escritor vallisoletano saca a la luz todas sus virtudes, esas que lo fueron llevando al sitial que ahora ocupa dentro de la escritura española: intensidad, solidez narrativa, impecable valoración del tiempo y del estilo que se necesita en cada mo-

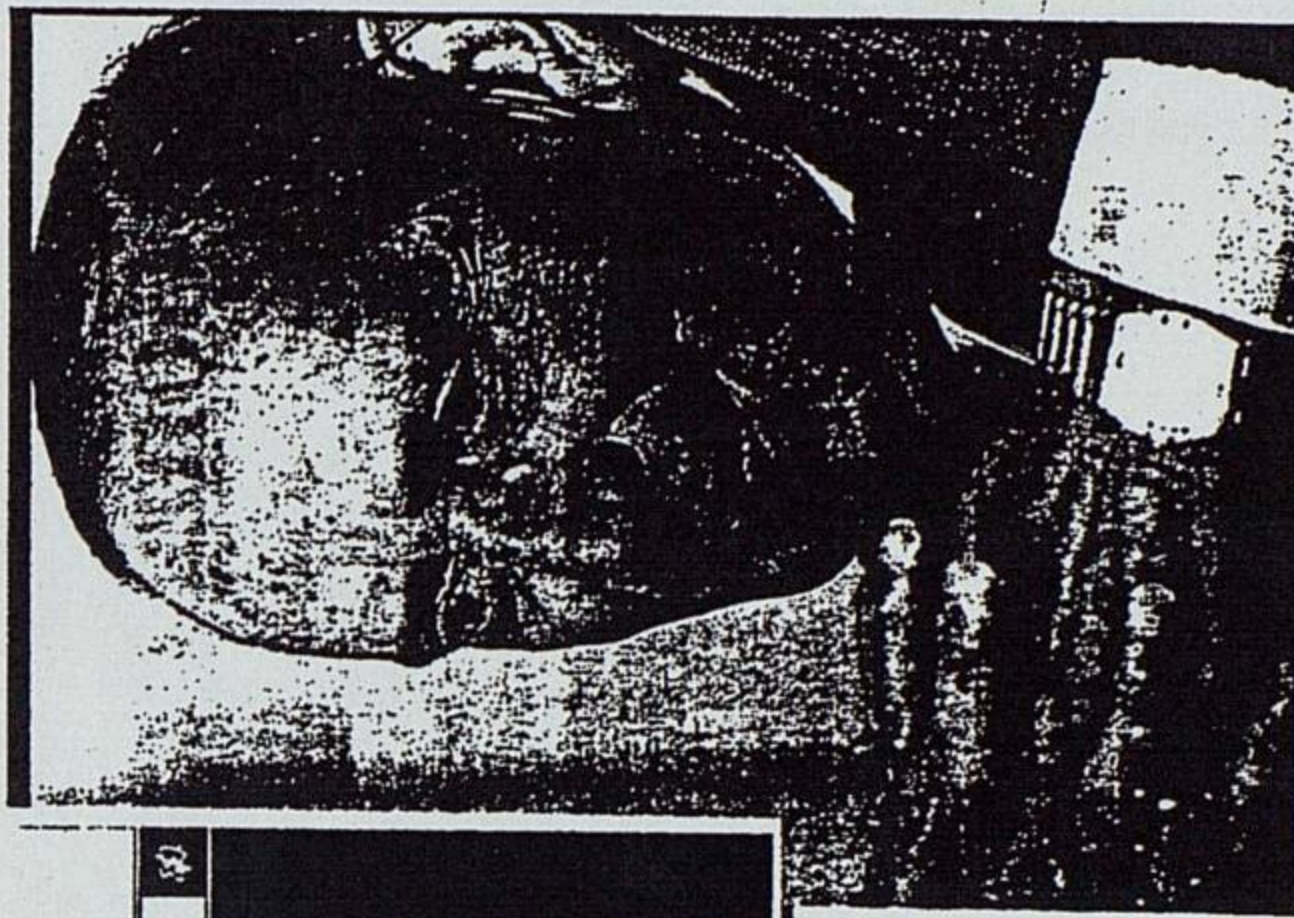
mento, conocimiento histórico, horror frente a la arbitrariedad y la injusticia. De todo ello, y de una escritura sencillamente perfecta, ha salido este *hereje*, Cipriano Salcedo, cuyas legítimas creencias luteranas le costaron, entre otras cosas, la vida en su Valladolid natal hacia finales del reinado de Carlos I.

Pero la novela no se reduce a contarnos la experiencia y la vida de este personaje, como la de otros muchos herejes. Va mucho más allá: también es la historia de una gran

pléndido libro pueda considerarse como una deslumbrante metáfora contra la intolerancia, como un estremecedor fresco de época, traducido dentro de una escritura de imponente belleza.

NELSON MARRA

cantidad de personajes muy atractivos, hijos de su tiempo y entrapados en las redes de una fe tan implacable como cruel. De ahí, por su construcción, por sus contenidos, por sus descripciones de ambiente, que este es-



Miguel Delibes  
*El hereje*  
Ediciones Destino



'El hereje'  
★★★★★  
Miguel Delibes  
• Ediciones Destino • 498 páginas • 2.500 pesetas

MD

PROC:	GIRONA
DIA :	27/10/98

LITERATURA

**Delibes ven 190.000 exemplars d'«El hereje»**

□ L'escriptor de Valladolid Miguel Delibes ha venut més de 190.000 exemplars de la seva última novela, *El hereje*, el primer mes de la seva posada en venda a les llibreries. L'èxit de la novela ha provocat que Ediciones Destino prepari la setena edició de l'obra.

---

---

MD

**La novel·la 'El hereje',  
de Delibes, ven 190.000  
exemplars en un mes**

**Redacció**

**BARCELONA**

La novel·la *El hereje*, de Miguel Delibes, ha aconseguit en el seu primer mes una venda superior als 190.000 exemplars, segons l'editorial Destino. La novel·la, de caràcter històric, se situa a Valladolid en el segle XVI.

MD

► Delibes ha vendido  
190.000 ejemplares de  
"El hereje" en un mes

El escritor y académico Miguel Delibes ha vendido 190.000 ejemplares de su novela "El hereje" en un mes, según informó ayer Destino. La editorial prepara ya la séptima edición de la obra, que relata la introducción en la España de Carlos V de las nuevas corrientes religiosas a raíz de la reforma luterana y su supresión por parte de la Inquisición. - Europa Press





## LOS MÁS VENDIDOS EN CASTELLANO

**FICCIÓN**

1. *El hereje*. Miguel Delibes. Destino.
2. *Atlas de geografía humana*. Almudena Grandes. Tusquets.
3. *El dios de las pequeñas cosas*. Arundhati Roy. Anagrama.
4. *El diario de Bridget Jones*. Helen Fielding. Lumen.
5. *El lápiz del carpintero*. Manuel Rivas. Alfaguara.
6. *El futuro es nuestro*. Lary Collins. Planeta.
7. *El orden alfabético*. Juan José Millás. Alfaguara.
8. *La casa sosegada*. Antonio Gala. Planeta.
9. *Ramsés. Bajo la acacia de Occidente*. Christian Jacq. Planeta.
10. *Un jardín en Badalpur*. Kenizé Mourad. Muchnik.

**NO FICCIÓN**

1. *Vagabundo en África*. Javier Reverte. El País-Aguilar.
2. *El modelo irlandés*. Iñigo Gurruchaga. Península.
3. *Felipe II y su tiempo*. M. Fernández Álvarez. Espasa.
4. *HB. Crónica de un delirio*. Kepa Aulestia. Temas de Hoy.
5. *El linaje de Aitor*. Jon Juaristi. Taurus.
6. *El bucle melancólico*. Jon Juaristi. Espasa.
7. *La botica de la abuela*. VV. AA. Integral.
8. *Lecturas compulsivas*. Félix de Azúa. Anagrama.
9. *Patente de corso (1993-1998)*. Arturo Pérez-Reverte. Alfaguara.
10. *Derechos históricos y Constitución*. M. Herrero de Miñón. Taurus.

## LOS MÁS VENDIDOS EN EUSKERA

**FICCIÓN**

1. *Groenlandiako lezioa*. Bernardo Atxaga. Erein.
2. *Ostegunak*. Jon Arretxe. Elkarlanean.
3. *Tentazioak*. Jasone Osoro. Elkarlanean.
4. *Samurai berria*. Josemari Velez de Mendizabal. Elkarlanean.
5. *Errolanen harria*. Patxi Zabaleta. Txalaparta.

**NO FICCIÓN**

1. *Euskal gramatika osoa*. Ilari Zubiri. Didaktiker.
2. *Axularren historiak*. Patxi Salaberri. Pamiela.
3. *Euskal zibilizazioa*. Alfontso Martinez. Gaiak.
4. *Elhuyar hiztegia*. Askoren Artean. Elhuyar.
5. *Baserri eraitsia*. Y. Arzo. Gaiak.

*Librerías consultadas:* Cámara (Euskalduna, 6), Casa del Libro (Colón de Larreategui, 41), El Corte Inglés (Gran Vía, 7-9), Hemia (Licenciado Poza, 11), Librópolis (General Concha, 10), Top Books (Gran Vía, 22), Urretandora (Iparraguine, 26) y Verdes (Correo, 7) en Bilbao; Axular (Arca, 11) y Study (Fueros).

MD

## Grandes almacenes



Miguel Delibes ante su biblioteca.

### "El hereje", de Miguel Delibes

■ En un mes, el escritor vallisoletano Miguel Delibes ha vendido más de 190.000 ejemplares de su última novela, "El hereje" (Destino). En los tres primeros días se vendieron 90.000. Es el récord de la historia literaria en España. "Había ganas" de Delibes.

■ "El hereje" es una extensa —alrededor de 500 páginas— novela de carácter histórico, ambientada en el Valladolid del siglo XVI, en la que se relata la introducción en la España de Carlos V de las nuevas corrientes religiosas a raíz de la reforma luterana y su represión por parte de la Inquisición.

■ La expectación creada en torno a "El hereje" ha hecho que varios productores hayan pujado ya por adquirir los derechos de la adaptación cinematográfica de la novela. La obra de Miguel Delibes ha sido fuente continúa de inspiración para el cine. Y en algunos casos, con éxito: "Los santos inocentes" y "El príncipe destronado" (que en cine se llamó "La guerra de papá" y dirigió Antonio Mercero).

■ En "El dardo en la palabra", bienhechora obra en la que Fernando Lázaro Carreter combate barbarismos, anglicismos injustificados y modas horteras del lenguaje, se rinde tributo al dominio que tiene Delibes del castellano. Recuerda Lázaro Carreter que si queremos cumplir con el idioma castellano de vieja y pura solera, cuando alguien se desnuda, sea hombre o mujer, no se queda "en pelotas", sino "en pelota", locución que surge en el XVI-XVII y que ya aparece en el "Don Quijote": "A Sancho le quitaron el gabán y dejáronle en pelota". El plural "en pelotas" es una tosquedad, una vulgaridad nacida por no sé que extraña asociación de ideas (no lo sé, pero me lo imagino).

■ Pues bien, como decía antes, Lázaro Carreter hace constar que Delibes distingue muy bien en una de sus novelas ("Diario de un jubila-do") las locuciones "en pelota", buen castellano que utiliza el propio Delibes, de la expresión "en pelotas", que el escritor pone en boca del protagonista de su novela.

■ La conciencia lingüística de Miguel Delibes se muestra alerta. Los personajes que se expresen como quieran. El autor tiene más obligaciones: contar el mundo con palabras precisas, puras, veraces.

Rafa Mari

## Libros más vendidos



### Ficción

Título	Autor	Editorial	Puesto anterior	Semanas de permanencia
1. El hereje	Miguel Delibes	Destino	1	4
2. Diario de Bridget Jones	Helen Fielding	Lumen	3	6
3. Atlas de geografía humana	Almudena Grandes	Tusquets	2	4
4. El lápiz del carpintero	Manuel Rivas	Alfaguara	5	3
5. El dios de las pequeñas cosas	Arundhati Roy	Anagrama	4	31
6. La casa sosegada	Antonio Gala	Planeta	6	3
7. El orden alfabético	Juan José Millás	Alfaguara	7	7
8. Todos los nombres	José Saramago	Alfaguara	8	2
9. Un jardín en Badalpur	Kenizé Mourad	Taller M. Muchnik	-	1
10. Peón de rey	Pedro Jesús Fernández	Alfaguara	9	9

### No Ficción

Título	Autor	Editorial	Puesto anterior	Semanas de permanencia
1. Felipe II y su tiempo	M. Fernández Álvarez	Espasa	2	16
2. La botica de la abuela	Varios autores	RBA	1	22
3. Vagabundo en África	Javier Reverte	El País /Aguilar	3	23
4. El bucle melancólico	Jon Juaristi	Espasa	-	45
5. Patente de corso	A. Pérez-Reverte	Alfaguara	4	16
6. La especie elegida	J. L. Arsuaga / I. Martínez	Temas de Hoy	5	25
7. Felipe de España	Henry Kamen	Siglo XXI	9	8
8. Lecturas compulsivas	Félix de Azúa	Anagrama	6	3
9. El linaje de Aitor	Jon Juaristi	Taurus	-	1
10. H. B. Crónica de un delirio	Kepa Aulestia	Temas de Hoy	7	5

### Librerías consultadas

Albacete: Herso (Dionisio Guardiola, 18). Alicante: 80 Mundos (General Marvá, 14), Manantial (Teatro, 41). Almería: Cajal (Navarro Rodrigo, 14). Ávila: Senen (Plaza de Santa Teresa, 9). Badajoz: Universitat (Ramón y Cajal, 11). Barcelona: La Central (Mallorca, 237), FNAC (Avenida Diagonal, 549), Laie (Vía Laietana, 85). Bilbao: Casa del Libro (Colón de Larreategui, 41), Olerki (Marqués del Puerto, 1). Burgos: Mainel (Vitoria, 27). Cáceres: Cerezo (Virgen de la Montaña, 11). Cádiz: Manuel de Falla (Plaza Mina, 2). Castellón: Ares (Enmedio, 7), Babel (Guitarrista Tárrega, 20). Ceuta: González Gallardo (África, 1). Ciudad Real: Manantial (Bernardo Mulieras, 5). Córdoba: Luque (Conde Gondomar, 11). La Coruña: Arenas (Cantón Pequeño, 25), Couceiro (Rondo de Outeiro, 132). Cuenca: Juan Evangelista (Carretería, 31). Gerona: Geli (Plateria, 18), Librería 22 (Hortes, 22). Gijón: Paradiso (La Merced, 28). Granada: Continental (Aceda del Darro, 2). Guadalajara: Cobos (Mayor, 34). Huelva: Saltes (Ciudad de Aracena, 1). Huesca: Casa de las Novelas (San Orencio, 1). Jaén: Gutiérrez (Madrid, 33). León: Pastor (Plaza Santo Domingo, 4). Logroño: Santos Ochoa (Sagasta, 3). Lugo: Souto (Pza. Mayor, 14). Madrid: Antonio Machado (Fernando VI, 17), Casa del Libro (Gran Vía, 29), Crisol (Juan Bravo, 38), FNAC (Preciados, 28), Paradox (Santa Teresa, 2), Rubiños (Alcalá, 98). Málaga: Proteo (Puerta Buenaventura, 3). Melilla: Mateo (Castelar, 4 y 6). Murcia: Escarabajal (Mayor, 26; Cartagena). Orense: Torga (Rua da Paz, 12). Oviedo: Cervantes (Doctor Casal, 3), Ojanguren (Pza. Riego, 1-3). Palencia: Alfar (Tintes, s/n). Palma de Mallorca: Tótem (M. Torrandell, 2). Las Palmas: Rexachs (Triana, 79). Pamplona: Gómez (Castillo, 28). Pontevedra: Michelena (Michelena, 22), Seone (García Cambas, 6). Salamanca: Cervantes (Azafranal, 11), Plaza Universitaria (Pza. Anaya, 9). Santa Cruz de Tenerife: La Isla (Robayna, 2). Santander: Estudio (Calvo Sotelo, 21). San Sebastián: Internacional (Churruga, 6), Zubieta (Gui-púzcoa, 11). Santiago de Compostela: Abraxas (Montero Ríos, 37), González (Villar, 52). Segovia: Vallés (Fdez. Ladreda, 20). Sevilla: Antonio Machado (Álvarez Quintero, 5), Ocnos (Tomás de Ibarra, 8). Soria: Las Heras (Collado, 38). Teruel: Senda (Plaza del Torico). Toledo: Gómez Menor (Comercio, 39), Hoja Blanca (Santa Fe, 10). Valencia: París-Valencia (Pelayo, 7), Soriano (Gran Vía Fernando el Católico, 60). Valladolid: Margen (Santuario, 11-15), Sandoval (Santa Cruz, 10). Vigo: Librouro (Eduardo Iglesias, 12). Vitoria: Arriaga (San Prudencio, 7), Study (Fueros, 12). Zamora: Semuret (Ramos Carrión, 21). Zaragoza: General (Independencia, 22).

**La Castella del segle XVI** és l'escenari de l'última novel·la de Miguel Delibes, tot un referent de la literatura d'aquest segle a l'Estat espanyol. «El hereje» és una gran novel·la sobre un home, un «perdedor», que s'enfronta al Sant Ofici per les seves idees religioses.

## Viatge al cor de Castella

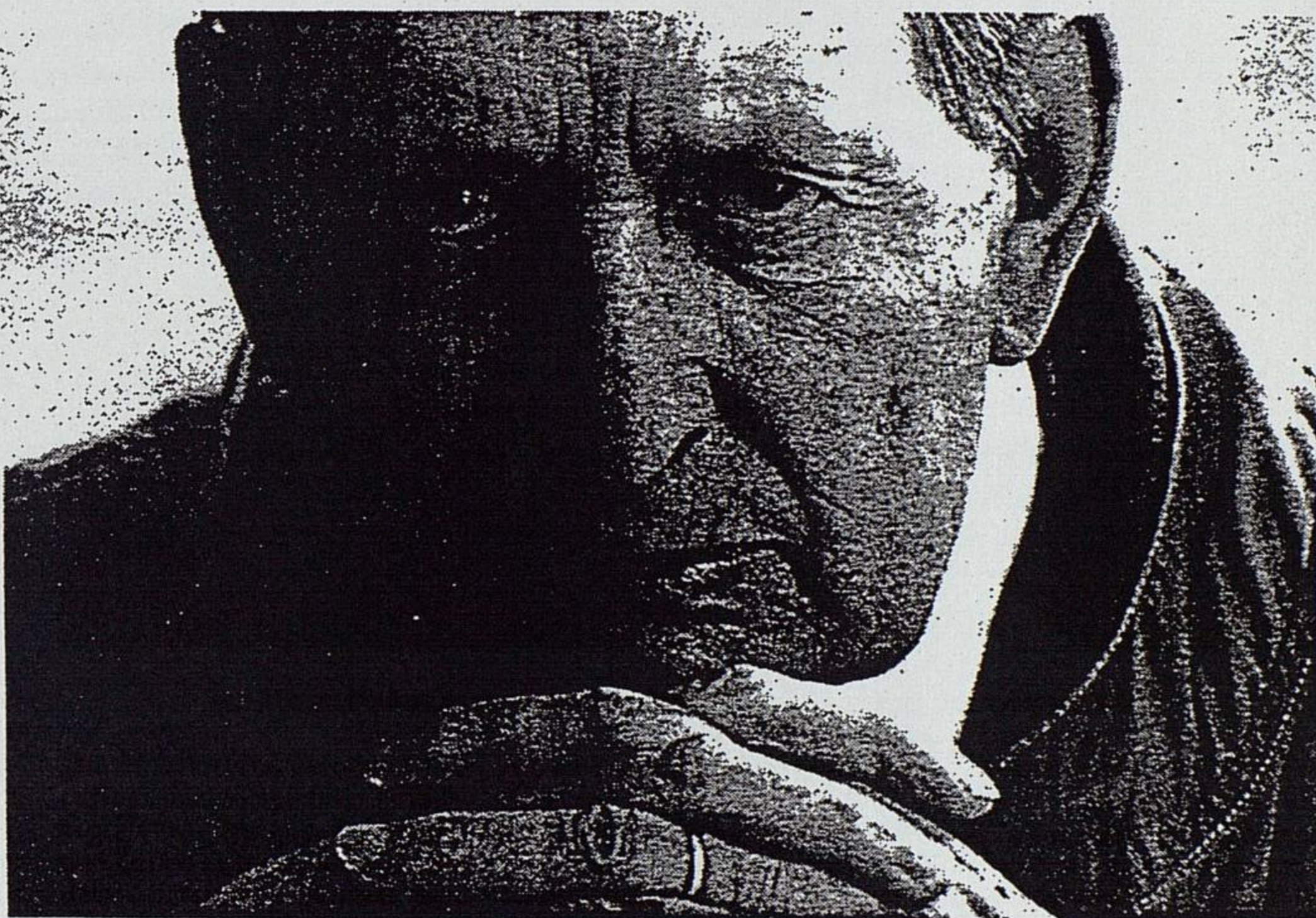
S.C.P.

GIRONA

**E**scriure de forma senzilla, econòmica, construir frases amb passió, paraules impregnades de paisatge. Observar la vida amb pessimisme o, millor dit, amb la visió d'un «optimista ben informat». L'obra literària de Miguel Delibes ocupa dins les lletres castellanques un espai propi i ampli, tan ampli com el paisatge de la Castella que ell ha retratat. Després de més de cinquanta títols publicats, amb obres que no necessiten cap presentació —*La sombra del ciprés es alargada, Cinco horas con Mario, La hoja roja, Las ratas, El camino* o *Los santos inocentes*— Miguel Delibes reapareix amb *El hereje* (Planeta), una de les seves millors novel·les —la millor, segons algunes veus autoritzades— que es capbussa al Valladolid del segle XVI, ciutat on el tema de conversa preeminent és la reforma luterana.

El protagonista, Cipriano Salcedo, és un comerciant i també un «perdedor». Contacta amb el protestantisme i accepta la «veritat luterana» en un moment en què el Sant Ofici accentua la seva vigilància i revisa la llista de llibres prohibits. La novel·la ressegueix la complicada vida de Salcedo, les seves reunions amb els luterans i les vicissituds d'un matrimoni difícil que culminen el dia que és a punt de ser captat per Teodomira.

El setge inquisitorial és cada cop més persistent i Salcedo és detingut a Navarra i retornat a Valladolid, on compartirà presó amb els seus condeixebles. Els interro-



Miguel Delibes és un dels més rellevants escriptors espanyols del segle XX.

gatoris, la tortura, però també la curiosa relació epistolar amb la captiva Ana Enríquez i el procés que durà a la foguera bona part dels condemnats formen part d'uns fets narrats amb gran mestratge per l'autor castellà. Delibes condueix el lector, amb una prosa rica i amena, al cor de la Castella del segle XVI, i mostra la realitat social i intel·lectual d'uns homes que van viure un moment excepcional de la història.

D'aquesta manera, l'escriptor castellà ofereix, als seus setanta-

vuit anys, una altra mostra —i potser no serà l'última— de la seva qualitat literària, demostrada tot i el tòpic que el condemna a ser un autor de novel·les rurals. Delibes, per a qui una novel·la és sobretot «un home, un paisatge i una passió», admirador de Josep Pla i enemic dels pontificadors, de la intransigència i de la violència, torna a abocar a *El hereje* alguns dels ingredients que han poblat les seves novel·les anteriors i alimentat els seus personatges. Així, la religió, la mort, la cruïlla i la fe apa-

reixen com a referents ineludibles d'una obra que, tot i la seva densitat i el seu volum —500 pàgines—, en pocs dies ja s'ha convertit en tot un èxit de vendes. Però al marge de la seva inqüestionable qualitat literària, Delibes torna a demostrar amb *El hereje* que l'espai literari que ell ocupa en les lletres castellanques no el pot ocupar ningú més. Que es troba sol en un inabarcable territori on les paraules semblen reflectir el dolor que només un «optimista ben informat» com ell pot sentir davant la vida.

MD

**Els més venuts**

**CATALÀ**

**FICCIÓ**

- 1- El diari de Bridget Jones  
*Helen Fielding*  
Edicions 62
- 2- Amor clandestí  
*Teresa Pàmies*  
Editorial Empúries
- 3- L'alquimista  
*Paulo Coelho*  
Edicions B
- 4- Els fills de Llätzer  
*Robert Mawson*  
Editorial Plaza Janés
- 5- Llegir a les fosques  
*Seamus Deane*  
Editorial Columna
- 6- El déu de les coses petites  
*Arundhati Roy*  
Editorial Empúries

**NO FICCIÓ**

- 1- L'home que va confondre la ...  
*Oliver Sacks*  
Editorial Proa
- 2- Atreveix-te a pensar  
*Josep Maria Terricabras*  
Editorial La Campana
- 3- Les icones del misteri  
*Raimon Pannikar*  
Edicions 62
- 4- Història de Catalunya  
*Toni Soler*  
Editorial Columna
- 5- A peu pel comtat i la marina  
*Josep M. Espinàs*  
Editorial La Campana
- 6- La nova innocència  
*Raimon Pannikar*  
Editorial Proa

**CASTELLÀ**

**FICCIÓ**

- 1- El hereje  
*Miguel Delibes*  
Editorial Destino
- 2- El diario de Bridget Jones  
*Helen Fielding*  
Editorial Lumen
- 3- Las hijas de Hanna  
*Marianne Fredriksson*  
Editorial Emecé
- 4- Los hijos de Lázaro  
*Robert Mawson*  
Editorial Plaza Janés
- 5- Atlas de geografía humana  
*Almudena Grandes*  
Editorial Tusquets
- 6- El orden alfabético  
*Juan José Millás*  
Editorial Alfaguara

**NO FICCIÓ**

- 1- Vagabundo en África  
*Javier Reverte*  
Editorial el País Aguilar
- 2- La casa sosegada  
*Antonio Gala*  
Editorial Planeta
- 3- Lecturas compulsivas  
*Félix de Azúa*  
Editorial Anagrama
- 4- Hijo del siglo  
*Eduardo Aro Tecglen*  
Editorial El País Aguilar
- 5- La botica de la abuela  
*Editorial Integral*
- 6- Patente de corso  
*Arturo Pérez Reverte*  
Editorial Alfaguara



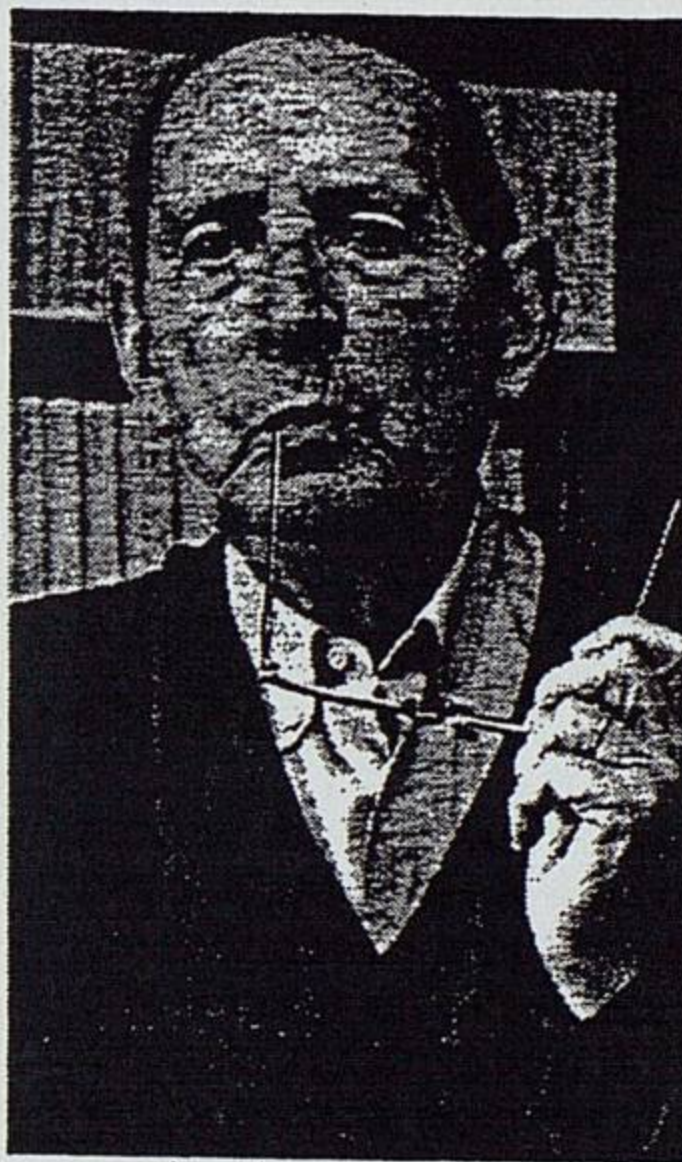
# De Amor y Fe

## NOVELA

*Miguel DELIBES: El hereje, Barcelona, Destino, 1998, 498 pags.*

Uno de los signos inequívocos que distinguen al novelista de raza del ocasional redactor de «best sellers» -ahora tan de moda en nuestro panorama literario- reside en la capacidad para cambiar de estilo y sobre todo de asunto narrativo. El ejemplo lo tenemos ahora mismo en las librerías: basta comparar *El hereje*, este asombroso libro de Delibes publicado hace un mes, distinto de toda su producción anterior y concebido por un escritor a punto de cumplir los ochenta años, con *Atlas de geografía humana* donde Almudena Grandes -justo con la mitad de años que el maestro vallisoletano- reitera por quinta vez su consabido paisaje de mujeres en celo y tópicos historias de amor. Así pues vuelve con todos los honores quizá el narrador de más fecunda trayectoria dentro de la novela española de la segunda mitad del siglo; y en este caso con una ficción donde se mezclan bellísimas historias de amor, una ambientación histórica de primera calidad y reflexiones de altura sobre Dios, la religión y el ser humano.

Todo en *El hereje* seduce al lector; en el plano lingüístico la riqueza léxica y el ritmo de la prosa son de tal armonía que uno -como el antihéroe de *Blade Runner*, quien antes de



perecer resumía las sensaciones que con él desaparecerían del mundo- se pregunta qué otro escritor en estos tiempos de uniformación expresiva volverá a escribir palabras como «almadamiento», «tremor», «tortoleándose» o «ardentía», sin entrar en vocablos propios de la caza o el campo, tan frecuentes en ésta con en sus otras novelas. La historia atrapa de inmediato: narra desde el nacimiento hasta su muerte la vida de un comerciante vallisoletano de existencia no precisamente feliz, vinculado en sus últimos años a los grupos protestantes castellanos, duramente reprimidos por Felipe II. Una anécdota en la que los personajes principales están trazados con humanidad y finura psicológica impresionantes; no sólo el desventurado Cipriano Salcedo, sino también el padre egoísta y distanciado, el engo-

lado líder de la secta, Agustín Cazalla, o las dos mujeres amadas por el protagonista.

Porque la novela integra también dos historias de amor relatadas por Delibes de forma memorable: la que une a Salcedo con su ama de cría -Minervina- en los años de la adolescencia y el amor/desamor con su esposa Teodomira, rematado con situaciones de insuperable hondura al quedarse viudo. Aún hay más: una animada descripción de la Valladolid cortesana en las primeras décadas del siglo XVI; las tradicionales aproximaciones a las labores del campo y a las tareas de la caza y la pesca, rebosantes de la sabiduría y el cariño del practicante ávido. Dejo para el final lo que puede considerarse el sentido profundo del texto: el conflicto religioso de un individuo honesto, independiente y leal en el polarizado e inquieto ambiente de la Castilla de la Contrarreforma. Porque otra de las lecturas de *El hereje* nos lleva a admirar la finura intelectual que rebosaban los pueblos castellanos -al día de las más modernas doctrinas teológicas europeas- cuando en otras regiones hoy consideradas punteras apenas se habían superado los certámenes de levantamiento de piedras.

Miguel Delibes acaba de escribir una de sus obras cimeras, y -a mi juicio- una de las tres mejores novelas de los años noventa. En esta ocasión también el éxito de ventas ha venido unido a la calidad literaria.

PROC :	MADRID
DIA :	31/10/98

LOS MAS VENDIDOS



Librerías consultadas / Acular - Vitoria / Miranxial - Alcañete / Illesca - Alcañete / Ojanguen, Brizola, Paradiiso - Asturias - Asturias / Sentén - Avila / Alcanas, Universitat - Badajoz / Lala, Herder, Fico L'lla - Barcelona / Cerezo - Cáceres / Manuel de Falla - Cádiz / Arce - Castellón / Lluçà - Córdoba / Arenas, Folias Novas - Coruña / Condesal - Granada / Internacional - S. Sebastián / Casa del Libro, Antonio Machado, Fico, Rubiolo, Miguel Hernández, Cadena Vía - Madrid / Royuela - Málaga / Xalabador - Pamplona / Seoane - Pontevedra / Propetit - Logroño / Cervantes - Salamanca / Estudio - Santander / María Ripoll, Antonio Machado - Sevilla / La Ramba - Tarragona / Hojiblanca - Toledo / Lara - Valladolid / Para Valenciana - Valencia / Herrick, Verdes, Cámara - Bilbao / General - Zaragoza.

Ficción

1. (1) 4 sem.) - Miguel Delibes. *El hereje*. Destino.
2. (2) 3 sem.) - Almudena Grandes. *Atlas de geografía humana*. Tusquets.
3. (3) 6 sem.) - Helen Fielding. *Diario de Bridget Jones*. Lumen.
4. (5) 2 sem.) - Manuel Rivas. *El lápiz del carpintero*. Alfaguara.
5. (4) 27 sem.) - Arundhati Roy. *El Dios de las pequeñas cosas*. Anagrama.
6. (6) 7 sem.) - Juan José Millás. *El orden alfabético*. Alfaguara.

7. (.) 1 sem.) - Kenize Mourad. *Un jardín en Badajoz*. M. Muchnik.
8. (9) 9 sem.) - Pedro Jesús Fernández. *Peón de Rey*. Alfaguara.
9. (7) 22 sem.) - Carmen Martín Gaité. *Irse de casa*. Anagrama.
10. (10) 2 sem.) - José Saramago. *Todos los nombres*. Alfaguara.

No Ficción

1. (1) 16 sem.) - Manuel Fernández. *Félice II y su tiempo*. Espasa Calpe.
2. (3) 3 sem.) - Antonio Gala.

3. (2) 21 sem.) - Javier Reverte. *La casa sosegada*. Planeta.
4. (9) 50 sem.) - Jon Juaristi. *Vagabundo en África*. El País/Aguilar.
5. (5) 15 sem.) - A. Pérez-Reverte. *El bucle melancólico*. Espasa Calpe.
6. (6) 26 sem.) - Arsuaga/Martínez. *Palante de corso*. Alfaguara.
7. (7) 4 sem.) - Félix de Azúa. *La especie elegida*. Temas de Hoy.
8. (4) 15 sem.) - Frank McCourt. *Lecturas compulsivas*. Anagrama.
9. (.) 1 sem.) - F. Lázaro Carreter. *Las cenizas de Angela*. Maeva.

El dardo en la palabra. Galax. Gutemberg.

10. (8) 5 sem.) - Kepa Aulestia. *HB. Crónica de un...* Temas de Hoy.

Práctico

1. (1) 21 sem.) - Varios autores. *La botica de la abuela*. Integral.
2. (2) 5 sem.) - R.A.E. *Diccionario de la R.A.E.* Espasa.
3. (3) 4 sem.) - Karlos Arguiñano. *1.069 recetas*. Debate.
4. (.) 1 sem.) - Simone Ortega. *1.080 recetas de cocina*. Alianza.



## LOS MÁS VENDIDOS

DEL 1 DE SEPTIEMBRE AL 1 DE OCTUBRE

F I C C I Ó N		MESES EN LISTA	PUESTO ANTERIOR
1	EL HEREJE, de Miguel Delibes ( <i>Destino</i> )	1	-
2	ATLAS DE GEOGRAFÍA HUMANA, de Almudena Grandes ( <i>Tusquets</i> )	1	-
3	EL DIOS DE LAS PEQUEÑAS COSAS, de Arundhati Roy ( <i>Anagrama</i> )	6	1
4	EL DIARIO DE BRIDGET JONES, de Helen Fielding ( <i>Lumen</i> )	4	-
5	EL ORDEN ALFABÉTICO, de Juan José Millás ( <i>Alfaguara</i> )	1	-
6	EL LÁPIZ DEL CARPINTERO, de Manuel Rivas ( <i>Alfaguara</i> )	1	-
7	PEÓN DE REY, de Pedro Jesús Fernández ( <i>Alfaguara</i> )	2	4
8	EL BANQUETE, de Orazio Bagnasco ( <i>Plaza &amp; Janés</i> )	1	-
9	EL HOMBRE QUE SUSURRABA..., de Nicholas Evans ( <i>Plaza &amp; Janés</i> )	1	-
10	LAS PERLAS PEREGRINAS, de Manuel de Lope ( <i>Espasa</i> )	4	3
N O F I C C I Ó N			
1	LA BOTICA DE LA ABUELA, de varios autores ( <i>RBA</i> )	3	1
2	PATENTE DE CORSO, de Arturo Pérez-Reverte ( <i>Alfaguara</i> )	3	3
3	FELIPE II Y SU TIEMPO, de Manuel Fernández Álvarez ( <i>Espasa</i> )	6	6
4	VAGABUNDO EN ÁFRICA, de Javier Reverte ( <i>El País Aguilar</i> )	5	2
5	EL MODELO IRLANDÉS, de Íñigo Gurruchaga ( <i>Península</i> )	1	-
6	LAS CENIZAS DE ÁNGELA, de Frank McCourt ( <i>Maeva</i> )	4	4
7	LA ESPECIE ELEGIDA, de J.L. Arsuaga e I. Martínez ( <i>Temas de Hoy</i> )	10	5
8	LA CASA SOSEGADA, de Antonio Gala ( <i>Planeta</i> )	1	-
9	LA HERIDA PATRIÓTICA, de Mikel Azurmendi ( <i>Taurus</i> )	3	7
10	LA VIDA DESAFORADA DE SALVADOR DALÍ, de Ian Gibson ( <i>Anagrama</i> )	3	-

LIBRERÍAS CONSULTADAS: **Albacete:** Herso, Popular. **Almería:** Cajal, Picasso. **Avilés:** Clarín. **Avila:** Senen. **Badajoz:** Universitas. **Barcelona:** Crisol, Happy Books, Librería Bosch, Librería Laic, Librería francesa, Librería Catalonia, Look. **Cáceres:** Librerías Cerezo. **Cádiz:** Quórum libros, Manuel de Falla. **Castellón:** Babel. **Ceuta:** Librería Tótem. **Córdoba:** Luque. **Gerona:** Librería Geli. **Granada:** Urbano. **Granollers:** La Gralla. **Guadalajara:** Emilio Cobos. **Huelva:** Librería Saltes. **La Coruña:** Colón. **La Laguna:** El Águila. **Las Palmas de Gran Canaria:** Canaima. **León:** Pastor. **Madrid:** VIP'S, Crisol, Casa del Libro, Arte y cultura, Librería internacional. **Málaga:** Nueva ibérica. **Mataró:** Robafaves. **Orense:** Librería de la Región. **Oviedo:** C.Q. Licer (Librería Cervantes). **Palma de Mallorca:** Llibres Colom. **Reus:** Galatea. **Salamanca:** Cervantes. **Santander:** Librería Gil. **Valencia:** Soriano II, Paris-Valencia. **Vigo:** Librouro **Vitoria:** Study Book.



### 3 PREGUNTAS A MIGUEL DELIBES



*He dicho* parecía su despedida, pero ahora publica *El hereje*. ¿Qué le sigue dando la literatura tras 50 años de oficio?

Yo nunca me despedí de la literatura. Fue cosa de un malentendido. Con ocasión del Premio Cervantes hablé de «una vida ya vivida» y alguien lo entendió como el adiós a la pluma. Ese mismo día, en el patio de Alcalá de Henares, hice saber que si un personaje me pedía vida yo se la daría. Esto es lo que ha sucedido con *El hereje*. Cipriano Salcedo me pidió vida y yo se la di con largueza: 500 páginas.

¿Cuándo y cómo escribe?

Por las mañanas, dos o tres horas. Con un rotulador azul de punta fina y en cuartillas de desecho de *El Norte de Castilla*. No sé escribir de otra manera. La técnica no me ha llevado ni a la máquina de escribir. Hablar del ordenador es una utopía, y de Internet, una quimera.

A los 77 años y en una sociedad sin memoria, ¿cuáles son sus fidelidades?

Para bien o para mal, yo he sido siempre un hombre fiel: a una mujer, a una ciudad, a un periódico, a una forma de escribir. Y cada vez que salgo de mis rutinas me siento perdido.

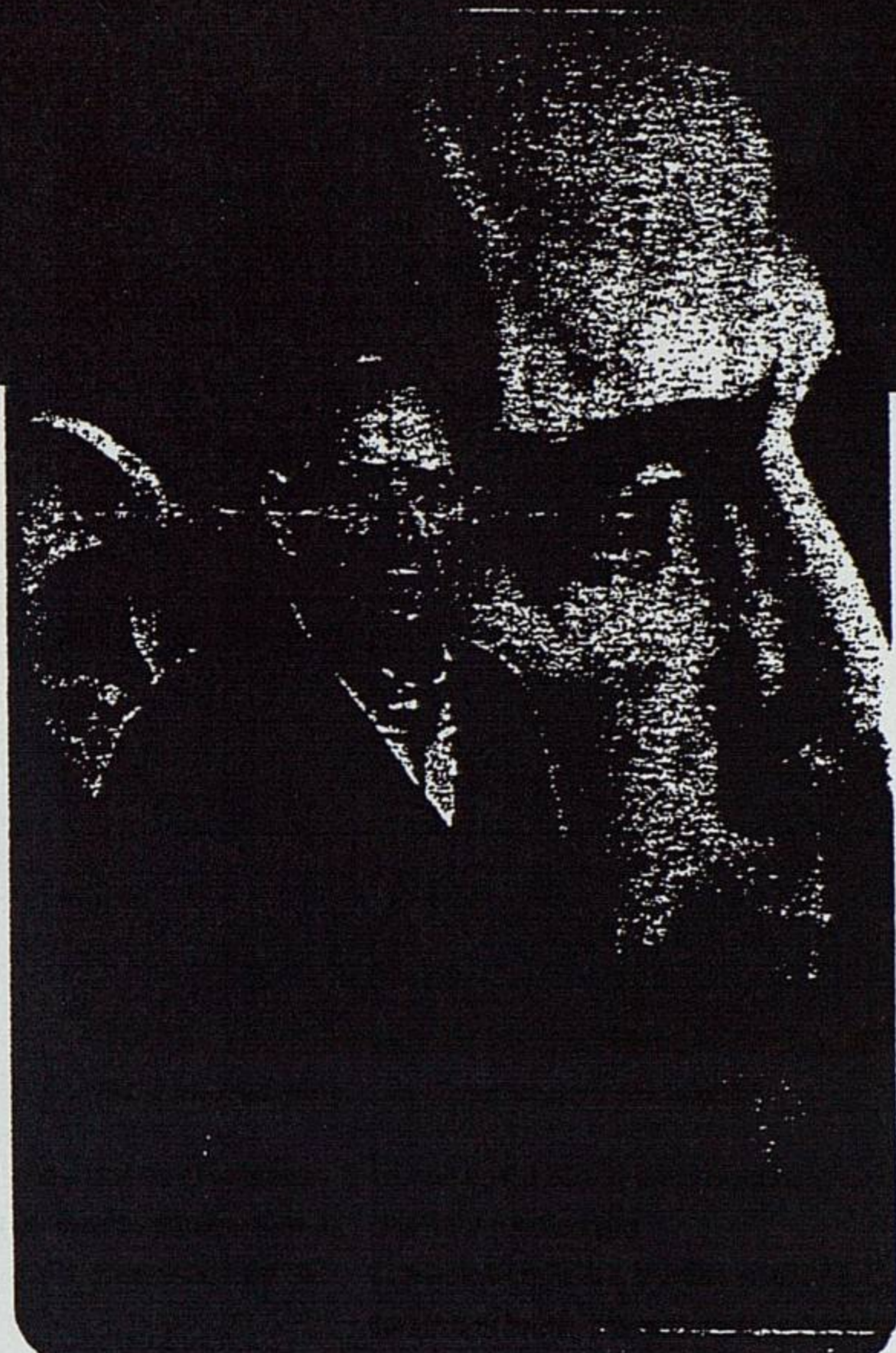
LUIS DAVILLA/D.R.

E. L. I. E. 96

MD

MIGUEL  
DELIBES  
100

# Miguel Delibes



TEXTO DE **Joaquim Roglan**  
 FOTO DE **Jordi Soteras**

“No hay Quevedos ni Cervantes, pero sí poetas como los del 27 y novelistas como los del 98”

Miguel Delibes y, tras él, un cuadro del escritor

**¿Cuál es su balance de la literatura española en este 98?**

Aceptable. La narrativa se sostiene apuntalada en autores de calidad.

**¿Hay una generación que haya tomado el relevo a la que representan apellidos como Ayala, Ballester, Cela, Delibes o Matute, entre otros?**

Esto de las generaciones lo considero un cómodo invento didáctico. El 98 no existe. Lo del 27 fue un grupo de amigos sin otra cosa en común. Desde este relativismo debo decir que tras el grupo de inmediata posguerra hay otro de buenas letras que llamaríamos, para entendernos, “grupo de los 50”.

**¿Cómo considera la evolución de las literaturas vasca, gallega y catalana en la última mitad de siglo?**

Las leo con dificultad y las conozco mal. Creo que se están dando libros de interés.

**¿Coincide con Ana María Matute y Cami-**

**lo José Cela respecto a que en el presente no ha surgido ningún talento equiparable a Cervantes, Quevedo, la generación del 98 o la del 27?**

Yo creo que no hay Quevedos ni Cervantes, pero sí poetas a la altura de los del 27 y novelistas equiparables a los del 98.

**¿Las ayudas institucionales, premios, exportaciones, traducciones y otros fenómenos periféricos ayudan al fomento de la literatura y a la aparición de nuevos valores literarios?**

Mueven la literatura. Esto ya es positivo de por sí.

**¿El aumento de la enseñanza y la cultura general en España se refleja ya en el panorama literario?**

Entiendo que se enseña mal la literatura, pero que es muy difícil hacerlo bien. Lo que hay que hacer es aficionar a los chicos a leer. Esa sería la gran conquista. En todo ca-

so, hoy en España se lee novela mucho más que hace medio siglo.

**¿La eclosión de los medios audiovisuales cambia el fondo y la forma de la narrativa actual, afecta a su estructura profunda?**

Yo creo que nada podrá sustituir el acto íntimo de un lector desvelando el contenido de un libro a la luz de una lámpara. Quizá lleguen influencias.

**¿En el último cuarto de siglo, el aumento de la cantidad se ha correspondido con un aumento de la calidad?**

No proporcionalmente, pero en los últimos años han aflorado narradores que apuntan calidad.

**¿España valora y cuida lo suficiente a sus escritores?**

En un país normal no es necesario cuidarlos. Lo evidente es que la sociedad de nuestros días, aun lejos, está más cerca del libro que la del tiempo de nuestros abuelos.

## Los libros que más se venden



Título	Autor	Editorial
<b>FICCION</b>		
1 El hereje	Miguel Delibes	Destino
2 El lápiz del carpintero	Manuel Rivas	Alfaguara
3 El diario de Bridget	Helen Fielding	Lumen
4 Atlas de geografía	Almudena Grandes	Tusquets
5 El atlas de las...	Arundhati Roy	Anagrama
<b>NO FICCION</b>		
1 Felipe II y su tiempo	M. F. Álvarez	Espasa
2 La casa sesonada	Antonio Gala	Planeta
3 Las cenizas de Ángela	F. McCourt	Maeva
4 La botica de la abuela	Varios	Intagrama
5 Vagabundo en África	Javier Reverte	El País-Aguilar

Datos de: FNAC, Casa del Libro, Círculo, A. Machado, Manzano.

MD

**Libros**

Historias de ayer y de hoy

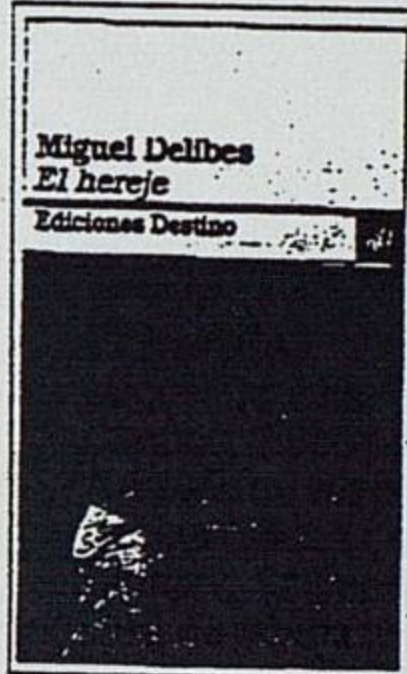
♥♥♥

**...Y llegó el amor**

José Pablo Feinmann. Editorial Plaza & Janés. Colección Jet. 975 pesetas. Esta novela de Feinmann bordea el género policial y de aventuras.



Narra cómo las vidas de Susy, una cantante ingenua, e Ismael, un intelectual venido a menos, cambian cuando conocen a un arquitecto rico. *...Y llegó el amor* es una de las obras más importantes de la literatura argentina de la actualidad.



♥♥♥

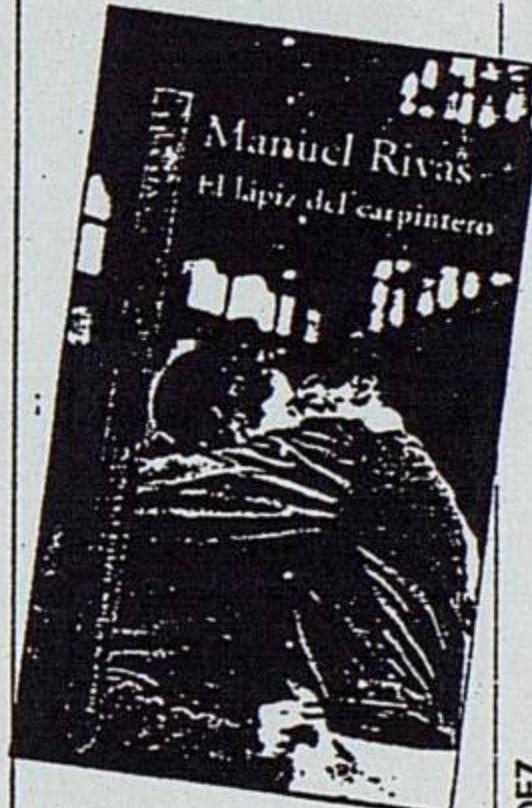
**El hereje**

Miguel Delibes. Destino. 2.500 ptas. A través de las peripecias vividas por Cipriano Salcedo, Delibes dibuja un retrato del Valladolid de la época de Carlos V, de sus gentes, sus costumbres... Es un canto apasionado de la tolerancia y libertad de conciencia, una obra inolvidable sobre las pasiones humanas y los resortes que la mueven. Con esta obra, el escritor vallisoletano publica después de varios años.

♥♥

**El lápiz del carpintero**

Manuel Rivas. Alfabeta. 2.200 ptas. *El lápiz del carpintero* es una historia que trata de la fuerza del amor en la vida de unos hombres que sufren el lado más salvaje de la histo-



ria: una guerra, que es la Guerra Civil española. La historia se inicia cuando un reportero acude a entrevistar a un anciano médico republicano que buscó el exilio.

TEXTOS: PASCUAL HERNANDEZ

♥ Interesante ♥♥ Bueno ♥♥♥ Excelente

MD

**LIBROS**

**Lecturas muy recomendables**

**Tres maneras de narrar el mundo**

Miguel Delibes, Almudena Grandes y Manuel Rivas proponen personajes con mucha enjundia.

Cuando se publican tantos libros al mismo tiempo es difícil acertar porque entre tanto bosque es complicado encontrar el árbol de mejor fruto. Éste no tiene por qué encontrarse tras los escritores más conocidos ni tras los premiados ni tras los que más venden, pero hay venturosas coincidencias. Esta vez hay tres autores conocidos que venden bastantes libros y que proponen lecturas más que interesantes. Las novelas de Miguel Delibes, Manuel Rivas y Almudena Grandes sólo coinciden en que están muy bien escritas, en que tienen personajes con enjundia, en que su argumento engancha y en que es literatura de muchos quilates.

Miguel Delibes anunció hace

años una retirada que, por fortuna, no ha cumplido. Al contrario, se puso a escribir una novela que requería tiempo y esfuerzo. En *El hereje* recrea cómo era la Valladolid de mediados del siglo XVI. Reinaba Felipe II, estaba celebrándose el Concilio de Trento, perseguía la Inquisición, Europa recorrida por los aires nuevos, cultos y liberales de las doctrinas de Lutero. En ese ambiente coloca Miguel Delibes a su héroe. Se llama *Cipriano Salcedo*, es doctor en Leyes y hace viajes de negocios. Desarrolla en paralelo las peripecias personales del protagonista -su infancia huérfana, sus amores con quien lo amamantó de niño, una esposa enajenada que quiere caparlo- con el ambiente moral, cultural y religioso de aquella España. *Cipriano* viaja, conoce a

los luteranos, se interesa, abraza la nueva religión, trae libros y es encarcelado y torturado, pero no delata a nadie ni renuncia a sus ideas. Amena, pedagógica, culta y apasionante lección del mejor Delibes.

En la historia de Manuel Rivas también hay malos y buenos. Hay un mágico lápiz de un carpintero que ha ido pasando de mano en mano. Lo tenía un pintor encarcelado en el verano de 1936. Pasó a manos de su carcelero y asesino, que se convirtió en ángel protector de un médico amigo del pin-



"Atlas de geografía humana". Almudena Grandes. Tusquets. 467 páginas. 2.800 pesetas.



tor y marido de la mujer más bella el mundo. Luego, pasados los años, aquel verdugo se lo confiesa todo en una barra americana a una pupila africana. Rivas hace un alarde literario conjugando el amor, el odio, la solidaridad y la ternura.

Almudena Grandes también conjuga sentimientos en su relato. *Atlas de geografía humana* trata de cuatro mujeres, *Fran, Rosa, Marisa* y *Ana*, con la treintena bien cumplida. Sueños, decepciones, pasiones... La escritora se mete en cuatro pieles diferentes -con su ritmo cada una, su lenguaje, su idiosincrasia- para que sus heroínas avancen por el texto de manera literaria. O sea, verosímil; o sea, creíble. Y el resultado es que obliga al lector a no parar de leer y disecciona el alma de las mujeres de toda una generación. Las lectoras se van a ver explicadas; los lectores aprenderán mucho. Tres maneras de contar el mundo que merecen ser leídas. Tres regalos para acertar.

MIGUEL ÁNGEL DEL ARCO



"El lápiz del carpintero". Manuel Rivas. Alfaguara. 232 páginas. 2.200 pesetas.



"El hereje". Miguel Delibes. Destino. 502 páginas. 2.500 pesetas.

## LOS MÁS VENDIDOS EN CASTELLANO

FIGCIÓN

1. *El hereje*. Miguel Delibes. Destino.
2. *Atlas de geografía humana*. Almudena Grandes. Tusquets.
3. *El diario de Bridget Jones*. Helen Fielding. Lumen.
4. *El lápiz del carpintero*. Manuel Rivas. Alfaguara.
5. *El día de las pequeñas cosas*. Arundhati Roy. Anagrama.
6. *Un jardín en Badalpur*. Kenzé Mourad. Muchnik.
7. *Ramsés. Bajo la acacia de Occidente*. Christian Jacq. Planeta.
8. *Tierra de lobos*. Nicholas Evans. Plaza & Janés.
9. *Peón de Rey*. Pedro Jesús Fernández. Alfaguara.
10. *El futuro es nuestro*. Larry Collins. Planeta.

NO FIGCIÓN

1. *Felipe II y su tiempo*. M. Fernández Álvarez. Espasa.
2. *Vagabundo en África*. Javier Reverte. El País-Aguilar.
3. *El linaje de Aitor*. Jon Juaristi. Taurus.
4. *El bucle melancólico*. Jon Juaristi. Espasa.
5. *Derechos históricos y Constitución*. M. Herrero de Miñón. Taurus.
6. *HB. Crónica de un delirio*. Kepa Aulestia. Temas de Hoy.
7. *El modelo irlandés*. Iñigo Gurruchaga. Península.
8. *Patente de corso (1993-1998)*. Arturo Pérez-Reverte. Alfaguara.
9. *Yo pondré la guerra*. Manuel Leguineche. El País-Aguilar.
10. *Lecturas compulsivas*. Félix de Azúa. Anagrama.

## LOS MÁS VENDIDOS EN EUSKERA

FIGCIÓN

1. *Groenlandiako lezioa*. Bernardo Atxaga. Erein.
2. *Ostegunak*. Jon Arrexe. Elkarlanean.
3. *Tentazioak*. Jasone Osoro. Elkarlanean.
4. *Kilkirra eta roulottea*. Joxemari Iturralde. Erein.
5. *Anemometroa*. Igor Estankona. Susa.

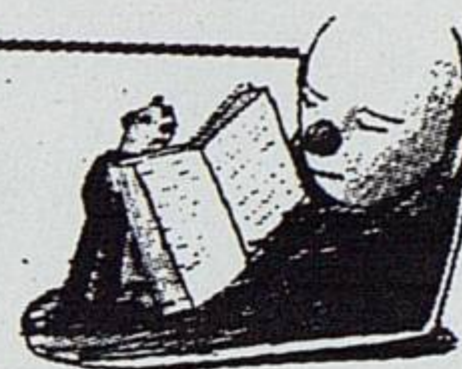
NO FIGCIÓN

1. *Euskal gramatika osoa*. Ilari Zubiri. Didaktiker.
2. *Axularren historiak*. Pabx Salaberri. Pamiela.
3. *Euskal zibilizazioa*. Alfontso Martinez. Gaiak.
4. *Elhuyar hiztegia*. Askoren Artean. Elhuyar.
5. *Ez zaigi ahaztu*. A. Barandiaran. Susa.

**Librerías consultadas:** Cámara (Euskalduna, 6), Casa del Libro (Colón de Larrategui, 41), El Corte Inglés (Gran Vía, 7-9), Herriak (Licenciado Poza, 11), Librópolis (General Concha, 10), Top Books (Gran Vía, 22), Urrebandorra (Iparragirre, 26) y Verdes (Correo, 7) en Bilbao. Axular (Arca, 11) y Study (Fueros, 12) en Vitoria.

MD

## Libros más vendidos



### Ficción

Título	Autor	Editorial	Puesto anterior	Semanas de permanencia
1. El hereje	Miguel Delibes	Destino	1	5
2. Diario de Bridget Jones	Helen Fielding	Lumen	2	7
3. Atlas de geografía humana	Almudena Grandes	Tusquets	3	5
4. El lápiz del carpintero	Manuel Rivas	Alfaguara	4	4
5. La casa sosegada	Antonio Gala	Planeta	6	4
6. El orden alfabético	Juan José Millás	Alfaguara	7	8
7. Un jardín en Badalpur	Kenizé Mourad	Taller M. Muchnik	9	2
8. El dios de las pequeñas cosas	Arundhati Roy	Anagrama	5	32
9. Tierra de lobos	Nicholas Evans	Plaza & Janés	-	1
10. Todos los nombres	José Saramago	Alfaguara	8	3

### No Ficción

Título	Autor	Editorial	Puesto anterior	Semanas de permanencia
1. Felipe II y su tiempo	M. Fernández Álvarez	Espasa	1	17
2. El bucle melancólico	Jon Juaristi	Espasa	4	46
3. La botica de la abuela	Varios autores	RBA	2	23
4. Patente de corso	A. Pérez-Reverte	Alfaguara	5	17
5. Vagabundo en África	Javier Reverte	El País / Aguilar	3	24
6. Yo pondré la guerra	Manuel Leguineche	El País / Aguilar	-	1
7. Lecturas compulsivas	Félix de Azúa	Anagrama	8	4
8. La especie elegida	J. L. Arsuaga / I. Martínez	Temas de Hoy	6	26
9. El linaje de Aitor	Jon Juaristi	Taurus	9	2
10. Felipe de España	Henry Kamen	Siglo XXI	7	9

### Librerías consultadas

Albacete: Herzo (Dionisio Guardiola, 18). Alicante: 80 Mundos (General Marvá, 14), Manantial (Teatro, 41). Almería: Cajal (Navarro Rodrigo, 14). Ávila: Senen (Plaza de Santa Teresa, 9). Badajoz: Universitas (Ramón y Cajal, 11). Barcelona: La Central (Mallorca, 237), FNAC (Avenida Diagonal, 549), Laie (Vía Laietana, 85). Bilbao: Casa del Libro (Colón de Larreategui, 41), Olerki (Marqués del Puerto, 1). Burgos: Mainel (Vitoria, 27). Cáceres: Cerezo (Virgen de la Montaña, 11). Cádiz: Manuel de Falla (Plaza Mina, 2). Castellón: Ares (Enmedio, 7), Babel (Guitarrista Tárrega, 20). Ceuta: González Gallardo (África, 1). Ciudad Real: Manantial (Bernardo Mulieras, 5). Córdoba: Luque (Conde Gondomar, 11). La Coruña: Arenas (Cantón Pequeño, 25). Cauceiro (Rondo de Outeiro, 132). Cuenca: Juan Evangelista (Carrtería, 31). Gerona: Geli (Plateria, 18), Librería 22 (Hortes, 22). Gijón: Paradiso (La Merced, 28). Granada: Continental (Aceda del Darro, 2). Guadalajara: Cobos (Mayor, 34). Huelva: Saltes (Ciudad de Aracena, 1). Huesca: Casa de las Novelas (San Orenco, 1). Jaén: Gutiérrez (Madrid, 33). León: Pastor (Plaza Santo Domingo, 4). Logroño: Santos Ochoa (Sagasta, 3). Lugo: Souto (Pza Mayor, 14). Madrid: Antonio Machado (Fernando VI, 17), Casa del Libro (Gran Vía, 29), Crisol (Juan Bravo, 38), FNAC (Preciados, 28), Paradox (Santa Teresa, 2), Rubiños (Alcalá, 98). Málaga: Proteo (Puerta Buenaventura, 3). Melilla: Mateo (Castelar, 4 y 6). Murcia: Escarabajal (Mayor, 26; Cartagena). Orense: Torga (Rua da Paz, 12). Oviedo: Cervantes (Doctor Casal, 3), Ojanguren (Pza. Riego, 1-3). Palencia: Alfar (Tintes, s/n). Palma de Mallorca: Tótem (M. Torrandell, 2). Las Palmas: Rexachs (Triana, 79). Pamplona: Gómez (Castillo, 28). Pontevedra: Michelena (Michelena, 22), Seone (García Cambas, 6). Salamanca: Cervantes (Azafranal, 11), Plaza Universitaria (Pza. Anaya, 9). Santa Cruz de Tenerife: La Isla (Robayna, 2). Santander: Estudio (Calvo Sotelo, 21). San Sebastián: Internacional (Churruca, 6), Zubieta (Guipúzcoa, 11). Santiago de Compostela: Abraxas (Montero Ríos, 37), González (Villar, 52). Segovia: Vallés (Fdez. Ladreda, 20). Sevilla: Antonio Machado (Álvarez Quintero, 5), Ocnos (Tomás de Ibarra, 8). Soria: Las Heras (Collado, 38). Teruel: Senda (Plaza del Torico). Toledo: Gómez Menor (Comercio, 39), Hoja Blanca (Santa Fe, 10). Valencia: París-Valencia (Pelayo, 7), Soriano (Gran Vía Fernando el Católico, 60). Valladolid: Margen (Santuario, 11-15), Sandoval (Santa Cruz, 10). Vigo: Librouro (Eduardo Iglesias, 12). Vitoria: Arriaga (San Prudencio, 7), Study (Fueros, 12). Zamora: Semuret (Ramos Carrión, 21). Zaragoza: General (Independencia, 22).

MD

**Los más vendidos**

**CATALÁN**

Ficción	Obra	Autor	Editorial	Semanas
	1 El diari de Bridget Jones	Helen Fielding	Edicions 62	8
	2 L'illa de l'holandès	Ferran Torrent	Columna	2
	3 El deu de les coses petites	Arundhati Roy	Empúries	22
	4 DG	Ramon Solsona	Q. Crema	2
	5 Un jardí a Badalpur	Kenizé Mourad	Taller Muchnik	2

**No ficción**

	1 Les icones del misteri	Raimon Pannikar	Edicions 62	6
	2 Història de Catalunya	Toni Soler	Columna	22
	3 Les cendres d'Angela	Frank McCourt	Columna	6
	4 La trinitat	Raimon Pannikar	Empúries	2
	5 Dimarts amb Morrie	Mitch Albom	Empúries	1

**CASTELLANO**

Ficción	Obra	Autor	Editorial	Semanas
	1 El hereje	Miguel Delibes	Destino	5
	2 El diario de Bridget Jones	Helen Fielding	Lumen	8
	3 Atlas de geografía humana	Almudena Grandes	Tusquets	5
	4 Un jardín en Badalpur	Kenizé Mourad	Taller Muchnik	2
	5 El lápiz del carpintero	Manuel Rivas	Alfaguara	3

**No ficción**

	1 La casa sosegada	Antonio Gala	Planeta	4
	2 Lecturas compulsivas	Félix de Azúa	Anagrama	8
	3 Isabel Allende. Vidas y espíritus	Celia Correas	Plaza & Janés	3
	4 La botica de la abuela	Varios autores	Integral	18
	5 El primer trago de cerveza	Philippe Delerm	Tusquets	1

Librerías consultadas: Barcelona: Catalònia, Crisol, Documenta, El Corte Inglés, FNAC, La Central, Laie, Roquer, La Gralla (Granolers), Robafaves (Mataró), La Llar del Llibre (Sabadell), El Cau Ple de Lletres (Terrassa), La Tralla (Vic). Tarragona: VYP, Galatea (Reus). Lleida: Caselles, Catalunya. Girona: Geli, Libreria 22.

MD



## llibres



ficció

## llibres



no ficció

### CATALÀ

1. El diari de Bridget Jones. *H. Fielding*
2. Primer glop de cervesa. *Ph. Delerm*
3. Lilla de l'holandès. *F. Torrent*
4. Un jardí a Badalpur. *K. Mourad*
5. DG. *R. Solsona*
6. El déu de les coses petites. *Arundhati Roy*
7. Les filles de Hanna. *M. Fredriksson*

### CASTELLÀ

1. El diario de Bridget Jones. *H. Fielding*
2. El hereje. *Miguel Delibes*
3. Un jardín en Badalpur. *Kenize Mourad*
4. Atlas de geografía humana. *A. Grandes*
5. El primer trago de cerveza. *Philippe Delerm*

Font: FNAC

### CATALÀ

1. L'alquimista. *Paulo Coelho*
2. Què es pot esperar quan s'està esperant. *Diversos autors*
3. Que hi ha algú? *Jostein Gaarder*
4. L'antic Egipte dia a dia. *C. Jacq*
5. Barcelona un dia. *Diversos autors*
6. Nom del porc. *Albert Om*
7. Història de Catalunya (modèstia a part). *Toni Soler*

### CASTELLÀ

1. Manual del guerrero de la luz. *Paulo Coelho*
2. Señoras y señores. *V. Verdú*
3. La ilusión de vivir. *Enrique Rojas*
4. La verdad sobre todo. *M. Stewart*
5. El rey, el sabio y el bufón. *S. Keshavjee*
6. Felipe II y su tiempo. *M.F. Álvarez*

## LOS MAS VENDIDOS

Librerías consultadas / Avulzar - Vitoria / Manantial - Alicante / Herzo - Albacete / Hjanguren, Bristol, Paraiso - Asturias - Senén - Avila - Alianza, Universitat - Badajoz / Leite, Herder, Fnac L'illa - Barcelona - Cerzo - Cáceres / Manuel de Falla - Cádiz - Area - Castellón / Luque - Córdoba / Arenas, Follas Novas - Coruña / Librería 22 - Girona / Continental - Granada - Internacional - S. Sebastián - Casa del Libro, Antonio Machado, Fnac, Rubinos, Miguel Hernández, Codena Vipe - Madrid / Royuela - Málaga / Xalabador - Pamplona / Seoane - Pontevedra / Paperlib - Logroño / Cervantes - Salamanca / Estudio - Santander / Maria Repiso, Antonio Machado - Sevilla - La Rumbria - Tarragona - Hujablanca - Toledo - Lara - Valladolid / Paris Valenciana - Valencia - Herrick, Verdes, Cámara - Bilbao / General - Zaragoza.

### Ficción

- (1) 5 sem.) - Miguel Delibes. *El hereje*. Destino.
- (3) 7 sem.) - Helen Fielding. *Diario de Bridget Jones*. Lumen.
- (2) 4 sem.) - Almudena Grandes. *Atlas de geografía humana*. Tusquets.
- (4) 3 sem.) - Manuel Rivas. *El lápiz del carpintero*. Alfaguara.
- (7) 2 sem.) - Kenize Mourad. *Un jardín en Badalpur*. M. Muchnik.
- (5) 28 sem.) - Arundhati Roy. *El dios de las pequeñas cosas*. Anagrama.

- (6) 8 sem.) - Juan José Millás. *El orden alfabético*. Alfaguara.
- (10) 3 sem.) - José Saramago. *Todos los nombres*. Alfaguara.
- (8) 10 sem.) - Pedro Jesús Fernández. *Peón de Rey*. Alfaguara.
- (-) 1 sem.) - J. Eslava Galán. *Señorita*. Planeta.

### No Ficción

- (1) 17 sem.) - Manuel Fernández. *Felipe II y su tiempo*. Espasa Calpe.
- (2) 1 sem.) - Antonio Gala.

### La casa sosegada. Planeta.

- (3) 22 sem.) - Javier Reverte. *Vagabundo en África*. El País/Aguilar.
- (4) 51 sem.) - Jon Juaristi. *El bucle melancólico*. Espasa Calpe.
- (5) 16 sem.) - A. Pérez-Reverte. *Patente de corso*. Alfaguara.
- (6) 27 sem.) - Arsuaga/Martinez. *La especie elegida*. Temas de Hoy.
- (8) 47 sem.) - Frank McCourt. *Las cenizas de Angela*. Maeva.
- (7) 5 sem.) - Félix de Azúa. *Lecturas compulsivas*. Anagrama.
- (10) 8 sem.) - Henry Kamen.

### Felipe de España. Siglo XXI.

- (9) 2 sem.) - Jon Juaristi. *El linaje de Aitor*. Taurus.

### Práctico

- (1) 22 sem.) - Varios autores. *La botica de la abuela*. Integral.
- (2) 6 sem.) - R.A.E. *Diccionario de la R.A.E.* Espasa.
- (-) 1 sem.) - Dr. Carlos Mariscal. *100 errores de la nutrición*. Temas de Hoy.
- (3) 4 sem.) - Karlos Arguiñano. *1.069 recetas*. Debate.

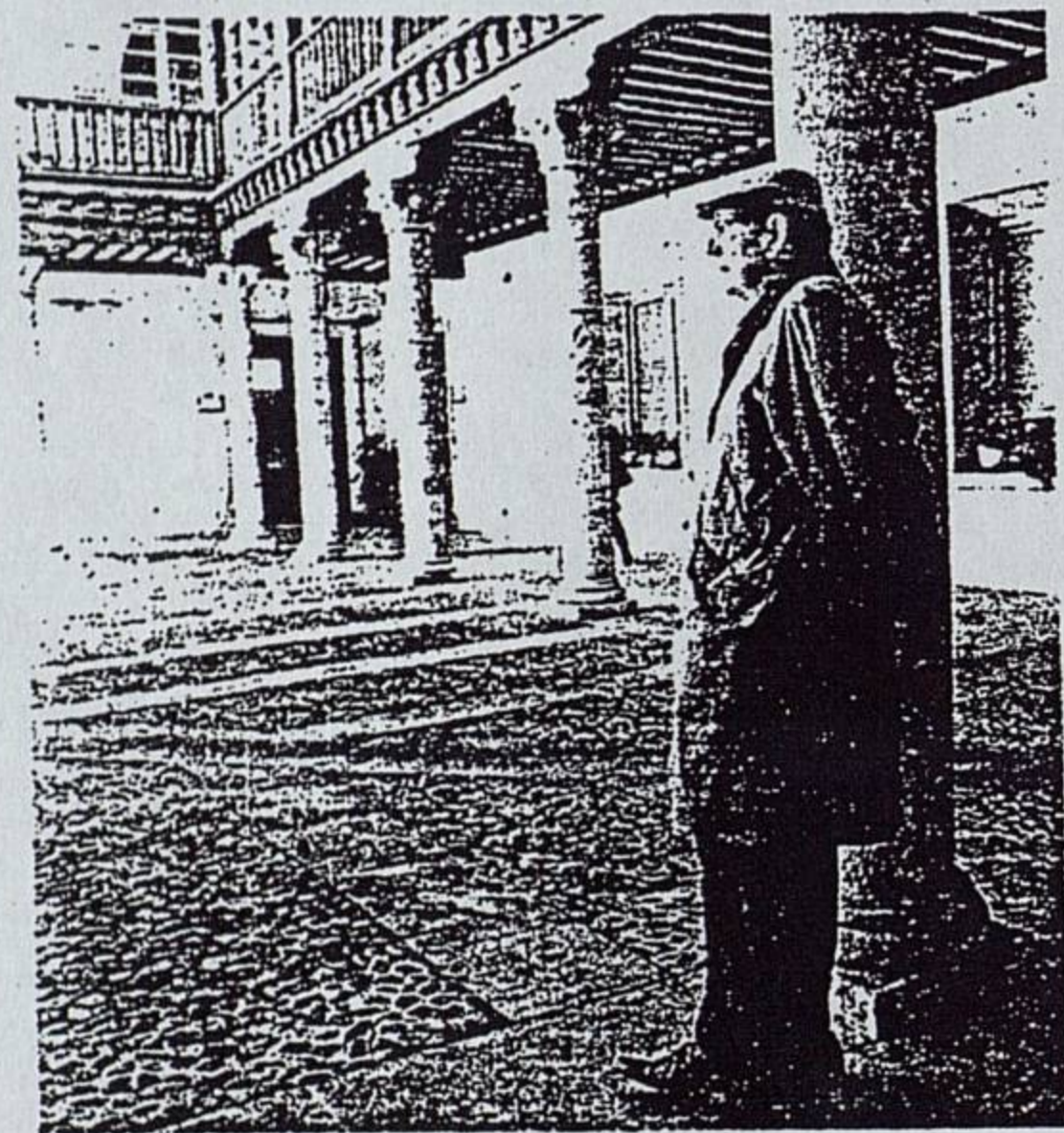
MD

RETRATO

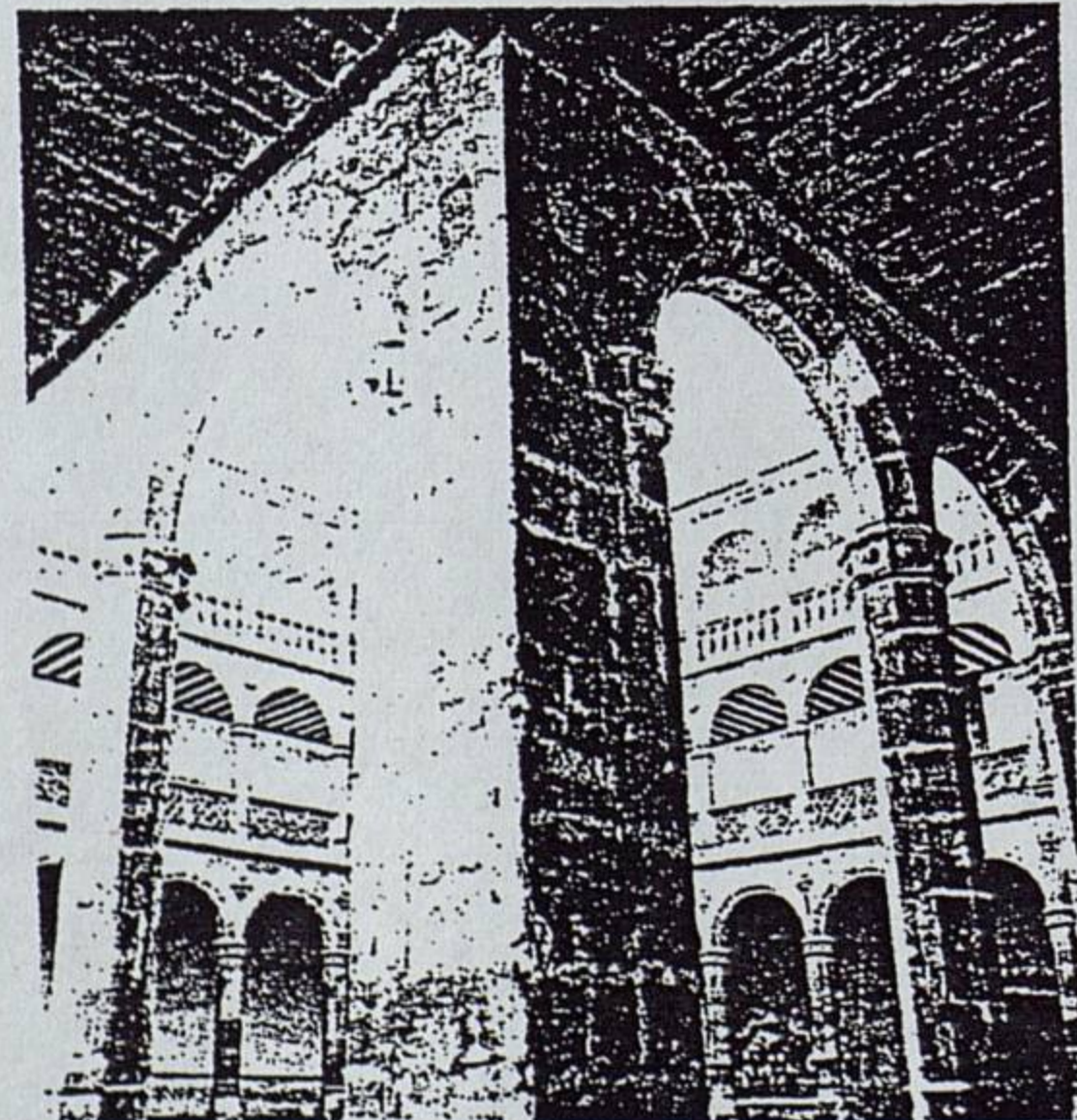
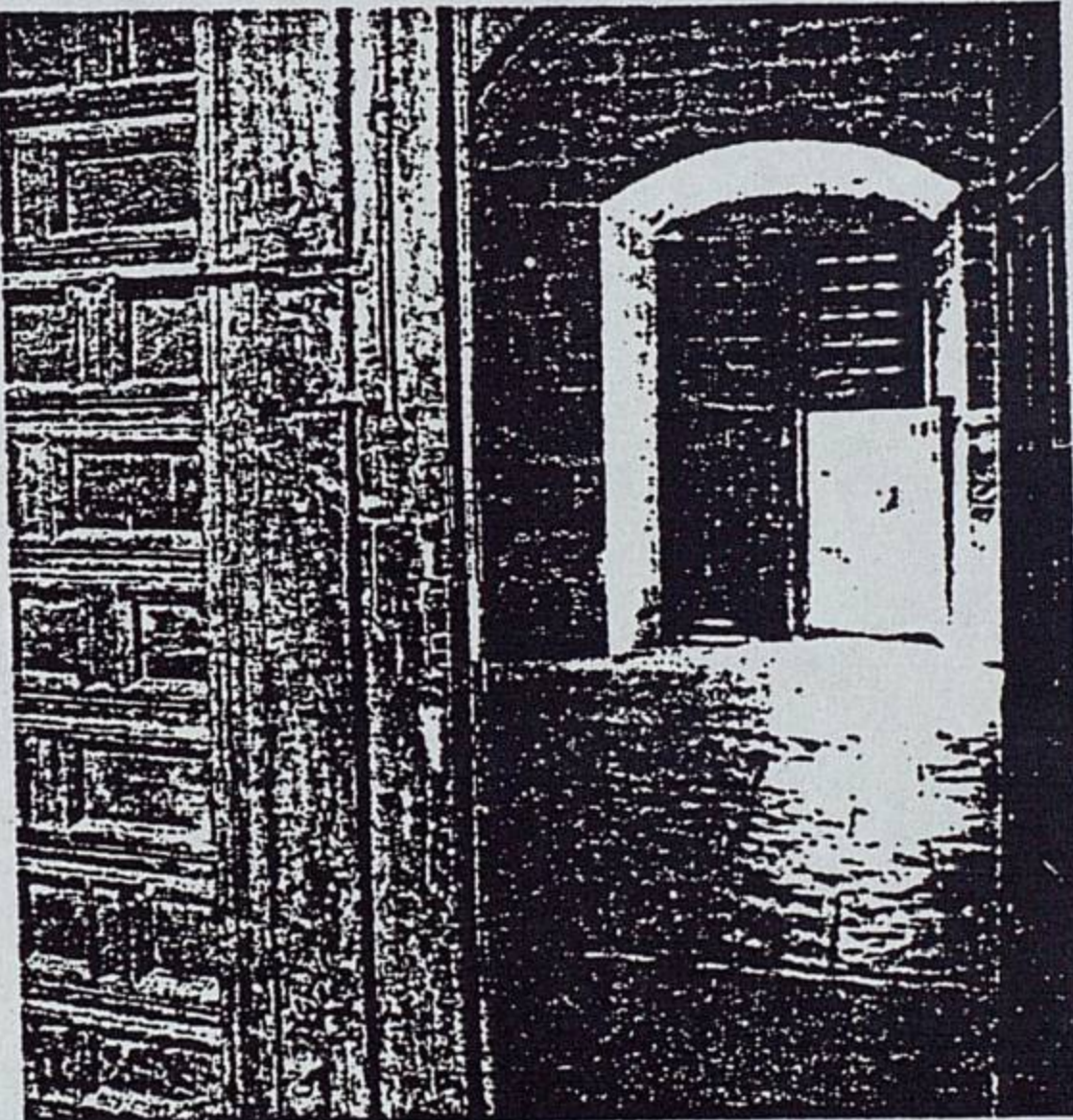
Capital del dolor

LA VIEJA CIUDAD CASTELLANA ES, EN LAS PAGINAS DE «EL HEREJE» (DESTINO), ULTIMA NOVELA DE MIGUEL DELIBES, EL ESCENARIO DE UN DOLOROSO DRAMA. EL QUE VIVE CIPRIANO, SU PROTAGONISTA, CUANDO ENTRA EN CONTACTO CON EL INCIPIENTE MOVIMIENTO LUTERANO Y SUFRE UN CONFLICTO DE CONCIENCIA Y CUANDO ES PROCESADO LUEGO POR LA INQUISICION. UN ARTICULO DEL PUCELANO GUSTAVO MARTIN GARZO, PREMIO NACIONAL DE NARRATIVA, ILUSTRA ESTA PANORAMICA GRAFICA SOBRE EL VALLADOLID DE «EL HEREJE». / TEXTOS: IGNACIO MERINO. FOTOS: BERNABE CORDON

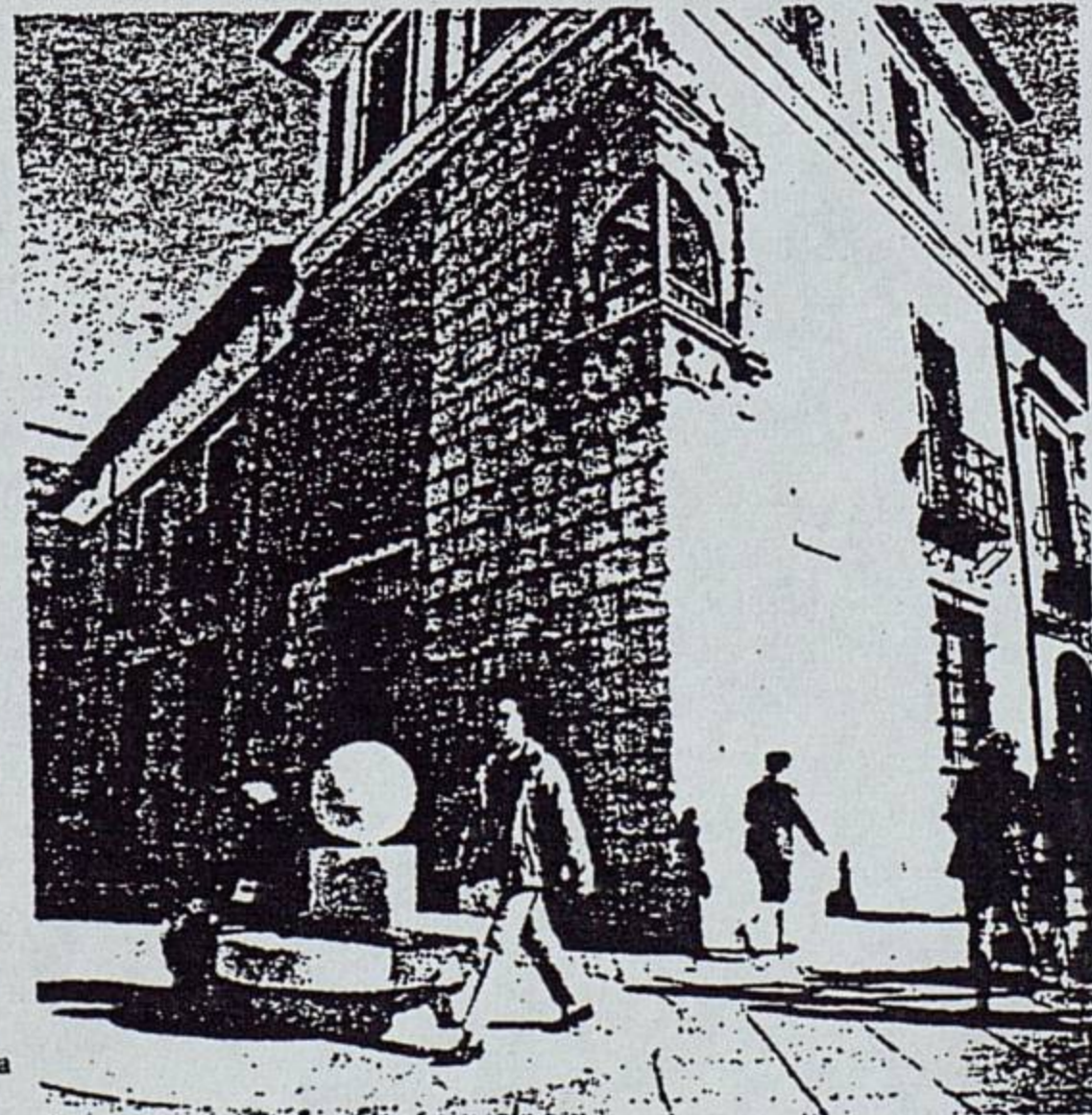
DELIBES PASEA POR EL VALLADOLID DE «EL HEREJE»



**El autor.** El escritor aparece en uno de los escenarios emblemáticos de la ciudad en el siglo XVI: el palacio de los Pimentel. Los personajes salen bien retratados en *El hereje*, en especial el eternecedor Cipriano, pues aunque Delibes haya dado un salto sin red a la novela histórica desde la costumbre, ha sabido captar la autenticidad que tuvo el movimiento luterano en España, y especialmente en Valladolid (aunque no dice nada del iluminismo y del quietismo, dos corrientes que arrasaron entre los intelectuales y la nobleza). A la derecha, puerta lateral del Palacio de Santa Cruz.



**El saber y el centro.** A la izquierda, el Colegio de Santa Cruz, fundación del Cardenal Mendoza. Valladolid heredó de los estudios palentinos, la primera universidad española, y creó un centro de saber y formación jurídica importante. A la derecha, la ventana del palacio de los Pimentel. Aquí nació el Rey Prudente. La tradición cuenta que fue en la habitación que da a la ventana renacentista y que se sacó el bebé por uno de los balcones que dan a San Pablo, para que fuera bautizado en aquella parroquia y no en otra. San Pablo es uno de los escenarios de la vida de *El hereje*.



MD

LA CIUDAD CELESTE

GUSTAVO MARTIN GARZO

Delibes ha dedicado *El hereje*, su última novela, a Valladolid, ciudad en la que tuvo lugar en el siglo XVI el terrible auto de fe en el que el grupo luterano dirigido por el doctor Agustín Cazalla fue condenado por la Inquisición. Un gesto que es, sin duda, un homenaje del escritor a su ciudad, pero que con toda probabilidad también implica una seria advertencia a sus paisanos de hoy, la de que nadie puede pasear impunemente por las calles y plazas de un sitio cualquiera, y mucho menos vivir en él, sin hacerse responsable de alguna manera de su historia.

Incluso pudiera ser que Delibes estuviera diciéndonos que las dificultades de vivir en una ciudad como Valladolid, y puede asegurarse que no son pocas, tal vez tengan algo que ver con un pasado como éste y con la cultura franquista en el presente, y toda de ella, de los gestos de animosidad y desdén que lo hicieron posible. Claro que si no es fácil vivir en Valladolid, tampoco lo es vivir en Valladolid, y a cada uno de nosotros le corresponde cargar con el mejor ánimo posible lo que haya podido tocarte. Y esta novela habla de eso, de la dificultad de vivir, de hacerlo de una manera honesta, inteligente, igualitaria. De forma que la fascinación que sobre sus protagonistas, el pequeño grupo de herejes,

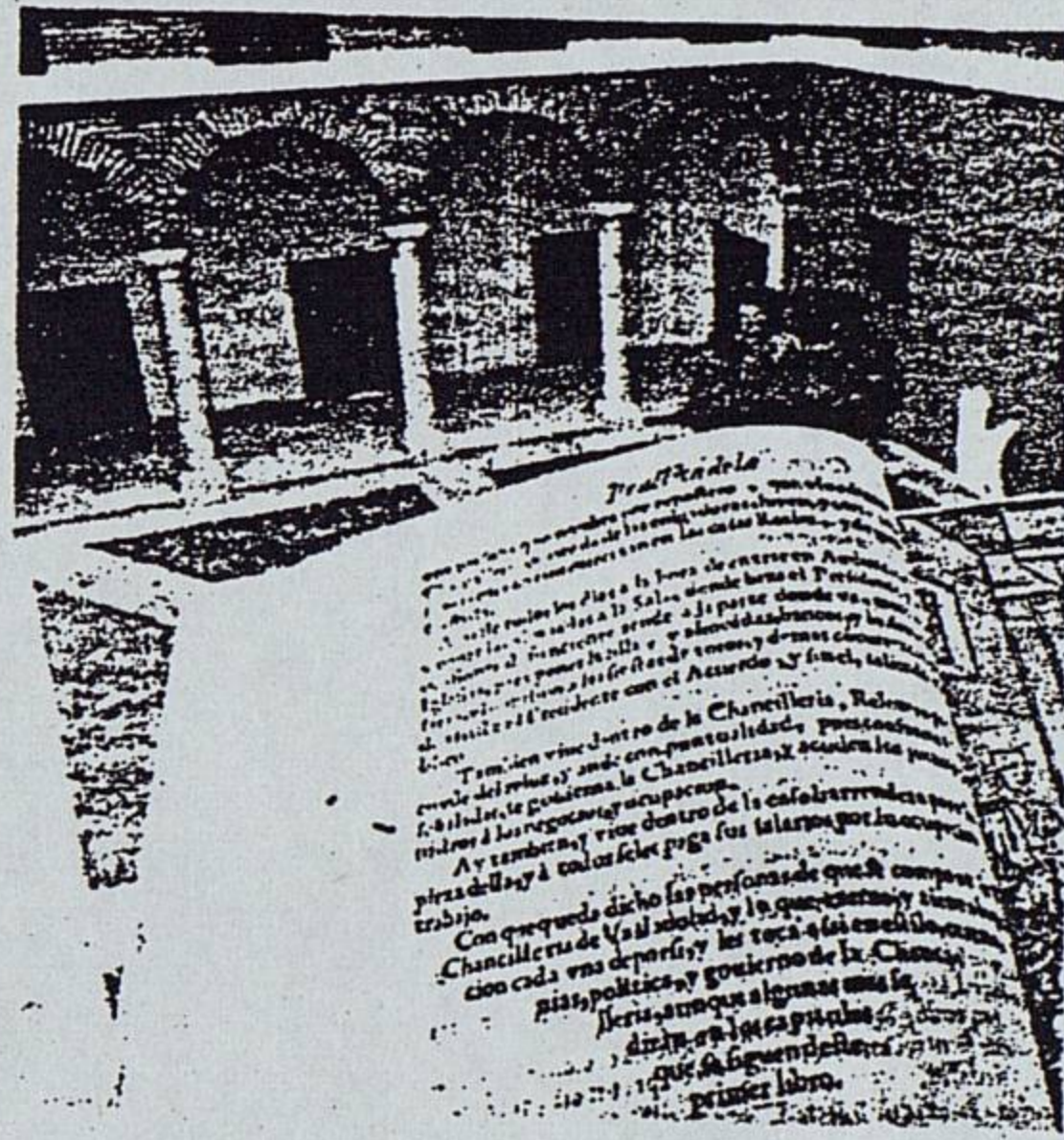


ejerce la teoría luterana de la justificación por la fe, no puede ser sino la misma fascinación que sentiríamos nosotros ante la posibilidad de un Valladolid celeste. Porque, en efecto, esta teoría es una de las ocurrencias más hermosas, extrañas, y tal vez luminosamente disparatadas que ha concebido el hombre. Pues si un día ha sido capaz de morir por

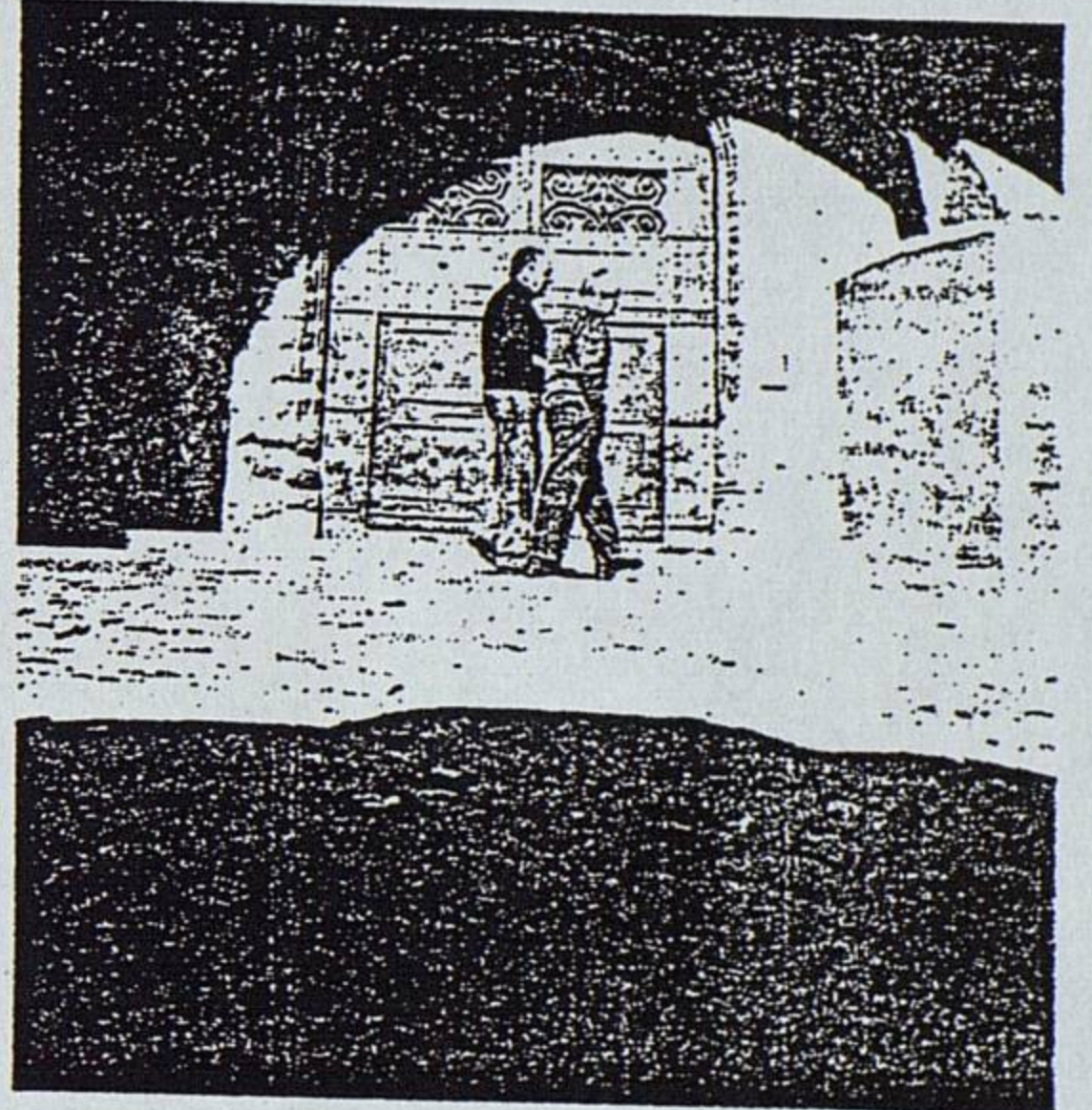
nosotros ¿cómo es posible que la vida pueda no merecer la pena? La muerte de ese día basta para transformar nuestro paso por la tierra en algo tan valioso, como incomprensible. ¿Pero hace falta un Dios? Delibes nos dice implícitamente que no. Basta que otro lo haga en nuestro lugar, alguien querido (y carus, es raíz tanto de caridad, como de la palabra italiana carizia).

Pero conviene señalar que esa pregunta por lo querido, que es la pregunta esencial de todos los cuentos, es también la eterna pregunta por el sentido de las cosas. Como si nuestra pobre vida sólo pudiera encontrar justificación en su encuentro con los otros, y hasta con lo otro, la naturaleza, los animales, los seres amados, que es lo que sucede en to-

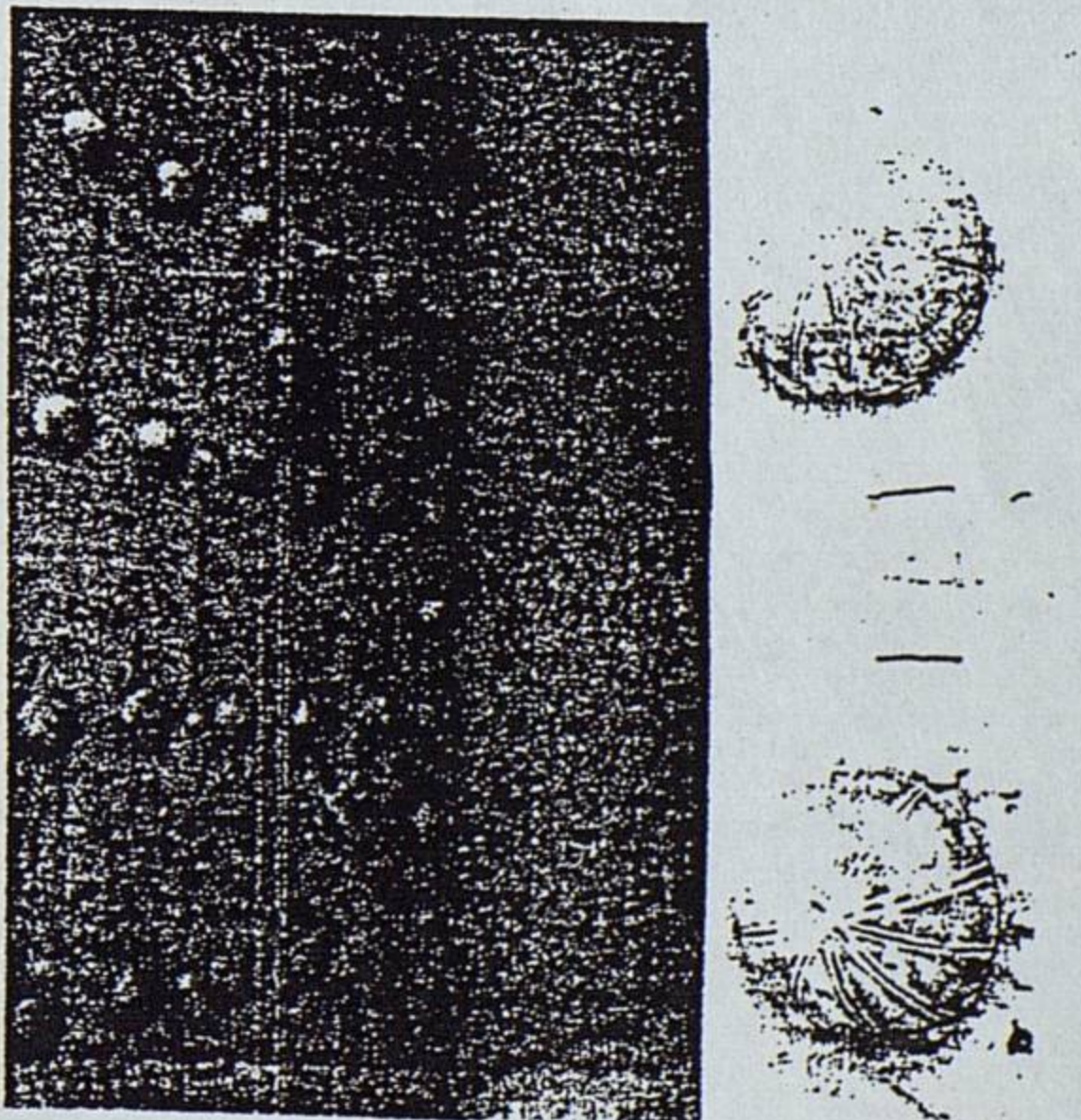
das las grandes novelas de Delibes y de forma especial en las últimas páginas de *El hereje*, cuando en una de esas escenas más conmovedoras de nuestra literatura reciente, Minervina aparece para acompañar a Cipriano, su antiguo niño, hasta la hoguera. Un gesto que viene a decirnos que si la muerte no puede evitarse, la misión del hombre, ¿quién puede saber por qué?, es hacer, como anhelaba Quevedo, de sus propias cenizas, polvo enamorado. No sé si es mucho, pero sí que una ciudad para constituirse necesita gestos así. A ese Valladolid querido, amigable, celeste es al que Delibes dedica su último libro. Ahora a sus paisanos, y a todos sus lectores, sólo les queda seguir ese rastro tantas veces ignorado de luminoso polvo.



**Cuna del Estado.** En Valladolid se reunieron a menudo las Cortes de Castilla, Fernando III el Santo Alfonso XI recibían a los embajadores extranjeros, multaron a los reyes, infantes y princesas y la grandeza aposentaba sus reales. Cuando Isabel y Fernando se casaron a hurtadillas en la Real Chancillería (de la que puede verse un antiguo códice a la izquierda), Valladolid fue la cuna del moderno Estado español. A la derecha, la iglesia de San Benito, que también aparece en *El hereje*. Antigua parroquia de los reyes, es un templo de gótico desnudo que domina la plaza de la Rinconada.



**La capital.** Carlos I, acudía con frecuencia a Valladolid y allí tuvo la emperatriz Isabel a su hijo Felipe. Aunque la fisonomía de la primera mitad del XVI es el paisaje por el que transcurre la mayor parte de la novela, la vieja ciudad castellana aparece de una forma tan desvaída como el plano que aparece en las primeras páginas del libro. A la izquierda, soportales de la Plaza Mayor, escenario del auto de fe al que Delibes dedica un capítulo en su libro. A la derecha, un detalle característico de la puerta del Palacio de los Vivero, otro de los edificios característicos de la urbe.



MD

## LIBROS MÁS VENDIDOS

FICCIÓN	AUTOR	EDITORIAL	PUESTO ANT.	SEMANAS
1 El hereje	Miguel Delibes	Destino	-	1
2 Atlas de geografía humana	Almudena Grandes	Tusquets	-	1
3 El diario de Bridget Jones	Helen Fielding	Lumen	-	1
4 El lápiz del carpintero	Manuel Rivas	Alfaguara	-	1
5 El Dios de las pequeñas cosas	Arundhati Roy	Anagrama	-	1
6 Un jardín en Badalpur	Kenize Mourad	Taller M. Muchnik	-	1
7 Todos los nombres	José Saramago	Alfaguara	-	1
8 El orden alfabético	Juan José Millás	Alfaguara	-	1
9 Irse de casa	Carmen Martín Gaité	Anagrama	-	1
10 Leon Bocanegra	A. Vázquez Figueroa	Plaza & Janés	-	1

### NO FICCIÓN

1 Felipe II y su tiempo	M. Fernández Álvarez	Espasa	-	1
2 La casa sosegada	Antonio Gala	Planeta	-	1
3 La botica de la abuela	Varios	Integral	-	1
4 Patente de corso	Arturo Pérez-Reverte	Alfaguara	-	1
5 Vagabundo en África	Javier Reverte	El País/Aguilar	-	1
6 El bucle melancólico	Jon Juaristi	Espasa-Calpe	-	1
7 La especie elegida	J. L. Arsuaga/I. Martínez	Temas de hoy	-	1
8 El linaje de Aitor	Jon Juaristi	Taurus	-	1
9 El dardo en la palabra	F. Lázaro Carreter	Galaxia Gutenberg	-	1
10 Lecturas compulsivas	Félix de Azúa	Anagrama	-	1

### BOLSILLO

1 El hombre que susurraba...	Nicholas Evans	Plaza & Janés	-	1
2 El desencuentro	Fernando Delgado	Booket	-	1
3 Los pilares de la tierra	Ken Follet	Plaza & Janés	-	1
4 Te di la vida entera	Zoé Valdés	Booket	-	1
5 El sueño de África	Javier Reverte	Alianza editorial	-	1
6 Donde el corazón te lleve	Susana Tamaro	Booket	-	1
7 El Club Dumas	Arturo Pérez-Reverte	Alfaguara	-	1
8 Los buscadores de conchas	Rosamunde Pilcher	Plaza & Janés	-	1
9 El médico	Noah Gordon	Ediciones B	-	1
10 El ocho	Katherine Neville	Ediciones B	-	1

### Librerías consultadas

Albacete: Herzo (Dionisio Guardiola, 18). Alicante: Manantial (Teatro, 41). Almería: Cajal (Navarro Rodrigo, 14). Ávila: Seneri (Plaza de Santa Teresa, 9). Badajoz: La Alianza (Hernán Cortés, 5). Barcelona: Bosch (Ronda Universitat, 13-15), Jaimés (Paseo de Gracia, 64), Librería Francesa (Paseo de Gracia, 91). Bilbao: Casa del Libro (Colón de Larreategui, 41), Verdes (Correo, 7). Burgos: Mainel (Vitoria, 27). Cáceres: Cerezo (Virgen de la Montaña, 11). Cádiz: Manuel de Falla (Plaza Mina, 2). Castellón: Ares (Enmedio, 7). Ceuta: González Gallaroc (África, 1). Ciudad Real: Manantial (Bernardo Muñer, 5). Córdoba: Luque (Conde Gondomar, 11). La Coruña: Arenas (Cantón Grande, 21). Cuenca: Juan Evangelio (Carretería, 31). Gerona: Pla Dalmau (Ramblas de la Libertad, 20). Gijón: Paradiso (La Merced, 28). Granada: Continente (Acera del Darro, 2). Guadalajara: Cobos (Mayor, 34). Huelva: Saltés (Ciudad Aracena, 1). Huesca: Casa de las Novelas (San Orenco, 1). Jaén: Metrópolis (Carrera de Jesús, 1), Gutiérrez (Madrid, 33). León: Pastor (Plaza Santo Domingo, 4). Logroño: Santos Ochoa (Castroviejo, 19). Lugo: Souto (Plaza Mayor, 14). Madrid: Antonio Machado (Fernando VI, 17), Casa del Libro (Gran Vía, 29), El Corte Inglés (Pecados, 3), FNAC (Pecados, 28), El Galeón (Sagasta, 7), Manzano (Espoz y Mina, 16), Rubiños (Alcalá, 96), Vips (Velazquez, 136). Málaga: Rayuela (Carcer, 1). Melilla: Mateo (Castelar, 4-6). Murcia: González Palencia (Merced, 25). Oviedo: La Palma (Ramón y Cajal, 2). Palencia: Alfaz (Tintes, s/n). Palma de Mallorca: Signo (M. Torrandel, 2). Las Palmas: Canaima (Senador Castillo Olivares, 5-7). Pamplona: Universitaria (Sancho el Fuerte, 24). Pontevedra: Seoane (García Camba, 6). Salamanca: Cervantes (Azafranal, 11), Plaza Universitaria (Plaza Anaya, 9). Santa Cruz de Tenerife: La Isla (Robayna, 2). Santander: Estvadio (Calvo Sotelo, 21). San Sebastián: Internacional (Churruca, 6), Zubieta (Guipúzcoa, 11). Segovia: Vallés (Fernández Ladreda, 20). Sevilla: Lázaro (Sierpes, 2), Repiso (Cerrajería, 4). Soria: Las Heras (Collado, 38). Teruel: Senda (Plaza del Torico). Toledo: Hojablanca (Santa Fe, 10). Valencia: París-Valencia (San Fernando, 6), Soriano (Játiva, 15). Valladolid: Lara (Fuet-Dorada, 16). Vitoria: Axular (Arca, 11). Zamora: Semuret (Ramos Carrión, 21). Zaragoza: Central (Corona de Aragón, 40).

BIBLIOTECA



Portada de «El hereje».

**Miguel Delibes no sólo no está dispuesto a no jubilarse, sino que a sus 78 años realiza su primera incursión en el campo de la narrativa histórica con «El hereje», una novela sobre religión, luteranos e inquisidores, publicada por Destino y que se ha convertido desde su aparición en un éxito de ventas.**

«EL HEREJE»

# Ejemplo de tolerancia religiosa

Antoni Planas

**M**iguel Delibes es un escritor católico, él mismo lo ha reconocido en numerosas ocasiones. Lo digo porque este catolicismo de Delibes es el principal elemento a tener en cuenta a la hora de aproximarse a «El hereje». No quiero decir con esto que se trate de una novela católica —no es Delibes un autor que haga proselitismo de sus creencias— sino que el escritor utiliza un hecho real —un auto de fe celebrado en Valladolid en 1559— para dar una lección de tolerancia, una cualidad de la que estamos muy faltos hoy en día. Delibes se acerca con extremo respeto a unos personajes que quieren vivir su fe libremente, a través del pensamiento luterano. El escritor no hace ningún tipo de valoración moral sobre el tema, sino que plantea este luteranismo como una manera más de acercarse al cristianismo. Donde sí toma partido Delibes es en plantear una dura crítica al pensamiento católico que surgió del Concilio de Trento, una visión de la religión intolerante y oscura. Una mención aparte merece el estilo de Delibes, pulcro y sencillo, maravilloso. Un estilo que Delibes construye con la base más sólida posible: un castellano lleno de pureza y riqueza —que entre tanta bazofia, sirve para recuperar la ilusión por la lectura—. Y también están los personajes —todos, sin excepción— dibujados con soberbia maestría.

## Los libros que más se venden



Titulo	Autor	Editorial
<b>FICCION</b>		
1 El hereje	M. Delibes	Destino
2 El lápiz del carpintero	M. Rivas	Alaguara
3 El diario de Bridget...	Helen Fielding	Lumen
4 El dios de las...	Arundhati Roy	Anagrama
5 Atlas de geografía...	Almudena Grandes	Tusquets
<b>NO FICCION</b>		
1 Felipe II y su tiempo	M. F. Álvarez	Espasa
2 La botica de la abuela	Varios	Integral
3 El dardo en la palabra	F. Lázaro Carreter	Galaxia G.
4 Las cenizas de Ángela	Frank McCourt	Maeva
5 El bucle melancólico	Jon Juaristi	Espasa

Datos de: FNAC, Casa del Libro, Crisol, A. Machado, Manzano.

MD

## LOS MÁS VENDIDOS EN CASTELLANO

**FICCIÓN**

1. *El hereje*. Miguel Delibes. Destino.
2. *Atlas de geografía humana*. Almudena Grandes. Tusquets.
3. *Un jardín en Badalpur*. Kenizé Mourad. Muchnik.
4. *El lápiz del carpintero*. Manuel Rivas. Alfaguara.
5. *El diario de Bridget Jones*. Helen Fielding. Lumen.
6. *El dios de las pequeñas cosas*. Arundhati Roy. Anagrama.
7. *El Evangelio según Jesucristo*. José Saramago. Alfaguara.
8. *Las hijas de Hanna*. Marianne Fredriksson. Emecé.
9. *Peón de Rey*. Pedro Jesús Fernández. Alfaguara.
10. *Ramsés. Bajo la acacia de Occidente*. Christian Jacq. Planeta.

**NO FICCIÓN**

1. *Felipe II y su tiempo*. M. Fernández Álvarez. Espasa.
2. *El bucle melancólico*. Jon Juaristi. Espasa.
3. *Vagabundo en África*. Javier Reverte. El País-Aguilar.
4. *El linaje de Aitor*. Jon Juaristi. Taurus.
5. *HB. Crónica de un delirio*. Kepa Aulestia. Temas de Hoy.
6. *Señoras y señores*. Vicente Verdú. Espasa.
7. *El modelo irlandés*. Iñigo Gurruchaga. Península.
8. *Derechos históricos y Constitución*. M. Herrero de Miñón. Taurus.
9. *Yo pondré la guerra*. Manuel Leguineche. El País-Aguilar.
10. *Lecturas compulsivas*. Félix de Azúa. Anagrama.

## LOS MÁS VENDIDOS EN EUSKERA

**FICCIÓN**

1. *Groenlandiako lezioa*. Bernardo Axbaga. Erein.
2. *Hautsaren kronika*. Inazio Mujika. Alberdania.
3. *Kutsidazu bidea, Ixabel*. Joxean Sagastizabal. Alberdania.
4. *Ez zaigu ahaztu*. A. Barandiaran. Susa.
5. *Ostegunak*. Jon Arretxe. Elkarlanean.

**NO FICCIÓN**

1. *Euskal zibilizazioa*. Alfontso Martinez. Gaiak.
2. *Axularren historiak*. Pabxi Salaberri. Pamiela.
3. *Euskal gramatika osoa*. Ilari Zubiri. Didaktiker.
4. *Elhuyar hiztegia*. Askoren Artean. Elhuyar.
5. *Nire lehen Atlas*. Harluxet. Eusenor.

**Librerías consultadas:** Cámara (Euskalduna, 6), Casa del Libro (Colón de Larreategui, 41), El Corte Inglés (Gran Vía, 7-9), Herriak (Licenciado Poza, 11), Librópolis (General Concha, 10), Top Books (Gran Vía, 22), Urrebindorra (Iparaguirre, 26) y Verdes (Correo, 7) en Bilbao; Axular (Arca, 11) y Study (Fueros, 12) en Vitoria.

## Libros más vendidos

### Ficción



Título	Autor	Editorial	Puesto anterior	Semanas de permanencia
1. El hereje	Miguel Delibes	Destino	1	6
2. Diario de Bridget Jones	Helen Fielding	Lumen	2	8
3. El lápiz del carpintero	Manuel Rivas	Alfaguara	4	5
4. Atlas de geografía humana	Almudena Grandes	Tusquets	3	6
5. La casa sosegada	Antonio Gala	Planeta	5	5
6. El dios de las pequeñas cosas	Arundhati Roy	Anagrama	8	33
7. Pequeñas infamias	Carmen Posadas	Planeta	-	1
8. Un jardín en Badalpur	Kenizé Mourad	Taller M. Muchnik	7	3
9. El orden alfabético	Juan José Millás	Alfaguara	6	9
10. Todos los nombres	José Saramago	Alfaguara	10	4

### No Ficción

Título	Autor	Editorial	Puesto anterior	Semanas de permanencia
1. Felipe II y su tiempo	M. Fernández Álvarez	Espasa	1	18
2. La botica de la abuela	Varios autores	RBA	3	24
3. El bucle melancólico	Jon Juaristi	Espasa	2	47
4. Patente de corso	A. Pérez-Reverte	Alfaguara	4	18
5. Yo pondré la guerra	Manuel Leguineche	El País / Aguilar	6	2
6. Señoras y señores	Vicente Verdú	Espasa	-	1
7. Vagabundo en África	Javier Reverte	El País / Aguilar	5	25
8. La especie elegida	J. L. Arsuaga / I. Martínez	Temas de Hoy	8	27
9. Lecturas compulsivas	Félix de Azúa	Anagrama	7	5
10. El linaje de Aitor	Jon Juaristi	Taurus	9	3

### Librerías consultadas

Albacete: Herzo (Dionisio Guardiola, 18). Alicante: 80 Mundos (General Marvá, 14), Manantial (Teatro, 41). Almería: Cajal (Navarro Rodrigo, 14). Ávila: Senen (Plaza de Santa Teresa, 9). Badajoz: Universitas (Ramón y Cajal, 11). Barcelona: La Central (Mallorca, 237), FNAC (Avenida Diagonal, 549), Laie (Vía Laietana, 85). Bilbao: Casa del Libro (Colón de Larreategui, 41). Olerki (Marqués del Puerto, 1). Burgos: Mainel (Vitoria, 27). Cáceres: Cerezo (Virgen de la Montaña, 11). Cádiz: Manuel de Falla (Plaza Mina, 2). Castellón: Ares (Enmedio, 7), Babel (Guitarrista Tárrega, 20). Ceuta: González Gallardo (África, 1). Ciudad Real: Manantial (Bernardo Mulieras, 5). Córdoba: Luque (Conde Gondomar, 11). La Coruña: Arenas (Cantón Pequeño, 25), Couceiro (Rondo de Outeiro, 132). Cuenca: Juan Evangelista (Carretería, 31). Gerona: Geli (Platería, 18), Librería 22 (Hortes, 22). Gijón: Paradiso (La Merced, 28). Granada: Continental (Aceda del Darro, 2). Guadalajara: Cobos (Mayor, 34). Huelva: Saltes (Ciudad de Aracena, 1). Huesca: Casa de las Novelas (San Orencio, 1). Jaén: Gutiérrez (Madrid, 33). León: Pastor (Plaza Santo Domingo, 4). Logroño: Santos Ochoa (Sagasta, 3). Lugo: Souto (Pza. Mayor, 14). Madrid: Antonio Machado (Fernando VI, 17), Casa del Libro (Gran Vía, 29), Crisol (Juan Bravo, 38), FNAC (Preciados, 28), Paradox (Santa Teresa, 2), Rubiños (Alcalá, 98). Málaga: Proteo (Puerta Buenaventura, 3). Melilla: Mateo (Castelar, 4 y 6). Murcia: Escarabajal (Mayor, 26; Cartagena). Orense: Torga (Rua da Paz, 12). Oviedo: Cervantes (Doctor Casal, 3), Ojanguren (Pza. Riego, 1-3). Palencia: Alfar (Tintes, s/n). Palma de Mallorca: Tótem (M. Torrandell, 2). Las Palmas: Rexachs (Triana, 79). Pamplona: Gómez (Castillo, 28). Pontevedra: Michelena (Michelena, 22), Seone (García Cambas, 6). Salamanca: Cervantes (Azafranal, 11). Plaza Universitaria (Pza. Anaya, 9). Santa Cruz de Tenerife: La Isla (Robsyna, 2). Santander: Estudio (Calvo Sotelo, 28). San Sebastián: Internacional (Churruga, 6), Zubieta (Guipúzcoa, 11). Santiago de Compostela: Abraxas (Montero Ríos, 37), González (Villar, 52). Segovia: Vallés (Fdez. Ladreda, 20). Sevilla: Antonio Machado (Álvarez Quintero, 5), Ocnos (Tomás de Ibarra, 8). Soria: Las Heras (Collado, 38). Teruel: Senda (Plaza del Torico). Toledo: Gómez Menor (Comercio, 39), Hoja Blanca (Santa Fe, 10). Valencia: París-Valencia (Peláyo, 7), Soriano (Gran Vía Fernando el Católico, 60). Valladolid: Margen (Sanitario, 11-15), Sandoval (Santa Cruz, 10). Vigo: Librouro (Eduardo Iglesias, 12). Vitoria: Arriaga (San Prudencio, 7), Study (Fueros, 12). Zamora: Semuret (Ramos Camión, 21). Zaragoza: General (Independencia, 22).

MD



PROCC:	BARCELONA
DIA :	12/11/98

ojb : 305.916



## Entrevista al escritor Miguel Delibes

El programa cultural "Avisa'ns quan arribi el 2000" cuenta hoy con uno de los escritores contemporáneos en lengua castellana más importantes de este siglo.

**CANAL 33 22.15 horas**



**Los más vendidos**

**CATALÁN**

**Ficción**



Obra	Autor	Editorial	Semanas
1 El diari de Bridget Jones	Helen Fielding	Edicions 62	9
2 L'illa de l'holandès	Ferran Torrent	Columna	3
3 DG	Ramon Solsona	Q. Crema	3
4 Un jardí a Badalpur	Kenizé Mourad	Taller Muchnik	3
5 El déu de les coses petites	Arundathi Roy	Empúries	23

**No ficción**



Obra	Autor	Editorial	Semanas
1 Les icones del misteri	Raimon Panikkar	Edicions 62	7
2 Història de Catalunya	Toni Soler	Columna	23
3 El primer glop de cervesa	Philippe Delerm	Tusquets	1
4 Les cendres d'Angela	Frank McCourt	Columna	7
5 La trinitat	Raimon Panikkar	Empúries	3

**CASTELLANO**

**Ficción**



Obra	Autor	Editorial	Semanas
1 El hereje	Miguel Delibes	Destino	6
2 El diario de Bridget Jones	Helen Fielding	Lumen	9
3 Pequeñas infamias	Carmen Posadas	Planeta	1
4 Pura vida	José María Mendiluce	Planeta	1
5 Atlas de geografía humana	Almudena Grandes	Tusquets	6

**No ficción**



Obra	Autor	Editorial	Semanas
1 Señoras y señores	Vicente Verdú	Espasa Calpe	1
2 Lecturas compulsivas	Félix de Azúa	Anagrama	9
3 La casa sosegada	Antonio Gala	Planeta	5
4 Manual del guerrero de la luz	Paulo Coelho	Planeta	1
5 El primer trago de cerveza	Philippe Delerm	Tusquets	2

Librerías consultadas: Barcelona: Catalònia, Crisol, Documenta, El Corte Inglés, FNAC, La Central, Laie, Roquer (Jardinet), La Gralla (Granollers), Robafaves (Mataró), La Llar del Llibre (Sabadell), El Cau Ple de Lletres (Terrassa), La Tralla (Vic). Tarragona: VYP, Galatea (Reus). Lleida: Caselles, Catalunya. Girona: Geli, Llibreria 22.



## Ilibres



ficció

### CATALÀ

1. El diari de Bridget Jones. *H. Fielding*
2. Lilla de l'holandès. *F. Torrent2*
3. DG. *R. Solsona*
4. El primer glop de cervesa. *Ph. Delern*
5. Un jardí a Badalpur. *K. Mourad*
6. Les filles de Hanna. *M. Fredriksson*
7. Dimarts amb Morrie. *M. Albon*
8. El déu de les coses petites. *A. Roy*

### CASTELLÀ

1. El diario de Bridget Jones. *H. Fielding*
2. Pequeñas infamias. *C. Posadas*
3. Pura vida. *J. M. Mendiluce*
4. El hereje. *Miguel Delibes*
5. Atlas de geografía humana. *A. Grandes*
6. Dios de las pequeñas cosas. *Arundhati Roy.*

Font: FNAC

## Ilibres



no ficció

### CATALÀ

1. L'alquimista. *Paulo Coelho*
2. L'agent provocador. *P. Gimferrer*
3. Història de Catalunya (modèstia a part). *Toni Soler*
4. El cavaller de l'armadura rovellada. *Diversos autors*
5. Barcelona un dia. *Diversos autors*
6. Indrets insòlits de Catalunya 1. *Sergi Ramis*

### CASTELLÀ

1. Manual del guerrero de la luz. *Paulo Coelho*
2. La ilusión de vivir. *Enrique Rojas*
3. Señoras y señores. *V. Verdú*
4. El rey, el sabio y el bufón. *S. Keshavjee*
5. El alquimista. *Paulo Coelho*
6. La verdad sobre todo. *M. Stewart*
7. Aprendo a vivir. *Bernabé Tierno*

## Els més venuts

CATALÀ		CASTELLÀ	
FICCIÓ		FICCIÓ	
1- L' illa de l' holandès <i>Ferran Torrent</i> Editorial Columna		1- El hereje <i>Miguel Delibes</i> Editorial Destino	
2- El diari de Bridget Jones <i>Helen Fielding</i> Edicions 62		2- El lápiz del carpintero <i>Manuel Rivas</i> Editorial Alfaguara	
3- DG <i>Ramon Solsona</i> Editorial Quaderns Crema		3- Atlas de geografía humana <i>Almudena Grandes</i> Editorial Tusquets	
4- Un jardí a Badalpur <i>Kenizé Mourad</i> Editorial Taller de Mario Muchnik		4- Un jardín en Badalpur <i>Kenizé Mourad</i> Editorial Taller de Mario Muchnik	
5- Les filles de Hannah <i>Marianne Fredriksson</i> Edicions 62		5- El diario de Bridget Jones <i>Helen Fielding</i> Editorial Lumen	
6- Els fills de Llätzer <i>Robert Mawson</i> Editorial Plaza Janés		6- Las hijas de Hannah <i>Marianne fredriksson</i> Editorial Emecé	
NO FICCIÓ		NO FICCIÓ	
1- Les icones del misteri <i>Raimon Pannikar</i> Edicions 62		1- Isabel Allende. Vida y espíritus <i>Sívia Correas</i> Editorial Plaza Janés	
2- Brida <i>Paulo Coelho</i> Editorial Proa		2- La casa sosegada <i>Antonio Gala</i> Editorial Planeta	
3- Atreix-te a pensar <i>Josep Maria Terricabras</i> Editorial La Campana		3- El primer trago de cerveza <i>Philippe Delerm</i> Editorial Tusquets	
4- Història de Catalunya <i>Toni Soler</i> Editorial Columna		4- Lecturas compulsivas <i>Félix de Azúa</i> Editorial Anagrama	
5- L'home que va confondre la... <i>Oliver Sacks</i> Editorial Proa		5- El bucle melancólico <i>Jon Juaristi</i> Editorial Espasa	
6- La mort humana <i>Luis V. Aracil</i> Editorial Empúries		6- La botica de la abuela <i>Editorial</i> Integral	

PROC:	MADRID
DIA :	14/11/98

AMD,60,8

## LOS MAS VENDIDOS



Librerías consultadas : Manantial - Alicante - Albuca - Albacete - Ojanguera - Brisa - Parada - Burgos - Llanusa - Universitat - Badajoz - Lala - Herder - Finc L' Illa - Barcelona - Herriak - Ventes - Cámara - Bilbao - Cerezo - Coceres - Manuel de Falla - Cádiz - Area - Castellón - Luque - Córdoba - Lrenoa - Follas Novas - Coruña - Librería 22 - Girona - Continental - Giranada - Paperlib - Logrono - Casa del Libro - Antonio Machado - Fiac - Rubinos - Miguel Hernández - Cadena Vps - Madrid - Royuela - Villega - Valladolid - Pamplona - Necoie - Pontevedra - Cervantes - Salamanca - Estudio - Santander - Internacional - S. Sebastián - María Ripiao - Antonio Machado - Sevilla - La Rambla - Tarragona - Hojablanca - Toledo - Lara - Valladolid - París - Valencia - Valencia - Axular - Vitoria - General - Zaragoza

### Ficción

1. (1) 5 sem.) - Miguel Delibes. *El hereje*. Destino.
2. (3) 5 sem.) - Almudena Grandes. *Atlas de geografía humana*. Tusquets.
3. (2) 8 sem.) - Helen Fielding. *Diario de Bridget Jones*. Lumen.
4. (4) 4 sem.) - Manuel Rivas. *El lápiz del carpintero*. Alfaguara.
5. (5) 8 sem.) - Kenzie Mourad. *Un jardín en Badalpur*. A. Muchnik.
6. (6) 29 sem.) - Arundhati Roy. *El dios de las pequeñas cosas*. Anagrama.

7. (7) 9 sem.) - Juan José Millás. *El orden alfabético*. Alfaguara.
8. (-) 1 sem.) - Carmen Posadas. *Pequeñas familias*. Planeta.
9. (-) 1 sem.) - J. M. Mendiluce. *Pura vida*. Planeta.
10. (8) 4 sem.) - José Saramago. *Todos los nombres*. Alfaguara.

### No Ficción

1. (1) 18 sem.) - Manuel Fernández. *Felipe II y su tiempo*. Espasa Calpe.
2. (2) 5 sem.) - Antonio Gala.

- ### La casa sosegada
3. (4) 52 sem.) - Jon Juaristi. *El bucle melancólico*. Espasa Calpe.
  4. (3) 23 sem.) - Javier Reverte. *Vagabundo en África*. El País/Aguilar.
  5. (5) 17 sem.) - A. Pérez-Reverte. *Patente de corso*. Alfaguara.
  6. (8) 6 sem.) - Félix de Azúa. *Lecturas compulsivas*. Anagrama.
  7. (10) 3 sem.) - Jon Juaristi. *El linaje de Aitor*. Taurus.
  8. (6) 28 sem.) - Arsuaga/Martínez. *La especie elegida*. Temas de Hoy.
  9. (-) 1 sem.) - Manuel Leñigneche.

- ### Yo pondré la guerra
10. (7) 48 sem.) - Frank McCourt. *Las cenizas de Angela*. Maeva.

### Práctico

1. (1) 21 sem.) - Varios autores. *La botica de la abuela*. Integral.
2. (2) 5 sem.) - R.A.E. *Diccionario de la R.A.E.* Espasa.
3. (3) 2 sem.) - Dr. Carlos Mariscal. *100 errores de la nutrición*. Temas de Hoy.
4. (-) 1 sem.) - Simone Ortega. *1.080 recetas de cocina*. Alianza.

MD

## LIBROS MÁS VENDIDOS

FICCIÓN	AUTOR	EDITORIAL	PUESTO ANT.	SEMANAS	
1	El hereje	Miguel Delibes	Destino	1	2
2	El lápiz del carpintero	Manuel Rivas	Alfaguara	4	2
3	Atlas de geografía humana	Almudena Grandes	Tusquets	2	2
4	El dios de las pequeñas cosas	Arundhati Roy	Anagrama	5	2
5	El diario de Bridget Jones	Helen Fielding	Lumen	3	2
6	Todos los nombres	José Saramago	Alfaguara	7	2
7	El orden alfabético	Juan José Millás	Alfaguara	8	2
8	Un jardín en Badalpur	Kenizé Mourad	Taller M. Muchnik	6	2
9	Pequeñas infamias	Carmen Posadas	Planeta	-	1
10	Peón de rey	Pedro Jesús Fernández	Alfaguara	-	1

NO FICCIÓN	AUTOR	EDITORIAL	PUESTO ANT.	SEMANAS	
1	Felipe II y su tiempo	M. Fernández Álvarez	Espasa	1	2
2	La botica de la abuela	Varios autores	Integral	3	2
3	Vagabundo en África	Javier Reverte	El País/Aguilar	5	2
4	Patente de corso	Arturo Pérez-Reverte	Alfaguara	4	2
5	El bucle melancólico	Jon Juaristi	Espasa-Calpe	6	2
6	La casa sosegada	Antonio Gala	Planeta	2	2
7	La especie elegida	J. L. Arsuaga/I. Martínez	Temas de hoy	7	2
8	Las cenizas de Ángela	Frank McCourt	Maeva	-	1
9	Yo pondré la guerra	Manuel Leguineche	El País/Aguilar	-	1
10	El dardo en la palabra	F. Lázaro Carreter	Galaxia Gutenberg	9	2

BOLSILLO	AUTOR	EDITORIAL	PUESTO ANT.	SEMANAS	
1	El hombre que susurraba...	Nicholas Evans	Plaza & Janés	1	2
2	Los pilares de la tierra	Ken Follet	Plaza & Janés	3	2
3	El desencuentro	Fernando Delgado	Booket	2	2
4	Te di la vida entera	Zoé Valdés	Booket	4	2
5	El maestro de esgrima	Arturo Pérez-Reverte	Alfaguara	-	1
6	El ocho	Katherine Neville	Ediciones B	10	2
7	La ley del desierto	Christian Jacq	Planeta	-	1
8	El club Dumas	Arturo Pérez-Reverte	Alfaguara	7	2
9	El médico	Noah Gordon	Ediciones B	9	2
10	Amor, curiosidad, prozac y...	Lucía Etxebarria	Plaza & Janés	-	1

### Librerías consultadas

Albacete: Herso (Dionisio Guardiola, 18). Alicante: Manantial (Teatro, 41). Almería: Cajal (Navarro Rocoño, 14). Ávila: Senen (Plaza de Santa Teresa, 9). Badajoz: La Alianza (Hernán Cortés, 5). Barcelona: Bosch (Ronda Universidad, 11), Castells (Ronda Universitat, 13-15), Jaimés (Paseo de Gracia, 64), Librería Francesa (Paseo de Gracia, 91), Bilbao: Casa del Libro (Colón de Larreategui, 41), Verdes (Correo, 7), Burgos: Mainel (Vitona, 27), Cáceres: Cerezo (Virgen de la Montaña, 11), Cádiz: Manuel de Falla (Plaza Mina, 2), Castellón: Ares (Enmedio, 7), Ceuta: González Gallardo (África, 1), Ciudad Real: Manantial (Bernardo Mujeres, 5), Córdoba: Luque (Conde Gondomar, 11), La Coruña: Arenas (Canton Grande, 21), Cuenca: Juan Evangelio (Carretera, 31), Girona: Pla Dalmau (Ramblas de la Libertad, 20), Gijón: Paradiso (La Merced, 28), Granada: Continental (Acera del Darro, 2), Guadalajara: Cobos (Mayor, 34), Huelva: Saltes (Ciudad Arcena, 1), Huesca: Casa de las Novelas (San Orenco, 1), Jaén: Metrópolis (Carrera de Jesús, 1), Gutiérrez (Madrid, 33), León: Pastor (Plaza Santo Domingo, 4), Logroño: Santos Ochoa (Castroviejo, 19), Lugo: Souto (Plaza Mayor, 14), Madrid: Antonio Machado (Fernando VI, 17), Casa del Libro (Gran Vía, 29), El Corte Inglés (Pecados, 3), FNAC (Pecados, 28), El Galeón (Sagasta, 7), Manzano (Espoz y Mina, 16), Rubiños (Alcalá, 98), Vips (Velázquez, 136), Málaga: Rayuela (Carcer, 1), Melilla: Mateo (Castelar, 4-6), Murcia: González Palencia (Merced, 25), Oviedo: La Palma (Ramón y Cajal, 2), Palencia: Alfaz (Tintes, s/n), Palma de Mallorca: Signo (M. Torrandel, 2), Las Palmas: Canaima (Senador Castillo Olivares, 5-7), Pamplona: Universitaria (Sancho el Fuerte, 24), Pontevedra: Seoane (García Camba, 6), Salamanca: Cervantes (Azafranal, 11), Plaza Universitaria (Plaza Anaya, 9), Santa Cruz de Tenerife: La Isla (Robayna, 2), Santander: Estvdio (Calvo Sotelo, 21), San Sebastián: Internacional (Churruca, 6), Zubieta (Guipúzcoa, 11), Segovia: Vallés (Fernández Ladreda, 20), Sevilla: Lázaro (Sierpes, 2), Repiso (Cerrajería, 4), Soria: Las Heras (Collado, 38), Teruel: Senda (Plaza del Torico), Toledo: Hojablanca (Santa Fe, 10), Valencia: Paris-Valencia (San Fernando, 6), Soriano (Játiva, 15), Valladolid: Lara (Fuet-Dorada, 16), Vitoria: Axular (Arca, 11), Zamora: Semuret (Ramos Carrión, 21), Zaragoza: Central (Corona de Aragón, 40).

### ARGENTINA

- 1 Las piadosas  
Federico Andahazi (Sudamericana)
- 2 El alquimista  
Paulo Coelho (Planeta)
- 3 Todos los nombres  
José Saramago (Alfaguara)
- 4 ¿En qué creen los que no creen?  
Umberto Eco/Carlo Martini (Planeta)
- 5 Perón y los alemanes  
Uki Goñi (Sudamericana)

### EE. UU.

- 1 The path of daggers  
Robert Jordan (Tor/Doherty)
- 2 The vampire Armand  
Anne Rice (Knopf)
- 3 Bag of bones  
Stephen King (Scribner)
- 4 Tuesdays with Morrie  
Mitch Albom (Doubleday)
- 5 The death of outrage  
William J. Bennett (Free Press)

### ITALIA

- 1 Alexandros: le sabbie di Amon  
Valerio M. Manfredi (Mondadori)
- 2 Alexandros: il figlio del sogno  
Valerio M. Manfredi (Mondadori)
- 3 Il grande boh!  
Jovanotti (Feltrinelli)
- 4 Voglio scendere  
Bocca (Mondadori)
- 5 Il prete giusto  
Revelli (Einaudi)

### VENEZUELA

- 1 Todos los nombres  
José Saramago (Alfaguara)
- 2 Para que no me olvides  
Marcela Serrano (Alfaguara)
- 3 El evangelio según el hijo  
Norman Mailer (Anagrama)
- 4 Benesuela vs. Venezuela  
José Luis Cordeiro (Cedice)
- 5 Éxito exportador  
Antonio Francés (IESA)

**Llamas**

VAS A ADORAR EL TELÉFONO

LLAMA GRATIS AL 1414

## Los libros que más se venden



Título	Autor	Editorial
<b>FICCION</b>		
1 El heraje	Miguel Delibes	Destino
2 El diario de Bridget...	Helen Fielding	Lumen
3 El lápiz del carpintero	Manuel Rivas	Alfaguara
4 Atlas de geografía...	Almudena Grandes	Tusquets
5 Un jardín en Badajoz	K. Mourad	T. María Mochales
<b>NO FICCION</b>		
1 Felipe II y su tiempo	M. F. Alvarez	Esasa-Calpe
2 La casa sosegada	A. Gala	Planeta
3 El dardo en la palabra	F. Lázaro Carreter	Galaxia G.
4 Las cenizas de Ángela	Frank McCourt	Maeva
5 Vagabundo en África	Javier Reverte	El País-Agullar

Datos de: FNAC, Casa del Libro, Crisol, A. Machado, Manzano.

MD

## LOS MÁS VENDIDOS EN CASTELLANO

FICCIÓN

1. *El hereje*. Miguel Delibes. Destino.
2. *Atlas de geografía humana*. Almudena Grandes. Tusquets.
3. *Pequeñas infamias*. Carmen Posadas. Planeta.
4. *Pura vida*. José M<sup>a</sup> Mendiluce. Planeta.
5. *Un jardín en Badalpur*. Kenizé Mourad. Muchnik.
6. *El lápiz del carpintero*. Manuel Rivas. Alfaguara.
7. *El diario de Bridget Jones*. Helen Fielding. Lumen.
8. *El dios de las pequeñas cosas*. Arundhati Roy. Anagrama.
9. *El Evangelio según Jesucristo*. José Saramago. Alfaguara.
10. *Ramsés. Bajo la acacia de Occidente*. Christian Jacq. Planeta.

NO FICCIÓN

1. *Felipe II y su tiempo*. M. Fernández Álvarez. Espasa.
2. *Vagabundo en África*. Javier Reverte. El País-Aguilar.
3. *El bucle melancólico*. Jon Juaristi. Espasa.
4. *Señoras y señores*. Vicente Verdú. Espasa.
5. *HB. Crónica de un delirio*. Kepa Aulestia. Temas de Hoy.
6. *El modelo irlandés*. Iñigo Gurruchaga. Península.
7. *El linaje de Aitor*. Jon Juaristi. Taurus.
8. *La casa sosegada*. Antonio Gala. Planeta.
9. *Patente de corso (1993-1998)*. Arturo Pérez-Reverte. Alfaguara.
10. *Derechos históricos y Constitución*. M. Herrero de Miñón. Taurus.

## LOS MÁS VENDIDOS EN EUSKERA

FICCIÓN

1. *Groenlandiako lezioa*. Bernardo Abaga. Erein.
2. *Esku leuna*. Gotzon Garate. Elkarlanean.
3. *Hautsaren kronika*. Inazio Mujika. Alberdania.
4. *Kutsidazu bidea, txabel*. Joxean Sagastizabal. Alberdania.
5. *Ez zaigu ahaztu*. A. Barandiaran. Susa.

NO FICCIÓN

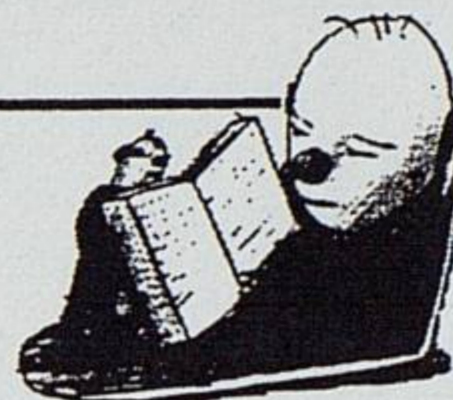
1. *Euskal zibilizazioa*. Alfontso Martinez Gaiak.
2. *Euskal gramatika osoa*. Ilari Zubiri. Didaktiker.
3. *Axularren historiak*. Patxi Salaberri. Pamiela.
4. *Elhuyar hiztegia*. Askoren Artean. Elhuyar.
5. *Euskal hiztegia*. Ibon Sarasola. Kuba.

*Librerías consultadas:* Cámara (Ezskalduna, 6), Casa del Libro (Colón de Larreategui, 41), El Corte Inglés (Gran Vía, 7-9), Herraik (Licenciado Poza, 11), Libropolis (General Concha, 10), Top Books (Gran Vía, 22), Uretxindorra (Iparraguirre, 26) y Verdes (Correo, 7) en Bilbao, Axular (Arca, 11) y Study (Fueros, 12) en Vitoria.

MD



## Libros más vendidos



### Ficción

Título	Autor	Editorial	Puesto anterior	Semanas de permanencia
1. El hereje	Miguel Delibes	Destino	1	7
2. El lápiz del carpintero	Manuel Rivas	Alfaguara	3	6
3. Diario de Bridget Jones	Helen Fielding	Lumen	2	9
4. Pequeñas infamias	Carmen Posadas	Planeta	7	2
5. Atlas de geografía humana	Almudena Grandes	Tusquets	4	7
6. Pura vida	José María Mendiluce	Planeta	-	1
7. La casa sosegada	Antonio Gala	Planeta	5	6
8. Un jardín en Badalpur	Kenizé Mourad	Taller M. Muchnik	8	4
9. El dios de las pequeñas cosas	Arundhati Roy	Anagrama	6	34
10. El orden alfabético	Juan José Millás	Alfaguara	9	10

### No Ficción

Título	Autor	Editorial	Puesto anterior	Semanas de permanencia
1. Felipe II y su tiempo	M. Fernández Álvarez	Espasa	1	19
2. Comida sana	M. J. Rosselló	Plaza & Janes	-	1
3. El bucle melancólico	Jon Juaristi	Espasa	3	48
4. La botica de la abuela	Varios autores	RBA	2	25
5. Señoras y señores	Vicente Verdú	Espasa	6	2
6. Lecturas compulsivas	Félix de Azúa	Anagrama	9	6
7. Patente de corso	A. Pérez-Reverte	Alfaguara	4	19
8. Biografía de España	F. García de Cortázar	Círculo de lectores	-	1
9. El linaje de Aitor	Jon Juaristi	Taurus	10	4
10. Vagabundo en África	Javier Reverte	El País /Aguilar	7	26

### Librerías consultadas

Albacete: Herzo (Dionisio Guardiola, 18). Alicante: 80 Mundos (General Marvá, 14), Manantial (Teatro, 41). Almería: Cajal (Navarro Rodrigo, 14). Ávila: Senen (Plaza de Santa Teresa, 9). Badajoz: Universitat (Ramón y Cajal, 11). Barcelona: La Central (Mallorca, 237), FNAC (Avenida Diagonal, 549), Laie (Vía Laietana, 85). Bilbao: Casa del Libro (Colón de Larreategui, 41). Olerki (Marqués del Puerto, 1). Burgos: Mainel (Vitoria, 27). Cáceres: Cerezo (Virgen de la Montaña, 11). Cádiz: Manuel de Falla (Plaza Mina, 2). Castellón: Ares (Enmedio, 7), Babel (Guitarrista Tárrega, 20). Ceuta: González Gallardo (África, 1). Ciudad Real: Manantial (Bernardo Mulieras, 5). Córdoba: Luque (Conde Gondomar, 11). La Coruña: Arenas (Cantón Pequeño, 25). Couceiro (Rondo de Outeiro, 132). Cuenca: Juan Evangelista (Carretería, 31). Gerona: Geli (Platería, 18), Librería 22 (Hortes, 22). Gijón: Paraiso (La Merced, 28). Granada: Continental (Aceda del Darro, 2). Guadalajara: Cobos (Mayor, 34). Huelva: Saltes (Ciudad de Aracena, 1). Huesca: Casa de las Novelas (San Orenco, 1). Jaén: Gutiérrez (Madrid, 33). León: Pastor (Plaza Santo Domingo, 4). Logroño: Santos Ochoa (Sagasta, 3). Lugo: Squito (Pza. Mayor, 14). Madrid: Antonio Machado (Fernando VI, 17), Casa del Libro (Gran Vía, 29), Crisol (Juan Bravo, 38), FNAC (Preciados, 28), Paradox (Santa

Teresa, 2), Rubiños (Alcalá, 98). Málaga: Proteo (Puerta Buenaventura, 3). Melilla: Mateo (Castelar, 4 y 6). Murcia: Escarabajal (Mayor, 26; Cartagena). Orense: Torga (Rua da Paz, 12). Oviedo: Cervantes (Doctor Casal, 3), Ojangueren (Pza. Riego, 1-3). Palencia: Alfar (Tintes, s/n). Palma de Mallorca: Tótem (M. Torrandell, 2). Las Palmas: Rexachs (Triana, 79). Pamplona: Gómez (Castillo, 28). Pontevedra: Michelena (Michelena, 22), Seone (García Cambas, 6). Salamanca: Cervantes (Azafranal, 11), Plaza Universitaria (Pza. Anaya, 9). Santa Cruz de Tenerife: La Isla (Robayna, 2). Santander: Estudio (Calvo Sotelo, 21). San Sebastián: Internacional (Churruga, 6), Zubieta (Guipúzcoa, 11). Santiago de Compostela: Abraxas (Montero Ríos, 37), González (Villar, 52). Segovia: Vallés (Fdez. Ladreda, 20). Sevilla: Antonio Machado (Álvarez Quintero, 5), Ocnos (Tomás de Ibarra, 8). Soria: Las Heras (Collado, 38). Teruel: Senda (Plaza del Torico). Toledo: Gómez Menor (Comercio, 39), Hoja Blanca (Santa Fe, 10). Valencia: París-Valencia (Pelayo, 7), Soriano (Gran Vía Fernando el Católico, 60). Valladolid: Margen (Santuario, 11-15), Sandoval (Santa Cruz, 10). Vigo: Librouro (Eduardo Iglesias, 12). Vitoria: Arriaga (San Prudencio, 7), Study (Fueros, 12). Zamora: Semuret (Ramos Carrión, 21). Zaragoza: General (Independencia, 22).